

## **KIA, LA SOCIÉTÉ**



Félicitations ! Votre choix judicieux d'un véhicule Kia vous assure de nombreuses années de conduite agréable. Maintenant que vous êtes propriétaire d'un véhicule Kia, on vous posera probablement des questions de toutes sortes au sujet du véhicule et de la société comme par exemple : « Qu'est-ce qu'une Kia au juste ? », « Qui est Kia ? », « Que signifie Kia ? ».

En bref, voici quelques réponses. Tout d'abord, Kia est la plus ancienne société de fabrication automobile de la Corée où des milliers d'employés s'appliquent à la construction de véhicules de haute qualité à des prix abordables.

La première syllabe Ki du mot « KIA » signifie « se révéler au monde » ou encore « s'éveiller au monde ». La deuxième syllabe a est la première lettre du mot « Asie ». Donc, Kia signifie « l'Asie se révèle » ou « s'éveille au monde ».

***Bonne route au volant de votre Kia !***

## AVANT-PROPOS

---

Nous vous remercions d'avoir choisi un véhicule Kia.

Au moment de vous prémunir des services d'entretien et de réparation, rappelez-vous que votre concessionnaire connaît mieux votre véhicule que tout autre. Il possède les outils spéciaux recommandés de même que les pièces de rechange d'origine Kia, ses techniciens ont reçu une formation-usine et, qui plus est, il a à coeur votre entière satisfaction.

Étant donné que les propriétaires subséquents ont également besoin des importantes informations contenues dans cette publication, cette dernière devrait rester dans le véhicule au moment de la vente.

Ce manuel a pour but de vous familiariser avec le fonctionnement, l'entretien et la sécurité de votre véhicule neuf, tandis que le supplément sur la garantie qui l'accompagne contient des renseignements importants sur toutes les garanties du véhicule.

Nous vous incitons à lire attentivement ces publications.

Kia offre une ample gamme d'options, de composants et de caractéristiques pour ses différents modèles.

Par conséquent, l'équipement décrit dans ce manuel, de même que les illustrations connexes, peuvent ne pas s'appliquer à votre véhicule particulier. Les informations et caractéristiques techniques contenues dans le présent manuel étaient exactes au moment de l'impression. Kia se réserve le droit de discontinuer ou de modifier les caractéristiques techniques ou le concept en tout temps sans préavis et sans obligation d'aucune sorte. Pour obtenir de plus amples informations, renseignez-vous toujours auprès de votre concessionnaire Kia.

Notre intérêt continu vous est acquis afin de vous assurer une conduite agréable et la satisfaction de votre véhicule Kia.

© 2009 Kia Canada Inc.

Tous droits réservés. La reproduction par tout moyen, électronique ou mécanique, incluant la photocopie, l'enregistrement, ou par tout autre système de sauvegarde et de récupération d'informations ou de traduction, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation écrite de Kia Canada Inc..

Imprimé en Corée

## ***TABLE DES MATIÈRES***

Introduction	<b>1</b>
Aperçu de votre véhicule	<b>2</b>
Familiarisation avec votre véhicule	<b>3</b>
Conduite de votre véhicule	<b>4</b>
Conseils pour la conduite	<b>5</b>
En cas d'urgence	<b>6</b>
Entretien	<b>7</b>
Caractéristiques techniques	<b>8</b>
Index	<b>9</b>

# Introduction

1

**Comment utiliser ce manuel / 1-2**

**Processus de rodage du véhicule / 1-3**

### COMMENT UTILISER CE MANUEL

Notre objectif est de vous aider à retirer le plus grand plaisir possible de votre véhicule. Votre manuel du propriétaire est conçu à cette fin. **Afin d'assurer votre sécurité et celle de vos passagers et d'éviter des préjudices corporels graves, voire mortels, nous vous recommandons fortement de le lire au complet et de passer en revue les rubriques intitulées AVERTISSEMENT et ATTENTION disséminées dans tout le manuel, lesquelles sont facilement identifiées par les codes spéciaux indiqués ci-après.**

Dans ce manuel, certaines illustrations complètent le texte afin d'expliquer plus clairement comment tirer le meilleur avantage du véhicule. On y retrouve les caractéristiques techniques, des informations importantes concernant la sécurité et les différents modes de conduite selon les diverses conditions de la chaussées.

La table des matières donne la présentation générale du manuel et l'index, une liste alphabétique de toutes les informations qui y sont contenues, est prévu pour repérer rapidement les sujets à consulter.

Sections : ce manuel se divise en 8 sections avec un index en plus. Chaque section débute par une brève liste du contenu afin de repérer d'un coup d'oeil si les informations recherchées s'y retrouvent.

Divers messages parsèment ce manuel sous les rubriques AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS. Ces messages ont été élaborés pour assurer votre sécurité personnelle et votre satisfaction continue envers le véhicule Kia.

On vous recommande de lire attentivement et de vous conformer à TOUTES les procédures et recommandations fournies sous ces messages AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS.

#### AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible de provoquer des préjudices corporels graves, voire la mort.

#### ATTENTION

**ATTENTION** précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible de causer des préjudices corporels graves.

#### **\* AVIS**

**AVIS** précède un message qui ne peut être ignoré au risque d'entraîner une situation susceptible d'endommager le véhicule.

## PROCESSUS DE RODAGE DU VÉHICULE

Aucune période spéciale de rodage n'est requise. En prenant quelques précautions au cours des 1 000 premiers kilomètres (600 milles), il est possible d'augmenter la durée utile, la performance et l'économie de carburant du véhicule.

- Ne pas emballer le moteur.
- Ne pas maintenir une seule vitesse pendant de longues périodes de temps, soit-elle rapide ou lente. Il est nécessaire de varier le régime moteur pour correctement roder ce dernier.
- Éviter les arrêts brusques, sauf en cas d'urgence, pour permettre aux freins de s'asseoir correctement.
- Éviter les démarrages à pleins gaz.

## Aperçu de votre véhicule

**2**

**Tableau synoptique de l'intérieur / 2-2**

**Tableau synoptique du combiné d'instruments / 2-3**

**Compartiment moteur / 2-4**

## TABLEAU SYNOPTIQUE DE L'INTÉRIEUR



1. Bouton de verrouillage/ déverrouillage de porte .....3-10
2. Commutateur de commande de rétroviseur extérieur\* .....3-77
3. Commutateurs de vitres électriques\*3-15
4. Commande électrique principale de verrouillage de porte\* .....3- 9
5. Commande électrique principale de verrouillage de vitres\* .....3-17
6. Rétroviseur .....3-78
7. Volant de direction .....4-19
8. Éclairage du combiné d'instruments\*4-26
9. Phares antibrouillares (avant)\* .....4-36
10. Levier d'ouverture du capot .....3-72
11. Manette d'ouverture de coffre .....3-71
12. Levier d'ouverture du volet de réservoir d'essence\* .....3-73

\* : selon l'équipement

OJB00002/1JBA3077/1JBA3082/1JBA3207

## TABLEAU SYNOPTIQUE DU COMBINÉ D'INSTRUMENTS



- 1. Coussin gonflable conducteur.....3-56
  - 2. Commande d'éclairage / clignotants.4-33
  - 3. Combiné d'instruments .....4-21
  - 4. Essuie/lave-glace .....4-37
  - 5. Commutateur d'allumage .....4- 2
  - 6. Feux de détresse .....4-41
  - 7. Dégivreur de vitre arrière .....4-40
  - 8. Climatisation automatique.....4-41
  - 9. Levier de vitesses .....4- 4
  - 10. Prise de courant.....3-84
  - 11. Coussin gonflable passager.....3-56
  - 12. Boîte à gants.....3-81
  - 13. Compartiments multiples\* .....3-81
  - 14. Commandes audio\* .....3-91
- \* : selon l'équipement

OJB00003

## COMPARTIMENT MOTEUR



1. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur .....7-12
  2. Bouchon de remplissage d'huile moteur .....7-11
  3. Réservoir de liquide de frein .....7-14
  4. Filtre à air .....7-19
  5. Boîtier de fusibles .....6- 6
  6. Borne négative de la batterie .....6-4/7-23
  7. Borne positive de la batterie .....6-4/7-23
  8. Jauge d'huile de la boîte-pont\* .....7-16
  9. Bouchon de radiateur .....7-13
  10. Jauge d'huile moteur .....7-11
  11. Réservoir de liquide de la servodirection\* .....7-15
  12. Réservoir de liquide de lave-glace du pare-brise .....7-18
- \* : selon l'équipement

OJB050002

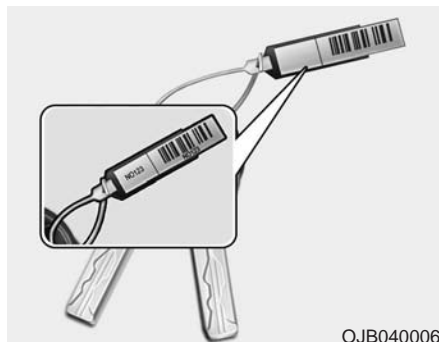
Clés / 3-2  
Système d'entrée sans clé / 3-3  
Système antivol / 3-5  
Système d'immobilisation / 3-7  
Serrures de portes / 3-9  
Vitres / 3-15

## Familiarisation avec votre véhicule

**3**

Siège / 3-18  
Ceintures de sécurité / 3-30  
Coussin gonflable - Système de retenue supplémentaire / 3-53  
Couvercle du coffre / 3-70  
Capot / 3-72  
Volet du réservoir de carburant / 3-73  
Rétroviseurs / 3-76  
Éclairage intérieur / 3-79  
Compartiment de rangement / 3-81  
Caractéristiques intérieures / 3-83  
Toit ouvrant / 3-86  
Filet utilitaire / 3-88  
Antenne / 3-89  
Télécommande de radio / 3-90  
Système audio / 3-91

### CLÉS



Le numéro de code de clé est estampillé sur la plaquette attachée au porte-clés. En cas de perte des clés, ce numéro permet à un concessionnaire Kia agréé d'en faire facilement des doubles. Retirer la plaquette et la ranger en lieu sûr. Relever également le numéro de code et le garder en un endroit sécuritaire et pratique, ailleurs que dans le véhicule. Utiliser seulement les clés brutes approuvées par Kia.



#### Utilisation de la clé

##### (1) Clé principale

Utilisé pour démarrer le moteur, verrouiller/déverrouiller les portes, et ouvrir le coffre. (selon l'équipement).

##### (2) Émetteur (selon l'équipement)

Sert à verrouiller et déverrouiller les portes.

#### **AVERTISSEMENT**

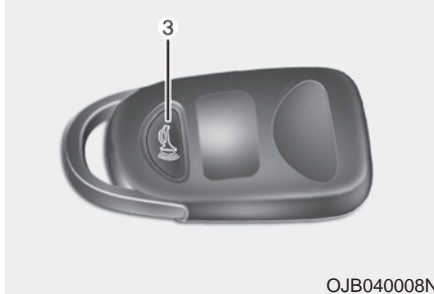
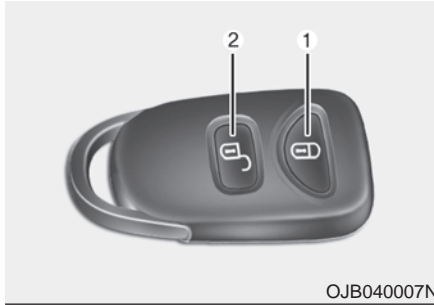
##### - Clé de contact

Il est dangereux de laisser des enfants sans surveillance dans un véhicule lorsque la clé de contact s'y trouve, même si elle n'est pas dans le contact. En voulant imiter les adultes, les enfants peuvent insérer la clé dans le contact, leur permettant de manipuler les commandes de vitres électriques ou autres, ou même de mettre le véhicule en marche ce qui risque d'occasionner des préjudices corporels graves, voire la mort. Ne jamais laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, peu importe si les clés s'y trouvent ou pas.

#### **ATTENTION**

*Utiliser uniquement les pièces d'origine Kia pour la clé de contact du véhicule. Une clé obtenue sur le marché de l'après-vente risque de ne pas reprendre la position ON après le démarrage. Le cas échéant, le démarreur toujours en fonction s'endommage et il y a risque d'incendie en raison du réchauffement excessif du câblage.*

## SYSTÈME D'ENTRÉE SANS CLÉ (SELON L'ÉQUIPEMENT)



- ① Bouton de verrouillage
- ② Bouton de déverrouillage
- ③ Bouton d'urgence

### ① Verrouillage (🔒)

Toutes les portes sont verrouillées si vous appuyez sur le bouton de verrouillage.

### ② Déverrouillage (🔓)

#### Mode de déverrouillage deux tours

La porte du conducteur est déverrouillée si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage. Toutes les portes se déverrouillent si on appuie deux fois sur le bouton de déverrouillage en moins de 4 secondes.

#### Mode de déverrouillage central des portes

Appuyer une fois sur le bouton de déverrouillage déverrouille toutes les portes.

#### Mode de déverrouillage deux tours ↔ Mode de déverrouillage central

Les modes alternent en appuyant simultanément sur le bouton de verrouillage et le bouton de déverrouillage pendant plus de 4 secondes.

**Après avoir appuyé sur ce bouton, la porte se verrouillera automatiquement à moins que vous l'ouvriez en moins de 30 secondes.**

### ③ Panique (🚨)

Le klaxon se fait entendre et les feux de détresse clignoteront pendant environ 30 secondes si vous appuyez sur le bouton. Pour arrêter le klaxon et les feux, appuyer sur n'importe quel bouton du transmetteur.

### \* AVIS

Le système d'entrée sans clé ne fonctionne pas dans les cas suivants :

- la clé de contact est dans le commutateur d'allumage ;
- le rayon de fonctionnement excède 10 m ;
- la pile de l'émetteur est faible ;
- le signal est bloqué par d'autres véhicules ou objets. Vérifier l'emplacement.
- la température est très froide ;
- l'émetteur est près d'un émetteur radio tel qu'une station de radio ou un aéroport, ce qui nuit à son bon fonctionnement.

Si l'émetteur ne fonctionne pas correctement, ouvrir et fermer la porte avec la clé de contact.

En cas de défektivité du système d'entrée sans clé, contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.

### \* AVIS

Ne laissez pas l'émetteur entrer en contact avec de l'eau ou un liquide quelconque. Si le système d'entrée sans clé est inopérant parce qu'il a été en contact avec de l'eau ou du liquide, il ne sera pas couvert par la garantie du fabricant du véhicule.

La distance de fonctionnement peut varier selon l'endroit où vous utilisez votre transmetteur. Par exemple, si le véhicule est stationné près d'un poste de police, de bureaux gouvernementaux ou de services publics, d'installations militaires, d'un aéroport ou d'une tour de transmission, etc.

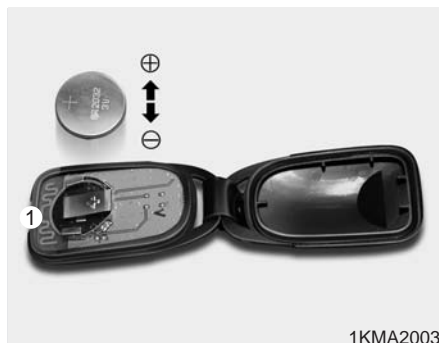
### Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Son utilisation se fait sous réserve de deux conditions :

1. Cet appareil ne peut pas causer une interférence nocive, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui peut causer un fonctionnement indésiré.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Tout changement ou modification expressément non approuvée par la partie responsable de la conformité, peut rendre nulle l'autorisation de l'utilisateur d'opérer cet appareil. Si le télédéverrouillage ne fonctionne pas suite à des changements ou à des modifications non approuvées par la partie responsable de la conformité, il ne sera pas couvert par la garantie du constructeur.



### Remplacement de la batterie

L'émetteur requiert une batterie au lithium de 3 volts qui dure normalement plusieurs années. Lorsque son remplacement est nécessaire, procédez alors comme suit :

1. Insérer un outil mince dans la fente et soulever délicatement le couvercle central de l'émetteur (1).
2. Remplacer la batterie par une batterie neuve. Quand vous remplacez la batterie, s'assurer que le symbole positif "+" de la batterie est tourné vers le haut tel qu'indiqué sur l'illustration.
3. Installer la en procédant à l'inverse de la dépose.

### \* AVIS

L'émetteur du système d'entrée sans clé est conçu pour fonctionner des années sans problèmes. Toutefois il peut faire défaut s'il est exposé à l'humidité ou à l'électricité statique. Si vous n'êtes pas certain de la façon d'utiliser votre émetteur ou de remplacer la batterie, communiquez avec un concessionnaire Kia autorisé.

Pour le remplacement des émetteurs, voir un concessionnaire Kia autorisé qui verra à la programmation.

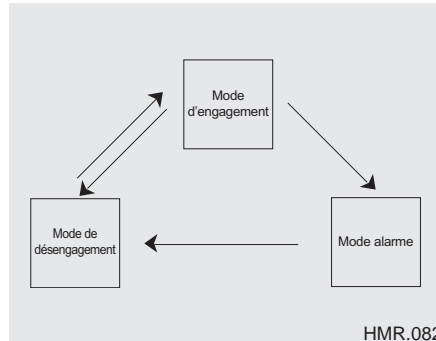
### \* AVIS

- L'utilisation de pile inappropriée peut empêcher le bon fonctionnement de l'émetteur. S'assurer d'utiliser la pile recommandée.
- Pour éviter d'endommager l'émetteur, ne pas l'échapper ou l'exposer à l'humidité, la chaleur ou aux rayons du soleil.

### **⚠ ATTENTION**

*Une batterie jetée d'une façon inappropriée peut être nuisible à l'environnement et la santé humaine. Jetez la batterie en suivant les lois ou les règlements locaux.*

## SYSTÈME ANTIVOL (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Le système d'alarme antivol ne fonctionnera pas si la clé de contact est dans le commutateur d'allumage. Si le bouton de blocage du transmetteur est enfoncé quand la clé n'est pas dans le commutateur et qu'une porte ou le coffre (selon l'équipement) est ouvert, les portes seront verrouillées, mais le système d'alarme antivol ne sera pas activé. Cependant, le système d'alarme antivol s'activera automatiquement quand une (ou plusieurs) porte(s) ou le coffre (selon l'équipement) est ouvert et verrouillé.

### Mode d'engagement

Si le commutateur d'allumage est en position « LOCK » et que la clé n'est pas dans le commutateur, le système sera armé et les feux de détresse clignoteront une fois si les conditions suivantes sont remplies :

- Le capot, le coffre (selon l'équipement) et les portes (incluant le hayon arrière, selon l'équipement) sont tous fermés et verrouillés avec le transmetteur.
- Si une porte ou le coffre (selon l'équipement) n'est pas ouvert dans un délai d'environ 30 secondes après le déverrouillage avec le transmetteur, toutes les portes seront à nouveau verrouillées et le système d'alarme antivol sera armé.

### \* AVIS

Ne pas armer le système tant que tous les passagers n'ont pas quitté le véhicule. Si le système est armé pendant qu'un (ou plusieurs) passager(s) se trouve(nt) dans le véhicule, l'alarme pourrait se déclencher quand ce(s) passager(s) quitte(nt) le véhicule.

### Mode alarme

L'alarme sera déclenchée (alarme sonore et clignotants) si :

- N'importe quelle porte est ouverte sans utiliser la clé ou l'émetteur.
- Le capot du moteur est ouvert.

L'alarme sera à ON pendant 27 secondes, puis à OFF pendant 10 secondes. Ce cycle ON/OFF se répétera trois fois. Dans ce cas, le moteur ne démarrera pas.

### \* AVIS

Le moteur ne démarrera pas immédiatement pendant que le système d'alarme antivol est armé ou activé. Pour démarrer le moteur, vous devez d'abord désarmer le système d'alarme antivol.

### Ouverture du coffre avec l'alarme armée (selon l'équipement)

Si l'alarme est armée, elle ne se déclenchera pas si le couvercle du coffre est ouvert avec la clé.

De plus, si une (ou plusieurs) porte(s) ou le capot est ouvert pendant que le couvercle du coffre est ouvert que l'alarme est armée, l'alarme sera déclenchée.

### Mode de désengagement

Le système se désarme quand vous déverrouillez les portes à l'aide de la touche de déverrouillage sur l'émetteur. Après avoir appuyé sur la touche de déverrouillage, les feux de détresse clignotent deux fois pour indiquer que le système est désarmé. Si, après avoir appuyé sur la touche de déverrouillage, aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes, le système s'arme de nouveau.

#### AVERTISSEMENT

Le système ne peut être désarmé qu'avec l'émetteur. Si ce dernier ne désarme pas le système, vous devrez procéder comme suit :

Sans antidémarrage électronique :

1. Déverrouillez la porte avec la clé et ouvrez-la, ce qui activera l'alarme.
2. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la à la position " ON ".
3. Attendez 30 secondes.

(suite)

(suite)

Avec antidémarrage électronique :

1. Déverrouillez la porte avec la clé et ouvrez-la, ce qui activera l'alarme.
2. Introduisez la clé dans le commutateur d'allumage et tournez-la à la position " START ".

Le système sera désarmé une fois ces actions exécutées.

#### ATTENTION

*Ne changez, ne modifiez ni n'ajustez l'antivol car une telle action pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'antivol. Celui-ci ne devrait être réparé que par un concessionnaire KIA agréé. Un mauvais fonctionnement de l'antivol causé par une modification ou un ajustement inapproprié n'est pas couvert par la garantie du constructeur du véhicule.*

## SYSTÈME D'IMMOBILISATION (SELON L'ÉQUIPEMENT)

Votre véhicule est équipé d'un système d'immobilisation électronique qui réduit les risques d'utilisation sans autorisation.

Votre système d'antidémarrage électronique comprend un petit transpondeur dans la clé de contact, et une bobine d'antenne dans le cylindre de clé et une unité de commande de l'antidémarrage (appelée unité Smartra).

Grâce à ce système lorsque vous insérez la clé de contact dans le commutateur d'allumage et mettez le contact, la bobine d'antenne située dans le commutateur reçoit un signal de l'émetteur et l'achemine au ECU (Unité de commande du moteur).

Le ECU vérifie le signal et détermine si la clé de contact est valide.

Si elle l'est, le moteur pourra démarrer.

Si elle n'est pas valide, le moteur ne pourra pas démarrer.

### Pour désactiver le système d'immobilisation :

Insérer la clé de contact dans le cylindre de clé et mettez le contact.

### Pour activer le système d'immobilisation :

Mettez la clé à OFF (couper le contact). Le système d'immobilisation est activé automatiquement. Sans une clé valide pour votre véhicule le moteur ne pourra pas démarrer.

### AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter que votre véhicule soit volé, ne laissez pas vos clés de rechange dans le véhicule. Le code de l'antidémarrage électronique est unique pour chaque client et devrait être gardé secret. Ne laissez aucune indication de ce code dans votre véhicule.**

### \* AVIS

**Au démarrage du moteur, ne pas utiliser la clé avec les autres clés d'antidémarrage électronique.**

**Le cas contraire, le moteur pourrait ne pas démarrer ou encore s'arrêter peu après son démarrage. Afin d'éviter toute anomalie, conserver chaque clé séparément sur réception de votre véhicule neuf.**

### ATTENTION


***N'installez pas d'accessoires métalliques à proximité de la clé de contact ni du commutateur d'allumage.***

***Le moteur pourrait ne pas démarrer si un accessoire métallique empêche l'émetteur-récepteur de transmettre son signal normalement.***

### Procédure d'urgence (commande prioritaire)

En tournant la clé de contact à la position de contact (ON), si le témoin IMMO s'éteint après avoir clignoté cinq fois, le transpondeur intégré à la clé ne fonctionne pas. Dans ce cas, il est impossible de démarrer le moteur à moins d'utiliser la procédure d'urgence qui consiste à entrer un code d'authentification par l'entremise du commutateur d'allumage.

La procédure suivante indique comment entrer le code d'authentification "2345".

1. Tourner la clé de contact à la position ON. L'indicateur IMMO clignote 6 fois et reste allumé, ce qui indique le début de la procédure d'urgence. (  )

2. Tourner la clé de contact à la position ACC.
3. Pour entrer le premier chiffre (dans cet exemple "2"), tourner la clé de contact à ON et à ACC deux fois. Attendre 3 secondes, sans toutefois dépasser 10 secondes, et répéter la procédure pour les prochains chiffres (par exemple, pour "3", tourner le contact à ON et ACC 3 fois).
4. Après avoir entré tous les chiffres avec succès, démarrer le moteur dans les 30 secondes. Si après 30 secondes, le moteur ne démarre pas et la procédure d'entrée du code doit être recommencée.

Après avoir effectué la procédure d'urgence, se rendre immédiatement chez un concessionnaire Kia agréé pour faire vérifier et réparer la clé de contact ou l'antidémarrage électronique.

### \* AVIS

S'il est impossible de démarrer le moteur après avoir effectué la procédure d'urgence, faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire Kia agréé pour le faire vérifier et effectuer les réparations nécessaires.

### \* AVIS

Un transpondeur installé dans votre clé de contact est requis pour désactiver le système d'immobilisation. Un choc brutal à la clé pourrait endommager le transpondeur, causant ainsi une anomalie au système d'immobilisation et vous empêchant de démarrer le véhicule.

### \* AVIS

Ne pas changer, modifier ou ajuster, à son gré, l'antidémarrage électronique pour ne pas risquer de l'endommager. Une défectuosité résultant du changement, de la modification et de l'ajustement du système par des personnes autres qu'un concessionnaire Kia agréé n'est pas couverte par la garantie Kia.

### Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Son utilisation se fait sous réserve de deux conditions :

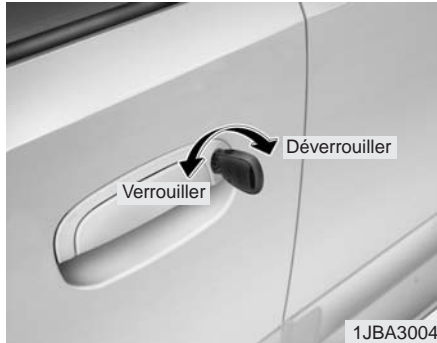
1. Cet appareil ne peut pas causer une interférence nocive, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui peut causer un fonctionnement indésiré.



### AVERTISSEMENT

Tout changement ou modification expressément non approuvée par la partie responsable de la conformité, peut rendre nulle l'autorisation de l'utilisateur d'opérer cet appareil.

## SERRURES DE PORTES



### Fonctionnement du verrouillage des portes à partir de l'extérieur du véhicule

- Tourner la clé vers l'arrière du véhicule pour déverrouiller et vers l'avant du véhicule pour verrouiller.
- Tourner la clé une fois vers la droite pour déverrouiller la porte du conducteur et à deux reprises vers la droite en moins de 4 secondes pour déverrouiller toutes les portes (selon l'équipement).
- Si vous verrouillez la porte du passager avant avec une clé, toutes les portes du véhicule seront automatiquement verrouillées.

Le mode de déverrouillage des portes avec la clé mécanique suit le mode d'opération par télécommande.

- Si votre véhicule est équipé d'un système d'entrée sans clé, toutes les portes du véhicule se déverrouilleront automatiquement si vous déverrouillez la porte du passager avant avec une clé. (selon l'équipement).
- On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portes avec l'émetteur de la clé (selon l'équipement).
- Après avoir déverrouillé les portes, les ouvrir par la poignée.
- Quand vous fermez la porte, la pousser avec la poignée. S'assurer que les portes sont bien fermées.

\* Si votre véhicule est équipé du télédéverrouillage, il n'y a pas de serrure à clé sur la porte de passager avant.



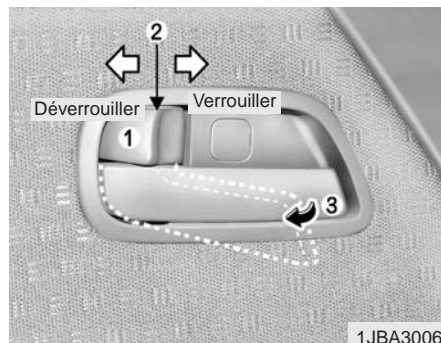
Pour verrouiller une porte sans la clé, enfoncer la partie avant du commutateur de verrouillage intérieur de porte (1, selon l'équipement) en position « LOCK » et fermer la porte (2).

### \* AVIS

**Si le véhicule est laissé sans surveillance, toujours retirer le clé du contact, serrer le frein de stationnement, fermer toutes les vitres et verrouiller toutes les portes.**

### \* AVIS

Si les portes sont verrouillées/déverrouillées successivement à plusieurs reprises et rapidement soit avec la clé du véhicule ou avec le commutateur de verrouillage de porte, le système peut cesser de fonctionner momentanément pour protéger le circuit et éviter d'endommager les composants du système.



### Fonctionnement du verrouillage des portes à partir de l'intérieur du véhicule

#### *Avec le bouton de verrouillage de porte*

- Pour déverrouiller une porte, tirer le bouton de verrouillage de porte (1) en position "DÉVERROUILLAGE" (repère rouge visible sur le bouton).
- Pour verrouiller une porte, appuyer sur le bouton de verrouillage de porte (1) vers l'avant en position « VERROUILLAGE ». Si la porte est bien verrouillée, le repère rouge (2) sur le bouton de verrouillage de porte (1) ne sera pas visible.
- Pour ouvrir une porte, tirer sur la poignée (3).

- Si on tire sur la poignée intérieure de la porte latérale du conducteur lorsque le bouton de verrouillage est en position verrouillage, le bouton est déverrouillé et la porte s'ouvrira. (selon l'équipement)
- On ne peut pas verrouiller les portes avant si la clé de contact est dans le commutateur d'allumage et qu'une porte est ouverte.
- Si vous verrouillez la porte du passager avant avec le bouton de verrouillage de porte, toutes les portes du véhicule se verrouilleront automatiquement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Mauvais fonctionnement de serrure de porte

Si une serrure de porte électrique ne fonctionne pas pendant que vous êtes dans le véhicule, appliquer une (ou plusieurs) technique suivante pour sortir :

- Faire fonctionner la serrure de déverrouillage de porte à plusieurs reprises (tant électrique que manuelle) tout en tirant sur la poignée de porte.
- Faire fonctionner les autres serrures et poignées de portes, à l'avant et à l'arrière.
- Abaisser une vitre latérale avant et se servir de la clé pour déverrouiller la porte de l'extérieur.
- Abaisser les sièges arrière (selon l'équipement), se déplacer à l'espace arrière et ouvrir le coffre à l'aide de la poignée d'ouverture d'urgence (selon l'équipement).



*Avec commutateur central de verrouillage de portes (selon l'équipement)*

- En appuyant sur la partie avant (1) du commutateur de porte du conducteur, toutes les portes du véhicule se verrouillent.
- En appuyant sur la partie arrière (2) du commutateur de porte du conducteur, toutes les portes du véhicule se déverrouillent.
- Si la clé est dans le contacteur d'allumage et si l'une des portes avant est ouverte, les portes ne se verrouillent pas en appuyant sur la partie avant du commutateur central de verrouillage de portes.

**⚠ ATTENTION - Portes**

- Afin de prévenir l'ouverture inopportune des portes, ces dernières devraient toujours être complètement fermées et verrouillées lorsque le véhicule est en marche. Des portes verrouillées dissuadent les effractions à l'arrêt ou au ralentissement du véhicule.
- Soyez prudent en ouvrant les portes du véhicule et vérifiez si des motocyclettes, des bicyclettes ou des piétons se trouvent sur la trajectoire de la porte. Le fait d'ouvrir une porte lorsqu'une personne approche peut causer des blessures ou des dommages.

### **AVERTISSEMENT**

#### - Véhicules déverrouillés

Un véhicule déverrouillé est exposé au cambriolage et à l'intrusion de malfaiteurs aux intentions malhonnêtes. Toujours retirer la clé du contact, serrer le frein de stationnement, fermer toutes les vitres et verrouiller toutes les portes en quittant le véhicule.

### **AVERTISSEMENT**

#### - Enfants sans surveillance

L'intérieur d'un véhicule fermé peut devenir excessivement chaud, une situation qui peut causer des préjudices corporels graves, voire mortels, à des enfants ou des animaux incapables de s'échapper du véhicule. En outre, les enfants laissés seuls dans le véhicule risquent de manipuler des fonctions susceptibles de les blesser ou de s'exposer à des dangers en permettant l'entrée d'intrus. Ne jamais laisser d'enfants ou d'animaux sans surveillance dans le véhicule.

### **Système de déverrouillage des portes en cas d'impact (selon l'équipement)**

Toutes les portes seront automatiquement déverrouillées quand les capteurs détectent l'impact, en autant que la clé est en position « ON » du commutateur d'allumage.

Cependant, si la force de l'impact endommage le système électrique du véhicule ou le mécanisme de verrouillage mécanique des portes, il est possible que le capteur d'impact du système de déverrouillage des portes ne fonctionne pas.



### Verrouillage de sécurité enfants des portes arrière

Le verrouillage sécurité enfants empêche les enfants d'ouvrir accidentellement les portes arrière de l'intérieur. Il devrait toujours être utilisé en présence d'enfants dans le véhicule.

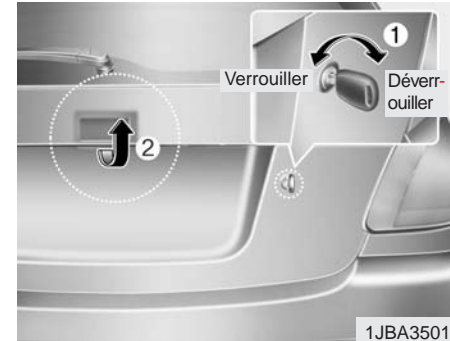
1. Ouvrir la porte arrière.
2. Pousser le verrou de sécurité pour enfant situé sur le bord arrière en position "verrouillé". Lorsque le verrou de sécurité pour enfant est en position "verrouillé (☒)" la porte arrière ne s'ouvre pas si on tire sur la poignée de porte à l'intérieur du véhicule.

3. Fermer la porte arrière.
4. Pour ouvrir la porte arrière, tirer sur la poignée de porte située à l'extérieur. Même si la porte est déverrouillée, la porte arrière ne s'ouvre pas en tirant sur la poignée de porte située (1) à l'intérieur tant que le verrou de sécurité pour enfant n'est pas désengagé (☒).

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### - Verrouillage des portes arrière

**Si un enfant ouvre accidentellement une porte arrière pendant que le véhicule est en marche, il risque de tomber sur la chaussée et de se blesser gravement. Afin d'empêcher que les enfants ouvrent les portes arrière de l'intérieur, toujours utiliser le verrouillage sécurité enfants quand des enfants se trouvent dans le véhicule.**



### Hayon (selon l'équipement)

#### Ouverture du hayon

- Le hayon se verrouille ou se déverrouille à l'aide d'une clé.
- Pour ouvrir le hayon, insérez la clé dans la serrure, tournez-la à la position de déverrouillage (1) et soulevez-le en appuyant sur la poignée (2). Vous pouvez aussi verrouiller / déverrouiller le verrou (mais sans l'ouvrir) à l'aide du système de verrouillage centralisé des portes. (selon l'équipement)
- S'il est déverrouillé, le hayon peut être ouvert en appuyant sur la poignée (2) et en le soulevant.

### **ATTENTION - Hayon**

*Le hayon arrière se soulève vers le haut. S'assurer que personne, ni aucun objet, ne se trouve à l'arrière du véhicule lors de l'ouverture du hayon arrière.*

### **AVERTISSEMENT**

#### **- Gaz d'échappement**

Si vous conduisez avec le hayon arrière ouvert, des gaz d'échappement dangereux pénétreront dans le véhicule, ce qui peut causer des blessures graves, voire la mort des occupants du véhicule. Si vous devez conduire avec le hayon arrière ouvert, s'assurer que toutes les trappes d'air et les vitres du véhicule sont ouvertes, de façon à permettre l'admission d'air frais dans le véhicule.

### **AVERTISSEMENT**

#### **- Espace de chargement arrière**

Les occupants ne doivent jamais monter dans l'espace utilitaire arrière. Afin d'éviter toute blessure en cas d'accident ou d'arrêts brusques, ils doivent toujours être correctement bouclés.



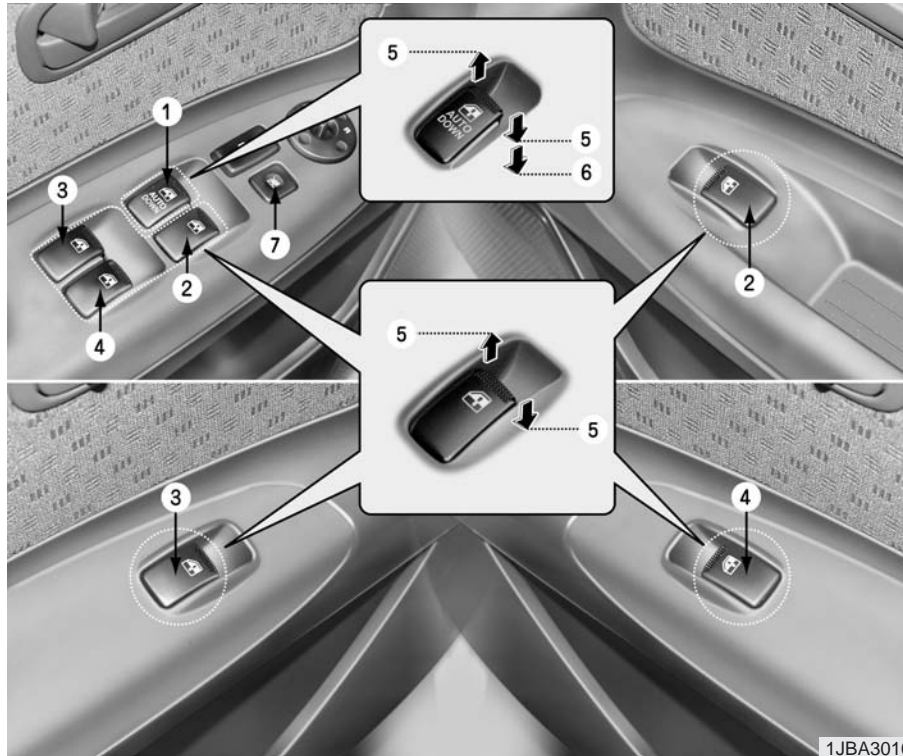
### **Éclairage de l'espace arrière (selon l'équipement)**

L'éclairage de l'espace arrière s'allume à l'ouverture du hayon arrière, et reste allumé jusqu'à sa fermeture complète.

### **\* AVIS**

S'assurer de bien fermer le hayon arrière. S'il reste ouvert pendant que le moteur tourne, il pourrait causer l'épuisement de la batterie puisque l'éclairage de l'espace arrière reste allumé.

## VITRES



### Vitres électriques (selon l'équipement)

- (1) Commutateur de vitre de porte à commande électrique du conducteur
- (2) Commutateur de vitre de porte à commande électrique du passager avant
- (3) Commutateur de vitre de porte arrière à commande électrique (gauche)\*
- (4) Commutateur de vitre de porte arrière à commande électrique (droite)\*
- (5) Ouverture et fermeture de vitre
- (6) Ouverture de la fenêtre électrique (Fenêtre du conducteur)
- (7) Interrupteur de verrouillage de vitre à commande électrique

#### • Minuterie de lève-vitres\*

Les vitres électriques peuvent fonctionner pendant environ 30 secondes après que la clé d'allumage a été retirée du commutateur ou tournée à la position « ACC » ou « LOCK ». Si la porte avant est ouverte, la vitre ne fonctionnera pas tant que la clé d'allumage ne sera pas en position « ON ».

\* : selon l'équipement

### **Vitres électriques (selon l'équipement)**

Le commutateur d'allumage doit être en position ON pour actionner les vitres électriques. Chaque porte est munie d'un commutateur de lève-vitre qui contrôle la vitre de cette porte. Toutefois, le commutateur de lève-vitres sur la porte conducteur peut bloquer le fonctionnement des vitres des portes des passagers.

### **\* AVIS**

Lorsque vous conduisez tandis que les glaces arrière sont baissées ou que le toit ouvrant est en position ouverte (ou partiellement ouverte), un bruit d'infiltration ou de pulsation peut se faire entendre. Ce bruit est normal et on peut le réduire ou l'éliminer en prenant les mesures suivantes. Si le bruit se fait entendre alors que l'une ou les deux glaces arrière sont baissées, abaissez partiellement les deux glaces avant d'environ un pouce. Si vous entendez le bruit tandis que le toit ouvrant est ouvert, refermez-le légèrement.

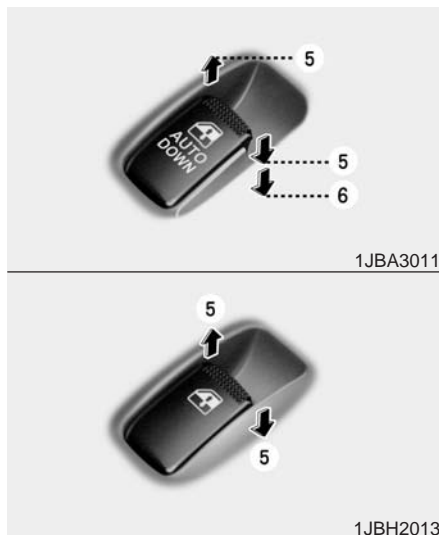
### **\* AVIS**

- Afin d'éviter l'endommagement éventuel du système de lève-vitres et assurer la longévité du fusible, ne pas ouvrir ni fermer deux glaces simultanément.

(suite)

(suite)

- Ne jamais tenter de faire fonctionner en même temps et dans des directions opposées l'interrupteur principal sur la porte conducteur et le commutateur individuel de lève-glace sur une porte. Le cas échéant, le mouvement de la vitre cessera et elle ne pourra être ni fermée, ni ouverte.



### **Ouverture et fermeture des vitres**

La porte du conducteur est munie d'un commutateur principal de vitres à commande électrique qui contrôle toutes les vitres du véhicule. Pour ouvrir ou fermer une fenêtre, pousser vers le bas (5) ou vers le haut (5) la partie avant du commutateur correspondant.

### **Ouverture de la fenêtre électrique**

**(Fenêtre du conducteur, selon l'équipement)**

Appuyer momentanément sur le commutateur de la vitre électrique à la 2e position (6) abaisse complètement la vitre du conducteur même quand le commutateur est activé. Pour stopper la vitre à la position désirée alors qu'elle est en mouvement, poussez momentanément le commutateur vers le haut dans la direction opposée à son déplacement.



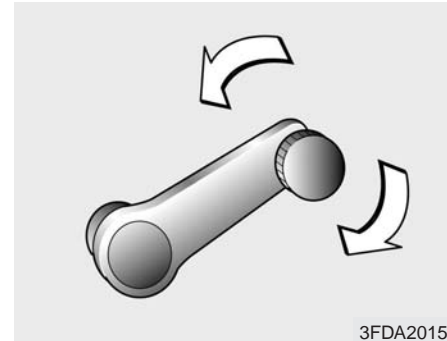
OJB028013

**Interrupteur de blocage des vitres électriques (selon l'équipement)**

- Le conducteur peut invalider le commutateur de vitre électrique d'une porte passager en activant l'interrupteur de blocage sur sa porte.
- **Lorsque cet interrupteur est en fonction, il lui est également impossible d'actionner la vitre de cette porte passager au moyen du commutateur principal sur sa porte.**

**ATTENTION - Vitres**

- *Toujours s'assurer que les mains, bras, tête et autres parties du corps ne sont pas dans la trajectoire de fermeture des vitres. Des blessures graves peuvent survenir.*
- *Ne pas laisser les enfants s'amuser avec les vitres électriques car ils risquent de se blesser gravement ou d'en blesser d'autres. Maintenir l'interrupteur de blocage des vitres électriques en fonction (enfoncé), sauf pour faire fonctionner le lève-vitre d'une porte passager. Le fonctionnement accidentel d'un lève-vitre peut entraîner des blessures graves, particulièrement dans le cas des enfants.*
- *Ne pas sortir la tête ni les bras par une fenêtre ouverte alors que la voiture roule.*

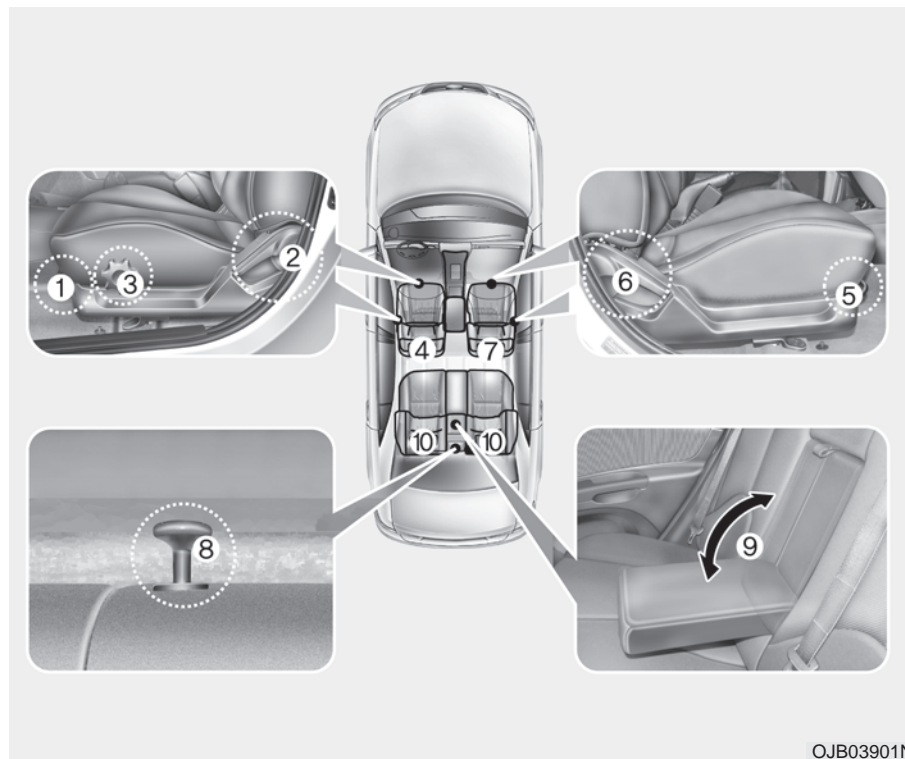


3FDA2015

**Vitres manuelles (selon l'équipement)**

Utiliser la poignée de la vitre pour ouvrir et fermer chaque fenêtre.

## SIÈGE



### Siège du conducteur

- (1) Réglage du siège, avant/arrière
- (2) Inclinaison du dossier
- (3) Réglage de la hauteur du siège
- (4) Commutateur de chauffage des sièges\*
- (5) Réglage de l'appuie-tête

### Siège du passager avant

- (6) Réglage du siège, avant / arrière
- (7) Inclinaison du dossier
- (8) Commutateur de chauffage des sièges\*
- (9) Réglage de l'appuie-tête

### Siège arrière

- (10) Sièges arrière à dossiers rabattables\*
- (11) Réglage de l'appuie-tête\*
- (12) Accoudoir\*

\* : selon l'équipement

OJB03901N

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Objets non retenus**

Les objets non retenus aux pieds du conducteur pourraient nuire au fonctionnement des pédales, risquant de causer un accident. Les objets non retenus risquent de nuire au mécanisme coulissant du siège. Ne rien placer sous les sièges avant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Les enfants ne doivent jamais être laissés sans surveillance dans la voiture.
- Pour éviter que les coussins gonflables ne causent inopinément des blessures sévères ou mortelles, toujours s'asseoir le plus au fond possible en poussant le siège le plus loin possible, tout en conservant un bon contrôle du véhicule. Des blessures sévères et même mortelles peuvent être causées par le déploiement des coussins gonflables des passagers.

**⚠ AVERTISSEMENT**

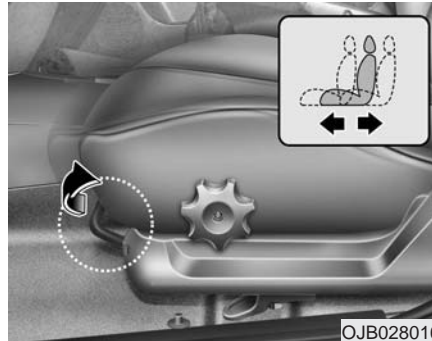
**- Siège conducteur**

- Ne jamais essayer de régler le siège quand le véhicule est en marche au risque de perdre le contrôle du véhicule, ce qui peut entraîner un accident et provoquer la mort, des blessures graves, ou des dommages matériels.
- S'assurer que rien n'empêche le dossier de siège d'assumer sa position normale. Le rangement d'articles contre le dossier ou de toute autre façon susceptible de nuire au verrouillage adéquat d'un siège peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas d'arrêt soudain ou de collision.
- Toujours conduire avec le dossier de siège en position verticale et la partie ventrale de la ceinture de sécurité serrée sur la partie inférieure des hanches. C'est la meilleure position pour vous protéger en cas d'accident.

(suite)

(suite)

- Afin d'éviter le risque de blessures causées par le déploiement du coussin gonflable, incluant la possibilité de blessures graves, voire la mort, toujours s'asseoir aussi éloigné que possible du volant de direction tout en gardant un contrôle confortable du véhicule.
- Selon les Normes de sécurité des véhicules automobiles canadiens (NSVAC), la distance entre le conducteur et le volant doit être d'au moins 10 pouces (254 mm) pour éviter le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable.



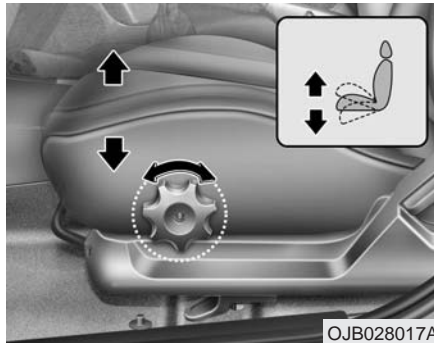
### Réglage du siège avant

#### *Réglage de la position avant/arrière*

Pour avancer ou reculer le siège :

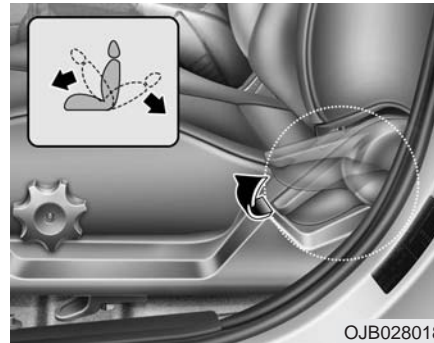
1. Tirer vers le haut sur le levier d'ajustement du siège sous l'avant du coussin du siège et le tenir.
2. Faire glisser le siège à la position désirée.
3. Relâcher le levier et s'assurer que le siège est verrouillé à sa place.

Avant de mettre le véhicule en marche, s'assurer que le siège est solidement verrouillé en le secouant latéralement sans utiliser le bouton de commande. S'il bouge, il n'est pas correctement verrouillé.



### Réglage de la hauteur du coussin de siège

Pour modifier la hauteur du coussin de siège, tourner le bouton près du coussin de siège.



### Ajuster l'inclinaison du dossier du siège

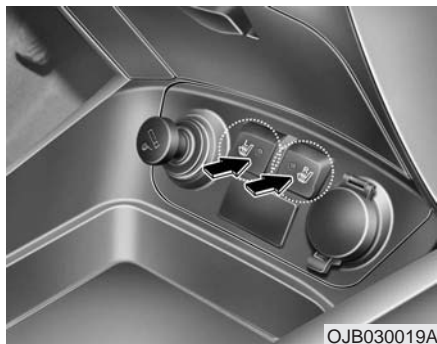
Pour incliner le dossier :

1. Se pencher un peu vers l'avant et soulever le levier d'inclinaison du siège situé à l'extérieur du siège, à l'arrière.
2. S'appuyer doucement sur le siège et ajuster le dossier du siège à la position désirée.
3. Relâchez le levier et s'assurer que le dossier du siège est enclenché. (Le levier DOIT revenir à sa position originale pour que le dossier soit verrouillé.)

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Responsabilité du conducteur pour le passager du siège avant

Ne jamais voyager dans un véhicule dont le dossier du siège est incliné. En cas de collision, les occupants assis en position excessivement inclinée risquent de glisser sous la partie ventrale de la ceinture de sécurité, laquelle exercerait une forte pression sur l'abdomen, risquant de causer des blessures internes. Le conducteur doit informer le passager avant de placer son dossier de siège en position verticale confortable, dès que le véhicule est en mouvement.



### *Réchauffement des sièges avant (selon l'équipement)*

Les sièges avant peuvent avoir un chauffage électrique individuel lorsque le contact est allumé (ON).

Lorsque vous appuyez sur le commutateur du chauffage du siège, un thermostat régularise la température du siège. Pour désactiver le système de chauffage, appuyer à nouveau sur le commutateur.

### \* AVIS

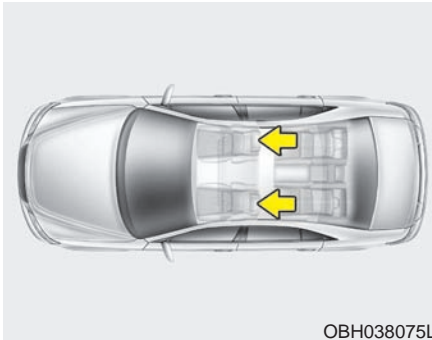
- Le chauffage des sièges pourrait ne pas fonctionner si la température ambiante est suffisante.
- Si le système de chauffage de siège ne fonctionne pas quand l'air ambiant est inférieur à 24°C (75°F), le faire vérifier par un concessionnaire en titre.
- Lorsque vous nettoyez les sièges, ne pas utiliser un solvant organique tel qu'un diluant, du benzène, de l'alcool et de l'essence. Vous pourriez ainsi endommager la surface du système de chauffage et les sièges.
- Pour éviter de surchauffer le système de chauffage des sièges, ne pas mettre de couvertures, coussins ou de housses de sièges sur les sièges alors que le système de chauffage fonctionne.
- Ne déposer pas d'objets lourds ou coupants sur les sièges équipés d'un système de chauffage. Il pourrait en résulter des dommages aux composants du système de chauffage.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Brûlures de chauffage de siège

Les passagers doivent être très prudents lorsqu'ils utilisent le système de chauffage des sièges en raison de la possibilité d'une chaleur excessive ou du danger de brûlures. De façon plus particulière, les catégories de passagers suivants devraient faire preuve de la plus grande prudence :

1. Les tout-petits, les enfants, les aînés, les personnes handicapées ou les personnes malades
2. Les personnes qui ont la peau sensible ou celles qui se font facilement des brûlures.
3. Les personnes très fatiguées
4. Les personnes intoxiquées
5. Les personnes qui prennent des médicaments qui peuvent causer de l'appesantissement ou de la somnolence (pilules pour dormir, médicaments contre le rhume, etc.)



OBH038075L

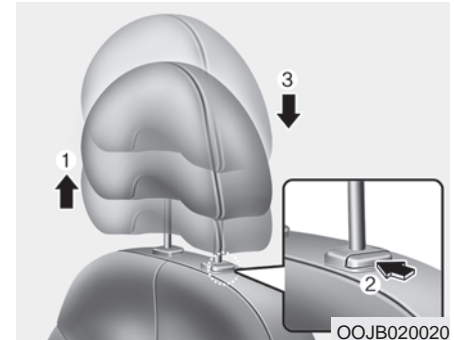
### Appui-tête

Les sièges du conducteur et du passager avant sont munis d'appui-tête, pour la sécurité et le confort des occupants.

Non seulement l'appui-tête ajoute-t-il au confort du conducteur et du passager avant, mais il aide aussi à protéger la tête et la nuque en cas de collision.

### ⚠ AVERTISSEMENT

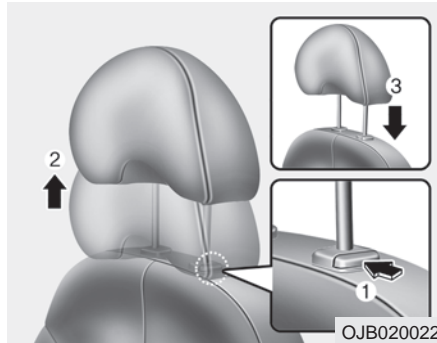
- Afin d'assurer une efficacité maximale en cas d'accident, l'appui-tête devrait être ajusté de façon à ce que le centre de l'appui-tête se trouve à la hauteur du centre de gravité de la tête de l'occupant. En général, le centre de gravité de la tête de la plupart des gens est la même que la hauteur des yeux. Ajustez aussi l'appui-tête aussi près que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin n'est pas recommandée.
- N'utilisez pas le véhicule sans les appui-tête en place car les passagers risqueraient des blessures graves en cas d'accident. Bien ajustés, les appui-têtes peuvent protéger contre les blessures à la nuque.
- N'ajustez pas la hauteur de l'appui-tête alors que le véhicule est en mouvement.



OOJB020020

### Réglage de la hauteur

Pour soulever l'appui-tête, tirez-le à la position voulue (1). Pour l'abaisser, tenez le bouton de déverrouillage (2) enfoncé et abaissez l'appui-tête à la position voulue (3).



### Retrait

Pour enlever l'appui-tête, soulevez-le aussi haut que possible puis tenez le bouton de déverrouillage (1) enfoncé tout en continuant de soulever l'appui-tête (2). Pour réinstaller l'appui-tête, placez les tiges (3) de l'appui-tête dans les orifices tout en appuyant sur le bouton de libération (1). Ajustez ensuite la hauteur de l'appui-tête.

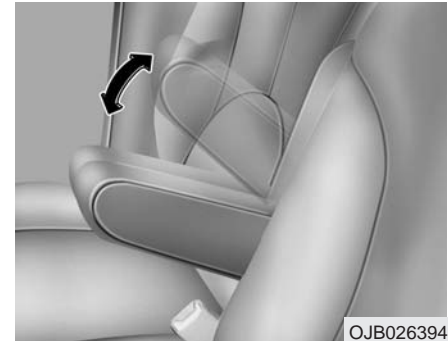
### **⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que l'appui-tête s'engage en position après l'avoir ajusté afin qu'il protège bien l'occupant.



### Appui-tête actif (si équipé)

L'appui-tête actif est conçu pour se déplacer vers l'avant et le haut lors d'un choc par l'arrière. Il aide à empêcher la tête du conducteur et du passager avant de bouger vers l'arrière, aidant à tenir au minimum les blessures à la nuque.



### Accoudoir (selon l'équipement)

Pour utiliser l'accoudoir, le sortir du dossier de siège en tirant.

## Siège arrière

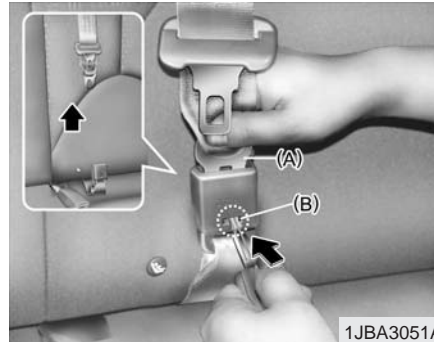
### Sièges arrière à dossiers rabattables (selon l'équipement)

Les dossiers de sièges arrière se replient vers l'avant pour augmenter l'espace utilitaire et y avoir facilement accès.

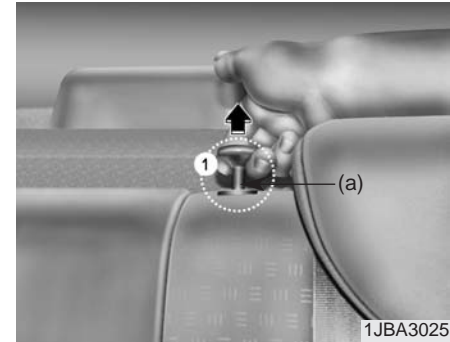
- Pour replier le dossier du (des) siège(s) arrière, tirer sur le levier de déverrouillage puis plier le dossier du siège vers l'avant et vers le bas.
- Pour relever les dossiers, les soulever et les pousser fermement jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.

Si le dossier de siège est bloqué en position verticale, le repère rouge sur le bouton sera invisible.

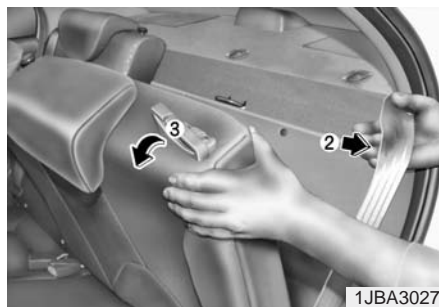
- En remettant les dossiers en position verticale, repositionner les ceintures de sécurité arrière pour l'utilisation des passagers arrière.



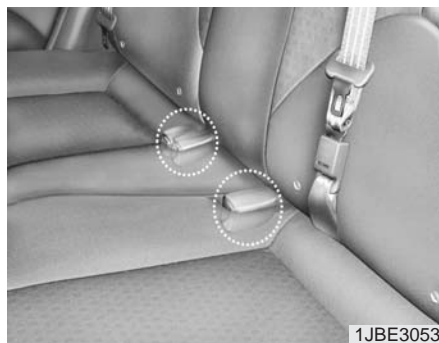
1. Faire glisser et redresser le siège avant à la position avancée.
2. Abaisser l'appuie-tête à la position la plus basse.
3. Pour rétracter la ceinture de sécurité centrale arrière, insérer la clé (ou un petit objet rigide semblable) dans le bouton de relâchement de la sangle (B) ou le connecteur d'ancrage. Soulever la sangle de la ceinture de sécurité (A) et laisser la sangle se rétracter automatiquement. (4 portes, selon l'équipement)



1. Tirer sur le levier de déverrouillage (1). Si le dossier de siège est déverrouillé, le repère rouge (a) sur le bouton sera visible (selon l'équipement).

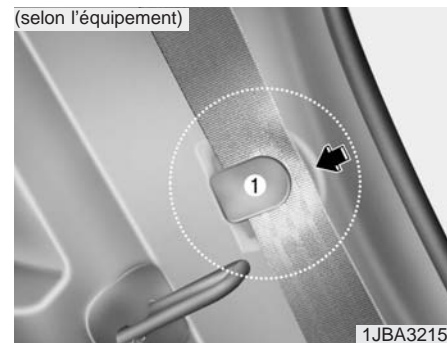


5. Déplacer la ceinture de sécurité ventrale/épaule arrière vers l'extérieur (2), pour éviter de nuire au dossier de siège lorsqu'il est abaissé (3).
6. Replier le dossier du siège vers l'avant et appuyer fermement (4).



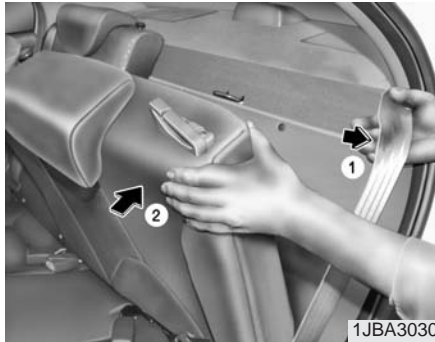
### \* AVIS - Dommages aux boucles de sécurité arrière

Quand vous repliez le dossier du siège arrière ou que vous mettez des bagages sur le coussin du siège arrière, vous devez insérer l'attache dans la pochette entre le dossier du siège arrière et le coussin. Vous évitez ainsi que l'attache ne soit écrasée par le dossier du siège arrière ou les bagages.



### \* AVIS - Ceintures de sécurité arrière

L'acheminement des sangles de ceintures de sécurité dans les guides en empêchera le coincement derrière ou sous les sièges. En retournant les dossiers de sièges arrière en position verticale, ne pas oublier de repositionner correctement les ceintures épaulières pour permettre aux passagers de les utiliser.



**Pour relever le siège arrière :**

1. Déplacer la ceinture ventrale/épaulière arrière (1, selon l'équipement) vers le côté, hors de portée du dossier de siège.
2. Soulever le dossier et le repousser fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
3. Remettre la ceinture de sécurité arrière à sa place.

**ATTENTION**

- En retournant les dossiers de sièges arrière en position verticale, ne pas oublier de repositionner correctement les ceintures épaulières pour permettre aux passagers de les utiliser.
- Ne pas enlever le tapis du véhicule. Les dispositifs de dépollution sous le plancher sont une source de chaleur intense.

**AVERTISSEMENT**  
- Chargement

Les bagages doivent toujours être assujettis pour les empêcher de se déplacer et de blesser les occupants du véhicules.

**\* AVIS**

Si la ceinture de sécurité se barre pendant le rabattage du dossier, tirez et réenroulez la ceinture de sécurité pour la dégager.

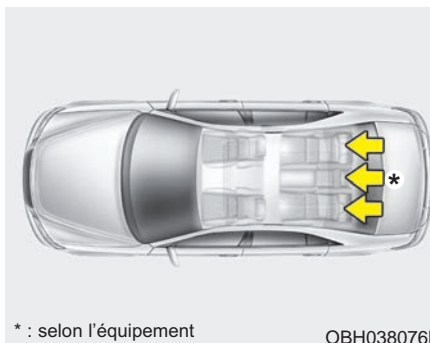
**ATTENTION**

- S'assurer que le moteur est éteint, la boîte-pont est à P et que le frein de stationnement est en fonction lorsque vous mettez et enlevez le matériel. Le véhicule pourrait se déplacer si le levier de vitesse est déplacé
- Soyez prudent lorsque vous mettez du matériel sur les sièges arrière de ne pas abîmer l'intérieur du véhicule.
- Lorsque le matériel est chargé par les sièges arrière, vous assurer qu'il est bien fixé pour ne pas qu'il se déplace pendant le transport. Du matériel mal fixé peut endommager le véhicule.



### **Accoudoir (selon l'équipement)**

Cet appuie-bras se trouve au centre du dossier de siège arrière. Rabaisser l'appuie-bras du dossier.



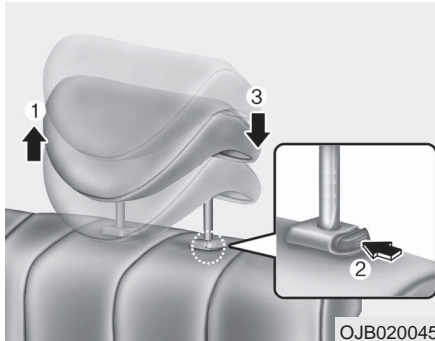
### **Appui-tête**

Le ou les sièges arrière sont munis d'appuis-têtes à toutes les places afin d'assurer le confort et la sécurité des occupants.

Non seulement l'appui-tête assure-t-il le confort des passagers, mais il aide aussi à protéger la tête et la nuque en cas d'accident.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

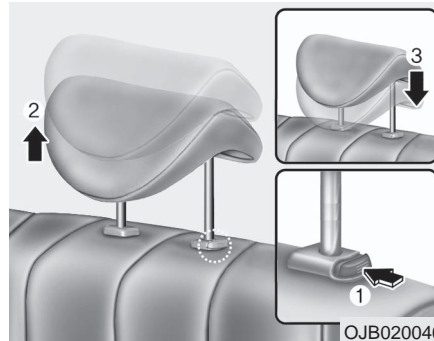
- Afin d'assurer une efficacité maximale en cas d'accident, l'appui-tête devrait être ajusté de façon à ce que le centre de l'appui-tête se trouve à la hauteur du centre de gravité de la tête de l'occupant. En général, le centre de gravité de la tête de la plupart des gens est la même que la hauteur des yeux. Ajustez aussi l'appuie-tête aussi près que possible de votre tête. Pour cette raison, l'utilisation d'un coussin qui éloigne le corps du dossier n'est pas recommandée.
- N'utilisez pas le véhicule sans les appui-tête en place car les passagers risqueraient des blessures graves en cas d'accident. Bien ajustés, les appui-têtes peuvent protéger contre les blessures à la nuque.



OJB020045

#### Réglage de la hauteur (selon l'équipement)

Pour soulever l'appui-tête, amenez-le à la position désirée (1). Pour l'abaisser, tenez le bouton de déverrouillage (2) enfoncé puis abaissez l'appui-tête au niveau désiré (3).



OJB020046

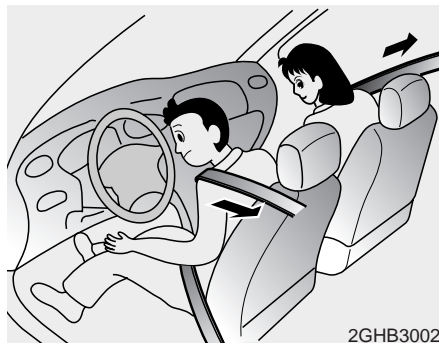
#### Retrait (selon l'équipement)

Pour enlever l'appui-tête, soulevez-le aussi haut que possible puis tenez le bouton de déverrouillage (1) enfoncé tout en continuant de soulever l'appui-tête (2). Pour réinstaller l'appui-tête, placez les tiges (3) de l'appui-tête dans les orifices tout en appuyant sur le bouton de libération (1). Ajustez ensuite la hauteur de l'appui-tête.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Assurez-vous que l'appui-tête s'engage en position après l'avoir ajusté afin qu'il protège bien l'occupant.

## CEINTURES DE SÉCURITÉ

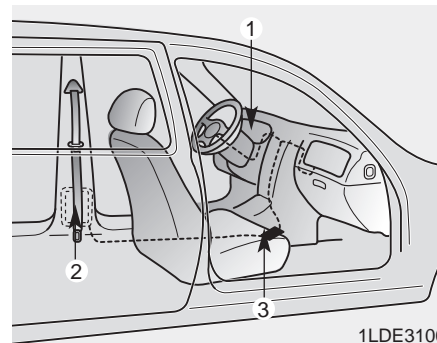


### Prétendeur des ceintures de sécurité (selon l'équipement)

Le véhicule est doté d'un prétendeur de ceintures de sécurité des sièges avant (conducteur et passager). Le prétendeur de ceinture de sécurité vise à éliminer le jeu de la ceinture en cas de certaines collisions frontales. Le prétendeur des ceintures de sécurité s'activera en même temps les coussins gonflables si une collision frontale assez grave survient.

### **ATTENTION**

*Les prétendeurs des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant seront activés en cas de certaines collisions frontales. Les prétendeurs de ceintures de sécurité peuvent être activés, en cas de collision frontale sévère, avec le coussin gonflable. En pareilles conditions, les prétendeurs seront activés même si aucun occupant n'est sur le siège au moment de la collision.*



Le prétendeur de ceinture de sécurité comporte principalement les composants suivants, dont les emplacements sont indiqués dans l'illustration.

- (1) Témoin de coussins gonflables SRS
- (2) Prétendeur de ceinture de sécurité
- (3) Module de commande SRS

### AVERTISSEMENT

- Réglage de la ceinture de sécurité

Pour tirer le maximum d'un prétendeur de ceinture :

- La ceinture doit être portée correctement.
- La ceinture doit être réglée à la bonne position.

### ATTENTION

- Poussière de coussin gonflable/ prétendeur

*Lorsque les coussins gonflables et prétendeurs sont activés, un bruit se fait entendre et une fine poussière, semblable à de la fumée, peut se répandre dans l'habitacle. Cette poussière n'est pas nocive. Elle peut causer l'irritation de la peau et ne doit pas être respirée pendant une période prolongée. Aérer le véhicule après l'impact et lavez-vous bien le visage et les mains après l'accident.*

### AVERTISSEMENT

- Témoin d'avertissement du coussin gonflable/ prétendeur

Si le témoin avertisseur du coussin gonflable (SRS) ne s'allume pas quand la clé de contact est tournée à la position « On », ou s'il reste allumé après environ six (6) secondes, ou s'il s'allume pendant la conduite, veuillez faire inspecter sans tarder le prétendeur et le coussin gonflable par un concessionnaire Kia autorisé.

### ATTENTION - Pièces chaudes

*Le mécanisme d'assemblage du prétendeur devient chaud quand il s'active. Ne pas toucher à ces mécanismes des prétendeurs pendant plusieurs minutes après leur activation.*

### AVERTISSEMENT

- Remplacer les prétendeurs usés

- Les prétendeurs sont conçus pour ne servir qu'une seule fois. Les ceintures de sécurité à prétendeur doivent être remplacées après toute activation. Tous les types de ceinture doivent toujours être remplacés après leur utilisation lors d'un accident.
- Ne pas tenter de remplacer soi-même les prétendeurs. Le remplacement devrait être effectué par un concessionnaire Kia autorisé.

### AVERTISSEMENT

- Dommages aux prétendeurs

- Ne pas heurter ou frapper les prétendeurs, notamment avec un outil ou un objet lourd.
- Ne pas tenter d'effectuer l'entretien ou la réparation des prétendeurs.
- Si la ceinture de sécurité ou son prétendeur doivent être changés, veuillez consulter un concessionnaire Kia agréé.

### Dispositif de retenue par ceinture de sécurité de sécurité

#### **AVERTISSEMENT**

##### - Ceintures de sécurité

Afin de minimiser le risque de préjudices graves, voire mortels, au cours d'un accident, le conducteur et tous les passagers doivent utiliser les systèmes de retenue appropriés à leurs âge et taille. La présence de coussins gonflables n'exclut pas l'obligation de boucler la ceinture de sécurité ou d'utiliser les sièges d'enfants appropriés à leur taille.

En fait, les coussins gonflables fonctionnent correctement lorsque les ceintures de sécurité des passagers sont dûment bouclées.

- Prendre soin de se familiariser avec les informations contenues dans cette section, incluant celles concernant les sièges de bébés et d'enfants.
- Lire les avertissements à ce sujet sur le pare-soleil.

Il est fortement recommandé au conducteur et à tous les passagers de boucler correctement leurs ceintures de sécurité en tout temps. L'utilisation appropriée de ces systèmes de retenue diminue le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accidents ou d'arrêts brusques. Au Canada et dans la plupart des États américains, le port de la ceinture de sécurité est obligatoire.

Tous les sièges ont une ceinture de sécurité ventrale/épaulière. Un verrouillage à inertie dans les rétracteurs des ceintures de sécurité permet à toutes les ceintures de sécurité ventrale/épaulière de rester déverrouillées dans des conditions normales de conduite. Ceci procure une certaine liberté de mouvement et un plus grand confort aux occupants qui sont bouclés. Si une force est exercée sur le véhicule comme un arrêt brusque, un virage serré ou une collision, par exemple, les rétracteurs verrouillent automatiquement les ceintures de sécurité.

Étant donné que le verrouillage à inertie s'engage sans qu'il n'y ait de collision, les ceintures de sécurité peuvent bloquer au cours du freinage ou de virages serrés.

Toujours utiliser le siège arrière pour installer le(s) rétracteur(s) de votre enfant.

#### **AVERTISSEMENT**

##### - Siège d'enfant sur le siège avant

**Ne jamais installer de siège d'enfant sur le siège passager avant, car un coussin gonflable en déploiement pourrait causer des blessures graves, voire la mort, à un enfant à cette position de siège.**

Les ceintures de sécurité arrière comportent un dispositif autobloquant, conçu pour permettre l'utilisation d'un siège d'enfant à ces endroits sans devoir ajouter une pince de blocage. Normalement, elles se verrouillent uniquement dans des conditions extrêmes ou d'urgence (mode de verrouillage d'urgence). Cependant, elles peuvent être réglées pour demeurer fixes et verrouillées lorsqu'un siège d'enfant est placé dans ces positions. (Utiliser ce dispositif autobloquant uniquement pour assujettir un siège d'enfant, jamais pour les passagers retenus par des ceintures de sécurité.) Se reporter à la page 3-45 pour les instructions sur la mise en mode autobloquant de la ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité du conducteur ne peut fonctionner qu'en mode de verrouillage d'urgence.

Les ceintures de sécurité offrent une retenue maximale si :

- le dossier de siège est à la verticale,
- l'occupant est assis à la verticale (non pas affaissé),
- la ceinture ventrale est étroitement serrée sur les hanches,
- la ceinture épaulière est étroitement serrée sur la poitrine,
- les genoux sont droits devant.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Après une collision

- Les ceintures ventrales/épaulières fortement sollicitées au cours d'une collision peuvent être distendues ou endommagées.
- Le dispositif de retenue complet doit être vérifié après toute collision. Tous les éléments : ceintures, rétracteurs, ancrages et pièces de montage endommagés doivent être remplacés avant de remettre le véhicule sur la route.

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Espace utilitaire  
(selon l'équipement)

**Les passagers ne doivent jamais voyager dans l'espace utilitaire d'un véhicule car aucune ceinture de sécurité n'y s'y trouve et les occupants non bouclés courent un risque beaucoup plus grand de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.**

**⚠ AVERTISSEMENT**  
- Ceintures tordues

**Une ceinture de sécurité tordue ou coincée ne peut remplir correctement ses fonctions de retenue. S'il est impossible de la redresser ou la décoincer, voir un concessionnaire Kia immédiatement. Ne jamais voyager si la ceinture est tordue ou coincée.**

### **AVERTISSEMENT**

- Utilisation de la ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité doivent être utilisées correctement pour assurer leur bon fonctionnement en cas d'accident.

Chaque place assise du véhicule est dotée d'une ceinture comportant une boucle et une languette conçues pour être utilisées ensemble. Le non respect de ces avertissements et instructions augmentera le risque et la gravité des blessures, ainsi que les risques de décès en cas d'accident.

- Utiliser la partie épaulière de la ceinture de sécurité uniquement à l'extérieur de l'épaule. Ne jamais la glisser sous le bras.
- Ne jamais acheminer la ceinture de sécurité autour du cou et à l'intérieur de l'épaule.
- Ne jamais passer la partie épaulière de la ceinture à travers la figure ou le cou.

(suite)

(suite)

- Boucler la partie ventrale aussi bas et aussi étroitement que possible sur les hanches. Ne jamais acheminer la partie ventrale d'une ceinture ventrale/épaulière autour de la taille. La ceinture doit toujours reposer sur la partie la plus résistante des hanches.
- Ne jamais boucler plus d'une personne avec une ceinture.
- Toujours garder les dossiers des sièges en position verticale confortable quand le véhicule est en marche.

### **AVERTISSEMENT**

- Entretien des ceintures de sécurité

- Une ceinture endommagée n'accorde pas la protection voulue en cas d'accident.
- Vérifier périodiquement les ceintures de sécurité pour déceler tout signe d'usure ou de dommage. Les dérouler complètement et vérifier si elles sont effilochées, coupées, brûlées ou autrement endommagées. Les dérouler et les enrouler à maintes reprises. S'assurer que les ceintures ventrales/épaulières se réenroulent facilement dans le rétracteur.
- Vérifier les attaches pour s'assurer qu'elles s'engagent et se désengagent sans interférence et sans délai.
- Ne jamais coincer toute partie ventrale/épaulière des ceintures en fermant les portes.
- Toute ceinture de sécurité en mauvais état ou qui ne fonctionne pas correctement doit être remplacée sans délai.

**ATTENTION**

*Ne jamais refermer une porte sur toute partie ventrale/épaulière d'une ceinture de sécurité. La ceinture même ou la boucle risque d'être endommagée, ce qui augmente le danger de blessures en cas d'accident.*



1GQA2083

**Témoin et carillon de ceinture de sécurité**

À titre de rappel au conducteur et au passager, le témoin de ceintures de sécurité clignotera pendant environ six (6) secondes chaque fois que la clé de contact est tournée en position « ON » dans le commutateur d'allumage.

Si la ceinture ventrale/épaulière du conducteur n'est pas bouclée quand la clé est tournée à la position « ON », ou si la ceinture est débouclée après que la clé est tournée à la position « ON », le témoin de ceinture de sécurité clignotera pendant environ six (6) secondes.

Si la ceinture ventrale/épaulière du conducteur n'est pas bouclée quand la clé est tournée à la position « ON », ou si la ceinture est débouclée après que la clé est tournée à la position « ON », le carillon avertisseur de ceinture de sécurité retentira pendant environ six (6) secondes. (selon l'équipement)

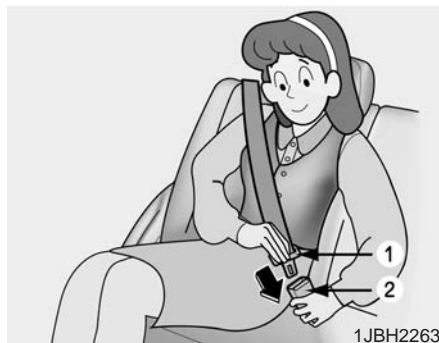
Si la ceinture ventrale/épaulière du conducteur n'est pas bouclée dans les 30 secondes suivant le démarrage du moteur, le témoin de ceinture de sécurité et le carillon avertisseur de ceinture de sécurité s'activeront pendant six (6) secondes. Ce cycle se répétera à 11 reprises, avec un intervalle de 24 secondes entre chaque cycle.



### Ceinture ventrale/épaulière des sièges avant

#### *Pour boucler la ceinture de sécurité ventrale/épaulière :*

1. Saisir la boucle et la languette.
2. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité ventrale/épaulière hors du rétracteur.



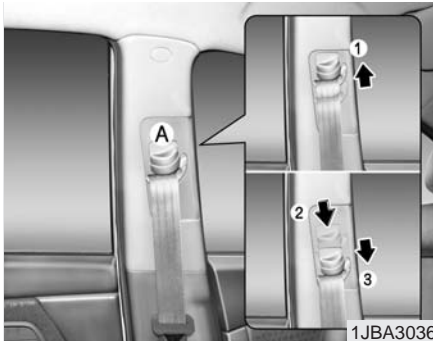
3. Insérer la languette (1) dans l'extrémité ouverte de la boucle (2) jusqu'au déclic qui indique le blocage de la ceinture dans la boucle.



4. Positionner la partie ventrale (1) de la ceinture **AUSSI BAS QUE POSSIBLE** sur les hanches afin de diminuer le risque de glisser en dessous en cas d'accident. **SERRER ÉTROITEMENT** la ceinture en tirant sur la partie épaulière (2). Le rétracteur est conçu pour resserrer automatiquement le jeu de la sangle et maintenir la tension de la ceinture. Pour une sécurité maximale, ne pas laisser trop de jeu.

### \* AVIS

Si vous ne pouvez pas sortir la ceinture de sécurité du rétracteur, tirez fermement sur la ceinture puis relâchez-la. Vous devriez alors pouvoir allonger la ceinture en douceur.

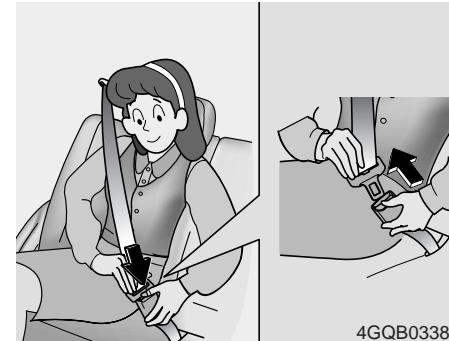


5. Régler la position de l'ancrage de la partie épaulière pour convenir à la taille de l'occupant. Le soulever en le poussant vers le haut (1). L'abaisser (2) en appuyant sur le bouton (A) tout en le glissant vers le bas (3). Après le réglage, s'assurer de le verrouiller.

Si la hauteur de la ceinture de sécurité ajustable se trouve trop près de la nuque, la ceinture n'offrira pas une protection optimale. La partie épaulière devrait être ajustée de façon à courir en travers de la poitrine jusqu'au point milieu de l'épaule le plus près de la porte et non de la nuque.

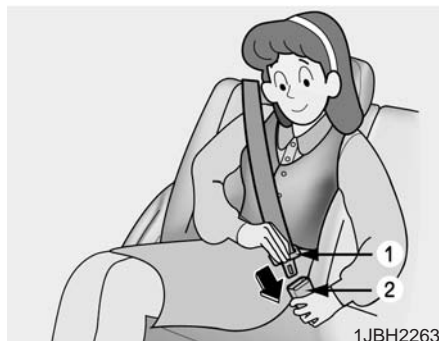
### **⚠ AVERTISSEMENT**

- L'ancrage de réglage de hauteur doit être bien enclenché quand le véhicule est en mouvement.
- Mal ajuster la hauteur de la ceinture épaulière peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité lors d'un choc.



***Pour détacher la ceinture de sécurité ventrale/épaulière :***

Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle et permettre à la sangle de se rétracter lentement.



### Ceinture ventrale/épauière des sièges arrière

#### *Pour boucler la ceinture de sécurité ventrale/épauière :*

1. Saisir la boucle et la languette.
2. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité ventrale/épauière hors.
3. Insérer la languette (1) dans l'extrémité ouverte de la boucle (2) jusqu'au déclic qui indique le blocage de la ceinture dans la boucle.



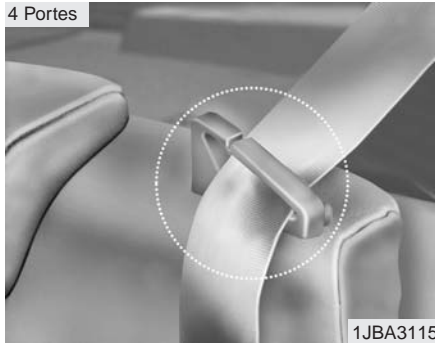
4. Positionner la partie ventrale (1) de la ceinture **AUSSI BAS QUE POSSIBLE** sur les hanches afin de diminuer le risque de glisser en dessous en cas d'accident. **SERRER ÉTROITEMENT** la ceinture en tirant sur la partie épauière (2). Le rétracteur est conçu pour resserrer automatiquement le jeu de la sangle et maintenir la tension de la ceinture. Pour une sécurité maximale, ne pas laisser trop de jeu.



#### *Pour déboucler la ceinture ventrale/épauière arrière :*

Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle et permettre à la sangle de se rétracter lentement.

4 Portes

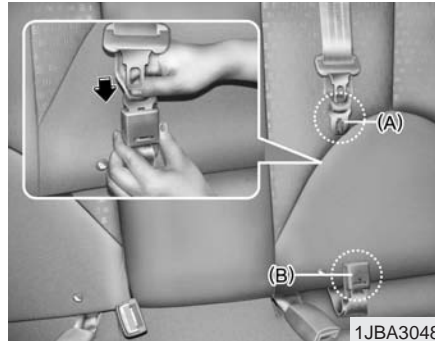


### \* AVIS

Quand vous repliez le dossier du siège arrière ou que vous mettez des bagages sur le coussin du siège arrière, vous devez insérer l'attache dans la poche entre le dossier du siège arrière et le coussin. Vous évitez ainsi que l'attache ne soit écrasée par le dossier du siège arrière ou les bagages.

### ⚡ ATTENTION

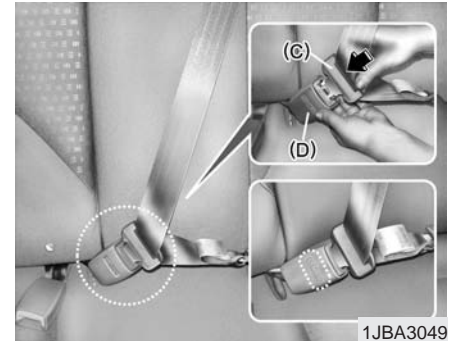
*N'utilisez la ceinture de sécurité qu'après l'avoir sortie des guides. Si vous tirez la ceinture alors qu'elle est rangée dans les guides, vous risquez d'endommager les guides ou la ceinture, ou les deux.*



### Ceinture de sécurité arrière à trois points d'ancrage (selon l'équipement)

*Pour boucler la ceinture ventrale arrière*

1. Insérer la languette (A) dans l'extrémité ouverte de la boucle (B) jusqu'au déclic qui indique le verrouillage de l'attache. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.

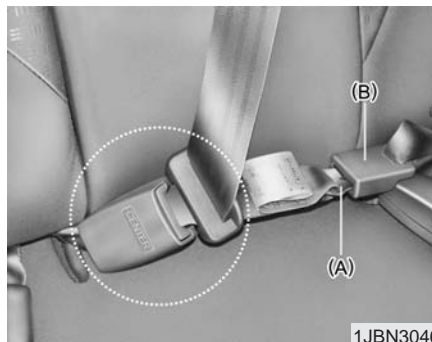


2. Tirer sur la languette (C) et l'insérer dans l'extrémité ouverte de la boucle (D) jusqu'au déclic qui indique le verrouillage de l'attache. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.

Un déclic indique le verrouillage de la languette dans la boucle. La ceinture de sécurité se règle automatiquement à la longueur appropriée uniquement après avoir bien serré manuellement la partie ventrale autour des hanches. S'incliner lentement vers l'avant pour permettre le libre mouvement de la ceinture. En s'inclinant trop rapidement, elle se verrouille, de même qu'en cas d'arrêt soudain ou d'impact.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Toutes les languettes et boucles doivent être verrouillées lorsque le siège central arrière est occupé, sinon le risque de blessures augmente en cas de collision.

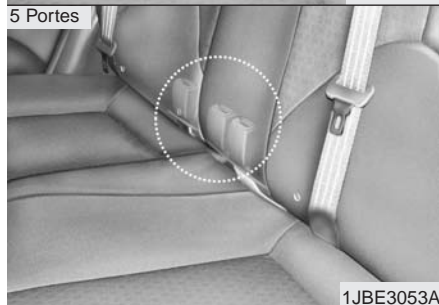
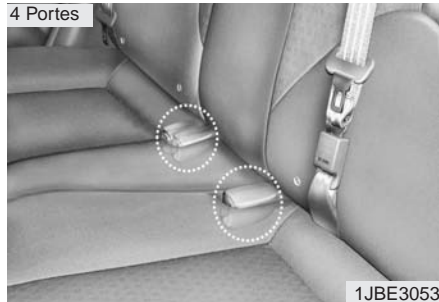


Lorsque vous utilisez la ceinture arrière centrale, la boucle marquée " CENTER " peut être utilisée.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

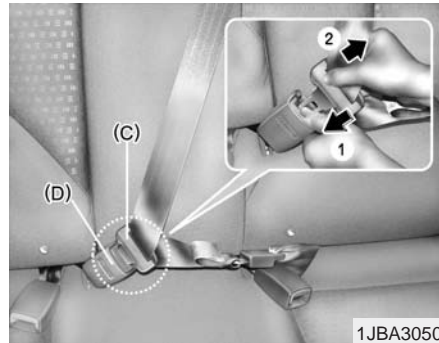
- Lors de l'utilisation de la ceinture de sécurité centrale arrière, bloquer toutes les plaquettes de languettes et les boucles avant de s'en servir. Toute plaquette de languette ou boucle non bloquée augmentera les risques de blessures, voire fatales, en cas de collision.
- La plaquette de languette (A) de la ceinture de sécurité centrale arrière et le connecteur d'ancrage (B) doivent rester bloqués en tout temps. Ne les débloquer que lors du rabattage du dossier de siège arrière ou quand le transport d'un objet sur le siège arrière risque d'endommager la sangle ou le dispositif de blocage de la ceinture de sécurité.

Dans l'un ou l'autre cas, bloquer la plaquette de languette (A) et le connecteur d'ancrage (B) immédiatement après le redressement des dossiers de sièges ou avoir enlevé l'objet transporté dans le véhicule.



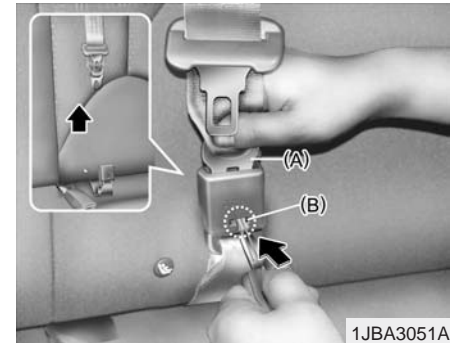
### Arrimage des ceintures de sécurité arrière

Lorsque les ceintures de sécurité arrière ne sont pas utilisées, les boucles des ceintures peuvent être arrimées dans la pochette entre le dossier de siège arrière et le coussin de siège.



### Pour déboucler la ceinture centrale arrière

1. Appuyer sur le bouton de désengagement de la boucle (D) et retirer la languette (C) de la boucle (D).



2. Pour rétracter la ceinture de sécurité centrale arrière, insérer la clé ou un petit objet rigide semblable dans le bouton de relâchement de la sangle (B) sur le connecteur d'ancrage. Soulever la sangle de la ceinture de sécurité (A) et laisser la sangle se rétracter automatiquement. (4 Portes, selon l'équipement)

### ATTENTION

**N'utilisez la ceinture de sécurité qu'après l'avoir sortie des guides. Si vous tirez la ceinture alors qu'elle est rangée dans les guides, vous risquez d'endommager les guides ou la ceinture, ou les deux.**

### Utilisation et entretien des ceintures de sécurité

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire maximal des ceintures de sécurité, se conformer aux instructions suivantes :

- Boucler les ceintures en tout temps - même pour de courts trajets.
- Redresser toute ceinture tordue avant de l'utiliser.
- Éloigner la ceinture de tout objet pointu ou dommageable.
- Vérifier périodiquement la sangle, les ancrages, boucles et toutes les autres éléments pour déceler tout signe d'usure et de dommage. Remplacer tout pièce endommagée, excessivement usée ou douteuse.
- Nettoyer les sangles avec une solution légèrement savonneuse recommandée pour le nettoyage des selleries et tapis et suivre les instructions du fabricant.
- Ne pas modifier la ceinture d'aucune façon.
- S'assurer que la ceinture se rétracte complètement dans son rangement en la débouclant. Ne pas la coincer en fermant la porte.

### **AVERTISSEMENT**

**- Nettoyage de la ceinture de sécurité**

**Ne pas teindre ou blanchir le baudrier de la ceinture, au risque d'affaiblir les fibres et d'entraîner une défectuosité de fonctionnement en cas d'accident.**

### Retenue des femmes enceintes

Dans la mesure du possible les femmes enceintes doivent porter la ceinture ventrale/épaulaire, conformément aux recommandations de leurs médecins. La partie ventrale doit toujours être portée **AUSSI SERRÉE ET AUSSI BAS QUE POSSIBLE.**

### **AVERTISSEMENT**

**- Femmes enceintes**

**Les femmes enceintes ne doivent jamais placer la partie ventrale de la ceinture de sécurité sur la zone de l'abdomen où se trouve le fœtus ni au-dessus de l'abdomen.**

## Retenue des bébés et enfants

Afin d'améliorer la sécurité des bébés et enfants, ils doivent toujours être retenus dans des sièges appropriés à leurs âges et tailles.

Ne jamais laisser un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège d'un véhicule en mouvement. Ne jamais placer une unique ceinture de sécurité simultanément sur un adulte et un enfant ou sur deux enfants.

Il est préférable que les enfants soient assis sur les sièges arrière.

Plusieurs entreprises fabriquent des dispositifs de retenue d'enfants (souvent appelés sièges d'enfants) pour bébés et jeunes enfants. Pour être acceptable, un tel dispositif doit être conforme aux normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada. S'assurer que le système utilisé dans le véhicule porte l'étiquette d'homologation attestant la conformité à ces normes.

Le dispositif de retenue d'enfant doit être choisi pour convenir à la taille de l'enfant et aux dimensions du siège du véhicule. Observer toutes les directives du fabricant lors de l'installation du siège d'enfant dans le véhicule.

### AVERTISSEMENT

- Enfants sur les genoux d'un adulte

**Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux ni dans ses bras dans un véhicule en marche. Même une personne très robuste ne peut retenir un enfant en cas de collision, aussi mineure soit-elle.**

### ATTENTION - Pièces métalliques chaudes

***Par temps ensoleillé et chaud, les ceintures de sécurité ou le siège d'enfant peuvent devenir brûlants dans un véhicule fermé. Vérifier les sièges, la sangle des ceintures de sécurité ainsi que les boucles avant de laisser un enfant près de ces dispositifs.***

### AVERTISSEMENT

- Bébé et enfants

- Les bébés et enfants non retenus ou incorrectement retenus dans le véhicule courent un risque beaucoup plus grand de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou d'arrêt brusque. Respecter toutes les directives fournies dans la présente section, ainsi que celles qui accompagnent un siège d'enfant approuvé. Le siège d'enfant doit être correctement installé dans le véhicule, et l'enfant bien assis dans le siège d'enfant.
- Tous les enfants de moins de 12 ans sont plus en sécurité sur les sièges arrière.
- Ne jamais installer un siège d'enfant sur le siège passager avant. En cas de déploiement du coussin gonflable, l'enfant sera blessé ou tué.
- Ne jamais permettre à un enfant de se mettre debout ou à genoux sur le siège d'un véhicule en mouvement.

### Retenue d'enfants de grande taille

De nouveaux systèmes de retenue d'enfant peuvent s'imposer au fur et à mesure que les enfants grandissent, comme des sièges d'enfant plus grands ou des sièges d'appoint appropriés à leur plus grande taille.

Un enfant devenu trop grand pour les sièges d'enfants doit utiliser les ceintures de sécurité installées dans le véhicule. S'il occupe l'un des sièges adjacents aux portes, il doit se servir de la ceinture de sécurité ventrale/épaulière.

Si la partie épaulière de la ceinture touche légèrement le cou ou la figure de l'enfant, essayer de l'asseoir plus près du centre du véhicule. Si la partie épaulière de la ceinture touche encore le visage ou le cou de l'enfant, celui-ci doit reprendre place dans un siège d'enfant. De plus, des dispositifs conçus pour abaisser la partie épaulière et l'éloigner de la figure et le cou de l'enfant, sont vendus par des fabricants indépendants et disponibles sur le marché de l'après-vente.

### AVERTISSEMENT

#### - Ceinture diagonale et enfant

- **Ne jamais laisser la section diagonale de la ceinture de sécurité entrer en contact avec la nuque ou le visage d'un enfant lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Si la ceinture de sécurité utilisée par un enfant n'est pas placée ou ajustée correctement, le risque de blessures graves ou mortelles est élevé.**

### Système de retenue d'enfant

L'usage d'un siège d'enfant est fortement recommandé pour les bébés et jeunes enfants, puisque requis par la loi dans la plupart des juridictions. Ce siège d'enfant ou de bébé devrait correspondre à la taille de l'enfant et devrait être installé selon les instructions du fabricant.

Un enfant qui se promène en voiture devrait être assis sur le siège arrière et doit être correctement maintenu de façon à éviter les risques de blessures dans un accident, d'arrêts soudains et de manœuvres de dernière minute. Selon les statistiques sur les accidents, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont bien attachés sur les sièges arrière que sur le siège avant.

Les dispositifs de retenue pour enfant sont conçus de façon à maintenir fermement en place un siège d'enfant sur un siège du véhicule à l'aide de la ceinture sous-abdominale ou de la section sous-abdominale d'une ceinture à trois points d'ancrage, ou à l'aide d'un point d'attache supérieur et/ou de fixations d'assise de type LATCH (si le véhicule en est doté).

Les enfants pourraient être blessés ou tués dans un accident si les retenues ne sont pas fixées selon les normes. Pour les tout-petits et les bébés, on doit utiliser un siège d'enfant ou un siège de bébé. Avant de vous procurer un système de retenue, assurez-vous que vous pouvez l'utiliser dans votre voiture et avec vos ceintures de sécurité et qu'il convient à votre enfant.

Lors de l'installation du siège d'enfant, suivre toutes les instructions fournies par le fabricant.



1JBH3051

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Sièges d'enfant**

- **Un système de retenue pour enfant doit être installé sur le siège arrière. Ne jamais installer un siège d'enfant ou un siège de bébé sur le siège avant du passager.**

**Si un accident arrivait et que le coussin gonflable se déployait, un enfant pourrait être sévèrement blessé ou tué s'il est assis sur le siège avant.**

(suite)

(suite)

- **Par temps ensoleillé et chaud, les ceintures de sécurité ou le siège d'enfant peuvent devenir brûlants dans un véhicule fermé. S'assurer de vérifier l'assise des sièges et les boucles avant d'y asseoir un enfant.**
- **Un siège d'enfant non utilisé doit être attaché par une ceinture de sécurité, sinon il peut devenir un projectile dangereux en cas d'arrêt soudain ou d'accident et risquer de blesser un occupant.**
- **Les enfants devenus trop grands pour les systèmes de retenue devraient s'asseoir sur le siège arrière et être retenus par les ceintures ventrales/ épaulières disponibles.**
- **Lors de l'utilisation des ceintures de sécurité ventrale/ épaulière du véhicule, toujours s'assurer que la portion épaulière est positionnée au milieu de l'épaule, et non le cou ou derrière le dos. La portion ventrale de la ceinture/ épaulière doit toujours être placée aussi basse que possible sur les hanches de l'enfant et aussi confortable que possible.**

(suite)

(suite)

- Si la ceinture de sécurité du véhicule ne convient pas à l'enfant, utiliser un siège d'enfant approprié ou un siège d'appoint à l'arrière.
- Ne jamais laisser un enfant se lever debout ou s'agenouiller pendant que le véhicule roule.
- Ne jamais utiliser un lit-nacelle ou un siège d'enfant qui « s'acroche » au dossier de siège, puisque la protection sera insuffisante en cas d'accident.
- Ne jamais permettre qu'un enfant soit tenu dans les bras d'une personne alors que le véhicule est en marche puisque des blessures sérieuses pourraient lui être infligées en cas d'accident ou d'un arrêt brusque. Tenir un enfant dans ses bras pendant que le véhicule roule n'assure aucune protection à l'enfant en cas d'accident, même si la personne qui tient l'enfant porte une ceinture de sécurité.

### *Installation d'un système de retenue pour enfant*

Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que le système de retenue soit placé sur le siège arrière.

**Ne jamais installer un système de retenue tourné vers l'arrière sur le siège avant, en raison du danger que le coussin gonflable latéral du passager ne se déploie et frappe le système de retenue tourné vers l'arrière et tue l'enfant.**

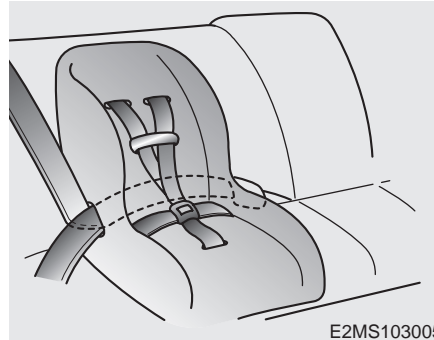
Puisque toutes les ceintures de sécurité des passagers s'enroulent/ déroulent librement dans des conditions normales, et ne se bloquent qu'en cas de conditions extrêmes ou d'une urgence (mode de blocage d'urgence), vous devez manuellement choisir le mode d'autoblocage (auto lock) pour qu'un siège d'enfant soit sécuritaire.

### **AVERTISSEMENT**

- Installation du siège d'enfant
- Avant d'installer le système de retenue pour enfant, lire les instructions fournies par le fabricant du système de retenue pour enfant.
- Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas tel que décrit dans cette section, faire vérifier immédiatement le système par votre concessionnaire Kia autorisé.
- Le défaut d'observer les directives contenues dans ce manuel ainsi que dans la documentation du fabricant au sujet des systèmes de retenue d'enfants peut augmenter le risque et la gravité des blessures en cas d'accident.

### Ceinture de sécurité passager mise en mode de verrouillage automatique

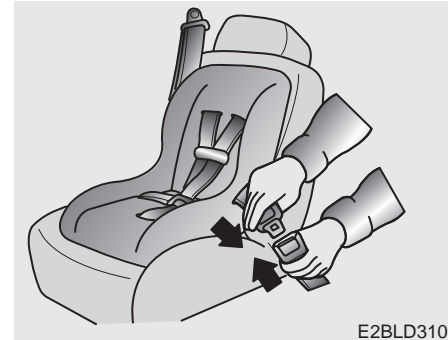
L'utilisation du mode de verrouillage automatique assure que l'enfant peut bouger normalement dans son siège sans que la ceinture ne se détende et ne se desserre de l'ancrage du siège. Pour installer un dispositif de retenue d'enfant, suivre la procédure suivante.



#### Installation d'un système de retenue pour enfant par la ceinture ventrale/épaulière

Pour installer un dispositif de retenue d'enfant dans le siège central arrière ou les sièges arrière adjacents aux portes, effectuer ce qui suit :

1. Placer le dispositif de retenue d'enfant dans le siège et acheminer la ceinture de sécurité ventrale/ épaulière autour ou à travers le dispositif, selon les instructions du fabricant. S'assurer que la sangle de la ceinture ne soit pas tordue.



2. Insérer la languette de la ceinture ventrale/épaulière dans la boucle. Un dé clic confirme le verrouillage.

*Positionner le bouton de déclenchement pour y avoir facilement accès en cas d'urgence.*



3. Dérouler complètement la partie épaulière de la ceinture pour mettre le rétracteur en mode de verrouillage automatique (siège d'enfant).



4. Laisser la ceinture se rétracter lentement en tirant vers le haut sur la sangle. Le cliquetis entendu indique que le rétracteur est maintenant en mode de verrouillage automatique. Si vous n'entendez aucun cliquetis, répétez les étapes 3 et 4.



5. Serrer la ceinture autant que possible en poussant vers le bas sur le système de retenue d'enfant tout en poussant la ceinture épaulière dans le rétracteur.

6. Appuyer et pousser sur le système de retenue d'enfant pour s'assurer que la ceinture de sécurité est fermement fixée et répéter les étapes 2 à 6.

7. Vérifier si le rétracteur est en mode de verrouillage automatique en essayant de dérouler du rétracteur la partie épaulière de la ceinture. S'il est impossible de la dérouler, elle est en mode de verrouillage automatique.

Retirer le dispositif de retenue d'enfant en appuyant sur le bouton de dégagement de la boucle. Ensuite, dégager la ceinture ventrale/épaulière du dispositif de retenue et la laisser se rembobiner complètement.

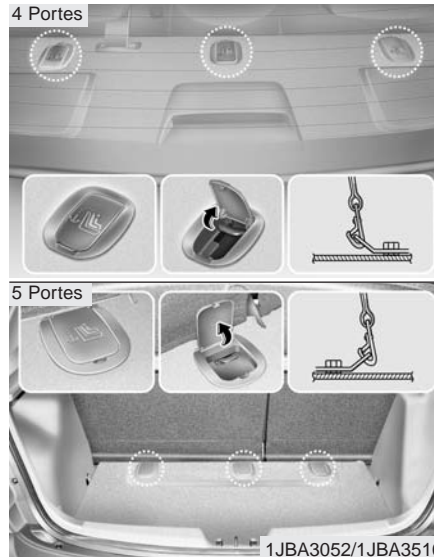
**⚠ AVERTISSEMENT**

- Mode de verrouillage automatique

La ceinture ventrale/épaulaire reprend automatiquement le «mode de verrouillage automatique» chaque fois qu'elle est complètement rétractée. Par conséquent, les sept étapes précédentes doivent être suivies à chaque installation d'un dispositif de retenue d'enfant.

Le défaut de mettre la ceinture de sécurité en mode de verrouillage automatique risque d'exposer l'enfant ou d'autres occupants du véhicule à de graves blessures, voire la mort, en cas de collision car le dispositif de retenue d'enfant ne sera pas correctement assujéti.

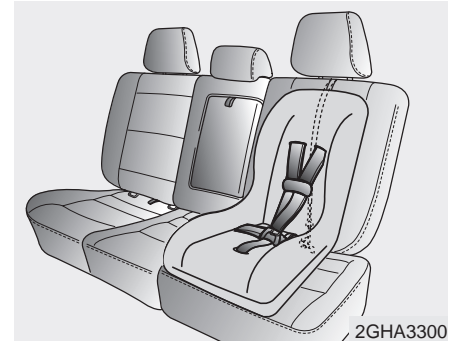
Lorsque la ceinture de sécurité se rembobine complètement dans son logement, le rétracteur passe automatiquement du mode «verrouillage automatique» au mode de verrouillage d'urgence utilisé normalement pour les adultes.



**Fixer un siège de retenue avec un système d'ancrage pour enfant (selon l'équipement)**

Les crochets de retenue pour enfant sont situés sur la tablette ou le plancher derrière le siège arrière.

1. Ouvrir le couvercle de l'ancrage sur la tablette ou le plancher derrière le siège arrière.



2. Passer la courroie du siège de retenue d'enfant par dessus le siège arrière. Sur les véhicules qui possèdent un appuie-tête réglable, passer la courroie d'ancrage sous l'appuie-tête et entre les fixations de l'appuie-tête par dessus le siège arrière.
3. Attacher le crochet de la courroie d'ancrage approprié et serrer pour fixer le siège.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Courroie d'ancrage**

Si la courroie d'attache est fixée incorrectement, il se peut que le siège de retenue pour enfant ne demeure solidement en place en cas de collision. Ne pas installer plus d'un siège d'enfant à un ancrage, puisque ce dernier pourrait s'avérer défectueux en cas d'accident.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

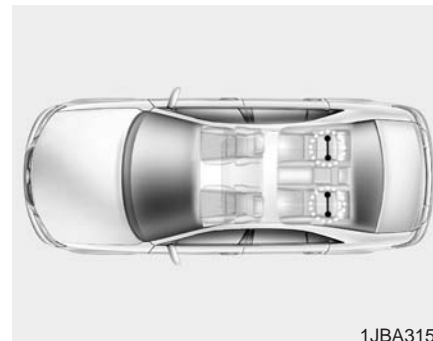
#### **- Vérification du siège d'enfant**

S'assurer que le dispositif de retenue d'enfant soit bien ancré en le secouant en toutes directions car s'il est incorrectement installé, il peut osciller, se tordre, basculer ou se détacher, ce qui risque d'entraîner des blessures graves, voire la mort.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Ancrage du dispositif de retenue d'enfant**

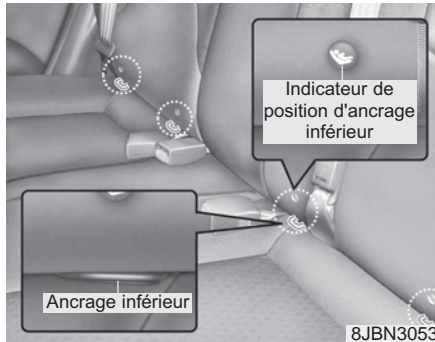
- Les ancrages de dispositif de retenue d'enfant sont conçus pour résister aux charges imposées par le dispositif adéquatement installé. On ne doit en aucun cas les utiliser pour un harnais, une ceinture de sécurité pour adulte ou pour attacher tout autre article ou équipement dans le véhicule.
- Il se peut que la courroie d'attache ne fonctionne pas correctement si elle n'est pas fixée à l'ancrage convenable.



1JBA3157

#### ***Ancrages inférieurs du siège d'enfant***

Certains fabricants de sièges de sécurité pour enfants fabriquent des sièges de retenue pour enfants qui portent l'étiquette «LATCH» ou «compatible avec LATCH». Ces sièges comportent deux fixations rigides ou à montage à sangle qui sont reliées à deux ancrages LATCH à des positions siège précises dans votre véhicule. Ce type de siège de retenue pour enfant élimine le besoin d'utiliser des ceintures de sécurité pour mettre le siège pour enfant en place dans le cas de sièges de retenue.



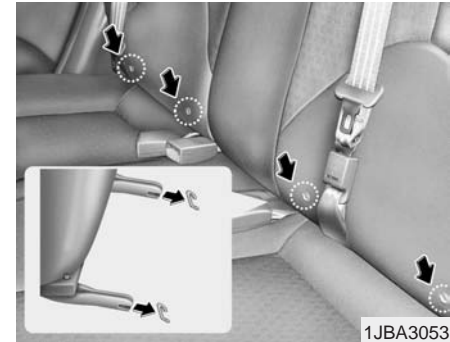
Des symboles de siège d'enfant se trouvent sur les dossiers arrière gauche et droit, indiquant la position des ancrages inférieurs pour les sièges d'enfant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si vous utilisez le système « LATCH » du véhicule pour installer un siège d'enfant sur le siège arrière, enclencher sécuritairement dans les boucles des ceintures de sécurité toutes les plaques métalliques ou languettes non utilisées des ceintures de sécurité arrière du véhicule, et les sangles des ceintures de sécurité doivent être rétractées derrière le siège d'enfant pour éviter tout accès aux ceintures de sécurité non rétractées. Les plaques métalliques ou languettes non enclenchées risquent de permettre à l'enfant d'avoir accès à des ceintures de sécurité non rétractées, pouvant causer la strangulation, des blessures graves, voire la mort de l'enfant dans le siège d'enfant.

### ⚡ ATTENTION

*Assurez-vous que la sangle de la ceinture de sécurité du siège arrière ne soit pas éraflée ou pincée par la boucle et l'ancrage LATCH pendant l'installation.*



Votre véhicule est pourvu d'ancrages LATCH. Les ancrages LATCH sont situés aux positions siège extérieures arrière gauche et droite. Aucun ancrage LATCH n'a été fourni pour la place du milieu du siège arrière. Leurs emplacements sont indiqués dans l'illustration.

Les ancrages LATCH sont situés entre le dossier du siège et le coussin du siège des positions siège extérieures gauche et droite du siège arrière.

Observez les consignes du fabricant du siège de retenue pour enfant afin de mettre en place les sièges de manière convenable avec les attaches LATCH ou celles qui sont compatibles à LATCH.

Une fois que vous aurez mis en place le siège de sécurité avec l'attache LATCH, assurez-vous que celui-ci est bien fixé aux attaches LATCH et aux ancrages d'attache. Mettez également à l'essai le siège de retenue pour enfant avant d'y asseoir l'enfant. Inclinez le siège vers les deux côtés. Tentez également de tirer le siège vers l'avant. Vérifiez les ancrages pour vous assurer qu'ils retiennent le siège en place.

### **AVERTISSEMENT**

#### **- Ancrages LATCH**

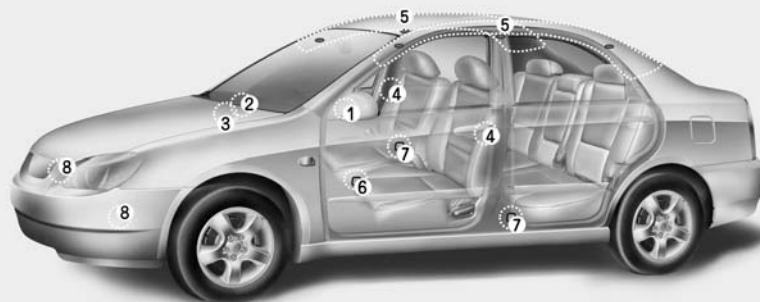
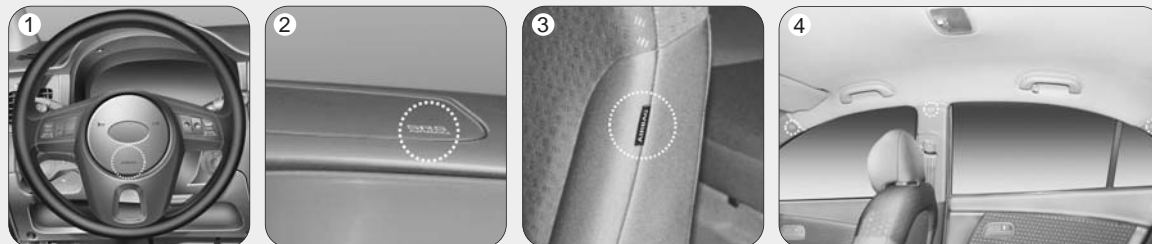
**Si le siège de sécurité n'est pas solidement ancré, le risque de blessure grave ou mortelle augmente de beaucoup en cas de collision.**

### **AVERTISSEMENT**

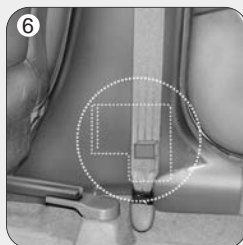
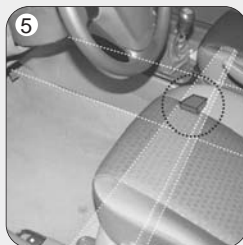
#### **- Ancrages inférieurs LATCH**

**Les ancrages inférieurs LATCH doivent seulement être utilisés pour les positions de siège extérieures gauche et droite à l'arrière du véhicule. Ne jamais tenter d'installer un siège équipé des ancrages LATCH à la position de siège arrière centrale. Vous risquez d'endommager les ancrages, ou ceux-ci pourraient s'avérer défectueux et se briser en cas de collision.**

## COUSSIN GONFLABLE - SYSTEME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE



- (1) Coussin gonflable conducteur
  - (2) Coussin gonflable passager
  - (3) Coussin gonflable latéral\*
  - (4) Coussins gonflables latéraux -  
coussins rideaux\*
  - (5) Module de contrôle SRS\*
  - (6) Capteur d'impact frontal
  - (7) Capteur d'impact latéral
- \* : selon l'équipement



1JBC3511/OJB030055/1JBA3056/1JBA3057/1JBA3059/1JBA3060/1JBA3061/1JBA3062/1LDN2168

### Ce que votre système de coussins gonflables fait

Les coussins gonflables du conducteur et du passager avant sont conçus pour compléter la protection qu'offrent les ceintures de sécurité dans certaines collisions frontales.

Par conséquent, les coussins gonflables latéraux et les coussins rideaux gonflables (selon l'équipement) sont conçus pour compléter la sécurité offerte par la ceinture de sécurité dans les collisions latérales. Les ceintures de sécurité sont conçues pour réduire les blessures du conducteur ou des passagers dans le cas d'un accident mineur ou d'une collision. Cependant pour aider à réduire l'impact sur le conducteur et sur les passagers dans un accident grave, les ceintures doivent aussi être bouclées selon les règles.

### Ce que le coussin gonflable ne fait pas

Le coussin gonflable augmente la protection déjà offerte par la ceinture de sécurité. IL NE LA REMPLACE PAS.

### Importance du port de la ceinture de sécurité

Il existe quatre raisons très importantes pour justifier le port de la ceinture de sécurité, même dans un véhicule muni d'un dispositif de retenue supplémentaire :

- l'occupant est retenu en position appropriée (éloigné du coussin gonflable) lors du déploiement du coussin gonflable,
- le risque de blessure est diminué en cas de capotage, de collisions latérales ou arrière car les coussins gonflables ne se déploient pas dans de telles situations y compris les coussins gonflables latéraux car ils se déploient dans certaines collisions latérales uniquement,
- le risque de blessure est diminué en cas de collisions frontales ou latérales qui ne sont pas suffisamment graves pour faire déployer le système de retenue supplémentaire,
- le risque d'éjection du véhicule est moindre.

Le module du système de retenue supplémentaire (SRS) de votre véhicule est équipé d'un dispositif pouvant enregistrer l'usage ou le statut du système de retenue par ceinture de sécurité du conducteur et passager avant en cas de certaines collisions.



### AVERTISSEMENT

#### - Coussins gonflables et ceintures de sécurité

- **Même dans les véhicules munis de coussins gonflables, le conducteur et les passagers doivent toujours boucler les ceintures de sécurité afin de minimiser le risque et la gravité des blessures en cas de collision ou de capotage.**
- **Toujours boucler sa ceinture de sécurité afin de rester éloigné du coussin gonflable en cas de freinage brusque précédant un accident. Il peut aussi diminuer le risque que l'occupant soit éjecté.**

(suite)

(suite)

- Si les occupants ne portent pas la ceinture de sécurité ou ne sont pas bien assis, ils ne seront pas adéquatement protégés et risquent donc davantage de subir des blessures graves, sinon la mort.
- Les coussins gonflables sont conçus pour se déployer uniquement dans certaines collisions frontales et n'offrent généralement pas de protection dans les collisions latérales et arrière, les capotages ou les collisions frontales moins violentes. Les coussins gonflables avant ne sont pas conçus pour offrir une protection en cas d'impact latéral, arrière, capotage, ou collisions frontales moins sévères. Ils ne sont d'aucun secours lors de collisions ultérieures suivant une collision multi-impact.

(suite)

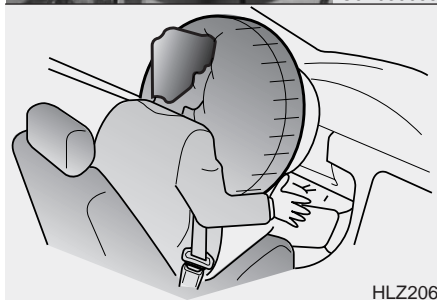
(suite)

- Si le véhicule a subi des dégâts d'eau (tapis trempé, eau stagnante sur le plancher du véhicule, etc.) ou si l'eau a endommagé le véhicule de quelque façon, ne pas essayer de le démarrer ou de mettre la clé dans le contact. Faire remorquer le véhicule chez un concessionnaire autorisé Kia en vue d'une vérification et de réparations nécessaires. Négliger cette précaution risque d'entraîner le déploiement imprévu du coussin gonflable, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire la mort.

## Composants des coussins gonflables

Voici les principaux composants du SRS :

- Pour indiquer que votre véhicule est équipé de coussins gonflables, les enveloppes de coussins gonflables suivantes contiennent l'inscription "SRS AIRBAG".
  - Coussin gonflable conducteur
  - Coussin gonflable passager
  - Coussin gonflable latéral (selon l'équipement)
  - Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux (selon l'équipement)
- Un système de diagnostic qui surveille continuellement le fonctionnement du système.
- Un témoin avertissant d'un problème potentiel du système
- Une alimentation électrique de secours en cas de rupture du système électrique du véhicule au cours d'un accident.



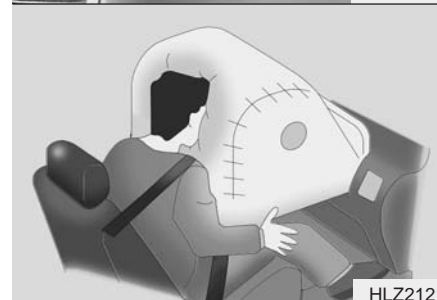
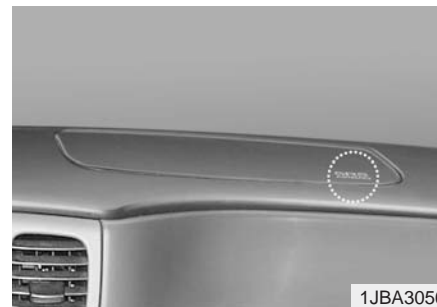
### Coussin gonflable conducteur

Votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (coussin d'air) et de ceintures de sécurité à trois points sur les sièges du conducteur et des passagers.

Le coussin gonflable du conducteur se trouve au centre du volant de direction.

### **⚠ AVERTISSEMENT- Volant**

- Le conducteur du véhicule doit toujours s'asseoir le plus loin possible (le torse à au moins 250 mm [10 pouces] du volant), du coussin gonflable du volant tout en maintenant une position confortable qui lui permette de bien maîtriser le véhicule afin de minimiser les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision.
- Ne jamais placer d'objets sur les compartiments de rangement des coussins gonflables ou entre les coussins gonflables et soi-même. En raison de la rapidité et de la force du coussin gonflable en déploiement, ces objets peuvent se transformer en projectiles et frapper les occupants, causant des préjudices corporels graves, voire mortels.
- Ne pas apposer d'autocollants ou d'ornements sur le couvre volant. Ils peuvent nuire au déploiement des coussins gonflables.



### Coussin gonflable passager

Celui du passage dans le tableau de bord au-dessus de la boîte à gants.

Ne jamais placer d'objets sur le combiné d'instruments.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Le coussin gonflable du siège du passager avant est beaucoup plus volumineux que celui du conducteur ; de plus, il se déploie beaucoup plus violemment; il pourrait éventuellement blesser gravement ou même tuer un passager qui n' a pas adopté une position appropriée ou qui ne porte pas sa ceinture de sécurité correctement.
- Le passager avant doit toujours reculer son siège le plus possible et bien s'enfoncer dans le siège. Il est essentiel que le passager avant porte toujours sa ceinture de sécurité, même lors des déplacements dans un parc de stationnement ou dans une allée d'accès à un garage.
- Si le conducteur freine brusquement en situation d'urgence, les occupants seront projetés vers l'avant.

(suite)

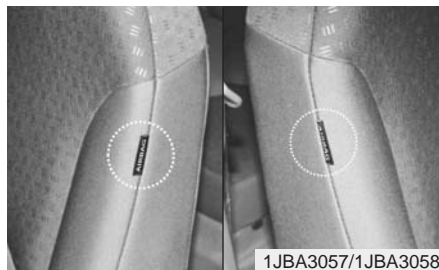
(suite)

- Si les passagers avant ne portent pas leur ceinture de sécurité, ils se retrouveront très proche du couvercle du coffre de rangement du coussin gonflable (et même peut être en contact avec celui-ci) au moment du déploiement du coussin gonflable. Une telle situation peut entraîner des blessures graves ou même mortelles.
- Ne jamais permettre au passager avant de placer les mains, pieds ou visage, près ou sur le tableau de bord. En cas de déploiement du coussin gonflable, un occupant en mauvaise position sur son siège risquerait de subir des blessures graves, voire la mort.
  - Ne jamais permettre à un enfant/ un aîné ou personne malade/ une femme enceinte de s'asseoir sur le siège avant. Ils pourraient être sérieusement blessés lors du déploiement du coussin gonflable.

(suite)

(suite)

- Ne pas installer de sièges d'enfant sur le siège passager avant, puisque le gonflement du coussin gonflable risquerait de causer des blessures graves, voire la mort.
- Ne pas mettre d'objets ou de collants sur tableau de bord. Ne pas installer d'accessoires sur la vitre du pare-brise avant ou ne pas installer de miroirs ou d'accessoires du marché d'après-vente sur les miroirs du fabricant. Ceci pourrait nuire au déploiement du coussin gonflable ou vous atteindre à grande vitesse et vous causer des blessures sévères ou même mortelles.



### Coussin gonflable latéral (selon l'équipement)

Les coussins gonflables sont rangés sur le côté gauche du siège du conducteur, côté droit du siège du passager avant et côtés droit et gauche des sièges arrière. Lorsque se présentent les conditions de déploiement (collision latérale), ils se déploieront.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Recouvrements de sièges, dommages et modifications

- Ne pas installer de couvre-sièges sur un véhicule équipé de coussins latéraux.

Les couvre-sièges pourraient nuire au déploiement du coussin latéral.

Si le siège ou le recouvrement de siège est endommagé, faire vérifier et réparer le véhicule par un concessionnaire Kia agréé. Informer le concessionnaire à l'effet que votre véhicule est équipé de coussins gonflables latéraux ainsi que d'un système de position de l'occupant.

- N'effectuer aucune modification ou ajout aux sièges, au risque de provoquer la défectuosité du système de coussins gonflables et entraîner des blessures graves, voire la mort.



### Coussins gonflables latéraux - coussins rideaux (selon l'équipement)

Les coussins rideaux se trouvent le long des deux côtés du longeron de toit, depuis le rebord arrière des vitres de portes latérales arrière jusqu'au centre des deux vitres latérales avant.

Ces coussins rideaux sont conçus pour protéger la tête des occupants des sièges avant et les occupants des places gauche et droite arrière lors de certaines collisions latérales.

- Le déploiement des coussins rideaux survient uniquement sur le côté du véhicule affecté par l'impact.
- Les coussins gonflables latéraux (coussins latéraux et coussins rideaux) ne sont pas conçus pour se déployer au cours de collisions frontales ou arrières ou de la plupart des capotages.
- Les coussins rideaux sont conçus pour se déployer seulement lors de certaines collisions latérales, dépendant de la force, l'angle, la vitesse de l'impact. Les coussins rideaux ne sont pas conçus pour se déployer lors d'un accident qui affecte tous les côtés du véhicule.

### AVERTISSEMENT

- Pour que les coussins gonflables latéraux (coussins latéraux et coussins rideaux) fournissent leur protection maximale, les occupants des sièges avant comme les occupants des sièges arrière doivent être assis en se tenant droit avec leur ceinture de sécurité bouclée selon les règles. Plus particulièrement, les enfants doivent être assis dans un système de retenue d'enfant adéquat.
- Lorsque des enfants sont assis sur des sièges arrière réguliers, ils doivent être assis dans un système de retenue pour enfant adéquat. S'assurer de placer le système de retenue d'enfant aussi éloigné que possible de la porte latérale et bien fixer le système de retenue pour enfant.

(suite)

(suite)

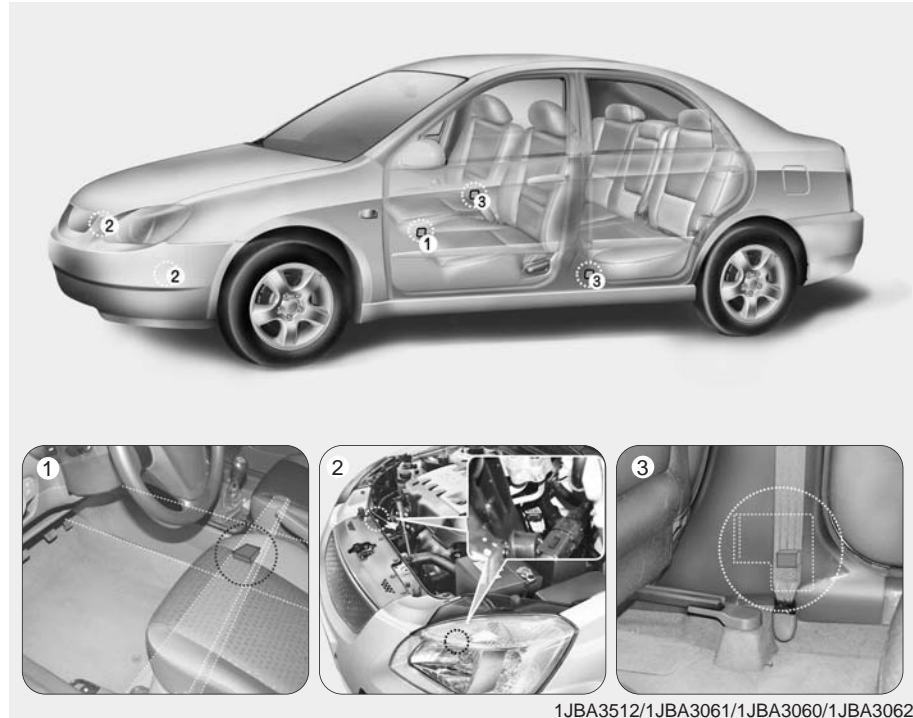
- Défendre aux passagers de passer la tête et le corps dans les portes, mettre les bras sur les portes, sortir les bras par la fenêtre ou mettre des objets entre les portes et les passagers quand ils sont assis sur les sièges qui sont équipés de coussins gonflables latéraux.
- Ne jamais ouvrir ou réparer tout élément du système de coussins latéraux rideaux. Ce travail relève d'un concessionnaire Kia agréé.

Le non-respect des instructions ci-jointes peut entraîner des blessures et même la mort des occupants d'un véhicule lors d'un accident.

### Coussin gonflable qui ne se déploie pas lors de certaines collisions

*(Conditions de déploiement et de non-déploiement d'un coussin gonflable)*

Le coussin gonflable n'est pas prévu pour offrir une protection supplémentaire dans plusieurs types d'accidents, dont les collisions arrière, les capotages, les deuxièmes et troisièmes collisions en cas d'impacts multiples et les impacts à basse vitesse. Il ne faut pas se surprendre que les coussins gonflables ne se soient pas déployés même si le véhicule est lourdement endommagé et complètement inutilisable.



1JBA3512/1JBA3061/1JBA3060/1JBA3062

#### ***Capteurs de collision de coussins gonflables***

- (1) Module de contrôle SRS
- (2) Capteur d'impact frontal
- (3) Capteur d'impact latéral (selon l'équipement)

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Protection du module et des capteurs de coussin gonflable

- Ne pas frapper, ni laisser un objet frapper les endroits où sont installés les coussins gonflables ou les capteurs de coussins gonflables.

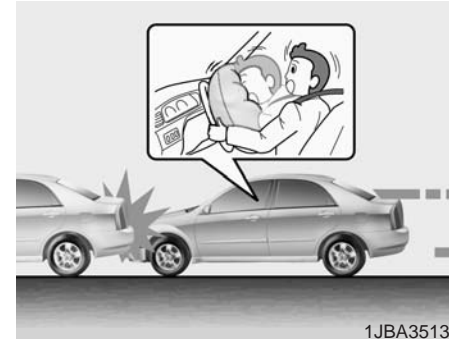
Le cas contraire, le coussin gonflable pourrait être endommagé ou se déployer de façon imprévue, ce qui pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

- Si l'installation, l'emplacement ou l'angle des capteurs est modifié de quelque façon que ce soit, les coussins gonflables pourraient s'avérer défectueux et causer des blessures graves, voire mortelles. Par conséquent ne pas tenter de faire l'entretien sur ou autour des capteurs de coussins gonflables. Faire vérifier ou réparer le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Changement de carrosserie

- On peut rencontrer des problèmes si les angles dans lesquels sont installés les capteurs sont modifiés à la suite d'une déformation du pare-chocs avant, de la carrosserie ou du montant B à l'endroit où les capteurs de collision sont installés. Dans l'éventualité d'une collision, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Kia autorisé.
- Votre véhicule a été conçu pour déployer le(s) coussin(s) gonflable(s) lors de certaines collisions. L'installation de butoirs de pare-chocs d'après-vente, ou le remplacement du pare-chocs par des pièces non d'origine pourrait nuire au déploiement des coussins gonflables de votre véhicule.



**Condition de déploiement de coussins gonflables**

**Coussin frontal**

Les coussins gonflables frontaux (coussins gonflables du conducteur et du passager avant) sont conçus pour se déployer lorsque l'impact est signalé aux capteurs de collision frontale selon l'intensité, la vitesse ou les angles de l'impact de la collision frontale-en général à partir d'un endroit allant d'un peu à gauche à un peu à droite de l'avant.



### Coussin latéral (selon l'équipement)

Les coussins gonflables latéraux (coussins latéraux et/ou rideaux) sont conçus pour se gonfler quand les capteurs de collision latéraux détectent un impact, en fonction de la force, de la vitesse ou de l'angle d'impact latéral de la collision ou du capotage.

Bien que les coussins gonflables (coussins du conducteur et du passager avant) soient conçus pour se déployer seulement en cas de collision frontale, ils peuvent se déployer lors de n'importe quelle collision si les capteurs avant reçoivent un certain impact.

Les coussins latéraux (coussins latéraux et coussins rideaux) qui sont conçus pour se déployer seulement lors de l'impact d'une collision latérale peuvent se déployer lors de toute collision s'il y a un impact sur les capteurs latéraux.

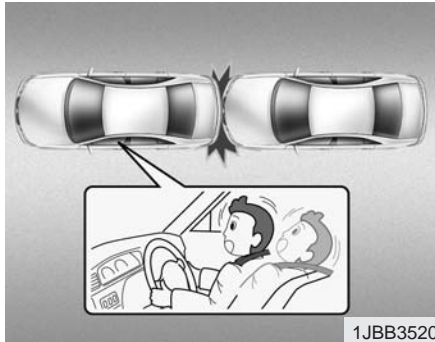
Si le châssis du véhicule est accidenté par des trous ou des objets sur des routes ou des trottoirs mal entretenus, les coussins gonflables peuvent se déployer. Conduire prudemment sur les routes ou surfaces difficiles et non conçues pour la circulation des véhicules, afin d'éviter le déploiement imprévu du coussin gonflable.

Pour protéger les occupants, les coussins avant ou les pré tendeurs des ceintures de sécurité peuvent se déployer lors de certaines collisions latérales.

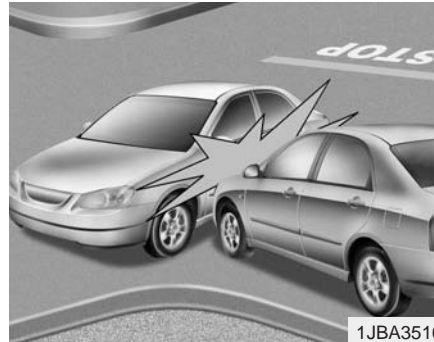


### Conditions dans lesquelles un coussin gonflable ne se déploie pas

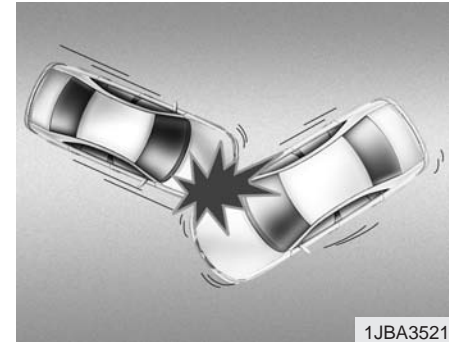
- Il est possible que les coussins gonflables ne se déploient pas, en cas de certaines collisions à basse vitesse. Les coussins gonflables sont conçus pour ne pas se déployer en pareil cas, puisque le risque de blessures causées par les coussins est plus grand que les avantages à protéger les occupants.



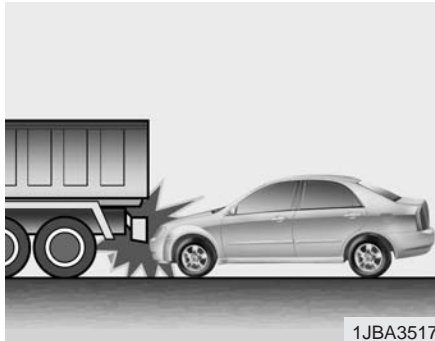
- Les coussins gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collision arrière, parce que les occupants seront projetés vers l'arrière par la force de l'impact. Dans ce cas, les coussins ne fournissent pas une protection adéquate.



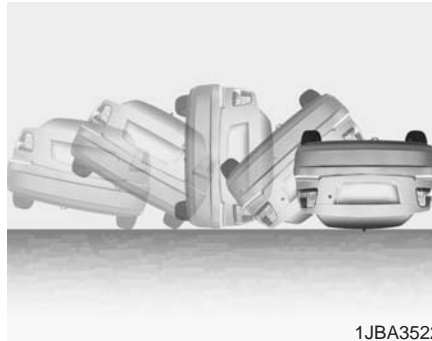
- Il est possible que les coussins gonflables avant ne se déploient pas en cas de collision latérale, puisqu'en cas d'impact, les occupants sont projetés dans la direction de la collision. Par conséquent, en cas d'impact latéral, le déploiement des coussins gonflables avant ne fournit pas de protection aux occupants. Cependant, les coussins latéraux et les coussins rideaux peuvent se déployer selon l'intensité, la vitesse du véhicule et les angles de l'impact.



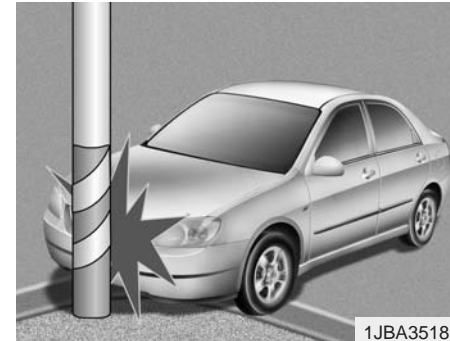
- En cas de collision angulaire ou oblique, la force de l'impact peut déplacer les occupants entre les coussins gonflables avant et latéraux, de sorte qu'il est possible que les capteurs ne déploient aucun coussin gonflable.



- Les conducteurs freinent souvent durement, juste avant l'impact. Un tel freinage dur abaisse l'avant du véhicule, qui est projeté sous le véhicule ayant une garde au sol plus élevée. En pareille situation, les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer puisque les forces de décélération détectées par les capteurs peuvent être significativement modifiées en pareil cas.



- Les coussins peuvent ne pas se déployer lors d'un capotage parce que le déploiement des coussins ne fournirait pas une protection adéquate aux occupants. Cependant les coussins latéraux peuvent se déployer quand le véhicule capote lors d'une collision latérale, si le véhicule est équipé de coussins latéraux et de coussins rideaux.



- Les coussins peuvent ne pas se déployer si le véhicule entre en collision avec des objets tels que des poteaux d'utilité publique ou des arbres, lorsque l'impact est concentré sur un point et que la totalité de la puissance de l'impact n'est pas acheminée aux capteurs.

### Comment fonctionne le système de coussin gonflable?

- Le coussin gonflable fonctionne seulement lorsque le commutateur d'allumage est à ON ou à la position START.
- Les coussins se déploient instantanément lors d'une collision frontale ou latérale majeure (selon que le véhicule est équipé de coussins latéraux et de coussins rideaux) pour aider à protéger les occupants de blessures physiques sérieuses.
- Il n'existe pas de vitesse spécifique à laquelle les coussins se déploient.
- Le déploiement des coussins dépend d'un certain nombre de facteurs incluant la vitesse du véhicule, les angles de l'impact et la densité et la robustesse des véhicules ou des objets que votre véhicule frappe lors de la collision. Par contre, les facteurs ne sont en rien limités par ceux qui ont été mentionnés ci-dessus.
- Les coussins avant se déploieront complètement et se dégonfleront en un instant.  
Il vous est virtuellement impossible de voir les coussins se déployer lors d'un accident. Il est plus probable que vous verrez les coussins dégonflés en dehors de leur compartiment de rangement après la collision.

- Les coussins gonflables doivent se déployer très rapidement s'ils doivent protéger les occupants en cas d'accident grave. La vitesse de gonflage d'un coussin gonflable résulte du délai très court survenant lors d'une collision, et la nécessité que le coussin gonflable se déploie entre l'occupant et l'intérieur du véhicule pour lui éviter de heurter l'intérieur du véhicule. Cette vitesse de gonflage réduit le risque de blessures sérieuses ou fatales en cas de collision sévère, et constitue ainsi une composante essentielle de la conception d'un coussin gonflable.  
Cependant, le déploiement des coussins gonflables peut causer des blessures qui comprennent habituellement des éraflures au visage, des contusions ou des fractures parce qu'à cette vitesse, les coussins se déploient avec une très grande force.
- **Il y a même des circonstances où le coussin gonflable du volant de direction peut causer des blessures mortelles, particulièrement si le conducteur se trouve très près du volant de direction.**

### AVERTISSEMENT

#### - Position siège

- **Le conducteur doit être assis aussi loin que possible (au moins à 250 mm ou 10 pouces) du coussin gonflable du volant de direction pour réduire les risques de blessures ou même la mort lors d'une collision. Le passager du siège avant doit reculer son siège aussi loin que possible et bien s'adosser à son siège.**
- **Un coussin gonflable se déploie instantanément lors d'une collision, les passagers peuvent être blessés par la force de déploiement du coussin s'ils n'ont pas une position adéquate.**
- **Le déploiement d'un coussin gonflable peut causer des blessures qui comprennent habituellement des égratignures à la figure ou au corps, des blessures par des éclats de vitre ou des brûlures dues à des explosions.**

### Bruit et fumée

Les coussins gonflables se déploient à grand bruit en dégageant fumée et poussière dans l'habitacle. Ceci est normal.

Après le déploiement du coussin gonflable, le contact étroit de la ceinture de sécurité et du coussin gonflable contre la poitrine et l'aspiration de fumée et de poussière peuvent causer des difficultés respiratoires. **Il est fortement recommandé d'ouvrir les portes et les vitres aussi rapidement que possible après l'impact afin de diminuer l'inconfort et d'éviter une exposition prolongée à la fumée et la poussière.**

Même si la fumée et la poudre ne sont pas toxiques, ils peuvent entraîner des irritations (aux yeux, nez et gorge, etc.). Laver et rincer à l'eau froide immédiatement et consulter un médecin si les symptômes persistent.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Pièces chaudes de coussins gonflables**

**Lorsque les coussins se déploient, les composantes du coussin dans le volant de direction et/ou du tableau de bord et/ou des deux côtés des rails du toit au-dessus des portes avant et arrière sont très chaudes. Pour prévenir des blessures, ne pas toucher aux composants internes du rangement du coussin après son déploiement.**



**L'installation d'un siège d'enfant sur le siège passager avant est extrêmement dangereuse et ne devrait jamais s'effectuer.**

**Ne** jamais permettre un système de retenue arrière d'enfant. Si le coussin gonflable se déploie, le système de retenue arrière en sera affecté causant des blessures sérieuses et même mortelles. De plus, ne pas installer un système de retenue avant d'enfant sur le siège avant de passager. Si le coussin gonflable du siège passager avant se déploie, il causera des blessures graves voire mortelles à l'enfant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne jamais placer un siège d'enfant dans le siège du passager avant. En cas de collision, l'enfant risque de subir des préjudices corporels graves, voire mortels, par la force d'impact du coussin gonflable en déploiement.
- Lorsque des enfants sont assis sur les sièges réguliers arrière équipés de coussins latéraux, vous assurer de mettre le système de retenue aussi loin que possible de la porte et de bien fixer en place le système de retenue d'enfant.

Le gonflage du coussin gonflable latéral ou rideau (selon l'équipement) pourrait causer des blessures graves, voire la mort, en raison de l'impact à l'expansion.



W7-147

**Témoin de coussin gonflable**

Le témoin du coussin gonflable dans le combiné d'instruments a pour but d'avertir le conducteur d'un problème potentiel du système de retenue supplémentaire SRS - coussin gonflable.

Lorsque le commutateur d'allumage est allumé (ON), le témoin devrait s'allumer pendant environ 6 secondes puis s'éteindre.

Faire vérifier le système si :

- Le témoin ne s'allume pas brièvement lorsque vous mettez le commutateur à ON.
- Le témoin reste allumé après le démarrage du moteur.
- Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule.

**Entretien du système de retenue supplémentaire**

Le système de retenue supplémentaire ne requiert pratiquement pas d'entretien. Aucune pièce ne peut être révisée ou réparée.

Cependant, le système doit faire l'objet d'entretien dans les cas suivants :

- Un coussin qui se déploie doit être remplacé. Ne pas tenter de l'enlever ou de le mettre au rebut soi-même. Ce travail doit être confié à un concessionnaire Kia agréé.
- Si le témoin de coussin gonflable indique un problème, faire vérifier le système de coussins gonflables dès que possible. Sinon, il risque de ne pas fonctionner correctement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Aucune modification

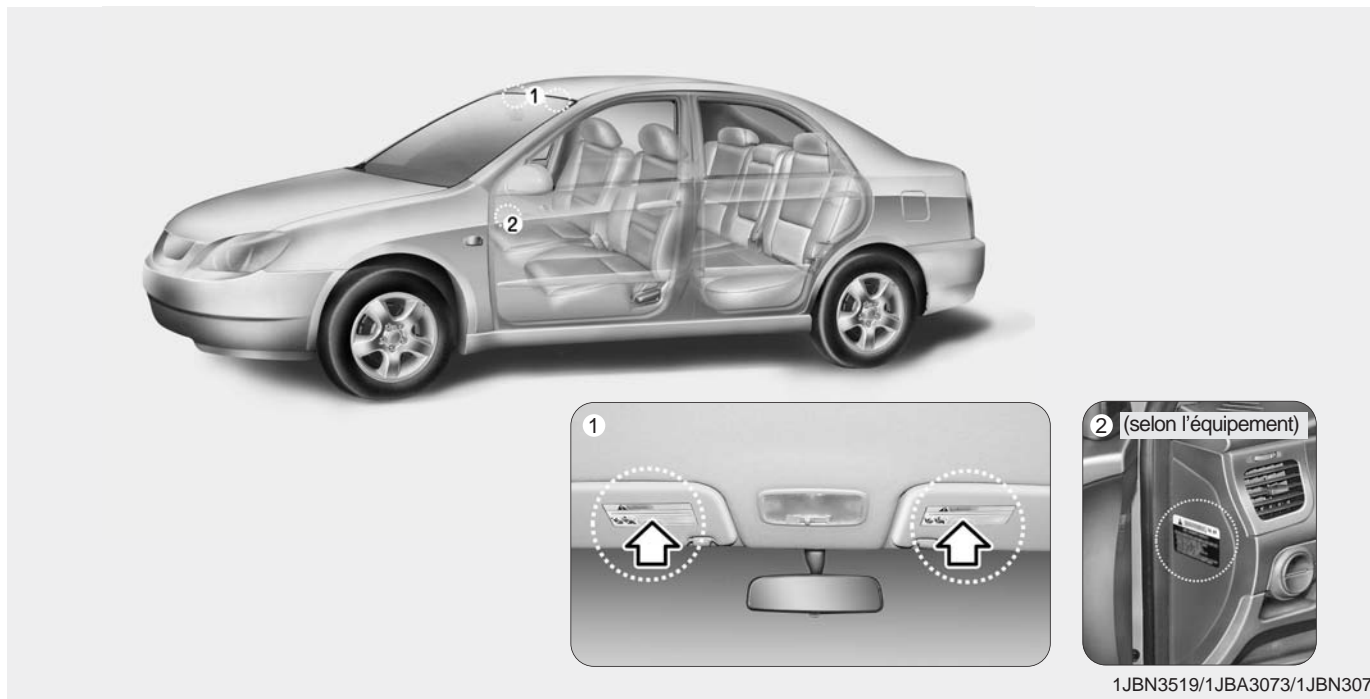
***Ne modifier aucune partie du coussin gonflable. Toute modification serait inefficace et risquerait d'entraîner le déploiement imprévu du coussin gonflable.***

### **Réparer ou mettre à la ferraille des véhicules**

- La réparation/remplacement du volant de direction, combiné d'instruments, garniture de toit/ de montant de la console centrale, ou toute modification à la tôlerie du véhicule pourrait désactiver le système de coussins gonflables. De telles réparations doivent être effectuées par un concessionnaire Kia autorisé.
- Apporter un soin spécial lors de la mise à la ferraille d'un véhicule équipé d'un coussin gonflable. Toujours confier ce travail à un professionnel compétent.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **Aucun entretien ou réparation**
- **Ne pas travailler sur le coussin gonflable ou le câblage. Ceci pourrait provoquer le déploiement imprévu des coussins gonflables, au risque de causer des blessures aux occupants. Toute manipulation du système peut également le mettre hors circuit et l'empêcher de se déployer au cours d'une collision.**
- **Tout travail effectué sur le système de coussin gonflable, tel l'enlèvement, l'installation ou la réparation du volant de direction, doit être effectué par un technicien Kia qualifié. Un travail inadéquat sur le système de coussin gonflable, incluant le volant de direction, risque d'entraîner des blessures graves, voire la mort.**



### Étiquette d'avertissement de coussins gonflables

L'étiquette d'avertissement de coussins gonflables est attachée au système de coussins gonflables pour alerter le conducteur et les passagers des risques potentiels des coussins gonflables. À noter que ces avertissements gouvernementaux mettent l'accent sur le risque pour les enfants. Kia veut aussi que vous connaissiez les risques auxquels sont exposés les adultes. Ces risques sont décrits aux pages précédentes.

## COUVERCLE DU COFFRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

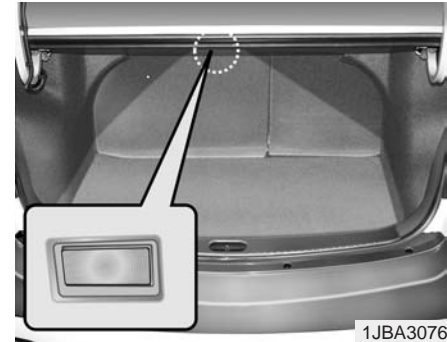


### À l'extérieur du véhicule

- Pour ouvrir le coffre, insérer la clé dans la serrure et la tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Pour fermer le coffre, abaisser le couvercle de coffre à deux mains. Vérifier si le coffre est complètement fermé.

### **⚠ AVERTISSEMENT PROPOSITION 65**

Les échappements du moteur et un grand nombre de composants et pièces automobiles, incluant les composants qu'on trouve dans l'aménagement intérieur d'un véhicule contiennent ou émettent des substances nocives reconnues par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers, de malformations congénitales et maladies liées à la reproduction. De plus, certains fluides contenus dans les véhicules et certains composants de produits contiennent ou dégagent des substances nocives en s'usant reconnus par l'état de la Californie comme étant la cause de cancers, de malformations congénitales et maladies liées à la reproduction.



### *Témoin lumineux du coffre*

Le témoin lumineux du coffre s'allume lorsqu'on ouvre le coffre. Il demeure allumé jusqu'à ce que le coffre soit bien refermé.

### **\* AVIS**

S'assurer de bien fermer le coffre. S'il demeure ouvert alors que le moteur tourne cela pourrait mettre la batterie à plat parce que le témoin lumineux du coffre reste allumé.



### À l'intérieur du véhicule

Pour ouvrir le coffre de l'intérieur du véhicule, appuyer sur le levier de déverrouillage du coffre.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Gaz d'échappement**

Conduire avec le couvercle de coffre ouvert produit des gaz d'échappement dangereux à l'intérieur du véhicule qui causent des blessures sévères et même mortelles aux passagers. Un coffre ouvert peut aussi réduire dangereusement la visibilité arrière. S'il est occasionnellement nécessaire de rouler alors que le couvercle du coffre est ouvert, ouvrir les bouches d'air pour aérer l'habitacle avec l'air extérieur.



### **Déverrouillage de sécurité du coffre arrière (selon l'équipement)**

Le véhicule est équipé d'un câble de déverrouillage d'urgence du coffre arrière, accessible à l'intérieur du coffre. Lorsqu'on tire sur le câble, celui-ci déverrouillera le couvercle de coffre et en permet l'ouverture.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Personne ne doit jamais s'installer dans le coffre arrière, quelles que soient les circonstances. Advenant qu'une personne ne puisse sortir du coffre partiellement ou totalement fermé, cette personne subirait des dommages corporels graves ou mêmes mortels, par manque de ventilation, émanations, chaleur intense ou froid intense. Le coffre du véhicule est également un espace dangereux à l'occasion d'une collision, car il est inclus dans la zone de déformation du véhicule.

### **⚡ ATTENTION**

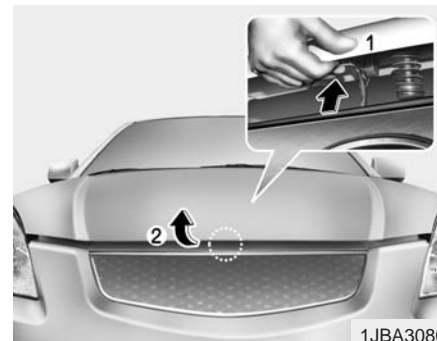
- *Si une personne est enfermée dans le coffre, elle peut actionner le bouton de déverrouillage d'urgence pour ouvrir le couvercle de coffre.*
- *Nous recommandons de garder le véhicule et les clés hors de la portée des enfants et que les parents avertissent les enfants des dangers s'ils jouent dans un coffre de voiture.*

## CAPOT



### Ouverture du capot :

1. Pour déverrouiller le capot, tirer sur le levier de dégagement sur le côté inférieur gauche du combiné d'instruments. Le coffre devrait s'ouvrir légèrement.



2. Se placer devant le véhicule, soulever légèrement le capot, appuyer sur l'attache secondaire (1) à l'intérieur du centre du capot et soulever (2) le capot.



3. Soulever le capot et le tenir ouvert avec la tige de soutien en insérant le bout de la tige dans le trou (1).

**ATTENTION** - Pièces chaudes

*Prendre la tige de soutien dans la section qui est recouverte de caoutchouc. Le caoutchouc vous empêchera d'être brûlé par le métal chaud quand le moteur est chaud.*

**Fermeture du capot**

1. Avant de refermer le capot, suivre les étapes suivantes :
  - Tous les couvercles de remplissage du compartiment du moteur doivent être correctement fixés.
  - On doit retirer du compartiment du moteur, gants, chiffons ou tout autre objet.
2. Fixer la tige de soutien dans ses fixations.
3. Abaisser le capot à environ 30 cm (12 pouces) de hauteur puis le laisser se fixer correctement en position. Vous assurer que le capot est correctement verrouillé avant de prendre la route.

**ATTENTION** - Capot

- *Avant de fermer le capot, s'assurer que toutes les pièces et outils utilisés sont retirés du compartiment du moteur et que personne ne risque de se coincer les doigts en fermant le capot.*
- *Ne pas laisser de gants, chiffons ou tout autre objet inflammable dans le compartiment du moteur, sinon la chaleur risque de provoquer un incendie.*

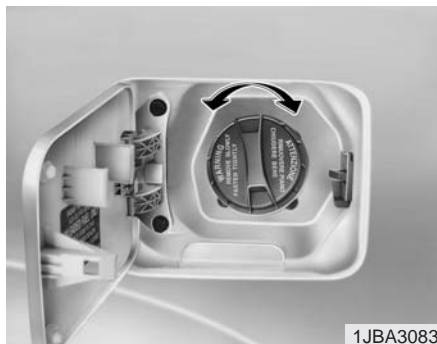
**VOLET DU RÉSERVOIR DE CARBURANT**



1. Éteindre le moteur.
2. Pour ouvrir le volet de réservoir d'essence, déverrouiller le couvercle.

**ATTENTION**

*Afin d'éviter de se couper, il est recommandé de porter des gants protecteurs si le volet du réservoir d'essence doit être ouvert manuellement.*



3. Ouvrir le volet du réservoir de carburant.
4. Pour enlever le bouchon, le tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Faire le plein selon les besoins.
6. Pour remettre le bouchon, le déposer sur le goulot de remplissage et le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il fasse entendre un DÉCLIC indiquant qu'il est bien serré.
7. Refermer le couvercle de remplissage d'essence et appuyer légèrement pour vous assurer qu'il est bien fermé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Ravitaillement en carburant**

Si du carburant sous pression s'échappe du réservoir, il pourrait être projeté sur la peau et les vêtements, et entraîner un risque d'incendie ou de brûlures. Toujours retirer prudemment et lentement le bouchon du réservoir. En présence de vapeurs de carburant ou de sifflement, attendre que cette condition cesse avant de retirer complètement le bouchon.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Dangers lors du ravitaillement en carburant**

Les combustibles pour automobiles sont des produits inflammables/explosifs. En faisant le plein, vous devez respecter scrupuleusement les directives énoncées ci-après pour éviter le risque d'incendie ou d'explosion pouvant entraîner de graves blessures, de sévères brûlures ou même la mort.

(suite)

(suite)

- Avant de faire le plein, noter l'emplacement du levier d'arrêt d'urgence de ravitaillement (si tel est le cas à la station service).
- Avant de saisir le pistolet à essence, éliminer tout risque éventuel d'électricité statique dangereuse en touchant une autre partie métallique du véhicule, à distance sécuritaire du pistolet à essence, du tuyau de remplissage, ou de toute autre source de carburant.
- Pendant le plein d'essence, ne pas retourner dans le véhicule, au risque de générer de l'électricité statique en touchant, frottant ou glissant sur un objet ou un tissu (polyester, satin, nylon, etc.) pouvant produire de l'électricité statique.

Une décharge d'électricité statique risque d'allumer les vapeurs d'essence et déclencher un incendie.

Si vous devez réintégrer votre véhicule, vous devez de nouveau éliminer tout danger potentiel de décharge d'électricité statique en touchant un élément en métal du véhicule.

(suite)

(suite)

- Lorsque vous utilisez un contenant d'essence portable, assurez-vous de déposer ce contenant sur le sol avant de le remplir.

Une décharge d'électricité statique provenant du contenant peut enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.

Une fois le plein commencé, vous devez maintenir un contact physique avec le véhicule jusqu'à ce que celui-ci soit terminé. Ne vous servez que de contenants portables conçus pour transporter et entreposer de l'essence.


- Ne pas utiliser de téléphone cellulaire pendant le ravitaillement en carburant. Le courant électrique et/ou l'interférence électronique provenant d'un téléphone portable peut enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie.

(suite)

(suite)

- Coupez toujours le contact du moteur en faisant le plein. Les étincelles produites par les composants électriques du moteur peuvent enflammer les vapeurs d'essence et causer un incendie. Une fois le plein terminé, assurez-vous que le bouchon du réservoir d'essence et que le volet sont bien fermés avant de faire démarrer le moteur.
- **NE VOUS SERVEZ PAS** d'allumettes ou d'un briquet, **NE FUMEZ PAS** et ne laissez pas de cigarette allumée dans le véhicule lorsque vous vous trouvez à un poste d'essence surtout en faisant le plein. Le carburant automobile est très inflammable et peut s'enflammer, s'il est allumé.
- Si un incendie survient pendant que vous faites le plein d'essence, s'éloigner du véhicule et contacter immédiatement le responsable de la station-service puis le service local des incendies, ou faites le numéro d'urgence 9-1-1.

## \* AVIS

- Assurez-vous de refaire le plein conformément aux " exigences en carburant " stipulées dans le premier chapitre 5.
- S'assurer que le bouchon de ravitaillement d'essence est bien fixé après le ravitaillement. Si le volet du réservoir d'essence est mal serré après avoir fait le plein, il pourrait entraîner l'apparition non requise du témoin «Vérifier capuchon du réservoir d'essence (  )» au tableau de bord.
- Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, utiliser uniquement un bouchon d'origine Kia ou un équivalent approprié à ce véhicule, sinon le fonctionnement des systèmes d'alimentation et antipollution risque d'être sérieusement compromis.
- Ne pas renverser de carburant sur les surfaces du véhicule au risque d'endommager la peinture.

### RÉTROVISEURS

#### Rétroviseurs extérieurs

S'assurer de régler les angles des rétroviseurs avant de prendre la route.

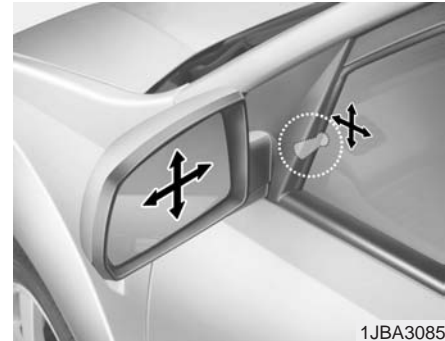
Votre véhicule est équipé de rétroviseurs à gauche et à droite. On peut ajuster les rétroviseurs à distance avec les leviers de commande ou l'interrupteur commandé à distance. Les rétroviseurs peuvent être repliés pour ne pas les endommager dans un lave-auto ou pour passer dans une rue étroite.

#### **ATTENTION**

- *Le rétroviseur extérieur de droite est convexe. Les objets qu'on voit dans le miroir sont plus près qu'ils ne n'apparaissent.*
- *Utiliser votre rétroviseur intérieur ou l'observation directe pour déterminer la distance réelle des véhicules qui vous suivent lorsque vous changez de voie.*

#### **\* AVIS**

Ne pas gratter la surface du rétroviseur pour enlever la glace au risque d'endommager le miroir. Si la glace entrave le mouvement du miroir, ne pas le remettre forcément en place. Utiliser un vaporisateur de dégivrage, une éponge ou un chiffon doux imbibé d'eau chaude pour le dégivrer.



#### **Commande à distance manuelle (selon l'équipement)**

Pour ajuster un rétroviseur, manipuler le levier de commande situé sur le côté intérieur avant du cadre de la vitre.



OJB028086

### *Télécommande électrique (selon l'équipement)*

La télécommande électrique des rétroviseurs extérieurs sur la porte du conducteur permet de régler la position des rétroviseurs gauche et droit. Il suffit de déplacer le sélecteur (1) à R ou L pour choisir celui de droite ou de gauche et d'appuyer ensuite sur une flèche de commande de réglage pour positionner (■) le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche et la droite.

Après le réglage, mettre le sélecteur à la position neutre pour empêcher des déplacements involontaires.

### \* AVIS

- Le mouvement des rétroviseurs cesse quand ces derniers atteignent l'angle maximal de réglage mais le moteur continue à fonctionner si on appuie toujours sur le commutateur. Donc, ne pas appuyer plus longtemps que nécessaire afin de ne pas endommager le moteur.
- Ne pas tenter de régler le rétroviseur extérieur manuellement. Vous pourriez endommager des pièces.



1JBA3087

### *Repliage des rétroviseurs extérieurs*

Pour replier les rétroviseurs extérieurs, en saisir le logement et les replier vers l'arrière.

### **Rétroviseur extérieur chauffant (selon l'équipement)**

Le rétroviseur extérieur est automatiquement chauffé lorsque le système de dégivrage de la lunette arrière du véhicule est mis en fonction. Pour chauffer le rétroviseur, appuyer sur le commutateur du dégivreur de lunette arrière.

Le chauffage des rétroviseurs (et de la lunette arrière) ne fonctionnera pas à moins que le moteur tourne.

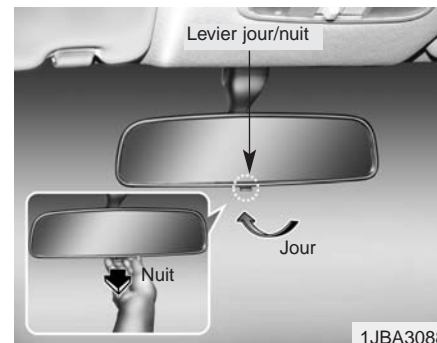
Le miroir du rétroviseur extérieur est chauffé pour accélérer le dégivrage et la buée et optimiser la visibilité arrière par mauvais temps. Le chauffage se désactive manuellement en appuyant de nouveau sur le commutateur et automatiquement après 20 minutes.

### **Rétroviseur intérieur**

Régler le rétroviseur pour centrer le champ de vision par la lunette arrière. Faire ce réglage avant de prendre la route.

#### **ATTENTION**

***Ne déposer aucun objet sur le siège arrière ou dans l'espace utilitaire susceptible de bloquer le champ de vision du rétroviseur.***



### **Rétroviseur jour/nuit (selon l'équipement)**

Effectuer ce réglage avant de prendre la route et lorsque le levier jour/nuit est en position «jour».

Ramener le levier jour/nuit vers soi pour atténuer l'éblouissement des phares des véhicules derrière pendant la conduite de nuit.

*Se rappeler que la clarté de vision est quelque peu diminuée en position «nuit».*

## ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR



### Lampes de lecture (selon l'équipement)

#### Type A

Les lampes s'allument (ON) et s'éteignent OFF en appuyant sur les commutateurs correspondants.



#### Type B

##### (1) Lampe de lecture

: Les lampes s'allument et s'éteignent en appuyant sur l'interrupteur correspondant.

##### (2) PORTE

: La lampe s'allume quand une porte est ouverte ou quand une porte est déverrouillée à l'aide de la télécommande (si équipé). La lampe s'éteint graduellement après 30 secondes si on ferme la porte.

Si toutefois le commutateur d'allumage est sur ON ou toutes les portes du véhicule sont verrouillées quand la porte est fermée, la lampe s'éteindra en-deça de 30 secondes.

##### (3) PLAFONNIER

: La lampe s'allume et reste allumée même si toutes les portes sont fermées.



### Plafonnier (selon l'équipement)

#### (1) OFF

: La lampe reste éteinte même en ouvrant une porte.

#### (2) PORTE

: La lampe s'allume quand une porte est ouverte ou quand une porte est déverrouillée à l'aide de la télécommande (si équipé). La lampe s'éteint graduellement après 30 secondes si on ferme la porte.

Si toutefois le commutateur d'allumage est sur ON ou toutes les portes du véhicule sont verrouillées quand la porte est fermée, la lampe s'éteindra en-deça de 30 secondes.

#### (3) ON

: La lampe s'allume et reste allumée même lorsque toutes les portes sont fermées.

### \* AVIS

**Ne pas faire fonctionner l'éclairage intérieur pour une période prolongée si le moteur est arrêté, au risque de décharger la batterie du véhicule.**

## COMPARTIMENT DE RANGEMENT

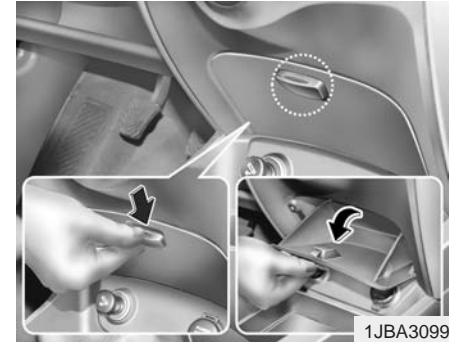
### \* AVIS

- Pour éviter le vol, ne pas laisser d'objets de valeur dans le coffre de rangement.
- Dans la mesure où les objets rangés peuvent se déplacer en roulant, s'assurer de les ranger dans le coffre de façon à ce qu'ils ne fassent pas de bruit ou ne soit dangereux lorsque le véhicule est en mouvement.
- Toujours garder les couvercles des coffres de rangement fermés quand le véhicule est en mouvement. Ne pas ranger une telle quantité d'effets dans le coffre de rangement qu'on ne puisse fermer le couvercle de façon sécuritaire.



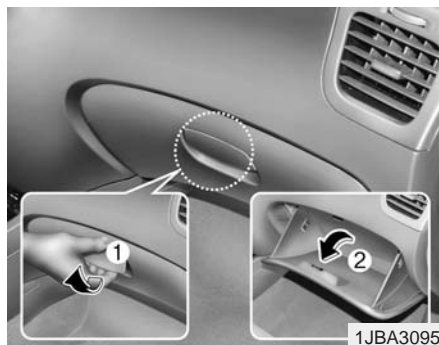
### AVERTISSEMENT

Ne pas ranger des briquets, des bombones de propane ou autres matières inflammables/ explosives dans le véhicule. Ces objets pourraient s'enflammer et/ou exploser si véhicule est exposé à des températures extrêmes pendant une longue période temps.



### Compartiments multiples (selon l'équipement)

Pour ouvrir le couvercle situé au-dessus de l'allume-cigarette/prise électrique, appuyer sur le bouton et tirer le couvercle vers le bas. Le compartiment peut servir au rangement de petits objets.



### Boîte à gants

Pour ouvrir la boîte à gants, puis pousser la poignée (1) et la boîte à gants s'ouvrira automatiquement (2). Fermer la boîte à gants après usage.

#### **ATTENTION**

*Afin de diminuer le risque de blessures en cas d'accidents ou d'arrêts brusques, toujours garder le couvercle de la boîte à gants fermé en conduisant.*



### Porte-lunettes de soleil

Un compartiment est prévu dans la console du plafond pour ranger les lunettes de soleil. Appuyer sur le couvercle et il s'ouvrira lentement. Déposer les lunettes de soleil dans la porte, les lentilles orientées vers l'extérieur. Appuyer pour refermer.

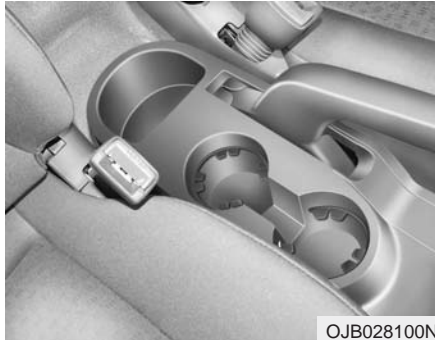
#### **\* AVIS**

Garder le porte-lunettes fermé pendant la conduite.

#### **ATTENTION**

*Ne pas utiliser le compartiment à lunettes de soleil pendant la conduite, au risque d'entraîner une perte de contrôle et un accident causant des blessures graves ou des dommages matériels.*

## CARACTÉRISTIQUES INTÉRIEURES



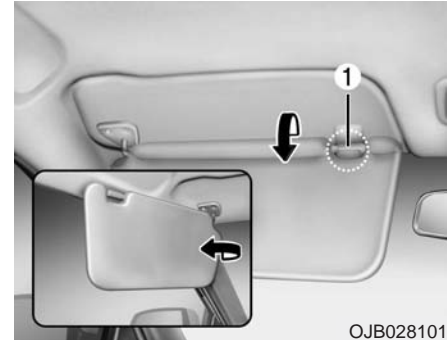
OJB028100N

### Porte-gobelets

Des tasses et des petites cannettes de boisson peuvent être placées dans le porte-gobelets.

### ⚠ AVERTISSEMENT - Liquides chauds

- Ne pas déposer des contenants de liquides chauds sans couvercle dans le porte-gobelets pendant que la voiture est en marche. Les liquides risquent de renverser et de brûler le conducteur, ce qui risque d'entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Afin de réduire le risque de préjudices corporels en cas d'arrêts brusques ou de collision, ne pas déposer de bouteilles, canettes, verres, etc. sans couvercle dans le porte-gobelets quand le véhicule est en marche.



OJB028101

### Pare-soleil

Utiliser le pare-soleil pour vous protéger de la lumière directe qui filtre à travers les vitres avant et latérales.

Pour utiliser un pare-soleil pour une fenêtre latérale, l'abaisser, le décrocher de son support (1) et le diriger vers le côté.

Pour utiliser le miroir de courtoisie, rabattez le pare-soleil et faites glisser le protège-miroir.

### \* AVIS

Remettre le pare-soleil dans sa position originale après usage.



### Prise de courant (selon l'équipement)

Les prises de courant sont conçues pour brancher des téléphones cellulaires ou autres objets conçus pour fonctionner avec le système électrique du véhicule. Ces objets devraient tirer moins de 10 A lorsque le moteur est en marche.

### \* AVIS

- Utiliser la prise de courant quand le moteur tourne, et retirer la fiche de la prise de courant après avoir utilisé l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique quand le moteur est arrêté ou le laisser branché pendant plusieurs heures risque d'entraîner l'épuisement de la batterie.
- N'utiliser que les appareils électriques qui ont une capacité de moins de 12V et 10A.
- Régler le climatiseur ou la chaufferette au niveau le plus bas, si vous devez utiliser la prise électrique.
- Recouvrir la prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Certains dispositifs électroniques peuvent causer de l'interférence lorsqu'ils sont branchés à la prise d'alimentation d'un véhicule. Ces dispositifs peuvent causer une statique excessive dans le système audio et le mauvais fonctionnement d'autres systèmes électroniques ou dispositifs utilisés sur votre véhicule.



### Prise Aux, USB et iPod (selon l'équipement)

Si votre véhicule est équipé d'une prise Aux, USB (bus série universel) ou iPod, vous pouvez utiliser la prise Aux pour y brancher un appareil audio, la prise USB pour y brancher un appareil USB et la prise iPod pour y brancher un iPod.

### \* AVIS

Si vous utilisez la prise de courant pour alimenter un appareil audio, vous pourrez entendre un bruit de fond pendant la lecture. Si c'est le cas, utilisez l'alimentation de l'appareil audio seulement.

\* iPod® est une marque de commerce de Apple Inc.



### Montre numérique (selon l'équipement)

Si les bornes de la batterie ou les fusibles sont débranchés, vous devez remettre l'horloge à l'heure exacte.

Quand le commutateur d'allumage est à ACC ou ON, les boutons de la montre fonctionnent comme suit :

- **HEURE :**

Si vous appuyez sur le bouton « H » avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire, vous avancerez le temps affiché d'une heure.

- **MINUTE :**

Si vous appuyez sur le bouton « M » avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire, vous avancerez le temps affiché d'une minute.

- **RÉINITIALISATION :**

Pour effacer les minutes, appuyez sur le bouton « R » avec votre doigt, un crayon ou un objet similaire. La montre sera alors précisément à l'heure.

Par exemple, si on appuie sur le bouton « R » alors que temps indiqué est entre 9:01 et 9:29, l'affichage sera réinitialisé à 9:00.

9:01 ~ 9:29 ⇒ 9:00

9:30 ~ 9:59 ⇒ 10:00

## TOIT OUVRANT (SELON L'ÉQUIPEMENT)



- (1) Bouton SLIDE OPEN (TILT DOWN)
- (2) Bouton d'inclinaison vers le haut TILT UP (fermer en glissant)

Ouvrir ou incliner le toit glissant/dépliant des véhicules qui en sont équipés par le biais des commutateurs situés sur la console de plafond.

Ouvrir ou fermer le toit ouvrant lorsque le commutateur est à ON.

### \* AVIS

- **Ne pas continuer à appuyer sur le(s) bouton(s) de commande du toit ouvrant lorsque le toit ouvrant est complètement ouvert, fermé ou entrebaïllé. Cela pourrait occasionner des dommages au moteur ou aux composants du système.**

(suite)

(suite)

- **Le toit ouvrant ne peut pas coulisser en position de dépliage ni ne se déplie en position d'ouverture coulissante.**

### Coulisser le toit ouvrant

#### Ouvrir avec l'auto coulissement

Pour utiliser la caractéristique auto coulissement, appuyer momentanément (moins de 0,4 seconde.) le bouton SLIDE OPEN sur la console du plafond. Le toit ouvrant coulissera pour s'ouvrir complètement. Pour arrêter le coulissement du toit ouvrant à n'importe quel moment, appuyer sur n'importe quel bouton de commande du toit ouvrant.

#### Ouvrir avec le coulissement manuel

Appuyer sur le bouton TILT UP sur la console au plafond et maintenir enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant s'ouvre à la position désirée.

#### Fermer

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur le bouton TILT UP sur la console du plafond et le tenir jusqu'à ce que le toit ouvrant soit fermé.

### Entrebaïllement le toit ouvrant

#### Ouvrir par l'auto entrebaïllement

Pour utiliser la caractéristique d'auto entrebaïllement, appuyer momentanément (moins de 0,4 seconde) sur le bouton TILT UP sur la console du plafond. Le toit ouvrant s'entrebaïllera et s'ouvrira complètement. Pour arrêter l'entrebaïllement du toit ouvrant à n'importe quel endroit, appuyer sur n'importe quel bouton de commande du toit ouvrant.

#### Ouverture manuelle par entrebaïllement

Appuyer sur le bouton TILT UP sur la console au plafond et maintenir enfoncé jusqu'à ce que le toit ouvrant s'ouvre à la position désirée.

#### Fermer

Pour fermer le toit ouvrant, appuyer sur le bouton SLIDE OPEN sur la console du plafond et le tenir jusqu'à ce que le toit ouvrant soit fermé.



### Pare-soleil

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en couissant le panneau vitré. Il se referme manuellement.

### \* AVIS

- Ne pas appuyer plus longtemps que nécessaire sur le commutateur de toit ouvrant, sinon le moteur du toit ouvrant risque de s'endommager.
- Périodiquement, nettoyer toute saleté accumulée dans les rails de guidage.
- Ne pas essayer d'ouvrir le toit ouvrant lorsque la température est sous le point de congélation ou lorsque le toit est couvert de givre ou de neige car le verre ou le moteur risquent d'être endommagés.
- Le panneau du toit ouvrant coulisse conjointement avec le pare-soleil. Ne pas tenter de fermer le pare-soleil lorsque le toit ouvrant est ouvert.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

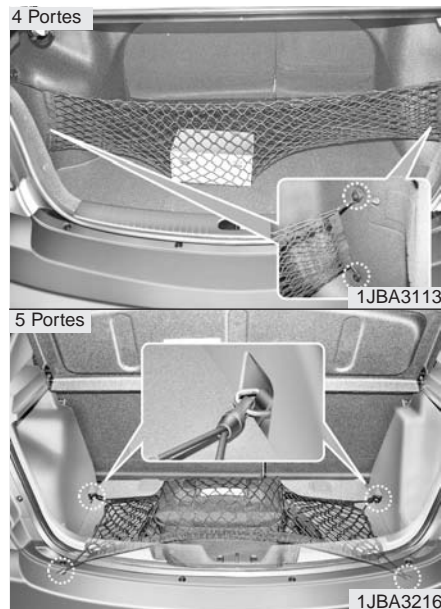
- Ne pas passer la tête ou les bras par le toit ouvrant lorsque vous conduisez.
- S'assurer de retirer les mains et la tête avant de fermer le toit ouvrant.

### Remise à l'état initial du toit ouvrant

En cas de débranchement ou de décharge de la batterie, le système de toit ouvrant doit être remis à l'état initial comme suit :

1. Mettre la clé de contact à la position ON.
2. Régler le toit ouvrant à la position d'inclinaison maximale TILT-UP avec le commutateur de toit ouvrant approprié.
3. Puis, le relâcher.
4. Appuyer et tenir le bouton TILT UP encore une fois jusqu'à ce que le toit ouvrant ait repris sa position initiale de TILT UP après qu'il ait été soulevé un peu plus haut que le maximum de la position TILT UP. Cette procédure peut exiger plusieurs secondes.  
Lorsque c'est complété le système est remis à l'état initial.

## FILET UTILITAIRE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Pour éviter le déplacement des objets dans l'espace de rangement, utiliser les quatre anneaux d'ancrage de l'espace de chargement pour retenir le filet à bagages.

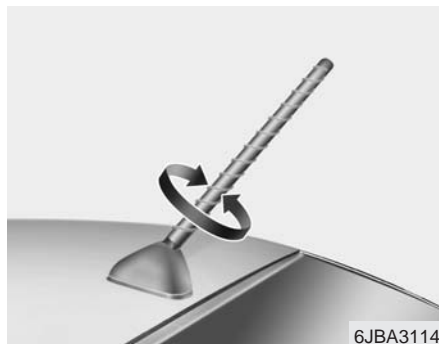
### \* AVIS

Ne pas déposer d'objets fragiles, volumineux ou en quantité excessive dans le filet utilitaire au risque de les endommager.

### **⚠ ATTENTION**

Pour éviter les blessures oculaires, **NE PAS étirer le treillis**, au risque qu'il se rétracte et heurte le visage. **NE PAS se servir du filet à bagages** si la courroie présente des signes évidents d'usure ou de dommage.

## ANTENNA



### Antenne de toit (selon l'équipement)

Si votre véhicule possède un système audio, une antenne amplificatrice est installée sur votre véhicule.

Cette antenne peut être démontée pour le lavage du véhicule.

### \* AVIS

- Avant d'entrer dans un lave-autos automatique, retirer l'antenne afin de ne pas l'endommager.
- Lors de la repose, il convient de serrer l'antenne au maximum et de bien la placer en position verticale afin de garantir une réception optimale.

## TÉLÉCOMMANDE DE RADIO (SELON L'ÉQUIPEMENT)



OAM049084

### Télécommande de radio (si équipé)

Une télécommande de radio est montée sur le volant pour favoriser une conduite en sécurité.

#### **ATTENTION**

**N'appuyez pas simultanément sur plusieurs boutons de la télécommande.**

#### **VOLUME (VOL $\uparrow$ / $\downarrow$ ) (1)**

- Soulevez le levier afin d'augmenter le niveau sonore.
- Abaissez le levier afin de réduire le niveau sonore.

#### **SEEK/PRESET ( $\wedge$ / $\vee$ ) (2)**

Si vous appuyez sur SEEK/PRESET pendant 0.8 s ou plus, il fonctionnera comme suit, à chaque mode.

#### **Mode RADIO**

Recherche automatique.

#### **Mode CDP**

Bouton d'avance ou de recul rapide.

#### **Mode CDC**

Bouton de disque suivant ou précédent.

Si vous appuyez sur SEEK/PRESET pendant moins de 0,8 seconde, il fonctionnera comme suit :

#### **Mode RADIO**

Il agira comme bouton de sélection de station en mémoire.

#### **Mode CDP**

Il agira comme bouton de piste suivante ou précédente.

#### **Mode CDC**

Il agira comme bouton de piste suivante ou précédente.

#### **MODE (3)**

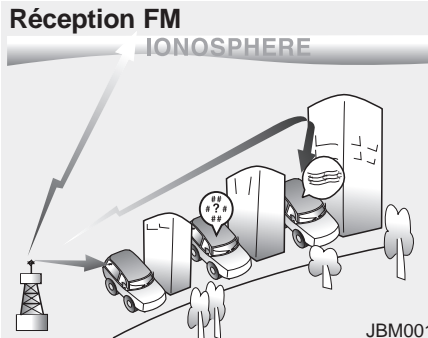
Appuyez sur la touche pour choisir la radio ou le CD (disque compact).

#### **MUTE (4)**

- Appuyez sur MUTE pour mettre le son en sourdine.
- Appuyez de nouveau sur MUTE pour réentendre le son.

Les boutons de commande sont expliqués plus en détail dans les pages qui suivent.

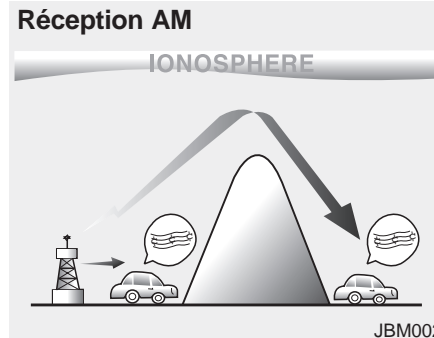
## SYSTÈME AUDIO



JBM001

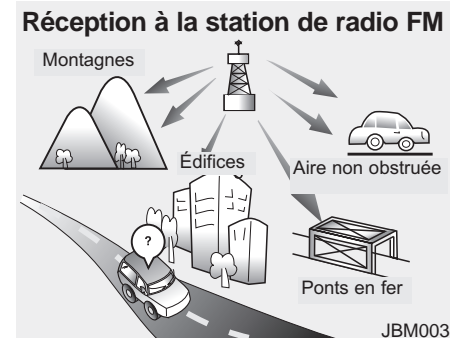
Les signaux radio AM et FM sont diffusés à partir des émetteurs de banlieue de la ville où vous habitez. Ces signaux sont interceptés par l'antenne radio de votre véhicule. Le signal ensuite reçu par l'unité radio est envoyé aux haut-parleurs.

Si votre véhicule reçoit un puissant signal radio, l'ingénierie supérieure de votre système audio permet la meilleure fidélité de reproduction qui soit. Cependant, il peut arriver que le signal parvenant à votre véhicule ne soit pas clair et puissant. Cette situation est attribuable à différents facteurs, notamment l'éloignement de la station émettrice, la proximité d'autres stations de radio puissantes, ou la présence d'édifices, de ponts ou autres obstructions dans le secteur.



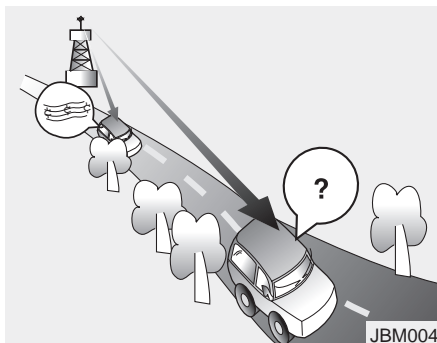
JBM002

Les émissions AM peuvent être captées sur de plus grandes distances que les émissions FM, parce que les ondes AM sont transmises à basse fréquence. Ces ondes radio longues et à basse fréquence peuvent suivre la courbe terrestre, plutôt que de circuler dans l'atmosphère. De plus, ces ondes contournent les obstacles et assurent donc un meilleur signal.

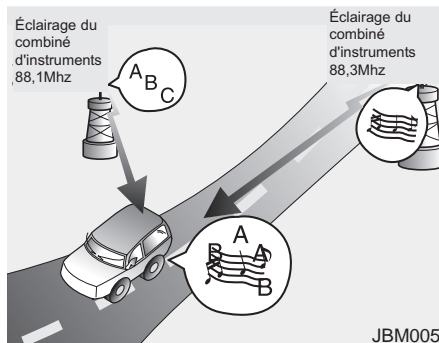


JBM003

Les émissions FM sont transmises à des fréquences plus élevées, et ne suivent pas la courbe terrestre. C'est pourquoi la réception des émissions FM commence généralement à diminuer à faible distance de la station émettrice. De plus, les signaux FM sont facilement influencés par les édifices, montagnes et autres obstacles, ce qui risque d'entraîner des problèmes que l'on attribue à tort à l'unité radio. Les conditions suivantes sont normales et n'indiquent pas de défectuosité de l'unité radio :



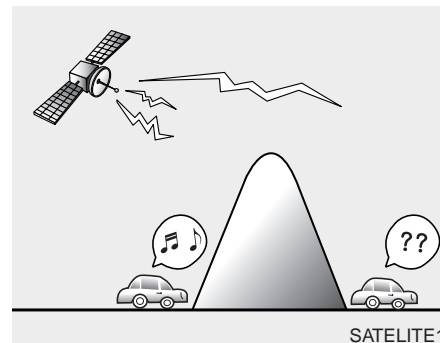
- Évanouissement du signal - À mesure que votre véhicule s'éloigne de la station radio, le signal s'évanouira et le son commencera à diminuer. Quand c'est le cas, il est recommandé de sélectionner une autre station plus puissante.
- Scintillement/statique - De faibles signaux FM ou des obstacles importants entre le transmetteur et votre unité radio peuvent nuire au signal, causant des effets parasites ou un phénomène appelé « scintillement ». La réduction du niveau des aiguës peut diminuer cet effet jusqu'au retour à la normale.



- Permutation de stations - Si un signal FM s'affaiblit, il est possible qu'un autre signal plus puissant et de fréquence voisine le remplace. Ceci survient parce que votre unité radio est conçue pour rechercher le signal le plus clair. En pareil cas, choisir une autre station ayant un signal plus puissant.
- Annulation de trajets multiples - Les signaux radio reçus de différentes directions peuvent entraîner de la distorsion et le scintillement. Ceci peut survenir en raison d'un signal direct et réfléchi par la même station, ou par des signaux des deux stations possédant des fréquences voisines. En pareil cas, sélectionner une autre station jusqu'au retour à la normale.

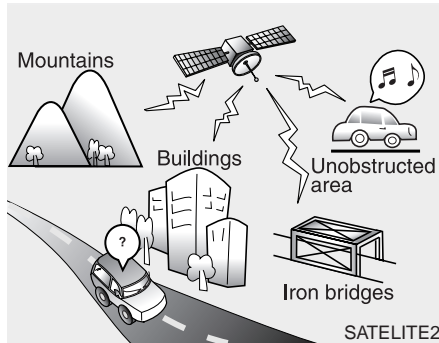
## Réception avec la radio par satellite

Vous pourrez connaître des problèmes de réception avec la radio par satellite dans les cas suivants.



- Rouler dans un tunnel ou dans un parc de stationnement couvert.
- Rouler sous la voie supérieure d'une autoroute à niveaux.
- Rouler sous un pont.
- Rouler près d'un véhicule élevé (comme un camion ou un autobus) qui pourrait bloquer le signal.
- Rouler dans une vallée ou les monts et pics environnants pourraient bloquer le signal.

- Rouler sur une route montagneuse où les montagnes pourraient bloquer le signal.



- Rouler à un endroit où de grands arbres (plus de 10 m de haut) pourraient bloquer le signal, comme dans une forêt dense.
- Le signal peut devenir faible dans les régions qui ne sont pas couvertes par un réseau de stations distantes relais.

Notez aussi que d'autres circonstances imprévues peuvent nuire à la réception du signal de la radio par satellite SIRIUS.

### Utilisation d'un téléphone cellulaire ou d'une radio bidirectionnelle

Si un téléphone cellulaire est utilisé dans le véhicule, l'équipement audio peut engendrer du bruit. Ceci n'indique pas que l'équipement est défectueux. En pareil cas, se servir du cellulaire en étant le plus loin possible de l'équipement audio.

#### ATTENTION

*Lorsqu'un système de communication tel un téléphone cellulaire ou une unité radio est utilisé à l'intérieur du véhicule, une antenne extérieure autonome doit être installée. Lorsqu'un téléphone cellulaire ou une unité radio est utilisé avec une antenne interne autonome, des risques d'interférence sont possibles avec le système électrique du véhicule et peuvent nuire au fonctionnement sécuritaire du véhicule.*

#### AVERTISSEMENT

**Ne pas utiliser de téléphone cellulaire en conduisant. Arrêter en un lieu sûr pour utiliser le téléphone cellulaire. Tirer pour ouvrir le coffre.**

### Entretien des disques (selon l'équipement)

- Si la température à l'intérieur du véhicule est trop élevée, ouvrir les vitres pour améliorer la ventilation avant d'utiliser le système audio du véhicule.
- Il est illégal de copier et d'utiliser des fichiers MP3/WMA/AAC/WAVE sans permission. N'utiliser que des CD autorisés.
- Ne pas appliquer sur les CD de produits volatils tels du benzène et des solvants, des agents de nettoyage et des vaporisateurs magnétiques destinés aux disques analogiques.
- Pour éviter tout dommage à la surface des disques, tenir et transporter les CD uniquement en les tenant par les côtés, ou les côtés de l'orifice central.
- Nettoyer la surface du disque avec un linge doux avant la lecture (l'essuyer du centre vers l'extérieur).
- Ne pas endommager la surface du disque ni apposer de ruban gommé ou pièce de papier.
- S'assurer que rien d'autre que le CD n'est inséré dans le lecteur de CD (ne pas insérer plus d'un CD à la fois).

- Conserver les CD dans leurs contenants après usage, pour les protéger des égratignures ou de la poussière.
- Selon le type de CD (CD-R/CD-RW), il est possible que certains CD ne jouent pas normalement, selon les directives du manufacturier ou de fabrication et d'enregistrement habituelles. Éviter d'utiliser ces CD, au risque d'endommager le système audio de votre véhicule.

**\* AVIS - Lecture d'un CD audio incompatible interdit de copie**

Certains CD interdits de copie, non conformes aux normes internationales des CD audio (Red Book) peuvent ne pas jouer sur le système audio de votre véhicule. À noter que si vous tentez de jouer un CD interdit de copie et que le fonctionnement du lecteur de CD de votre véhicule est insatisfaisant, le CD lui-même peut en être la cause, et non le lecteur. Veuillez par conséquent remplacer ces CD.

## RENSEIGNEMENTS SUR LA RADIO PAR SATELLITE SIRIUS (SI ÉQUIPÉ)

### Canaux de radio par satellite :

La radio par satellite SIRIUS offre plus de 130 canaux dont 69 canaux de musique sans publicité, plus des canaux de sport, de nouvelles, d'actualités et de divertissements diffusés à l'échelle nationale. Si vous désirez de plus amples renseignements et consulter la liste complète des canaux SIRIUS, consultez [sirius.com](http://sirius.com) aux États-Unis et [sirius-canada.ca](http://sirius-canada.ca) au Canada; encore composez le 1-888-539-7474.

### Facteurs concernant la réception de la radio par satellite :

Afin de recevoir un signal de satellite, votre véhicule a été doté d'une antenne de radio par satellite située sur le toit. Le toit offre le meilleur point pour une vue ouverte et sans obstruction du ciel, une exigence pour la radio par satellite. Comme pour la réception AM-FM, plusieurs facteurs peuvent affecter la qualité de réception du signal de radio par satellite :

- Obstruction de l'antenne : pour une réception optimale, gardez l'antenne libre de neige et de glace, et gardez bagages et autres matériaux aussi loin que possible de l'antenne.

- Terrain : collines, montagnes, gratte-ciels, ponts, tunnels, voies d'autoroute surélevées, parcs de stationnement, forêts et orages électriques peuvent tous nuire à la réception.

### Service de radio par satellite SIRIUS :

La radio par satellite SIRIUS est un service par abonnement qui diffuse des émissions de musique, de sports, de nouvelles et d'actualités aux postes récepteurs qui peuvent être installés par un service après-vente ou à l'usine, en plus de postes ménagers, portatifs et sans fil, sans oublier les ordinateurs personnels par voie de l'Internet.

Les véhicules équipés d'une radio par satellite SIRIUS installée à l'usine comprennent :

- le matériel requis ainsi qu'un abonnement d'essai gratuit débutant à la date de la vente ou de la location du véhicule.
- Pour de légers frais supplémentaires, on peut accéder aux canaux SIRIUS de musique ainsi qu'à d'autres canaux choisis sur ordinateur, par voie de l'Internet (clients des États-Unis seulement).

Si vous désirez connaître les conditions d'abonnement, communiquez avec SIRIUS au 1-888-539-7474.

### \* NOTICE

La radio par satellite requiert un poste récepteur compatible avec SIRIUS et le paiement de frais d'abonnement une fois la période d'essai terminée.

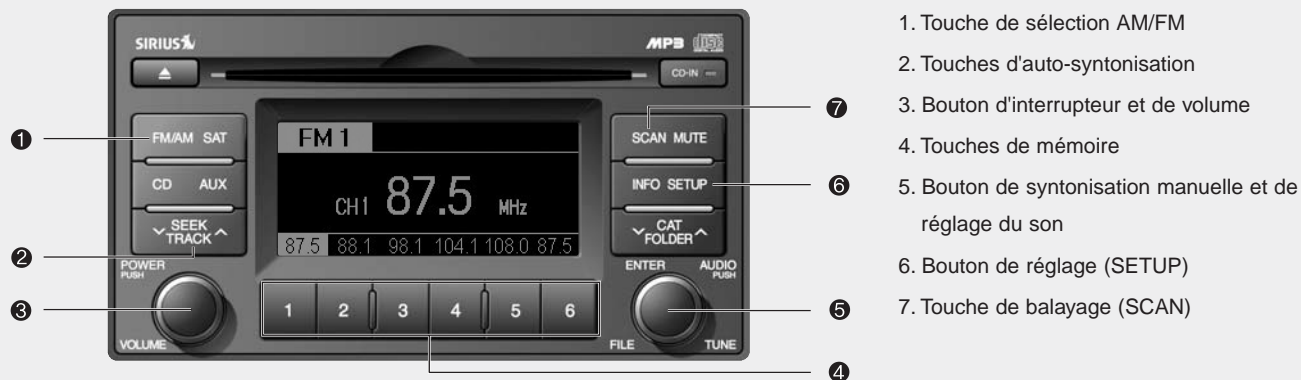
Les véhicules sans poste récepteur installé à l'usine peuvent être équipés d'un appareil de marché secondaire. Votre concessionnaire vous fournira de plus amples détails. Les frais d'abonnement et la programmation peuvent changer sans avis.

Abonnements régis par les conditions de SIRIUS que l'on peut trouver à [www.sirius.com/serviceterms](http://www.sirius.com/serviceterms). Service offert seulement dans les 48 états continus des États-Unis et dans le District de Columbia. Service offert au Canada à [www.siriuscanada.ca](http://www.siriuscanada.ca). Chrysler LLC ne peut être tenue responsable des changements de programmation.

### Numéro de série électronique (ESN) de radio par satellite :

Ce numéro de série de radio par satellite de 12 chiffres est requis pour réactiver, modifier ou faire le suivi de votre compte de radio par satellite. Vous aurez besoin de ce numéro pour communiquer avec SIRIUS.

## COMMANDES DE RADIO, RÉGLAGE, VOLUME ET SON (PA910L, RADIO PAR SATELLITE SIRIUS) (SELON L'ÉQUIPEMENT)



1. Touche de sélection AM/FM
2. Touches d'auto-sintonisation
3. Bouton d'interrupteur et de volume
4. Touches de mémoire
5. Bouton de syntonisation manuelle et de réglage du son
6. Bouton de réglage (SETUP)
7. Touche de balayage (SCAN)

### 1. Touche de sélection AM/FM

Permet d'alterner entre les modes FM et AM dans l'ordre FM1 → FM2 → AM → FM1... à chaque pression du bouton.

### 2. Touches d'autosyntonisation

- Appuyer sur [SEEK ^] syntonise automatiquement le canal de fréquence suivante. L'appareil retourne à la fréquence originale si aucun canal n'est détecté.
- Appuyer sur [TRACK √] syntonise automatiquement le canal de fréquence précédente. L'appareil retourne à la fréquence originale si aucun canal n'est détecté.

### 3. Bouton d'interrupteur et de volume

Allume ou éteint la chaîne quand la clé de contact est sur ACC ou ON. Tournez le bouton vers la droite pour augmenter le volume sonore, et vers la gauche pour le réduire.

### 4. Touches de mémoire

Appuyez sur une des touches [1] à [6] pendant moins de 0,8 s pour syntoniser le canal mémorisé sur la touche. Appuyez sur une touche pendant 0,8 s ou plus pour mémoriser le canal courant sur le bouton. Une tonalité confirme la mémorisation.

### 5. Bouton de syntonisation manuelle et de réglage du son

Tournez le bouton pendant l'écoute de la radio pour changer de fréquence manuellement.

Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter la fréquence, et dans le sens antihoraire pour la réduire.

Appuyez sur le bouton pour passer aux modes BASS (graves), MIDDLE (médianes), TREBLE (aiguës), FADER (équilibre avant-arrière) et BALANCE TUNE (équilibre gauche-droit). Le mode choisi s'affiche. Une fois un mode choisi, tournez le bouton dans le sens horaire ou antihoraire pour faire l'ajustement.

### BASS (graves)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour les accroître et dans le sens antihoraire pour les réduire.

### MIDDLE (médianes)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour les accroître et dans le sens antihoraire pour les réduire.

### TREBLE (aiguës)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour les accroître et dans le sens antihoraire pour les réduire.

### FADER (équilibre avant-arrière)

Tournez le bouton dans le sens horaire pour rehausser le son dans les haut-parleurs arrière (les haut-parleurs avant s'atténuent) et dans le sens antihoraire pour rehausser le son dans les haut-parleurs avant (les haut-parleurs arrière s'atténuent).

### **BALANCE (équilibre gauche-droit)**

Tournez le bouton dans le sens horaire pour rehausser le son du haut-parleur droit (le haut-parleur gauche s'atténue) et dans le sens antihoraire pour rehausser le son dans le haut-parleur gauche (le haut-parleur droit s'atténue).

### **6. Bouton de réglage (SETUP)**

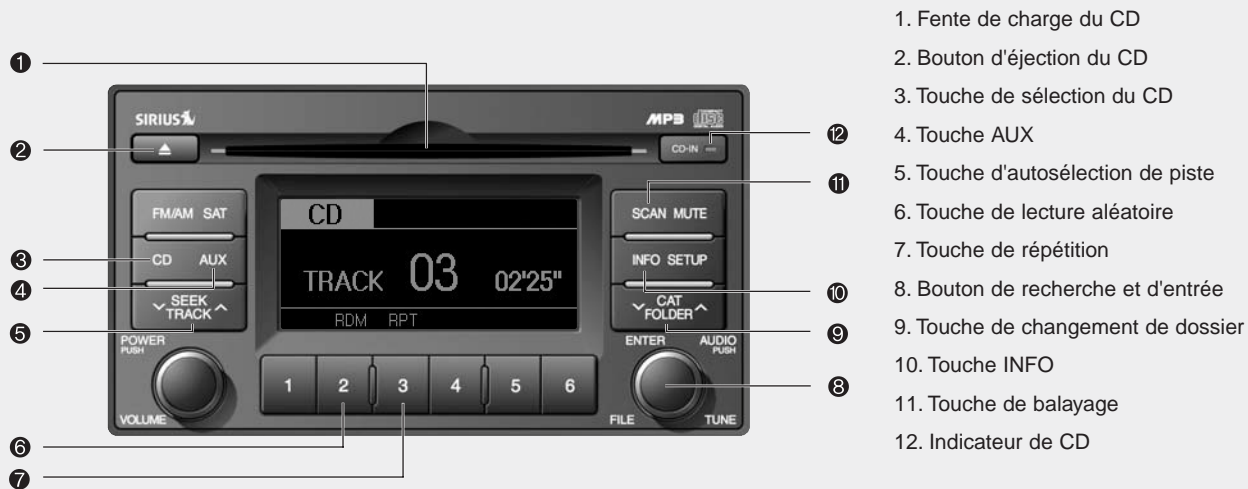
Appuyez sur ce bouton pour accéder à la radio SIRIUS, au défilement de texte ou au mode d'ajustement. Si vous ne faites rien dans les 5 secondes suivant la pression du bouton, l'appareil retourne au mode d'écoute (une fois au mode SETUP, tournez le bouton [TUNE] à gauche ou à droite pour défiler à travers les items et appuyez sur le bouton pour faire un choix).

Les items de réglage alternent comme suit : DÉFILEMENT DE TEXTE → SATELLITE → RETOUR → SIRIUS...

### **7. Touche de balayage (SCAN)**

Appuyez sur cette touche pour monter dans les fréquences et recevoir les diffusions correspondantes. Cette fonction fait jouer chaque fréquence pendant 5 secondes puis passe à la fréquence suivante. Appuyez de nouveau sur le bouton pour continuer d'écouter la diffusion couramment écoutée.

**CDP, AUX (PA910L, RADIO PAR SATELLITE SIRIUS) (SELON L'ÉQUIPEMENT)**



### 1. Fente de charge du CD

Insérez le CD côté étiquette sur le dessus, et poussez-le doucement. Quand la clé de contact est sur ON ou ACC et que la chaîne est éteinte, insérer le disque la met automatiquement en circuit. Ce lecteur n'accepte que les CD de 12 cm. Si vous chargez un VCD ou un CD de données, " Reading Error " s'affiche et le CD est éjecté.

### 2. Bouton d'éjection du CD

Appuyez sur ce bouton ▲ la lecture pour faire éjecter le CD. Ce bouton fonctionne même quand la clé de contact est sur OFF.

### 3. Touche de sélection de CD

Si un CD est chargé, passe au mode CD. S'il n'y a pas de CD, " No Disc " s'affiche 3 secondes puis l'appareil retourne au mode précédent.

### 4. Touche de sélection AUX

Si un appareil auxiliaire est branché, passe au mode AUX depuis tout autre mode afin de permettre l'utilisation de l'appareil auxiliaire. Si aucun appareil auxiliaire n'est branché, " NO Media " s'affiche 3 secondes puis l'appareil retourne au mode précédent.

### 5. Touche d'autosélection des pistes

- Appuyez sur [TRACK √] pendant moins de 0,8 s pour entendre la chanson courante du début.
- Appuyez sur [TRACK √] pendant moins de 0,8 s et de nouveau dans la seconde qui suit pour entendre la chanson précédente.
- Appuyez sur [TRACK √] pendant plus de 0,8 s pour amorcer une lecture régressive rapide afin de faire une recherche dans la chanson courante.
- Appuyez sur [SEEK ^] pendant moins de 0,8 s pour entendre la chanson suivante.
- Appuyez sur [SEEK ^] pendant plus de 0,8 s pour amorcer une lecture progressive rapide afin de faire une recherche dans la chanson courante.

### 6. Touche de lecture aléatoire

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 s pour activer le mode " RDM " et pendant plus de 0,8 s pour activer le mode " ALL RMD ".

- RDM : Les fichiers/pistes d'un dossier/disque sont lus dans une séquence aléatoire.
- ALL RDM (MP3/WMA seulement) : Tous les fichiers d'un disque sont lus dans une séquence aléatoire.

### 7. Touche de répétition

Appuyez sur ce bouton pendant moins de 0,8 s pour activer le mode " RPT " et pendant plus de 0,8 s pour activer le mode " FLDS RPT ".

- RPT : Une seule piste (un seul fichier) est lue de façon répétitive.
- FLD RPT (MP3/WMA seulement) : Tous les fichiers d'un dossier sont lus de façon répétitive.

## 8. Bouton de recherche/entrée

Tournez le bouton dans le sens horaire pour afficher les chansons qui suivent la chanson présentement jouée. Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour afficher les chansons qui précèdent la chanson présentement jouée. Appuyez sur le bouton pour passer à la chanson affichée.

## 9. Touche de changement de dossier

- Le bouton [FOLDER] fait passer au dossier enfant du dossier courant et affiche la première chanson dans le dossier. Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché.

La première chanson du dossier sera jouée.

- Le bouton [CAT ] fait passer au dossier parent et affiche la première chanson dans le dossier.

Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché.

## 10. Touche INFO

Affiche les renseignements sur la piste courante du CD, dans l'ordre suivant, chaque fois que vous appuyez sur le bouton.

- CDDA : TITRE DU DISQUE → ARTISTE DU DISQUE → TITRE DE LA PISTE → ARTISTE DE LA PISTE → NBRE TOTAL DE PISTES...
- MP3/WMA : NOM DE FICHIER → TITRE → ARTISTE → ALBUM → NOM DE DOSSIER → NBRE TOTAL DE FICHIERS... (rien ne s'affiche si l'information n'est pas disponible sur le disque).

## 11. Touche de balayage

Fait jouer les 10 premières secondes de chaque chanson sur le disque. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler le mode.

## 12. Indicateur CD

Si la clé de contact est sur ON ou ACC et qu'un CD est chargé, cet indicateur s'illumine. Il s'éteint quand vous faites éjecter le CD.

## **⚡ MISE EN GARDE -**

### **Concernant les dispositifs USB**

- *Pour utiliser un dispositif USB externe, assurez-vous que le dispositif n'est pas connecté lors du démarrage, puis connectez le dispositif.*
- *Si vous faites démarrer le véhicule alors que le dispositif USB est connecté, vous risquez d'endommager le dispositif USB (l'USB n'est pas protégé contre l'AÉA).*
- *Si vous faites démarrer le moteur ou l'éteignez alors que le dispositif USB est connecté, le dispositif USB externe pourra ne pas fonctionner.*
- *Le dispositif pourra ne pas faire jouer les fichiers MP3 ou WMA non authentiques.*
  - 1) *Il ne peut faire jouer que les fichiers MP3 comprimés à un taux de 8 Kbps à 320 Kbps.*
  - 2) *Il ne peut faire jouer que les fichiers WMA comprimés à un taux de 8 Kbps à 320 Kbps.*

*(suite)*

*(suite)*

- *Faites attention aux décharges électrostatiques lors de la connexion et de la déconnexion du dispositif USB.*
- *Un lecteur MP3 codé ne sera pas reconnu.*
- *Dépendamment de l'état du dispositif USB externe, le dispositif USB externe connecté pourra ne pas être reconnu.*
- *Si le formatage octets/secteur du dispositif USB externe est autre que 512 octets ou 2048 octets, le dispositif ne sera pas reconnu.*
- *N'utilisez qu'un dispositif USB formaté selon FAT 12/16/32.*
- *Un dispositif USB sans identification USB IF pourra ne pas être reconnu.*
- *Assurez-vous que la fiche USB ne touche pas le corps humain ou un objet quelconque.*
- *Si vous connectez et déconnectez un dispositif USB dans un bref intervalle, vous risquez d'endommager le dispositif.*

*(suite)*

*(suite)*

- *Vous pourrez entendre un bruit étrange lors de la connexion et de la déconnexion du dispositif USB.*
- *Si vous déconnectez le dispositif USB externe pendant la lecture au mode USB, le dispositif USB externe risque de s'endommager ou de mal fonctionner. Aussi, ne connectez le dispositif USB externe que si le moteur est éteint ou la chaîne est à un autre mode.*
- *Dépendamment du type et de la capacité du dispositif USB externe ou du type de fichiers stockés dans le dispositif, le délai de reconnaissance du dispositif peut différer; il ne s'agit pas d'une défaut, vous devez simplement être patient.*
- *N'utilisez un dispositif USB que pour la lecture de fichiers de musique.*
- *Utiliser des accessoires USB comme un chargeur ou un réchauffeur avec USB I/F, peut réduire la performance ou entraîner un mauvais fonctionnement.*

*(suite)*

*(suite)*

- *Si vous utilisez des dispositifs comme un répartiteur USB acheté séparément, la chaîne de son pourra ne pas reconnaître le dispositif USB. Connectez le dispositif USB directement à la prise multimédia du véhicule.*
- *Si le dispositif USB est divisé en unités logiques, seuls les fichiers de musique sur l'unité de la plus haute priorité seront reconnus par la chaîne.*
- *Les dispositifs comme les lecteurs MP3/téléphones cellulaires/appareils photo numériques qui ne sont pas reconnus par la norme USB I/F, ne seront pas reconnus par la chaîne.*
- *Les dispositifs USB autres que standard (GENRE COUVERCLE MÉTALLIQUE) pourront ne pas être reconnus.*
- *Un lecteur de carte-mémoire USB Flash (CF, SD, microSD, etc.) ou un disque dur externe ne sera pas reconnu.*

*(suite)*

*(suite)*

- *Les fichiers de musique protégés par DRM (Digital Rights Management) ne seront pas reconnus.*
- *Les données dans une mémoire USB peuvent être perdues lors de l'utilisation sur la chaîne; on recommande que vous fassiez une copie de toutes les données importantes et personnelles.*
- *Évitez d'utiliser des produits de mémoire USB qui peuvent aussi servir de porte-clés ou d'accessoire de téléphone cellulaire car ils risquent d'endommager la prise USB. Assurez-vous de n'utiliser que les produits avec le type de fiche indiqué ci-dessous.*



## UTILISATION D'UN DISPOSITIF USB (PA910L, RADIO PAR SATELLITE SIRIUS) (SELON L'ÉQUIPEMENT)



### 1. Touche de sélection USB

Si un dispositif USB est branché, la chaîne passe au mode USB et fait jouer les chansons du dispositif USB. Si aucun dispositif n'est branché, « NO Media » s'affiche pendant 3 secondes à la chaîne retourne au mode précédent.

### 2. Touche de changement de piste

- Appuyez sur [TRACK  $\nabla$ ] pendant moins de 0,8 s pour faire jouer la chanson courante à partir du début. Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 s et de nouveau dans la seconde qui suit pour passer à la piste précédente. Appuyez sur la touche pendant 0,8 s ou plus pour amorcer la lecture régressive rapide de la chanson.
- Appuyez sur [SEEK  $\wedge$ ] pendant moins de 0,8 s pour passer à la piste suivante. Appuyez sur la touche pendant 0,8 s ou plus pour amorcer la lecture progressive rapide de la chanson.

### 3. Touche de lecture aléatoire

Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 s pour activer le mode « RDM », et pendant plus de 0,8 s pour activer le mode « ALL RDM ».

- RDM : Seuls les fichiers d'un dossier sont joués de façon aléatoire.
- ALL RDM : Tous les fichiers de la mémoire USB sont joués de façon aléatoire.

### 4. Touche de répétition

Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 s pour activer le mode « RPT », et pendant plus de 0,8 s pour activer le mode « FLD RPT ».

- RPT : Seul un fichier est joué de façon répétitive.
- FLD RPT : Seuls les fichiers d'un dossier sont joués de façon répétitive.

### 5. Bouton de recherche et d'entrée

Tournez le bouton dans le sens horaire pour afficher les chansons qui suivent la chanson présentement jouée.

Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour afficher les chansons qui précèdent la chanson présentement jouée. Appuyez sur le bouton pour passer à la chanson affichée.

### 6. Touche de changement de dossier

- Appuyez sur [FOLDER  $\nabla$ ] pour passer au sous-dossier du dossier courant et afficher la première chanson dans le dossier. Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au dossier affiché. La première chanson du dossier se fera entendre.
- Appuyez sur [FOLDER  $\wedge$ ] pour passer au dossier principal et afficher la première chanson dans le dossier. Appuyez sur TUNE/ENTER pour passer au fichier affiché. La première chanson du dossier se fera entendre.

### **7. Touche INFO**

Affiche l'information sur le fichier courant, dans l'ordre suivant NOM DU FICHER → TITRE → ARTISTE → ALBUM → DOSSIER → NBRE TOTAL DE FICHIERS → AFFICHAGE NORMAL → NOM DE FICHER →... (rien ne s'affiche si le fichier ne contient pas d'information sur la chanson).

### **8. Touche de balayage**

Elle fait entendre les 10 premières secondes de chaque chanson sur le dispositif USB.

Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler la fonction.

## UTILISATION D'UN iPod® (PA910L, RADIO PAR SATELLITE SIRIUS) (SELON L'ÉQUIPEMENT)



iPod® est une marque de commerce de Apple Inc.

Le iPod se connecte à l'aide de son câble exclusif, dans la prise multiple à l'intérieur de la console, à la droite du siège du conducteur. Quand un iPod est connecté, l'icône « iPod » s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

### 1. Touche de sélection iPod

Si un iPod est connecté, la touche fait passer du mode radio ou CD au mode iPod et les chansons sur le iPod se font entendre. Si aucun dispositif n'est branché, « NO MEDIA » s'affiche pendant 3 secondes et la chaîne retourne au mode précédent.

### 2. Touche de changement de piste

- Appuyez sur [SEEK  $\nabla$ ] pendant moins de 0,8 s pour faire jouer la chanson courante à partir du début. Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 s et de nouveau dans la seconde qui suit pour passer à la piste précédente.  
Appuyez sur la touche pendant 0,8 s ou plus pour amorcer la lecture régressive rapide de la chanson.
- Appuyez sur [SEEK  $\wedge$ ] pendant moins de 0,8 s pour passer à la piste suivante. Appuyez sur la touche pendant 0,8 s ou plus pour amorcer la lecture progressive rapide de la chanson.

### 3. Touche de lecture aléatoire

Appuyez sur la touche pendant moins de 0,8 s pour mettre en ou hors circuit la lecture aléatoire des chansons dans la catégorie courante. Appuyez sur la touche pendant plus de 0,8 s pour amorcer la lecture aléatoire de toutes les chansons sur l'album complet du iPod. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler la fonction.

### 4. Touche de répétition

Fait jouer la chanson courante de façon répétitive.

### 5. Touche de sélection de catégorie

Fait passer à la catégorie supérieure à la catégorie présentement écoutée sur le iPod.

Pour passer (faire jouer) la catégorie (chanson) affichée, appuyez sur TUNE/ENTER. Vous pourrez faire une recherche à l'intérieur de la sous-catégorie.

Sur les iPod, l'ordre des catégories est le suivant : CHANSONS, ALBUMS, ARTISTES, GENRES et iPod.

### 6. Bouton de recherche et d'entrée

Tournez le bouton dans le sens horaire pour afficher les chansons (catégorie) qui suivent la chanson présentement jouée (catégorie de même niveau). Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour afficher les chansons (catégorie) qui précèdent la chanson présentement jouée (catégorie de même niveau). Pour écouter la chanson affichée dans la catégorie, appuyez sur le bouton.

### 7. Touche INFO

Affiche l'information sur le fichier courant, dans l'ordre suivant TITRE→ARTISTE→ALBUM→AFFICHAGE NORMAL→TITRE →... (rien ne s'affiche si le fichier ne contient pas d'information sur la chanson).

**\* AVIS - Concernant les i-Pod**

- Certains i-Pod peuvent ne pas prendre en charge le protocole de communication; les fichiers ne seront alors pas lus (modèles i-Pod pris en charge : Mini, 4G, Photo, Nano, 5G).
- L'ordre de recherche et de lecture des chansons sur le i-Pod peut différer de l'ordre de recherche par la chaîne de son.
- Si le i-Pod se plante, réinitialisez-le (consultez le mode d'emploi du i-Pod).
- Le i-Pod pourra ne pas bien fonctionner si la pile est trop faible.

***MISE EN GARDE -*  
Concernant l'utilisation d'un i-Pod**

- *Vous devez utiliser le câble d'alimentation i-Pod pour que le i-Pod puisse fonctionner avec les touches de la chaîne de son. Le câble PC fourni par Apple peut entraîner un mauvais fonctionnement et ne devrait pas être utilisé dans le véhicule.*
- *Quand vous connectez le câble du i-Pod, enfoncez la fiche complètement afin d'éviter toute interférence dans les communications.*
- *Quand vous ajustez le son sur le i-Pod et sur la chaîne de son, les réglages des deux appareils pourront se chevaucher, causant une réduction de qualité ou une distorsion du son.*
- *Désactivez le correcteur du i-Pod quand vous ajustez le volume de la chaîne de son, et désactivez le correcteur de la chaîne de son quand vous utilisez le correcteur du i-Pod.*

*(suite)**(suite)*

- *Quand le câble du i-Pod est branché, vous pouvez régler la chaîne sur AUX même sans le i-Pod, ce qui causera un bruit. Déconnectez le câble du i-Pod quand vous n'utilisez pas le i-Pod.*
- *Si le i-Pod n'est pas utilisé avec la chaîne de son, le câble i-Pod doit être déconnecté du i-Pod. L'affichage original du i-Pod pourra ne pas se restaurer.*

## RADIO PAR SATELLITE SIRIUS (PA910L, RADIO PAR SATELLITE SIRIUS) (SELON L'ÉQUIPEMENT)



## Utilisation de la radio par satellite SIRIUS

Votre véhicule Kia vient avec un abonnement gratuit de 3 mois à la radio par satellite SIRIUS qui vous donne accès à plus de 130 canaux de musique, d'actualités et de divertissement.

### Activation

Si vous désirez vous abonner ou réactiver la radio par satellite SIRIUS, vous devez prendre contact avec le service à la clientèle SIRIUS au 888-539-7474 et fournir le numéro d'identification Sirius (SID)/numéro de série électronique (ESN) de 12 chiffres. Pour relever ce numéro, allumez la radio, appuyez sur la touche « SAT » puis syntonisez le canal zéro (0). Notez que le véhicule doit être en marche, la radio réglée au mode Sirius, et le véhicule doit être à un endroit à ciel dégagé afin de recevoir le signal d'activation.

### 1. Touche de sélection de RADIO PAR SATELLITE (radio par satellite SIRIUS)

Appuyez sur [SAT] pour passer à la radio par satellite SIRIUS. La touche permet d'alterner entre les positions suivantes. SAT1→SAT2→SAT3→SAT1→...

### 2. Touche de sélection des canaux

- Appuyez sur [TRACK √] ou [SEEK ^] pendant moins de 0,8 s pour passer au canal précédent ou suivant.
- Appuyez sur [TRACK √] ou [SEEK ^] pendant 0,8 s ou plus pour changer continuellement de canal, de façon régressive ou progressive.
- Si l'icône « CATEGORY » s'affiche dans le haut de l'écran, le changement progressif/régressif de canal se fait à l'intérieur de la catégorie.

### 3. Touches de mémoire

- Appuyez sur [1]–[6] pendant moins de 0,8 s pour choisir le canal mémorisé sur à cette position.
- Appuyez sur [1]–[6] pendant 0,8 s ou plus pour mémoriser le canal à cette position; la mémorisation est confirmée par un bip.

### 4. Bouton de syntonisation et d'entrée

Pendant l'écoute d'une diffusion SIRIUS, tournez le bouton vers la gauche ou la droite pour rechercher un autre canal tout en écoutant le canal courant. Appuyez sur le bouton pour passer au nouveau canal.

(Tournez-le dans le sens horaire pour augmenter la fréquence ou antihoraire pour réduire la fréquence).

### 5. Touches de catégorie/dossier

- Appuyez sur [CAT ^] ou [FOLDER √] pour passer au mode de liste des catégories. L'écran indique les items dans la catégorie, surlignant la catégorie à laquelle le canal courant appartient.
- Au mode de liste des catégories, appuyez sur les touches pour naviguer à travers la liste.
- Appuyez sur [ENTER] pour choisir le canal le plus bas dans la catégorie surlignée.
- Si le canal est choisi en optant pour la catégorie, l'icône « CATEGORY » s'affiche dans le haut de l'écran.

### 6. Touche d'information

Affiche l'information sur le canal présentement écouté, dans l'ordre **NOM DE CATÉGORIE → NOM DE L'ARTISTE → NOM DU COMPOSITEUR** (le cas échéant) → ... (CANAL/TITRE choisi).

Affiche l'information sur le canal présentement écouté, dans l'ordre **TITRE DE CHANSON → NOM DE L'ARTISTE → COMPOSITEUR** (le cas échéant) → (CAT/CANAL choisi) (S'il n'y a aucune information sur le COMPOSITEUR, vous retournez à l'affichage principal.)

### 7. Bouton de réglage (SETUP)

Appuyer sur ce bouton permet de passer aux modes **SCROLL, SDVC, SIRIUS** et d'ajustement. Si aucune action n'est prise dans les 5 secondes suivant la pression, l'appareil retourne au mode d'écoute (une fois au mode de réglage, défilez à travers les fonctions en tournant le bouton vers la gauche ou la droite et choisissez une fonction en appuyant sur le bouton [TUNE]).

Les modes défilent dans l'ordre suivant **SCROLL → SDVC → SIRIUS → SCROLL → ...**

### 8. Touche de balayage (SCAN)

- Appuyez sur [SCAN] pour faire un balayage progressif des stations de radio.
- La fonction SCAN passe à chaque canal depuis le canal initial, offrant un échantillon de dix secondes.
- Appuyez sur [SCAN] de nouveau pour arrêter le balayage et écouter le canal présentement choisi.
- Si l'icône « CATEGORY » s'affiche dans le haut de l'écran, le changement de canal se fait à l'intérieur de la catégorie.

### \* Dépannage

#### 1. Antenna Error (erreur d'antenne)

Si ce message s'affiche, l'antenne ou le câble d'antenne est cassé ou débranché. Veuillez consulter votre concessionnaire Kia agréé.

#### 2. Acquiring Signal (saisie de signal)

Si ce message s'affiche, l'antenne est couverte et le signal de la radio par satellite SIRIUS ne peut pas être capté. Assurez-vous que l'antenne est exposée et avec une vue claire du ciel.

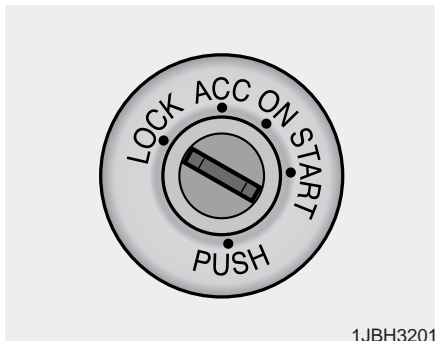
**Commutateur d'allumage / 4-2**  
**Démarrage du moteur / 4-3**  
**Boîte de vitesses manuelle / 4-4**  
**Boîte à vitesses automatique / 4-6**  
**Système de freinage / 4-9**  
**Régulateur de vitesse / 4-15**  
**Volant de direction / 4-19**  
**Combiné d'instruments / 4-21**

## Conduite de votre véhicule

**4**

**Jauges / 4-22**  
**Témoins et voyants / 4-27**  
**Éclairage / 4-33**  
**Essuie-glace et lave-glace / 4-37**  
**Dégivreur / 4-40**  
**Feux de détresse / 4-41**  
**Climatiseur à régulation manuelle / 4-41**  
**Dégivrage et désembuage du pare-brise / 4-48**

### COMMUTATEUR D'ALLUMAGE



#### Commutateur d'allumage et antivol de direction

##### Positions du commutateur d'allumage

##### LOCK (VERROUILLAGE)

Le volant se verrouille pour protéger du vol. La clé de contact s'enlève uniquement à la position LOCK.

Pour y parvenir, enfoncer la clé de contact vers la position ACC et la tourner ensuite à la position LOCK (Boîte de vitesses manuelle).

##### ACC (Accessoire)

Le volant est déverrouillé et les accessoires électriques sont fonctionnels.

##### \* AVIS

Si vous éprouvez de la difficulté à tourner la clé sur ACC, tournez légèrement le volant vers la gauche ou la droite pour éliminer la tension puis tournez la clé.

##### ON (MISE EN MARCHÉ)

Il s'agit de la position normale de conduite après le démarrage. Les témoins peuvent être vérifiés avant de démarrer le moteur.

*Ne pas laisser la clé à la position ON si le moteur ne tourne pas car la batterie se déchargera.*

##### START (DÉMARRAGE)

Démarrer le moteur en tournant la clé de contact à la position START. Le moteur tournera jusqu'à ce que vous relâchiez la clé; elle retournera alors à la position ON. La lampe témoin de freins peut être vérifiée à cette position.

##### Boîte-pont automatique

Lorsque la clé de contact est tournée à la position LOCK, le levier de vitesse doit se trouver à la position P (stationnement).

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous garez ou immobilisez le véhicule et conservez le moteur en marche, veillez à ne pas appuyer sur l'accélérateur durant une période prolongée. Cela pourrait surchauffer le moteur ou le système d'échappement et causer un incendie.**

## DÉMARRAGE DU MOTEUR

### AVERTISSEMENT

- Clé de contact

- Ne pas tourner le commutateur d'allumage à LOCK ou ACC pendant la conduite au risque de perdre le contrôle de la direction et du freinage.
- Avant de quitter le siège du conducteur, assurez-vous toujours que le levier de vitesse est en première pour une boîte de vitesses manuelle ou à la position P (Park) pour une transmission automatique, de serrer le frein de stationnement ET de couper le moteur, sinon le véhicule peut se déplacer soudainement et inopinément. Prendre la clé de contact avec soi.
- Ne jamais passer la main à travers le volant de direction pour atteindre la clé de contact ou toute autre commande quand le véhicule est en marche. Le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident et des blessures graves, voire mortelles.
- Ne pas laisser d'objets non fixés autour du siège du conducteur car ils pourraient nuire à la conduite et causer des accidents.

### ATTENTION

*Portez toujours des chaussures appropriées pour conduire votre véhicule. Des chaussures inappropriées (talons hauts, chaussures de ski, etc.) peuvent nuire à l'utilisation de la pédale des freins ou de l'accélérateur et de l'embrayage (le cas échéant).*

1. S'assurer de serrer le frein de stationnement.
2. **Boîte de vitesses manuelle** - Enfoncez la pédale de débrayage jusqu'au fond et placez la boîte de vitesses à la position neutre. Maintenez la pédale de débrayage enfoncée pendant que vous faites démarrer le moteur. Le démarreur ne fonctionnera pas si la pédale de débrayage n'est pas entièrement enfoncée.

**Boîte de vitesses automatique** - Déplacer le levier des vitesses de la boîte-pont à P (stationnement). Appuyer à fond sur la pédale de frein. *Le moteur peut également être mis en marche quand le levier des vitesses est à la position N (point mort).*

3. Tourner le commutateur d'allumage à START et le retenir à cette position jusqu'au démarrage moteur (un maximum de 10 secondes), et relâcher la clé.
4. Par temps excessivement froid, sous -18 °C (0 °F), ou si le véhicule n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours, laisser le moteur se réchauffer sans appuyer sur l'accélérateur.

*Peu importe si le moteur est froid ou chaud, il devrait être démarré **sans appuyer sur l'accélérateur.***

## BOÎTE DE VITESSES MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

### **ATTENTION** - Calage du moteur

*Si le moteur cesse de fonctionner pendant que le véhicule est en mouvement, ne pas tenter de placer le levier de vitesses à la position P (stationnement). Si la circulation et les conditions routières le permettent, on peut placer le levier de vitesse à la position N (point mort) pendant que le véhicule est en mouvement et faire tourner la clé de contact jusqu'à la position de démarrage (START) pour essayer de remettre le moteur en marche.*

### \* AVIS

Ne faites pas fonctionner le démarreur pendant plus de 10 secondes. Si le moteur cale ou ne démarre pas, attendez de 5 à 10 secondes avant de redémarrer le moteur. Un usage abusif du démarreur peut l'endommager.

Le démarreur ne fonctionnera pas si :

- **Boîte de vitesses manuelle** - la pédale de débrayage n'est pas enfoncée jusqu'au fond.
- **Boîte de vitesses automatique** - le levier de vitesse ne se trouve pas à la position P (stationnement) ou N (point mort).



OJB040002

- ⇨ Le levier sélecteur des vitesses peut être déplacé sans soulever l'anneau (1).
- ➔ L'anneau (1) doit être soulevé tout en déplaçant le levier sélecteur des vitesses.

### Fonctionnement de la boîte de vitesses manuelle

La boîte de vitesses manuelle comprend cinq vitesses de marche avant.

Appuyez sur la pédale de débrayage jusqu'au fond pour changer de vitesse, puis lâchez-la lentement.

L'anneau placé immédiatement sous le bouton d'embrayage doit être soulevé pendant le déplacement du levier sélecteur des vitesses à la position R.

*Assurez-vous que le véhicule est immobilisé avant de passer en marche arrière (R).*

*Ne faites jamais tourner le moteur à un régime se situant dans la zone rouge du compte-tours.*

### \* AVIS

Lors de la rétrogradation de la cinquième à la quatrième, attention de ne pas accidentellement appuyer latéralement sur le levier sélecteur des vitesses, au risque d'embrayer en deuxième. Un tel désembrayage causerait une augmentation de la vitesse du moteur, au point où le tachymètre entrerait dans la zone rouge (surrégime). Un tel surrégime du moteur pourrait possiblement l'endommager.

### \* AVIS

Pour éviter d'user ou d'endommager prématurément l'embrayage, ne laissez pas votre pied sur la pédale de débrayage pendant que vous conduisez. De même, n'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule dans une pente, lorsque vous attendez à un feu rouge par exemple.

### AVERTISSEMENT

- Boîte de vitesses manuelle

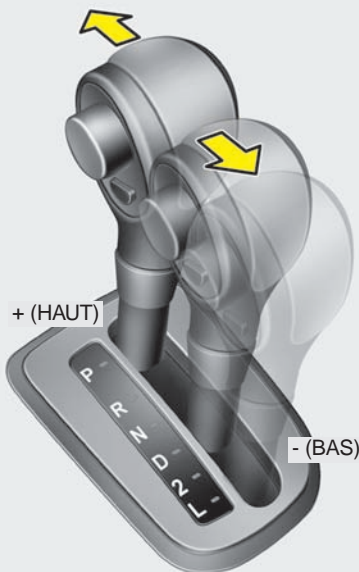
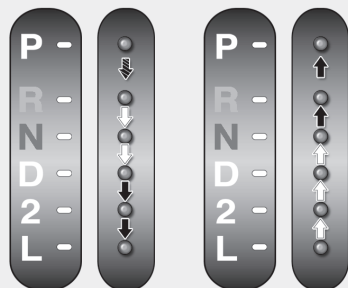
Avant de quitter le siège du conducteur, serrez toujours le frein de stationnement au maximum et éteignez le moteur. Assurez-vous que la boîte-pont est engagée en 1ère quand le véhicule est stationné sur une surface plane ou en montant une pente et engagée en R (Marche arrière) en descendant une pente. Le véhicule pourrait se déplacer de façon inattendue si vous ne prenez pas ces précautions dans l'ordre indiqué.




### Rétrogradation

Lorsque vous devez ralentir dans la circulation intense ou monter une pente abrupte, rétrogradez avant que le moteur ne commence à « forcer ».

La rétrogradation réduit les risques de calage et fournit une meilleure accélération le moment venu. Lorsque le véhicule descend une pente abrupte, la rétrogradation aide à garder une vitesse sécuritaire et à prolonger la vie utile des freins.

## BOÎTE DE VITESSES AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



-  Appuyez sur la pédale de frein et le bouton de déverrouillage pour changer de rapport, si le véhicule est muni d'un système de verrouillage d'embrayage.
-  Le levier de vitesses peut être déplacé sans avoir à appuyer sur le bouton de déverrouillage.
-  Le bouton de déverrouillage doit être enfoncé pour pouvoir déplacer le levier de vitesses.

### Fonctionnement de la boîte-pont automatique

Lors de la conduite normale en marche avant, le levier de vitesse doit être à la position D (marche avant).

Pour que le levier de vitesses puisse quitter la position P (stationnement) il faut que la pédale de frein soit enfoncée et que le bouton de déverrouillage soit également enfoncé.

*Pour un fonctionnement en douceur enfoncer la pédale de frein lors du passage du levier de sélection de la position N (point mort) à une position de marche avant ou à la position de marche arrière.*

### AVERTISSEMENT

#### - Boîte-pont automatique

**Avant de quitter le siège du conducteur, veiller à toujours placer le levier de vitesses à la position P (stationnement) ; appliquer le frein de stationnement et arrêter le moteur ; le véhicule pourrait se déplacer de façon soudaine si on n'applique pas ces précautions dans l'ordre indiqué.**

OAM059002

**\* AVIS**

- Ne pas faire augmenter le régime du moteur lorsque le levier de vitesses se trouve à la position R (marche arrière) ou à une position de marche avant, alors que les freins sont appliqués.
- Lors d'un arrêt sur une pente, ne pas faire intervenir le moteur pour immobiliser le véhicule ; utiliser plutôt les freins ou le frein de stationnement.
- Lorsque le moteur tourne plus vite qu'au ralenti, ne pas faire passer le levier de sélection de la position N (point mort) ou P (stationnement) à la position D (marche avant) ou R (marche arrière).

**Plage de la boîte-pont**

***P (Stationnement)***

Immobiliser toujours le véhicule avant de passer à P. À cette position la boîte-pont est verrouillée et les roues avant ne peuvent tourner.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Boîte de vitesses automatique

- Le passage la position P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement provoque le blocage des roues avant et la perte du contrôle du véhicule.
- Ne pas utiliser la position P (stationnement) au lieu du frein de stationnement lorsque le véhicule restera stationné. Vérifier toujours que le levier de vitesses se trouve bien à la position P (stationnement), afin que tout changement de position nécessite l'enfoncement du bouton de déverrouillage, ET appliquer parfaitement le frein de stationnement.
- Avant de quitter le siège du conducteur, s'assurer que le levier de changement de vitesses est à la position P (PARK). Engager à fond le frein de stationnement et prendre la clé avec soi. Si vous ne prenez pas ces précautions, le véhicule pourrait se déplacer inopinément.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans le véhicule.

**\* AVIS**

La boîte-pont peut subir des dommages si on fait passer le levier de sélection à la position P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement.

***R (Marche arrière)***

Utiliser cette position pour faire reculer le véhicule.

**\* AVIS**

Toujours arrêter complètement le véhicule avant d'embrayer en/ hors de la position de marche arrière (R). Si le levier des vitesses est déplacé en position de marche arrière pendant la conduite, vous risquez d'endommager la boîte-pont.

### **N (Point mort)**

À cette position les roues et la boîte de vitesses ne sont pas bloquées. Le véhicule pourra rouler librement, même sur une pente très légère, sauf si le conducteur a appliqué le frein de stationnement ou les freins de service.

### **D (Marche avant)**

Il s'agit de la position normale de conduite en marche avant. La boîte de vitesses sélectionne automatiquement celui des quatre rapports de démultiplication qui procure la combinaison optimale de puissance et économie de carburant.

Pour plus de puissance en dépassant ou en montant une pente raide, appuyer à fond sur l'accélérateur, la boîte-pont rétrograde alors au rapport immédiatement inférieur.

### **\* AVIS**

Arrêter toujours le véhicule complètement avant de placer le levier de vitesse à la position D (Marche avant).

### **2 (Deuxième rapport)**

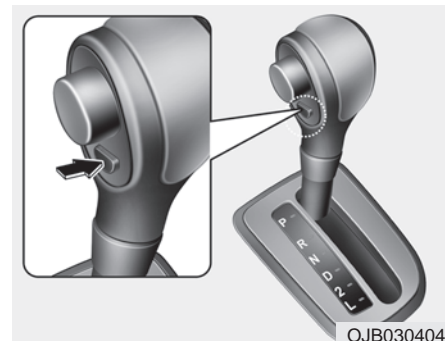
Pour augmenter la puissance en montée et le freinage en descente, utiliser le deuxième rapport (2). Cette position contribue également à diminuer le patinage des roues sur chaussées glissantes. En déplaçant le levier de vitesses en 2e, la boîte-pont passe automatiquement du 1er au 2e rapport.

### **L (Bas)**

Déplacer le levier de vitesses à cette position pour tirer de lourdes charges ou gravir des pentes raides.

### **ATTENTION**

**Ne pas dépasser la vitesse maximale recommandée en 2e (2ème rapport) ou en L (Bas). Conduire le véhicule à une vitesse supérieure à la vitesse maximale recommandée, pour le 2e (2ème rapport) ou L (Bas) pourrait entraîner une surchauffe qui causerait des dommages ou des bris à la boîte-pont automatique.**



### **Système O/D (surmultiplication) (selon l'équipement)**

Le fait d'appuyer sur le bouton du système O/D annule ou active le système de surmultiplication. Si le système O/D est annulé, le témoin O/D OFF s'allume et la passation est limitée du 1er au 3e rapport.

La boîte-pont ne passera pas en 4e à moins d'appuyer à nouveau sur le bouton du système O/D pour activer le système. En descente avec la boîte-pont en mode O/D (4e), vous pouvez réduire la vitesse du véhicule sans utiliser les freins en appuyant sur le bouton O/D.

Lorsque le contact est interrompu (OFF), le mode O/D OFF s'annule automatiquement.

**Témoin O/D OFF ( <sup>O/D</sup> / <sub>OFF</sub> )**

Ce témoin s'allume au combiné d'instruments quand le mode O/D est annulé.

**Pour gravir une pente abrupte/départ à l'arrêt**

Pour gravir une pente raide à partir d'un arrêt complet, appuyer sur la pédale de freins, placer le levier de changement de vitesses à la position D. Sélectionner le rapport approprié selon la charge et l'importance de la pente et relâcher le frein de stationnement. Appuyer graduellement sur l'accélérateur tout en relâchant les freins.

**Système de verrouillage du levier des vitesses**

Pour des raisons de sécurité, la boîte-pont automatique est dotée d'un système de verrouillage des vitesses pour l'empêcher de sortir de la position «P» (stationnement) à moins d'appuyer sur la pédale de frein.

1. Appuyer sur la pédale de frein et la maintenir enfoncée.
2. Démarrer le moteur ou tourner l'allumage à la position ON.
3. Appuyer sur le bouton de déverrouillage et déplacer le levier.

Si on enfonce et relâche à plusieurs reprises la pédale de freins alors que le levier de changement de vitesses est en position P (stationnement), il est possible qu'un cliquetis se fasse entendre près du levier de changement de vitesses. Cette situation est normale.

**Système d'interverrouillage de la clé de contact**

Il est impossible de retirer la clé de contact tant que le levier de changement de vitesses n'est pas en position P (stationnement). La clé de contact ne peut pas être retirée si elle est à toute autre position.

**SYSTEME DE FREINAGE**

**Servofreins**

Ce véhicule est muni de freins assistés qui se règlent automatiquement dans des conditions normales d'utilisation.

Advenant le cas où le servofreinage ne fonctionne plus à cause du calage du moteur ou pour toute autre raison, il est toujours possible d'immobiliser le véhicule en appuyant plus fermement sur la pédale de frein. Cependant, la distance de freinage sera plus longue. Se reporter au guide d'entretien régulier pour les intervalles d'entretien.

Lorsque le moteur ne tourne pas, la puissance de freinage de réserve diminue chaque fois que le conducteur appuie sur la pédale de frein. Ne pas la pomper si l'assistance au freinage est interrompue.

La pomper au besoin uniquement, pour maintenir le contrôle de la direction sur des chaussées glissantes.

### En cas de panne des freins

Si les freins de service cessent de fonctionner pendant que le véhicule est en marche, effectuer un arrêt d'urgence avec le frein de stationnement. La distance de freinage, toutefois, sera beaucoup plus grande que la normale.

#### **AVERTISSEMENT**

##### - Frein de stationnement

L'utilisation du frein de stationnement pendant que le véhicule roule à vitesse normale risque d'entraîner une perte de contrôle soudaine du véhicule. Si le frein de stationnement doit être utilisé pour immobiliser le véhicule, appliquer les freins avec grande prudence.

#### **AVERTISSEMENT**

##### - Freins

- **Ne pas garder le pied sur la pédale de frein en conduisant, car cela entraîne une hausse excessive de la température des freins, une usure anormale des segments et plaquettes de freins et une augmentation de la distance de freinage.**
- Lors de la descente d'une pente longue ou raide, rétrograder de vitesse pour ne pas freiner continuellement et éviter ainsi la surchauffe des freins et la perte temporaire de la puissance de freinage.
- Des freins mouillés risquent de ralentir le freinage et de tirer le véhicule d'un côté. Pour vérifier s'ils sont affectés de cette façon, appuyer légèrement sur la pédale. Après avoir roulé dans l'eau, appliquer légèrement les freins pour rétablir la performance de freinage normale.

### Indicateurs d'usure de freins à disque

Ce véhicule est muni de freins à disque. Une tonalité aiguë provenant des freins avant ou arrière indique que les plaquettes sont usées et qu'il est temps de les remplacer (selon l'équipement). Cette tonalité peut être intermittente ou se faire entendre chaque fois que la pédale de frein est enfoncée.

**Ne pas oublier que dans certaines conditions de conduite ou climatiques, les freins peuvent grincer lorsqu'appliqués pour la première fois (ou en freinant légèrement). Cette situation est normale et n'indique pas que vos freins ont un problème.**

#### \* AVIS

Éviter les réparations coûteuses. Ne pas rouler avec des plaquettes de frein usées.

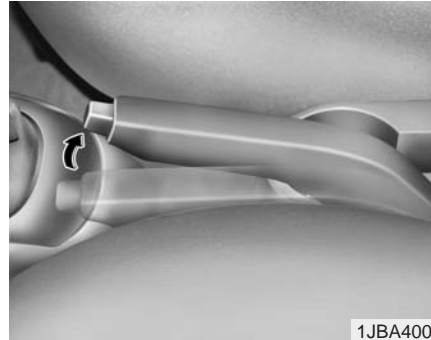
**⚠ AVERTISSEMENT**

- Usure des freins

Cette tonalité d'usure des freins signifie que le véhicule doit faire l'objet d'entretien et ne doit pas être ignorée. Autrement, la performance de freinage est compromise, ce qui risque d'entraîner un accident.

**⚠ ATTENTION**

*Toujours remplacer l'ensemble des plaquettes de freins avant ou arrière afin d'assurer un freinage en douceur.*

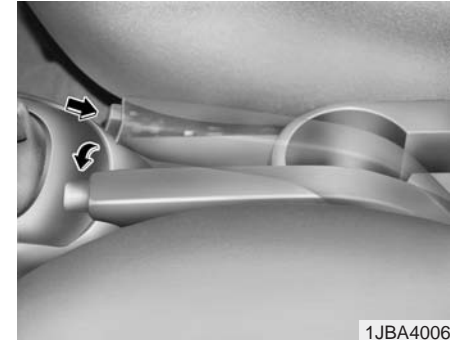


**Frein de stationnement**

Pour mettre le frein de stationnement, tirer fermement et complètement sur la poignée du frein de stationnement tout en mettant le frein de service.

**⚠ ATTENTION**

*Conduire alors que le frein de stationnement est appliqué peut user prématurément les plaquettes et les disques de freins.*

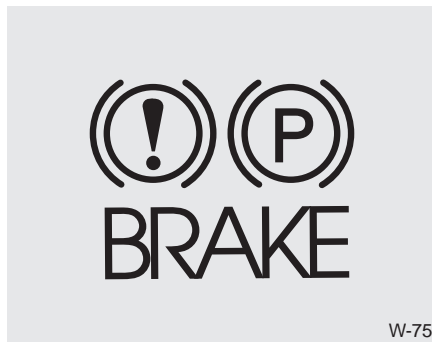


Pour désengager le frein de stationnement, soulever un peu la poignée et appuyer sur le bouton de désengagement, puis abaisser la poignée à la position de désengagement tout en tenant le bouton.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Frein de stationnement**

- Afin de prévenir le déplacement imprévu du véhicule arrêté, ne pas utiliser seulement le levier sélecteur pour maintenir le véhicule en position. Mettre le frein de stationnement ET s'assurer que le levier de vitesse est bien au 1er rapport (Premier) ou à R (Marche arrière) pour les véhicules équipés d'une boîte-manuelle et à P (Stationnement) pour les véhicules équipés d'une boîte-automatique.
- Ne jamais permettre à une personne qui n'est pas familière avec le véhicule ni à des enfants de toucher au frein de stationnement. S'il est relâché par inadvertance, cela pourrait causer des blessures sérieuses.



Vérifier le témoin de stationnement au moment de tourner le commutateur d'allumage à ON (ne pas démarrer le moteur). Ce témoin s'allume en engageant le frein de stationnement lorsque le commutateur d'allumage est en position START ou ON.

Avant de prendre la route, s'assurer que le frein de stationnement est complètement désengagé et que le témoin est éteint.

Le témoin qui reste allumé après avoir désengagé le frein de stationnement indique une anomalie probable dans le système de freinage, une situation qui exige une attention immédiate.

Si les conditions le permettent le moins, cesser de conduire le véhicule immédiatement. Sinon, faire preuve d'une extrême prudence en conduisant et poursuivre la route uniquement pour se rendre en un endroit sécuritaire.

### Stationnement près des trottoirs

- Lors du stationnement dans la montée d'une pente, stationner aussi près que possible du trottoir et tourner les roues avant vers la route de sorte qu'elles s'appuient sur le trottoir si le véhicule recule.
- Lors du stationnement dans la descente d'une pente, stationner aussi près que possible du trottoir et tourner les roues avant contre le trottoir de sorte qu'elles s'y s'appuient si le véhicule avance.

### Système de freinage antiblocage (ABS) (selon l'équipement)

#### **AVERTISSEMENT** - Freins ABS

Le système ABS ne remplace pas le jugement sûr du conducteur et n'est pas une garantie contre les accidents. Le système de freinage ABS du véhicule ne pourra probablement pas éviter un accident dans les conditions suivantes :

(suite)

(suite)

- **Conduite dangereuse, telle que la non conformité aux règles de sécurité, les excès de vitesse ou le talonnage des véhicules.**
- **Conduite à vitesse élevée dans des situations où la traction est considérablement réduite, telle que sur les chaussées mouillées où il y a risque d'hydroplanage.**
- **Excès de vitesse sur chaussées accidentées. Le système ABS est conçu pour améliorer l'efficacité du freinage sur autoroutes et routes régulières en bon état. Sur un mauvais parcours, le système ABS peut en réalité diminuer l'efficacité de freinage.**

Le système ABS surveille continuellement la vitesse de rotation des pneus. Lorsque les roues sont sur le point de bloquer, le système ABS module la pression hydraulique des freins sur les roues.

En appliquant les freins dans des conditions susceptibles de bloquer les roues, le conducteur peut entendre un tic-tic provenant des freins ou ressentir une sensation correspondante dans la pédale de frein. Cette condition est normale et signifie que le système ABS est en fonction.

Afin de retirer le maximum du système ABS au cours d'une urgence, ne pas essayer de moduler la pression de freinage ou de pomper les freins. Appuyer aussi fermement que possible sur la pédale de frein (ou aussi fermement que la situation l'exige) et laisser le système ABS contrôler la puissance de freinage appliquée aux freins.

- Même avec le système antiblocage, le véhicule requiert une distance suffisante pour s'arrêter. Toujours maintenir une distance sécuritaire avec le véhicule qui précède.
- Toujours ralentir avant de négocier un virage. Le système de freinage antiblocage ne peut empêcher les accidents causés par des excès de vitesse.
- Sur des surfaces non pavées ou inégales, le système de freinage antiblocage peut nécessiter une distance de freinage plus grande que ne l'exige les véhicules dotés d'un système de freinage conventionnel.



### \* AVIS

- Le témoin ABS qui s'allume et reste allumé peut indiquer la présence d'un problème dans le système. Le cas échéant, les freins réguliers fonctionnent normalement.
- Le témoin ABS reste allumé pendant 3 secondes après le démarrage moteur, au cours desquelles le système effectue un auto-diagnostic. Il s'éteint si tout est normal. S'il reste allumé, il peut indiquer la présence d'un problème dans le système ABS. Contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.

### \* AVIS

- Sur une route dont la traction laisse à désirer, telle qu'une chaussée verglacée, où les freins doivent être continuellement appliqués, le système ABS fonctionne sans arrêt, ce qui peut allumer le témoin. Dans ce cas, s'arrêter en lieu sûr et couper le moteur.
- Redémarrer le moteur. Si le témoin est éteint, le système ABS est normal. Autrement, le système peut être défectueux. Contacter un concessionnaire Kia agréé dès que possible.

### \* AVIS

Lors d'un démarrage-secours du véhicule en raison d'une batterie déchargée, il est possible que le moteur ne fonctionne pas aussi bien et que le témoin ABS clignote simultanément. Cette situation est attribuable à la faible tension de la batterie et ne signifie pas que l'ABS est défectueux.

- Ne pas pomper les freins.
- Faire recharger la batterie avant de conduire le véhicule.

## RÉGULATEUR DE VITESSE

### (selon l'équipement)

Le régulateur de vitesse vous permet de programmer le véhicule de façon à ce qu'il maintienne une vitesse constante sans que vous ayez à garder le pied sur l'accélérateur.

Le régulateur est conçu pour fonctionner au-dessus de 40 km/h (25 mi/h) environ.

### AVERTISSEMENT

- Si le régulateur de vitesse est laissé en circuit (témoin CRUISE allumé au tableau de bord), le régulateur pourrait s'engager par accident. Gardez le régulateur de vitesse hors circuit (témoin CRUISE éteint au tableau de bord) quand vous ne l'utilisez pas, afin d'éviter de régler une vitesse par inadvertance.
- N'utilisez le régulateur de vitesse que si vous roulez sur une route ouverte, par beau temps.

(suite)

(suite)

- N'utilisez pas le régulateur de vitesse s'il pourrait être dangereux de garder le véhicule à une vitesse constante, comme dans la circulation intense ou sur des routes sinueuses ou glissantes (pluie, glace neige) ou sur des pentes de plus de 6%.
- Portez une attention particulière aux conditions de la route quand vous utilisez le régulateur de vitesse.
- Si vous utilisez le régulateur de vitesse, soyez prudent quand vous descendez une pente car il risque de faire accélérer le véhicule.

### ATTENTION

*Quand vous utilisez le régulateur de vitesse sur un véhicule avec boîte manuelle, ne passez pas au neutre sans appuyer sur la pédale d'embrayage sinon le moteur s'engagera en survitesse. Si cela se produit, appuyez sur la pédale d'embrayage ou coupez le régulateur de vitesse.*

### \* AVIS

Lors de l'usage normal du régulateur de vitesse, si vous activez ou réactivez le commutateur SET- après avoir appuyé sur les freins, le régulateur se remet en circuit après 3 secondes environ. Ce délai est normal.



### Pour régler le régulateur à une vitesse:

1. Appuyez sur le bouton CRUISE ON-OFF au volant pour mettre le régulateur en circuit. Le témoin CRUISE s'allume au tableau de bord.
2. Accélérez à la vitesse voulue, qui devrait être entre 40 km/h (25 mi/h).



3. Appuyez sur le bouton SET- et relâchez-le à la vitesse voulue. Le témoin SET s'allume au tableau de bord. Relâchez l'accélérateur au même moment. La vitesse réglée sera automatiquement maintenue.

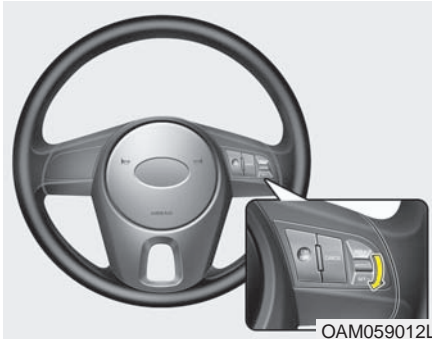
Sur des pentes à forte inclinaison, le véhicule pourra ralentir un moment pendant qu'il monte la pente.



### Pour augmenter la vitesse réglée :

Procédez de l'une de ces façons :

- Appuyez sur le bouton RES+ et tenez-le enfoncé. Le véhicule accélérera. Relâchez le bouton lorsque la vitesse voulue est atteinte.
- Appuyez sur le bouton RES+ et relâchez-le immédiatement. La vitesse augmente de 1,6 km/h (1 mi/h) chaque fois que vous appuyez sur RES+ de cette façon.



**Pour accélérer temporairement alors que le régulateur est en circuit :**

Si vous désirez accélérer temporairement alors que le régulateur est en circuit, appuyez sur la pédale de l'accélérateur. La vitesse accrue n'affecte pas le réglage du régulateur.

Pour retourner à la vitesse réglée, relâchez simplement la pédale de l'accélérateur.



**Pour réduire la vitesse réglée :**

Procédez de l'une de ces façons :

- Appuyez sur le bouton SET- et tenez-le enfoncé. Le véhicule ralentira graduellement. Relâchez le bouton une fois la vitesse désirée atteinte.
- Appuyez sur le bouton SET- et relâchez-le immédiatement. La vitesse diminue de 1,6 km/h (1mi/h) chaque fois que vous appuyez sur SET- de cette façon.

**Pour désengager le régulateur de vitesse, procédez d'une de ces façons :**

- Appuyez sur la pédale de frein.
- Avec une boîte manuelle, appuyez sur la pédale d'embrayage.
- Avec une boîte automatique, placez le levier de vitesse sur N (neutre).
- Appuyez sur le bouton CANCEL sur le volant.
- Réduisez la vitesse du véhicule 15 km/h (9 mi/h) sous la vitesse de mémoire.
- Réduisez la vitesse du véhicule à moins de 40 km/h (25 mi/h) environ.

Chacune de ces actions désengagera le régulateur de vitesse (le témoin SET au tableau de bord s'éteint), mais ne met pas le régulateur de vitesse hors circuit. Si vous voulez réengager le régulateur de vitesse, appuyez simplement sur le bouton RES/+ au volant. Le régulateur ramènera le véhicule à la vitesse réglée auparavant.



### **Pour ramener la vitesse de croisière à plus de 40 km/h (25 mi/h) environ :**

Si vous avez désengagé le régulateur d'une façon autre que d'appuyer sur CRUISE ON-OFF et que le régulateur est toujours en circuit, le véhicule retournera à la vitesse la plus récemment réglée si vous appuyez sur RES+.

Il ne se réengagera toutefois pas si la vitesse a été réduite à moins de 40 km/h (25 mi/h) environ.

### **Pour mettre le régulateur hors circuit, procédez de l'une de ces façons :**

- Appuyez sur le bouton CRUISE ON-OFF (le témoin CRUISE s'éteint au tableau de bord).
- Coupez l'allumage.

Ces deux actions ont pour effet de mettre le régulateur de vitesse hors circuit. Si vous voulez réutiliser le régulateur de vitesse, reprenez les étapes présentées sous " Pour régler le régulateur de vitesse ", en page précédente.

## VOLANT DE DIRECTION

### Servodirection (selon l'équipement)

La servodirection utilise l'énergie du moteur pour aider à diriger le véhicule. Si le moteur est coupé ou que la servodirection ne fonctionne pas, les manœuvres de direction du véhicule sont toujours possibles mais nécessitent un plus grand effort.

Si tout changement de l'effort requis pour manœuvrer le volant au cours du fonctionnement normal du véhicule est noté, faire vérifier le système de direction par un concessionnaire Kia agréé.

### \* AVIS

- Ne jamais retenir le volant au bout de sa course (en le tournant à l'extrême droite ou gauche) pendant plus de cinq secondes avec le moteur en marche. Retenir le volant dans l'une ou l'autre de ces positions pendant plus de cinq secondes peut endommager la pompe de la servodirection.
- Si la courroie d'entraînement de la servodirection casse ou si la pompe est défectueuse, l'effort de manoeuvrabilité requis augmente considérablement.

### \* AVIS

Si le véhicule est stationné pendant de longues périodes à l'extérieur par temps froids (moins de 10 °C [14 °F]), la servodirection peut nécessiter un plus grand effort de manoeuvrabilité au démarrage du moteur à cause d'une plus grande viscosité du liquide occasionnée par la froidure du temps. Ceci n'est pas un signe d'anomalie.

Le cas échéant, accélérer le régime moteur à 1 500 tr/mn et relâcher ou encore le laisser tourner au ralenti deux à trois minutes pour réchauffer le liquide.

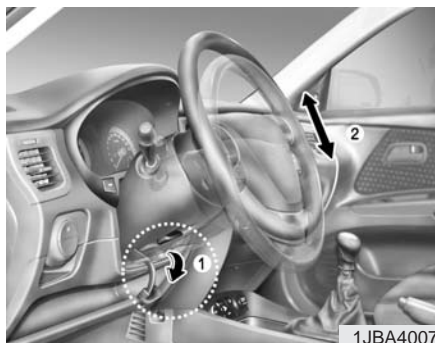
### Volant réglable (selon l'équipement)

La conception particulière de la colonne de direction permet au conducteur de placer le volant à la position désirée avant de conduire le véhicule. On peut également placer le volant à la position la plus élevée pour disposer de plus d'espace pour sortir du véhicule ou y entrer.

Il doit être positionné de manière à procurer le confort du conducteur tout en assurant la visibilité des témoins et jauges sur le combiné d'instruments.

### AVERTISSEMENT - Volant

- Ne jamais régler la position du volant quand le véhicule est en marche au risque de perdre le contrôle du véhicule.
- Après le réglage, secouer le volant vers le haut et le bas pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.



Pour modifier l'angle du volant de direction, abaisser (1) le levier de déverrouillage, ajuster le volant de direction à l'angle désiré (2) puis relever le levier de déverrouillage pour verrouiller le volant.

S'assurer de régler convenablement l'inclinaison du volant avant de conduire.



### Avertisseur sonore

Pour actionner l'avertisseur sonore, appuyer à l'endroit du symbole sur le volant de direction.

Vérifier l'avertisseur sonore régulièrement pour en assurer le bon fonctionnement.

### **ATTENTION** - Avertisseur sonore

- *Actionner l'avertisseur sonore en appuyant à l'endroit du symbole sur le volant de direction (voir l'illustration). Il fonctionne uniquement en appuyant à cet endroit.*
- *Ne pas l'utiliser brusquement, le frapper à poing fermé ou appuyer dessus avec un objet pointu.*

## COMBINÉ D'INSTRUMENTS

### ■ Type A



1. Tachymètre
2. Clignotants
3. Compteur de vitesse
4. Témoin de température du liquide de refroidissement
5. Témoins et voyants
6. Totalisateur journalier / Totalisateur général
7. Indicateur de la grille de vitesses (Boîte-pont automatique seulement)
8. Jauge de carburant

### ■ Type B



OJB040100C/OJB040103C

### JAUGES

#### Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse de roulement du véhicule.

#### Tachymètre

Le tachymètre indique le nombre approximatif de tours à la minute (tr/mn) effectué par le moteur.

Utiliser le tachymètre pour déterminer les changements de vitesse appropriés et empêcher de surcharger ou d'emballer le moteur.

Le pointeau du tachymètre peut bouger légèrement lorsque le commutateur d'allumage est à ACC ou ON et que le moteur coupé. Ceci est normal et n'affecte pas l'exactitude du tachymètre après avoir mis le moteur en marche.

#### \* AVIS

Ne pas faire tourner le moteur dans la ZONE ROUGE du tachymètre.

Autrement, le moteur risque d'être sérieusement endommagé.

#### Jauge de carburant

L'indicateur de carburant indique la quantité approximative de carburant qui reste dans le réservoir.

La contenance du réservoir est de :  
45 litres (11,9 gallons)

L'indicateur de carburant s'accompagne d'un témoin de bas niveau de carburant qui s'allume lorsque le niveau a atteint moins de 5,5~6,5 litres (1,5~1,7 gallons).

#### AVERTISSEMENT

- Indicateur de niveau de carburant

**Une panne d'essence peut exposer les occupants du véhicule au danger, parce que le véhicule est immobilisé et qu'il peut se trouver dans un endroit non sécuritaire.**

**Vous devez arrêter et obtenir du carburant dès que possible, lorsque le témoin avertisseur s'allume ou que l'indicateur de niveau de carburant indique que le réservoir est presque vide (E).**

#### ATTENTION

**Évitez de rouler avec un niveau de carburant très bas. Si vous faites panne sèche, le moteur risque d'avoir des ratés, ce qui pourrait affecter le pot catalytique.**

■ Type A



■ Type B



OJB040036

**Totalisateur général**

Le totalisateur général indique la distance totale parcourue par le véhicule.



■ Type A



OJB049009/OJB040037

**Totalisateur journalier (compteur journalier)**

Vous pouvez choisir le compteur journalier A et B en appuyant sur le bouton du mode de compteur journalier.

TRIP A : Totalisateur journalier A (selon l'équipement)

TRIP B : Totalisateur journalier B (selon l'équipement)

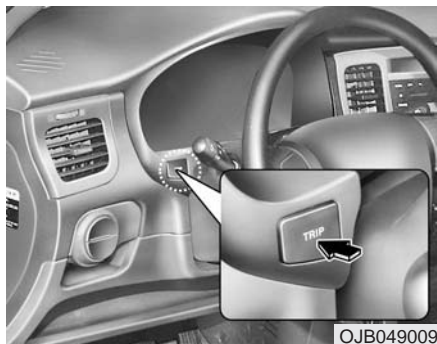
Le totalisateur journalier indique la distance de trajets individuels au choix du conducteur. Les totalisateurs A et B sont remis à zéro en appuyant sur le bouton de sélection de mode pendant une seconde ou plus avant de le relâcher.



OJB040036C

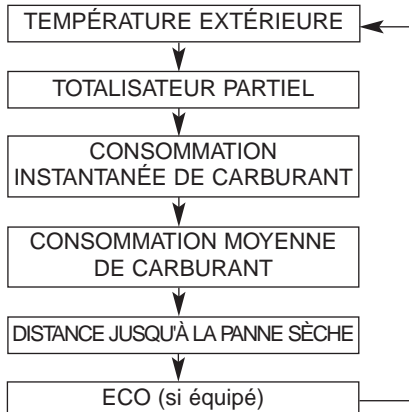
**Totalisateur partiel (selon l'équipement)**

Le totalisateur partiel est un système d'information à microordinateur pour le conducteur. Il affiche des renseignements liés à la conduite quand la clé de contact est sur ON. Toutes les données mémorisées (sauf la distance jusqu'à la panne de carburant et la consommation instantanée de carburant) sont zérotées si la batterie est déconnectée.



### Mode

Appuyez sur TRIP pendant moins d'une seconde pour afficher chaque fonction comme suit :



### Température extérieure

Le mode indique la température extérieure courante, dans la plage de -40°F à 176°F (-40°C à 80°C).



### Totalisateur partiel

Le mode indique la distance totale parcourue depuis le dernier zéro tage. Le totalisateur compte de 0.0 à 999.9 km (mile).

Appuyer sur TRIP pendant plus d'une seconde quand le totalisateur est affiché, zéro te le totalisateur.



**Consommation instantanée de carburant**

Le mode calcule la consommation instantanée de carburant toutes les 2 secondes, basée sur la distance et la quantité de carburant injecté alors que le véhicule roule à plus de 10 km/h (6 mi/h).



**Consommation moyenne de carburant**

Le mode calcule la consommation moyenne de carburant basée sur la quantité totale de carburant utilisée et la distance parcourue depuis le dernier zéro tage. La quantité totale de carburant utilisée est basée sur la consommation. Rouler sur plus d'un 500m (0.5 mile) donnera des résultats plus précis. La plage du compteur s'étend de 0 à 99.9 mi/gal. (2,35 L/100 km) . Appuyer sur TRIP pendant plus d'une seconde quand la consommation moyenne de carburant est affichée, zéro te l'affichage (---).



**Distance jusqu'à la panne sèche**

Le mode indique la distance estimée jusqu'à la panne sèche de carburant. Si la distance restante est inférieure à 50 km (30 milles), un symbole " --- " clignotant s'affiche.

Le totalisateur partiel ne reconnaît que la quantité de carburant consommée par le moteur.

Donc si le véhicule connaît une fuite de carburant anormale, le totalisateur partiel ne pourra pas le détecter, indiquant une quantité de carburant supérieure à la réalité.

### \* AVIS

- La fonction de " DISTANCE JUSQU'À LA PANNE SÈCHE " ne fonctionnera pas correctement si le véhicule n'est pas au niveau ou si la batterie est déconnectée. Le totalisateur partiel pourra ne pas enregistrer la quantité additionnelle de carburant si vous ajoutez moins de 6 litres dans le réservoir.
- Le totalisateur partiel fournit au conducteur des renseignements complémentaires sur le statut fonctionnel du véhicule. La distance jusqu'à la panne sèche peut donc varier selon le statut fonctionnel du véhicule, la consommation moyenne et le style de conduite. Aussi les valeurs approuvées ou affichées à l'ACL la première fois peuvent différer.
- La distance jusqu'à la panne sèche est un estimé et peut donc différer de la distance réelle possible.



OJB040043

#### *Mode ECO ON/OFF (selon l'équipement)*

Ce mode vous permet d'allumer et d'éteindre le témoin ECO au tableau de bord.

Si vous appuyez sur TRIP pendant plus d'une seconde alors qu'ECO est en circuit, ECO OFF s'affiche et le témoin ECO s'éteint.

Pour afficher le témoin ECO de nouveau, appuyez sur TRIP pendant plus d'une seconde au mode ECO OFF; ECO ON s'affichera de nouveau.

Vous trouverez de plus amples détails sous " Avertissements et témoins " au chapitre 4.



1JBN4055

#### **Éclairage du combiné d'instruments (selon l'équipement)**

Lorsque les feux de stationnement ou les phares du véhicule sont allumés, tourner le bouton de commande de l'éclairage pour régler l'intensité de l'éclairage du tableau de bord.

## TÉMOINS ET VOYANTS

### Témoins et carillons

#### Vérification du fonctionnement

Tous les témoins sont vérifiés en tournant le commutateur d'allumage à ON (ne pas démarrer le moteur). Tout témoin qui ne s'allume pas doit être vérifié par un concessionnaire Kia agréé. Après le démarrage moteur, s'assurer que tous les témoins sont éteints. Les témoins encore allumés indiquent une anomalie potentielle qui doit être vérifiée. Le témoin du frein de stationnement doit s'éteindre en le désengageant. Quant à l'indicateur de carburant, il reste allumé si le niveau est bas.

### Témoin lumineux de système de freinage antiblocage (ABS) (selon l'équipement)



Ce témoin s'allume si la clé est positionnée à ON. Il s'éteint après environ 3 secondes si le système fonctionne normalement.

Si le témoin reste allumé, communiquer le plus tôt possible avec un concessionnaire Kia agréé.

### Témoin lumineux de système de répartition électronique du freinage (EBD) (selon l'équipement)



Si deux témoins d'avertissement s'allument en même temps en conduisant, les systèmes ABS et EBD du véhicule ont un problème.

Dans un tel cas, le système de freinage régulier peut ne pas fonctionner normalement. Faire vérifier sans délai le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Indicateurs de freins

**Si les témoins d'ABS et de freins s'allument et restent allumés, le système de freinage du véhicule ne fonctionne pas normalement. Une situation imprévue et risquée peut se produire en freinant brusquement. Dans un tel cas, éviter de conduire à grande vitesse et de freiner brusquement. Faire vérifier le véhicule sans délai par un concessionnaire Kia agréé.**

### Témoin de pression d'huile



Ce témoin s'allume pour indiquer que la pression d'huile moteur est basse.

S'il s'allume en conduisant :

1. Diriger prudemment le véhicule sur l'accotement et l'arrêter.
2. Le moteur arrêté, vérifier le niveau d'huile moteur. S'il est bas, en ajouter au besoin.

Si le témoin reste allumé après l'ajout d'huile ou si l'huile n'est pas disponible, contacter un concessionnaire Kia agréé.

### \* AVIS

Le moteur risque d'être gravement endommagé s'il n'est pas immédiatement coupé.

### Témoin de température du liquide de refroidissement



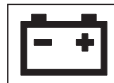
Ce témoin indique la température du liquide de refroidissement quand la clé de contact se trouve en position ON. Le témoin rouge s'allume si la température du liquide dépasse  $123 \pm 3 \text{ }^\circ\text{C}$  ( $253 \pm 5.5 \text{ }^\circ\text{F}$ ).

Ne continuez pas de rouler si le moteur surchauffe. Si votre véhicule surchauffe, consultez la section " Surchauffage " à l'index.

#### \* AVIS

Si le témoin rouge de température du liquide de refroidissement s'allume, cela indique un surchauffage qui peut endommager le moteur.

### Témoin du système de charge



Ce témoin indique une défectuosité de la génératrice ou du système de charge électrique.

Si le témoin s'allume en conduisant :

1. Conduire le véhicule au plus proche endroit sécuritaire.
2. Le moteur arrêté, s'assurer que la courroie d'entraînement de l'alternateur n'est ni desserrée, ni cassée.
3. Si la courroie est correctement réglée, le problème existe ailleurs dans le système de charge électrique. Le faire rectifier dès que possible par un concessionnaire Kia agréé.

### Témoin des ceintures de sécurité



À titre de rappel au conducteur et au passager, le témoin de ceinture de sécurité clignotera pendant environ six (6) secondes chaque fois que la clé de contact est tournée en position « ON » dans le commutateur d'allumage.

Si la ceinture ventrale/épaulière du conducteur n'est pas bouclée quand la clé est tournée à la position « ON », ou si la ceinture est débouclée après que la clé est tournée à la position « ON », le témoin de ceinture de sécurité clignotera pendant environ six (6) secondes.

Si la ceinture ventrale/épaulière du conducteur n'est pas bouclée dans les 30 secondes suivant le démarrage du moteur, le témoin de ceinture de sécurité clignotera pendant six (6) secondes. Ce cycle se répétera à 11 reprises, avec un intervalle de 24 secondes entre chaque cycle.

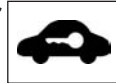
Si le système ne fonctionne pas comme prévu, contacter votre concessionnaire Kia agréé.

### Indicateurs de grille des vitesses (selon l'équipement)



Les indicateurs individuels s'allument pour indiquer la sélection du positionnement du levier de vitesse.

### Témoin d'immobilisateur (selon l'équipement)



Ce voyant s'allume lorsque la clé de l'immobilisateur est insérée et placée à ON pour faire démarrer le moteur.

Si ce voyant s'éteint ou clignote lorsque le commutateur d'allumage est à ON avant d'avoir fait démarrer le moteur, faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

### Témoin O/D OFF (selon l'équipement)



Cet indicateur s'allume quand le système O/D est désactivé.

### Témoin de frein de stationnement et du liquide de frein



#### *Témoin de frein de stationnement*

Ce témoin s'allume en serrant le frein de stationnement lorsque le commutateur d'allumage est en position START ou ON. Il s'éteint en le désengageant.

#### *Témoin de bas niveau de liquide de frein*

Si le témoin reste allumé, il peut indiquer un bas niveau de liquide de frein dans le réservoir.

Donc, si le témoin reste allumé :

1. Conduire le véhicule en lieu sûr et, avec prudence, l'arrêter.
2. Une fois le moteur arrêté, vérifier le niveau de liquide de frein immédiatement et faire l'appoint si nécessaire. Vérifier ensuite tous les composants de freins pour déceler toute fuite.
3. En cas de fuite, le témoin reste allumé ou les freins ne fonctionnent pas correctement. Ne pas conduire le véhicule et le faire remorquer chez tout concessionnaire Kia agréé pour faire vérifier et réparer, s'il y a lieu, le système de freinage.

Pour vérifier le fonctionnement de l'ampoule, tourner le commutateur d'allumage à ON ce qui allume simultanément le témoin de frein de stationnement et de liquide de frein.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Il est dangereux de conduire le véhicule lorsqu'un témoin est allumé. Si le témoin de frein reste allumé, faire vérifier et réparer immédiatement le système de freinage chez un concessionnaire Kia agréé.**

### Témoin de coffre ouvert



Ce témoin s'allume lorsque le coffre est mal fermé.

### Témoin de porte ouverte



Ce témoin s'allume si une porte n'est pas fermée de façon sécuritaire.

### Témoin de bas niveau de carburant



Ce témoin indique que le réservoir est pratiquement vide. Il s'allume lorsque le réservoir ne contient plus que 5,5~6,5 litres (1,5~1,7 gallons). Refaire le plein dès que possible.

### Indicateur des feux de route



Cet indicateur s'actionne lorsque les phares sont allumés en position de feux de route ou lorsque le clignotant est activé en position de dépassement.

### Témoin de coussins gonflables (selon l'équipement)



Ce témoin s'allume pendant environ 6 secondes chaque fois que le commutateur d'allumage est mis en position ON.

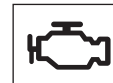
S'il ne s'allume pas ou s'allume pendant la marche du véhicule, faire vérifier immédiatement le système chez un concessionnaire Kia agréé.

### Témoin du bouchon de réservoir d'essence



Ce témoin indique que le bouchon du réservoir d'essence n'est pas serré de façon étanche. Toujours s'assurer que le bouchon est bien serré.

### Témoin d'anomalie (selon l'équipement)



Ce témoin indicateur fait partie du système de commande du moteur qui surveille divers composants du système antipollution. S'il s'allume en conduisant, il indique qu'un problème potentiel a été détecté dans le système antipollution.

Habituellement, le véhicule pourra être conduit et n'aura pas à être remorqué, mais faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé le plus tôt possible.

## **ATTENTION**

- *La conduite continue du véhicule lorsque l'indicateur d'anomalie du système de diagnostic de bord est allumé (🚗) risque d'endommager les dispositifs antipollution, ce qui peut affecter la motricité et l'économie de carburant.*
- *Si l'indicateur d'anomalie du système de diagnostic de bord (🚗) s'allume, il est probable que le convertisseur catalytique soit endommagé ce qui pourrait causer la perte de puissance du moteur. Faire vérifier le système de diagnostic de bord dès que possible chez un concessionnaire Kia agréé.*

## **Témoin ECO (selon l'équipement)**

**ECO**

Le témoin ECO s'affiche pour vous aider à améliorer la consommation de carburant quand vous conduisez.

- Le témoin ECO (vert) s'allume quand vous roulez de façon éconergétique au mode ECO ON. Si vous ne voulez pas que le témoin s'affiche, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur le bouton TRIP.
- Quand le mode de consommation instantanée (si équipé) est affiché à l'ACL ou si le système ne fonctionne pas correctement, le témoin s'éteint. Si le témoin s'éteint alors que le mode de consommation instantanée n'est pas choisi, faites vérifier le système dès que possible chez un concessionnaire KIA agréé.
- L'efficacité énergétique varie en fonction de vos habitudes de conduite et des conditions de la route.
- Le système cesse de fonctionner quand le levier de vitesses se trouve sur P, R, N ou au mode sport, ou quand le mode de consommation instantanée est choisi.

## **AVERTISSEMENT**

**Ne gardez pas l'oeil sur cet indicateur alors que vous conduisez. Une telle distraction et pourrait entraîner un accident causant des blessures graves.**

### Témoin de régulateur de vitesse (selon l'équipement)

#### *Témoin CRUISE*



Le témoin s'allume quand le régulateur automatique de vitesse est engagé.

Le témoin s'allume au tableau de bord quand vous appuyez sur le bouton d'interrupteur du régulateur de vitesse, au volant.

Le témoin s'éteint quand vous poussez le bouton d'interrupteur du régulateur de vitesse de nouveau. Pour plus de détails sur le régulateur de vitesse, consultez la section 4, " Régulateur de vitesse ".

### Témoin SET du régulateur de vitesse



Le témoin s'allume quand le commutateur du régulateur (SET- ou RES+) est en circuit.

Le témoin SET au tableau de bord s'allume quand vous appuyez sur le commutateur du régulateur (SET- ou RES+).

Le témoin SET ne s'allumera pas si vous appuyez sur le commutateur (CANCEL) ou si le régulateur n'est pas engagé.

### Indicateur du rapport de la boîte manuelle (selon l'équipement)



Cet indicateur vous dit quel rapport offrira la meilleure consommation de carburant.

Exemple :

▲↗: Indique qu'il est préférable de passer en 3e (le levier se trouve présentement en 2e).

▼↘: Indique qu'il est préférable de rétrograder en 3e (le levier se trouve présentement en 4e).

#### **\* AVIS**

Si le système ne fonctionne pas correctement, les flèches vers le haut et le bas de l'indicateur clignoteront (le rapport n'est pas indiqué).

### Carillon de ceinture de sécurité (selon l'équipement)

Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée quand la clé de contact est tournée à la position « ON », ou si la ceinture est débouclée après que la clé est tournée à la position « ON », le carillon avertisseur de ceinture de sécurité retentira pendant environ six (6) secondes.

Si la ceinture ventrale/épaulière du conducteur n'est pas bouclée dans les 30 secondes suivant le démarrage du moteur, le carillon avertisseur de ceinture de sécurité s'activera pendant six (6) secondes. Ce cycle se répétera à 11 reprises, avec un intervalle de 24 secondes entre chaque cycle.

### Carillon avertisseur d'oubli de la clé

En ouvrant la porte avant lorsque la clé est toujours dans le contact en position LOCK ou ACC, un carillon se fait entendre pour ne pas oublier les clés dans la véhicule.

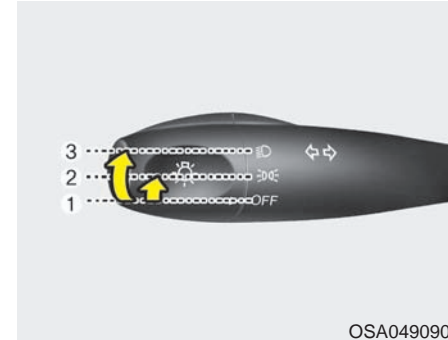
## ÉCLAIRAGE

### Fonction économie de batterie (selon l'équipement)

- Cette fonction a pour but d'empêcher la décharge de la batterie. Le système éteint automatiquement l'éclairage secondaire lorsque le conducteur enlève la clé du contact et ouvre la porte de son côté.
- Grâce à cette caractéristique, les feux arrière s'éteignent automatiquement si le conducteur se stationne sur le côté de la route la nuit.

S'il est nécessaire de garder les feux arrière allumés en retirant la clé du contact, effectuer ce qui suit :

- 1) Ouvrir la porte du côté du conducteur.
- 2) Allumer et éteindre les feux arrière de nouveau en utilisant le commutateur d'éclairage sur la colonne de direction.



OSA049090

### Commande d'éclairage

Le commutateur d'éclairage est doté de deux positions : phares et stationnement. Pour allumer les lampes, tourner le bouton situé à l'extrémité de la manette de commande à l'une des positions suivantes :

- (1) Position OFF
- (2) Position feux de stationnement
- (3) Position phares



### **Position stationnement (☀)**

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position stationnement, les feux arrière, de stationnement, de plaque d'immatriculation et du combiné d'instruments s'allument.



### **Position phares (☀)**

Lorsque le commutateur d'éclairage est en position phares, les phares, feux arrière, de stationnement, de plaque d'immatriculation et du combiné d'instruments s'allument.

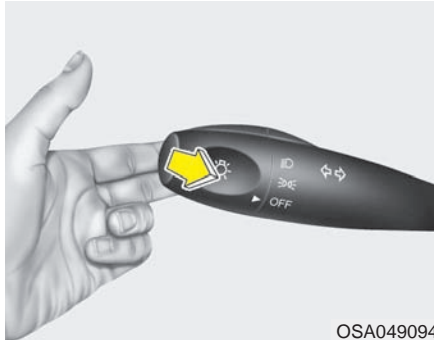


### **Fonctionnement des feux de route**

Pour allumer les feux de route, pousser le levier vers l'extérieur. Le ramener vers soi pour les feux de croisement.

Le témoin de feux de route s'allume lorsque cette position est choisie.

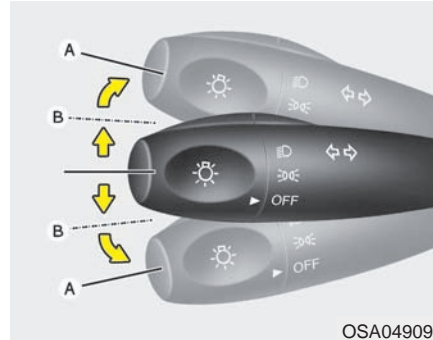
Pour prévenir la décharge de la batterie, ne pas laisser les feux allumés pendant une période prolongée lorsque le moteur est arrêté.



OSA049094

### Phares alternants

Pour mettre les phares alternants en fonction, ramener le levier vers soi et le relâcher. Il revient à sa position normale. Nul besoin d'allumer les phares pour utiliser cette fonction.



OSA049095

### Clignotants (A)

Le commutateur d'allumage doit être en fonction avant d'actionner les clignotants. Pour ce faire, basculer le levier vers le haut ou le bas. La flèche verte sur le combiné d'instruments identifie l'orientation du clignotant. Les clignotants s'annulent après avoir complété le virage, sinon les retourner manuellement à la position OFF (milieu).

### Signaux de changement de voies (B)

Pour signaler un changement de voie, déplacer légèrement le clignotant et le retenir dans cette position. Il retournera à OFF (centre) dès qu'il est relâché.

Si l'indicateur reste allumé et ne clignote pas ou s'il clignote anormalement, il se peut qu'une ampoule soit grillée et doit être remplacée.

### \* AVIS

Si un témoin clignote de façon anormalement rapide ou lente, une lampe est peut-être brûlée ou il peut y avoir un mauvais raccord électrique sur le circuit.



### **Phares antibrouillards avant (selon l'équipement)**

Les phares antibrouillards servent à améliorer la visibilité et éviter des accidents lorsque la visibilité est réduite à cause de la brume, de la pluie ou de la neige, etc.. Les phares antibrouillards s'allumeront si le bouton des phares antibrouillards est enfoncé, après avoir mis en fonction le commutateur des phares.

Pour éteindre les phares antibrouillards, appuyer à nouveau sur le bouton des phares antibrouillards.

### **\* AVIS**

Lorsqu'ils sont utilisés, les phares antibrouillards consomment beaucoup de courant. Ne les utiliser que si la visibilité est réduite pour éviter de décharger la batterie et que la demande à l'alternateur soit trop élevée.

### **Feux de circulation de jour (selon l'équipement)**

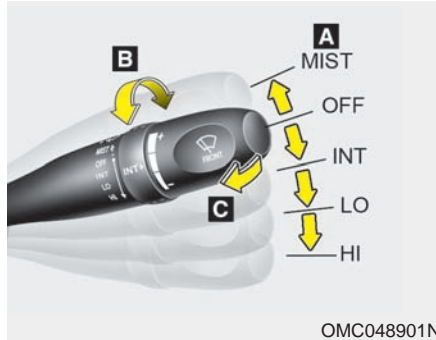
Les feux de circulation de jour (DRL) permettent aux automobilistes de mieux voir les véhicules voyageant en sens inverse pendant la journée. Utiles dans diverses circonstances, ils le sont particulièrement au lever et au coucher du soleil.

Le système DRL éteindra (OFF) les feux de route quand :

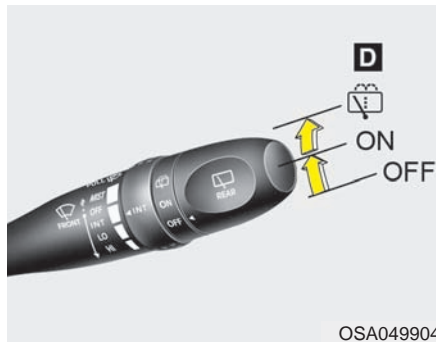
1. en allumant le commutateur d'éclairage,
2. le frein de stationnement est serré.
3. en coupant le moteur.

## ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE

### Lave-glace/essuie-glace du pare-brise



### Lave-glace/essuie-glace de lunette arrière (selon l'équipement)




#### A : Régulateur des essuie-glace

- MIST – Un seul râclage
- OFF – Arrêt
- INT – Râclage à intermittence
- LO – Râclage lent
- HI – Râclage rapide

#### B : Ajustement du délai de râclage à intermittence

#### C : Giclage avec quelques râclages

#### D : Commande du lave-glace/essuie-glace arrière

-  – Giclage avec quelques râclages
- ON – Râclage continu
- OFF – Arrêt



### Essuie-glace de pare-brise

Fonctionne comme suit lorsque le commutateur d'allumage est à ON.

**MIST** : Pour un cycle de balayage unique, pousser la manette vers l'avant et la relâcher alors qu'elle est en position OFF. Les essuie-glace fonctionnent sans interruption en poussant la manette vers le haut et maintenue.

**OFF** : Les essuie-glace ne fonctionnent pas

**INT** : Fonctionnent de façon intermittente au même intervalle de balayage. Utiliser ce mode sous une pluie fine ou du crachin. Pour modifier le réglage de la vitesse, tourner le bouton de réglage de la vitesse (1).

LO : Vitesse normale de balayage

HI : Vitesse rapide

### \* AVIS

Avant d'utiliser les essuie-glace de pare-chocs, dégivrer le pare-brise pendant environ 10 minutes (ou jusqu'à la fonte de la neige ou de la glace) en cas d'accumulation de neige ou de glace sur le pare-brise. Ceci favorisera le bon fonctionnement des essuie-glace et évitera les dommages aux balais d'essuie-glace, ainsi qu'aux raccords et au moteur d'essuie-glace.



#### Essuie-glace à balayage intermittent

Régler le levier à la position INT et tourner l'anneau à l'intervalle désiré (1).



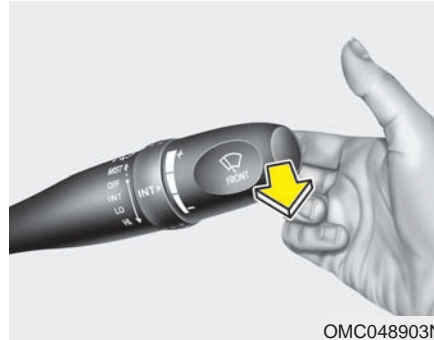
#### Essuie-glace à balayage unique

Pour un balayage unique, mettre le levier en position OFF, le basculer vers le haut et le relâcher

Pour un fonctionnement continu des essuie-glace, repousser le levier vers le haut et le retenir dans cette position.

**\* AVIS**

- Pour éviter d'endommager les essuie-glace ou le pare-brise, ne pas faire fonctionner les essuie-glace sur le pare-brise sec.
- Pour ne pas endommager les balais d'essuie-glace, les éloigner des produits tels que l'essence, le kérosène, le diluant à peinture ou autres solvants.
- Pour ne pas endommager les bras d'essuie-glace ou autre élément du système, ne pas tenter de les déplacer manuellement.



OMC048903N

**Lave-glace de pare-brise**

En position OFF, tirer doucement le levier vers soi pour vaporiser le liquide de lavage sur le pare-brise et déclencher 2 à 3 cycles de balayage.

Utiliser cette fonction lorsque le pare-brise est sale.

Le cycle de vaporisation et de balayage se termine en relâchant le levier.

Si l'eau ne gicle pas, vérifier le niveau de liquide car s'il n'est pas suffisant, il faut en faire l'appoint avec un liquide de lave-glace non abrasif approprié dans le réservoir. Le goulot de remplissage du réservoir est situé à l'avant du compartiment moteur du côté passager.

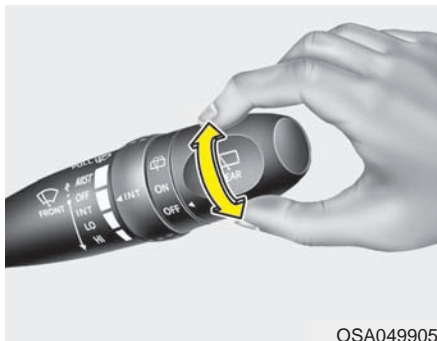
**\* AVIS**

Pour ne pas endommager la pompe du lave-glace, ne pas faire fonctionner le lave-glace lorsque le réservoir est vide.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Lave-glace de pare-brise**


**Ne pas utiliser le lave-glace en période de gel sans d'abord réchauffer le pare-brise avec le dégivreur. Le liquide de lave-glace risque de geler au contact du pare-brise et dégrader la visibilité.**



OSA049905

### **Commutateur d'essuie/lave-glace de lunette arrière (selon l'équipement)**

La commande d'essuie/lave-glace de lunette arrière se trouve à l'extrémité du levier du commutateur d'essuie/lave-glace. La tourner à la position appropriée.

 - Vaporisation du liquide de lavage et balayage.

ON - Fonctionnement normal.

OFF - Les essuie-glace ne fonctionnent pas

## DÉGIVREUR



1JBN4022

Le dégivreur élimine le givre, le brouillard et la glace mince de l'intérieur et de l'extérieur de la lunette arrière quand le moteur est en marche.

### **\* AVIS**

- Afin de ne pas endommager les conducteurs collés au bas de la surface intérieure du pare-brise et de la lunette arrière, ne jamais utiliser d'instruments pointus ou de nettoyeurs à vitres abrasifs pour nettoyer les glaces.
- Pour éviter la décharge de la batterie, le dégivreur de lunette arrière fonctionnera seulement quand le moteur tourne.

(suite)

(suite)

- Pour le dégivrage et le désembuage du pare-brise, se reporter à «Dégivrage et désembuage du pare-brise» dans cette section.

Pour activer le dégivreur de lunette arrière, appuyer sur le bouton situé au panneau d'interrupteurs de la console centrale. Le témoin sur le bouton du dégivreur arrière s'allume quand le dégivreur est en marche (ON).

S'il y a une accumulation importante de neige sur la lunette arrière, l'enlever avant de faire fonctionner le dégivreur de lunette arrière.

Celui-ci s'arrête automatiquement après 20 minutes ou en coupant le contact. Pour arrêter le dégivreur, appuyer de nouveau sur le bouton du dégivreur de lunette arrière.

### **Rétroviseur extérieur chauffant (selon l'équipement)**

Il n'y a aucun bouton de contrôle pour le rétroviseur extérieur chauffant. Le chauffage du rétroviseur se met automatiquement en fonction quand le dégivreur arrière est en marche.

## FEUX DE DÉTRESSE

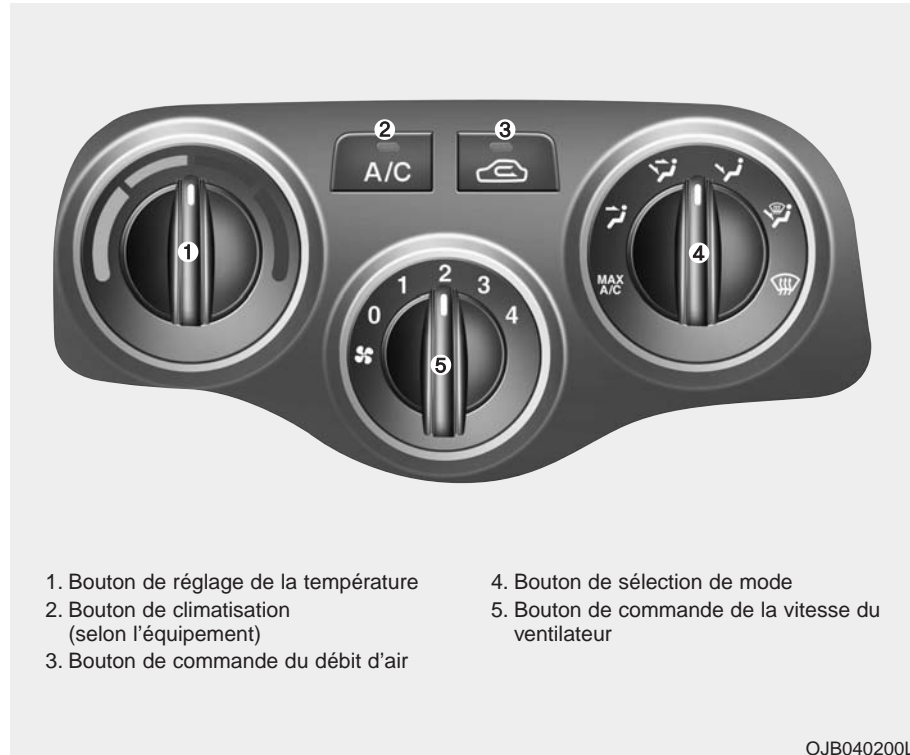


Les feux de détresse consistent au multiclignotement des feux arrière et des clignotants de direction avant. Leur fonction est d'avertir les autres automobilistes de redoubler de prudence en approchant ou en dépassant le véhicule en question.

Pour actionner les multiclignotants, appuyer sur l'interrupteur des feux de détresse, lequel fonctionne dans toutes les positions du commutateur d'allumage.

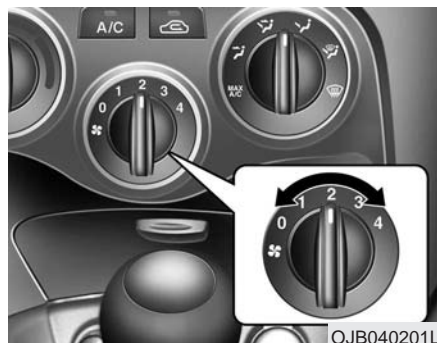
Pour éteindre les multiclignotants, appuyer de nouveau sur l'interrupteur.

## CLIMATISATEUR À RÉGULATION MANUELLE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



- |   |  |
|---|--|
| 1. Bouton de réglage de la température          | 4. Bouton de sélection de mode                     |
| 2. Bouton de climatisation (selon l'équipement) | 5. Bouton de commande de la vitesse du ventilateur |
| 3. Bouton de commande du débit d'air            |  |

OJB040200L



### Bouton de commande de la vitesse du ventilateur

Quatre (4) vitesses réglables qui augmentent de régime en fonction des chiffres sont disponibles. Le commutateur d'allumage doit être à ON pour le fonctionnement du ventilateur.

- 0 - Ventilateur éteint
- 1 - Basse vitesse
- 2 - Vitesse moyenne
- 3 - Vitesse élevée
- 4 - Vitesse maximale



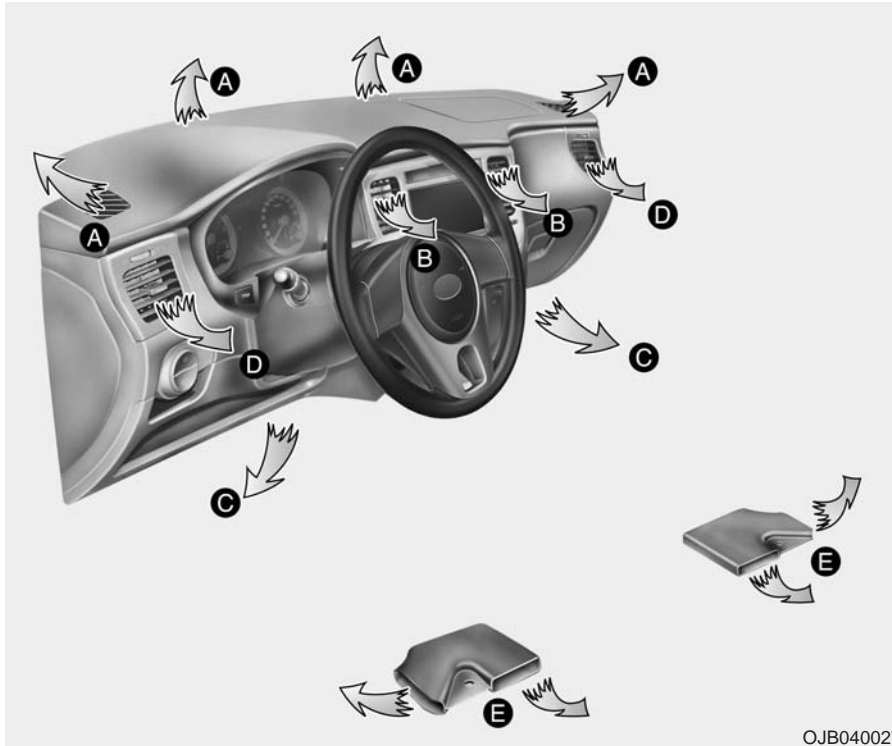
### Bouton de réglage de la température

Le bouton de réglage de température permet de contrôler la température de l'air provenant du système de ventilation. Pour changer la température de l'habitacle, tourner le bouton à droite pour réchauffer et à gauche pour rafraîchir.



### Bouton de sélection de mode

Le bouton de sélection du mode permet de contrôler la direction de l'air dans le système de ventilation.



**Mode MAX A/C (selon l'équipement)**

**MAX  
A/C**

En choisissant le mode MAX A/C (le témoin du commutateur s'allume) lorsque le sélecteur de vitesse du ventilateur est en fonction, le système se règle automatiquement comme suit :

- le système de climatisation se met en marche,
- la position d'air recirculé est choisie,
- le mode visage est choisi.

Si vous sélectionnez le mode MAX A/C, vous pourrez annuler le fonctionnement du système C/A ou changer le mode de recirculation de l'air.

Mettre le bouton de commande de vitesse du ventilateur à la vitesse désirée et tourner le bouton de commande à l'extrême gauche pour obtenir un refroidissement maximum.

(bouches d'air: B, D)

OJB040027

### Position visage



L'air est dirigé vers le torse et le visage. Chaque bouche d'air est également orientable.  
(bouches d'air: B, D)

### Position visage - plancher



L'air est dirigé vers le visage et le plancher. L'air orienté vers le plancher est plus chaud que celui dirigé sur le visage. (Sauf lorsque la température est réglée en position très froide.)

(bouches d'air: B, C, E, D)

### Position plancher



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et une petite partie vers le pare-brise et le dégivrage des vitres latérales.

(bouches d'air: C, E, A, D)

### Position plancher - dégivreur



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et le pare-brise et une petite partie vers le dégivrage des vitres latérales.

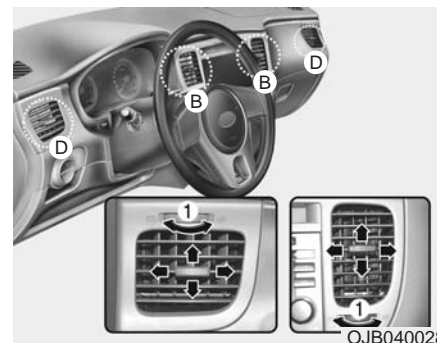
(bouches d'air: A, C, E, D)

### Dégivreur



La plus grande partie de l'air est dirigée vers le plancher et une petite partie vers le pare-brise et le dégivrage des vitres latérales.

(bouches d'air: A, D)



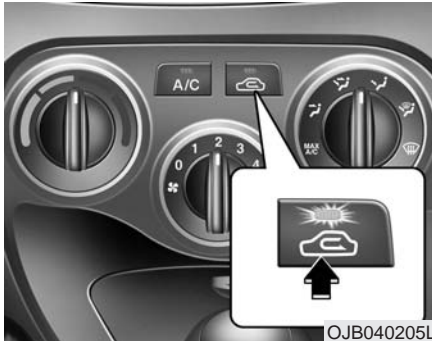
OJB040028

### Bouches d'air au combiné d'instruments

Si le contrôle de circulation d'air n'est pas adéquat, vérifier les bouches d'air au combiné d'instruments. L'orifice de sortie (B, D) s'ouvre ou se ferme séparément avec la molette (1).

De plus, la commande de contrôle de ventilation (illustrée) permet de régler la direction de l'air sortant des bouches d'air.

L'air s'échappant de l'orifice de sortie (D) circule dans tous les modes. Utiliser la molette (1) pour fermer les orifices de ventilation et bloquer la circulation d'air si désiré.



### Bouton d'admission d'air

Cette commande est utilisée pour sélectionner l'admission d'air extérieur (frais) ou la recirculation d'air.

Pour modifier la position, appuyer sur le bouton de commande.

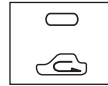
### Recirculation d'air



Ce témoin situé sur le bouton s'allume si on appuie sur le bouton de recirculation d'air.

En mode de recirculation, l'air de l'habitacle est aspiré dans le système de chauffage pour y être refroidi ou réchauffé, selon la fonction choisie.

### Admission d'air extérieur (frais)



le témoin lumineux du bouton n'est pas allumé quand la position d'admission d'air (extérieur) est sélectionnée.

En mode d'admission d'air extérieur (frais), l'air extérieur est aspiré dans l'habitacle pour y être réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

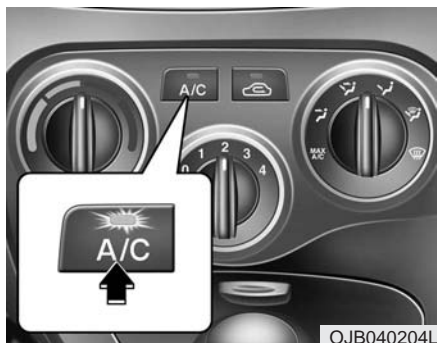
### \* AVIS

Prendre note que le fonctionnement prolongé du chauffage en mode de recirculation d'air entraîne l'embuage du pare-brise et des vitres latérales et la dégradation de la qualité de l'air de l'habitacle.

En outre, l'utilisation prolongée du climatiseur en mode de recirculation d'air assèche excessivement l'air de l'habitacle.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Le fonctionnement continu du système de climatisation en mode de recirculation d'air peut augmenter le degré d'humidité dans le véhicule, ce qui risque d'embuer les vitres et de dégrader la visibilité.
- Ne pas dormir dans un véhicule lorsque le système de climatisation ou de chauffage est en fonction car la diminution de l'apport d'oxygène et la chute de la température du corps, susceptibles de s'ensuivre peuvent entraîner des conséquences sérieuses, voire mortelles.
- Le fait d'utiliser la climatisation automatique continuellement en mode recirculation peut causer de la somnolence et de l'appesantissement. Régler autant que possible les commandes à la position admission d'air extérieur (frais) en conduisant.




### Bouton de climatiseur (selon l'équipement)

Appuyer sur le bouton du climatiseur (A/C) pour le mettre en fonction (le témoin s'allume).




Appuyer de nouveau sur le bouton pour mettre le climatiseur hors fonction.

### Fonctionnement du système

#### *Ventilation*


1. Régler le mode en position. 
2. Mettre la commande d'admission d'air à la position d'admission d'air (extérieur).
3. Régler la commande de température à la position désirée.
4. Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée.

#### *Chauffage*

1. Régler le mode en position. 
  2. Mettre la commande d'admission d'air à la position d'admission d'air (extérieur).
  3. Régler la commande de température à la position désirée.
  4. Régler la vitesse du ventilateur à la position désirée.
  5. Si on désire de l'air déshumidifié, mettre en marche le climatiseur (selon l'équipement).
- Si le pare brise s'embue, régler en mode , position 

#### *Climatisation (selon l'équipement)*

Tous les systèmes de climatisation Kia contiennent du réfrigérant R-134a écologique et qui n'endommage pas la couche d'ozone.

1. Appuyer sur le bouton du climatiseur.
2. Régler le mode en position. 
3. Régler l'admission d'air extérieur en position recirculation.
4. Régler la vitesse du ventilateur et la température pour obtenir un confort maximum constant.

- Si un refroidissement maximal est requis, régler la commande de température en position complètement à gauche, puis le ventilateur à la vitesse la plus élevée.

#### **\* AVIS**

- **Après avoir actionné le système de climatisation lorsque la température extérieure est élevée, surveiller étroitement la jauge de température, car le moteur peut surchauffer en montant de longues pentes ou dans une circulation intense. Dans tel cas, continuer à utiliser le ventilateur soufflant mais couper le système de climatisation si la jauge de température indique la surchauffe du moteur.**
- **Quand on ouvre une vitre par temps humide, le climatiseur peut créer des gouttelettes d'eau à l'intérieur du véhicule. Puisque de trop grandes quantités de gouttelettes peuvent causer des dommages à l'équipement électrique, on devrait toujours faire fonctionner le climatiseur avec une vitre ouverte.**

### Conseils sur l'utilisation du climatiseur

- Si le véhicule est stationné en plein soleil pendant les jours chauds, ouvrir les vitres pendant quelque temps pour permettre à l'air chaud de s'échapper de l'habitacle.
- Pour empêcher les vitres de s'embuer à l'intérieur pendant les jours humides et pluvieux, réduire le degré d'humidité dans l'habitacle en mettant le système de climatisation à contribution.
- Pendant le fonctionnement du climatiseur, le régime moteur peut légèrement changer au ralenti lorsque le compresseur du climatiseur est en fonction. Ceci est une caractéristique normale du système.
- Utiliser le climatiseur tous les mois même pendant quelques minutes pour assurer une performance maximale.
- Il est possible que de l'eau s'écoule sur le sol du côté passager en utilisant le climatiseur. Il s'agit là d'une caractéristique normale du système en fonction.
- Le système de climatisation est doté d'une fonction qui coupe automatiquement le compresseur si la température du liquide de refroidissement risque d'atteindre le degré de surchauffe. Le compresseur se remet en marche lorsque la température du liquide de refroidissement revient à la normale. En outre, le compresseur coupe automatiquement pendant quelques secondes lorsqu'on appuie à fond sur l'accélérateur (papillon des gaz complètement ouvert).
- Lors du fonctionnement du système de climatisation, utiliser la position de l'air extérieur (frais).
- L'utilisation du système de climatisation en mode d'air recirculé offre un refroidissement maximal. Cependant, le fonctionnement continu dans ce mode peut vicier l'air de l'habitacle.

### Vérification du niveau de réfrigérant dans le climatiseur et de lubrifiant dans le compresseur

Lorsque le niveau de réfrigérant est bas la performance du climatiseur est réduite.

Si son fonctionnement est anormal, faire vérifier le système par un concessionnaire Kia agréé.

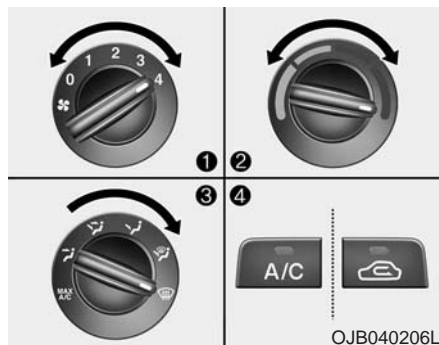
#### **ATTENTION**

*Le liquide réfrigérant du climatiseur est sous haute pression. Par conséquent, l'entretien doit être effectué par un concessionnaire Kia autorisé. Un mauvais entretien risque de causer des blessures graves.*

#### **\* AVIS**

Si la performance du climatiseur est réduite, il est important d'utiliser la quantité et le type de lubrifiant et de réfrigérant adéquats pour éviter d'endommager le compresseur et un fonctionnement anormal.

## DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

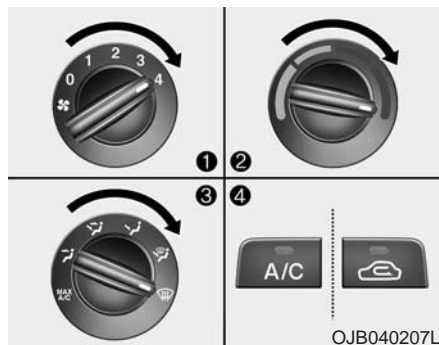


### Climatiseur à régulation manuelle

#### Désembuage intérieur du pare-brise

1. Sélectionner n'importe quelle vitesse du ventilateur.
2. Sélectionner la température désirée.
3. Sélectionner la position ou .
4. L'air extérieur (air frais) et le climatiseur seront choisis.

Afin de réduire le risque d'embuement sur l'intérieur du pare-brise, la commande d'admission d'air est automatiquement réglée sur air extérieur (air frais) et le climatiseur s'engage automatiquement si le mode est choisi à la position () ou (). Si vous ne désirez pas le climatiseur ou la position d'air extérieur (air frais), appuyez sur le bouton correspondant afin d'annuler la fonction.



### Pour dégivrer le pare-brise extérieur

1. Régler la vitesse du ventilateur à la position "3" ou "4".
2. Régler la température à la position extrême de chaleur.
3. Sélectionner la position .
4. L'air extérieur (air frais) et le climatiseur seront choisis.

Afin de réduire le risque d'embuement sur l'intérieur du pare-brise, la commande d'admission d'air est automatiquement réglée sur air extérieur (air frais) et le climatiseur s'engage automatiquement si le mode est choisi à la position () ou (). Si vous ne désirez pas le climatiseur ou la position d'air extérieur (air frais), appuyez sur le bouton correspondant afin d'annuler la fonction.

### ATTENTION

Ne pas utiliser la position ou durant le refroidissement de l'intérieur du véhicule par temps très humide. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise peut faire embuer la surface extérieure du pare-brise, causant ainsi la perte de visibilité. Dans ce cas, régler le bouton à la position et le bouton de commande du ventilateur à la vitesse la plus basse.

- Pour un désembuage maximal, régler le bouton de température à la position air chaud et la vitesse du ventilateur au maximum.
- Pour obtenir de l'air chaud au plancher tout en désembuant ou en dégivrant, régler le bouton à la position plancher-dégivrage.
- Avant de prendre la route, enlever toute accumulation de glace et de neige du pare-brise, de la lunette arrière, des rétroviseurs et de toutes les vitres latérales.
- Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du dégivrage et pour empêcher l'intérieur du pare-brise de s'embuer, enlever toute accumulation de neige et de glace sur le capot et l'admission d'air de la grille de l'auvent du capot-moteur.

**Carburants recommandés / 5-2**

**Dispositif antipollution / 5-2**

**Avant de conduire / 5-4**

**Suggestions pour l'économie de carburant / 5-5**

**Conditions de conduite spéciales / 5-6**

**Traction d'une remorque / 5-9**

**Surcharge / 5-9**

**Étiquettes / 5-10**

## Conseils pour la conduite

**5**

### CARBURANTS RECOMMANDÉS

#### Moteur à essence (sans plomb)

Votre nouveau véhicule Kia est conçu pour n'utiliser que de l'essence sans plomb d'un indice d'octane anticognements (AKI) minimum de 87.

#### \* AVIS

**NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE AVEC PLOMB. L'utilisation d'essence au plomb est nocive pour le convertisseur catalytique et endommagera la sonde à oxygène du système de commande du moteur, en plus du système antipollution.**

**Ne jamais ajouter d'agent de nettoyage du système d'alimentation dans le réservoir d'essence autre que celui recommandé par Kia.**

**(Consulter un concessionnaire Kia agréé pour plus de détails.)**

#### Essence contenant de l'alcool et du méthanol

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (aussi appelé alcool éthylique) et l'essence ou l'essence alcool contenant du méthanol (aussi appelé alcool de bois) sont vendues avec ou en remplacement de l'essence avec plomb ou sans plomb.

Ne pas utiliser d'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol, ni d'essence ou d'essence-alcool contenant du méthanol. De tels carburants peuvent entraîner des problèmes de maniabilité et endommager le système d'alimentation.

Cesser d'utiliser tout type d'essence-alcool pouvant causer des problèmes de maniabilité.

Les dommages au véhicule ou les problèmes de maniabilité peuvent ne pas être couverts par la garantie du fabricant s'ils sont causés par :

1. L'essence-alcool contenant plus de 10 % d'éthanol.
2. L'essence ou l'essence-alcool contenant du méthanol.
3. L'essence ou l'essence-alcool contenant du plomb.

#### \* AVIS

**Ne jamais utiliser d'essence-alcool contenant du méthanol. Cesser d'utiliser tout type d'essence-alcool causant des problèmes de maniabilité.**

### DISPOSITIF ANTIPOLLUTION

Le dispositif antipollution de votre véhicule est couvert par une garantie écrite limitée. Veuillez vous reporter à la garantie de votre Manuel de garantie et d'information au consommateur de votre véhicule.

#### Modifications au véhicule

Ce véhicule ne doit pas être modifié. Toute modification à votre Kia pourrait nuire à ses performances, sécurité ou durabilité, et pourrait contrevenir à la sécurité et aux normes antipollution gouvernementales établies, et entraîner l'annulation de la garantie du véhicule.

De plus, les dommages ou problèmes de rendement résultant de toute modification peuvent ne pas être couverts par la garantie.

## Précautions concernant les gaz d'échappement (monoxyde de carbone)

### AVERTISSEMENT

#### - Échappement

**Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone. Ce gaz incolore et inodore est dangereux et son inhalation peut être mortelle. Suivre les directives suivantes pour éviter un empoisonnement au monoxyde de carbone.**

- Le monoxyde de carbone peut être combiné à d'autres produits de combustion. Par conséquent, si vous sentez des gaz d'échappement dans l'habitacle de votre véhicule, le faire inspecter et réparer immédiatement. Si vous soupçonnez que des gaz d'échappement pénètrent dans votre véhicule, le conduire seulement en abaissant toutes les vitres. Faire vérifier et réparer sans délai votre véhicule.
- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit clos (comme un garage) plus longtemps que nécessaire pour entrer ou sortir le véhicule.

- Lorsque le véhicule est immobilisé dans un lieu découvert pendant une courte période et que le moteur tourne, régler le chauffage ou la climatisation (au besoin) pour faire entrer de l'air extérieur dans le véhicule.
- Ne jamais rester dans un véhicule stationné ou arrêté avec le moteur en marche pendant une longue période.
- Si le moteur cale ou refuse de démarrer, des tentatives répétées de faire redémarrer le moteur risquent d'endommager le système antipollution.

## Précautions pour le convertisseur catalytique

### AVERTISSEMENT

#### - Incendie

**Un système d'échappement chaud peut incendier des matières sous le véhicule. Ne stationnez pas, ne laissez pas le moteur rouler au ralenti et ne conduisez pas le véhicule sur ou près d'objets inflammables comme du gazon, de la végétation, du papier, des feuilles d'arbre, etc.**

Votre véhicule est équipé d'un dispositif antipollution appelé un convertisseur catalytique. Par conséquent, il faut prendre les précautions suivantes :

- Utiliser seulement de l'ESSENCE SANS PLOMB.
- Ne pas conduire le véhicule lorsqu'il présente des signes évidents de défectuosité moteur, tel des ratés ou une réduction appréciable de la performance.
- Ne pas abuser du moteur. Par exemple, ne pas descendre une pente abrupte ou rouler après avoir coupé le contact.
- Ne pas faire tourner le moteur à régime de ralenti élevé pendant des périodes prolongées (plus de 5 minutes)
- Ne pas modifier ou manipuler les pièces du moteur ou du système antipollution. Toutes les inspections et réglages doivent être effectués par un technicien qualifié.

À défaut de respecter ces précautions, des dommages pourraient être causés au convertisseur catalytique et à votre véhicule. De plus, les garanties pourraient être annulées.

### AVANT DE CONDUIRE

#### Avant d'entrer dans le véhicule :

- S'assurer que toutes les vitres, tous les rétroviseurs extérieurs et tous les phares sont propres.
- Vérifier l'état des pneus.
- Vérifier la présence de fuite sous le véhicule.
- S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle derrière, si vous devez reculer.

#### Inspections requises

Les niveaux de liquides, comme l'huile à moteur, le liquide de refroidissement, le liquide de freins/d'embrayage et le liquide de lave-glace doivent être vérifiés régulièrement, selon la nature du liquide. Pour plus de détails, veuillez consulter la section «Entretien».

#### Avant de démarrer

- Fermer et verrouiller toutes les portes.
- Placer le siège pour avoir facilement accès à toutes les commandes.
- Régler la position des rétroviseurs, tant intérieur qu'extérieurs.
- S'assurer du bon fonctionnement des phares.
- Vérifier tous les indicateurs.
- Vérifier le fonctionnement des témoins avertisseurs quand la clé de contact est tournée à la position ON.
- Desserrer le frein de stationnement et s'assurer que le voyant lumineux des freins s'éteint.

Pour une conduite sécuritaire, se familiariser avec le véhicule et son équipement.



#### AVERTISSEMENT

- Conduite sous l'influence de l'alcool ou des drogues

L'alcool au volant est dangereux. La conduite en état d'ébriété est le principal facteur d'accidents mortels sur les autoroutes à chaque année. Même consommé à faible dose, l'alcool affecte les réflexes, la perception et le jugement. Conduire sous l'influence des drogues est aussi dangereux, sinon plus, que la conduite en état d'ébriété.

Le risque d'accident est beaucoup plus élevé si vous conduisez sous l'influence de l'alcool ou des drogues.

Sous l'influence de l'alcool ou des drogues, éviter de prendre le volant. Ne pas voyager avec un conducteur dont les facultés sont affaiblies. Désigner un conducteur sobre ou appeler un taxi.

## SUGGESTIONS POUR L'ÉCONOMIE DE CARBURANT

La consommation de carburant de votre véhicule dépend surtout de vos habitudes de conduite, de l'endroit et du moment que vous conduisez.

Chacun de ces facteurs a une influence sur la quantité de kilomètres (milles) qu'il est possible de franchir avec un litre (gallon) d'essence. Pour conduire votre véhicule de la façon la plus économique qui soit, les conseils suivants vous aideront à épargner tant en essence qu'en réparations :

- Éviter de réchauffer trop longtemps le moteur. Lorsqu'il tourne régulièrement, commencer à rouler. Se souvenir que le réchauffement du moteur peut exiger plus de temps par temps froid.
- Économiser du carburant en accélérant lentement après un arrêt.
- Maintenir le moteur en bon état et respecter les intervalles d'entretien recommandés. Ceci aidera à augmenter la durée de vie utile de toutes les pièces et réduira le coût d'utilisation du véhicule.

- Ne pas utiliser inutilement le climatiseur.
- Ralentir sur parcours accidenté.
- Pour prolonger la vie utile des pneus et améliorer l'économie d'essence, toujours gonfler les pneus à la pression recommandée.
- Pour éviter des arrêts brusques, maintenir une distance sécuritaire avec les autres véhicules. On réduira ainsi l'usure des garnitures et des plaquettes de freins. Conduire de cette façon permettra l'économie de carburant, car il en faut davantage pour reprendre la vitesse de croisière après un arrêt.
- Ne transporter aucune charge inutile sur (ou dans) le véhicule.
- Ne pas laisser votre pied sur la pédale de frein pendant la conduite. Cela peut entraîner une usure inutile, des dommages éventuels aux freins et une hausse de consommation de carburant.
- Un mauvais réglage de la géométrie peut entraîner une usure prématurée des pneus et augmenter la consommation de carburant.
- Des vitres abaissées lorsque le véhicule roule à grande vitesse peuvent augmenter la consommation de carburant.
- La consommation de carburant est plus élevée par vent frontal ou latéral. Pour aider à réduire la consommation, ralentir en présence de tels vents.

Un véhicule en bon état de marche favorise tant l'économie d'essence que la sécurité. Par conséquent, faire effectuer l'entretien prévu chez un concessionnaire Kia agréé.



### AVERTISSEMENT

**- Déplacement avec le moteur arrêté**

**Ne jamais arrêter le moteur quand le véhicule est en mouvement. La servodirection et le servofrein ne fonctionnent pas lorsque le moteur est arrêté. Plutôt que descendre une pente le moteur arrêté, rétrograder plutôt à une vitesse appropriée pour obtenir un freinage moteur.**

### CONDITIONS DE CONDUITE SPÉCIALES

#### Conditions dangereuses

Face à des conditions de conduite dangereuses comme l'eau, la neige, la glace, la boue, le sable ou autres, suivre ces directives :

- Conduire prudemment et prévoir une distance sécuritaire de freinage.
- Éviter tout mouvement brusque de freinage ou de direction.
- Lors du freinage sans l'apport des freins ABS, pomper légèrement la pédale de frein jusqu'à l'arrêt du véhicule.

#### ATTENTION - ABS

*Ne pas pomper la pédale de frein sur les véhicules équipés du système ABS.*

- Si vous êtes embourbé dans la neige, la boue ou le sable, utiliser la deuxième vitesse ou placer la boîte de transfert (si équipé) en mode de traction 4 roues motrices. Accélérer lentement pour éviter le patinage des roues motrices.
- Mettre du sable, du sel gemme, des chaînes pour pneus ou autre matériau antidérapant sous les roues motrices pour améliorer la traction sur la glace, neige ou boue.

#### AVERTISSEMENT

##### - Rétrogradation

**La rétrogradation avec une boîte-pont automatique sur une surface glissante peut être cause d'accident. Être prudent en rétrogradant sur des surfaces glissantes.**

#### Basculement du véhicule

S'il devient nécessaire de faire basculer le véhicule pour le sortir de la neige, du sable ou de la boue, tourner d'abord le volant de direction vers la droite et vers la gauche pour dégager le devant des pneus avant. Puis, passer d'arrière en avant entre le 1 (premier rapport) et R (marche arrière) dans les véhicules dotés d'une boîte-pont manuelle ou entre R (Marche arrière) et n'importe quel rapport dans les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique. Ne pas emballer le moteur et éviter de faire patiner les roues. Si le véhicule est toujours embourbé après quelques tentatives, confier la manoeuvre à une dépanneuse afin d'éviter la surchauffe du moteur et l'endommagement possible de la boîte-pont.

#### \* AVIS

**L'emploi prolongé des manoeuvres d'«oscillation» peut susciter la surchauffe du moteur, une détérioration ou panne de la boîte de vitesses, et une détérioration des pneus.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

**- Patinage des roues**

**Ne pas faire patiner les roues, en particulier à des vitesses de plus de 56 km/h (35 m/h). Faire patiner les roues à haute vitesse lorsque le véhicule est immobilisé pourrait provoquer l'explosion d'un pneu et blesser des passants.**

**Conduite de nuit**

Puisque la conduite de nuit comporte plus de risques que celle de jour, voici des directives importantes à observer :

- Ralentir et laisser plus de distance entre votre véhicule et celui qui vous précède, car la visibilité est réduite la nuit, surtout si l'éclairage routier ou de rues est faible.
- Régler vos rétroviseurs pour réduire l'éblouissement causé par les phares des autres véhicules.
- S'assurer que les phares sont propres et bien alignés. Dans le cas contraire, la visibilité nocturne pourrait être réduite.
- Éviter de regarder directement les phares des véhicules en sens opposé. Ils pourraient vous aveugler temporairement, ce qui nécessiterait plusieurs secondes pour que vos yeux s'habituent à nouveau à l'obscurité.

**Conduite sous la pluie**

La pluie et les routes détrempées peuvent rendre la conduite dangereuse, surtout si vous n'êtes pas préparé à ces conditions. Voici quelques directives pour la conduite sous la pluie :

- Une pluie abondante peut nuire à la visibilité et augmenter la distance requise pour immobiliser votre véhicule. Il faut donc ralentir.
- S'assurer que les essuie-glace sont en bon état. Lorsqu'ils font des rayures sur le pare-brise ou nettoient mal la surface, il est temps de les changer.
- Avec des pneus en mauvais état, un freinage sur une chaussée mouillée peut entraîner le dérapage du véhicule et causer un accident. S'assurer que les pneus sont en bon état.
- Allumer vos phares pour que les autres conducteurs puissent bien voir votre véhicule.
- Rouler trop vite sur de grosses flaques d'eau peut nuire à l'efficacité des freins. En pareille condition, s'assurer de rouler lentement.
- Si vos freins sont mouillés, les appliquer légèrement pendant la conduite, jusqu'à un fonctionnement normal.

### Conduite en hiver

- Il est recommandé de transporter du matériel d'urgence, incluant des chaînes pour les pneus, un grattoir, un produit de dégivrage pour le pare-brise, un sac de sable ou de sel gemme, des torches de détresse, une petite pelle et des câbles d'appoint.
- S'assurer d'avoir suffisamment de liquide de refroidissement à l'éthylèneglycol dans le radiateur.
- Vérifier l'état de la batterie et des câbles. Le froid réduit la capacité de la batterie, qui doit donc être en parfait état pour fournir suffisamment de puissance de démarrage à froid.
- S'assurer que la viscosité de l'huile à moteur convient au temps froid.
- Vérifier le système d'allumage pour déceler la présence de raccords desserrés ou des dommages.
- Utiliser du liquide lave-glace antigel (ne pas utiliser d'antigel de liquide de refroidissement).
- Ne pas utiliser le frein de stationnement s'il y a danger de gel. Quand vous stationnez, passer à 1 (Premier) ou R (Marche arrière) avec une boîte-pont manuelle ou à P (Stationnement) avec une boîte-pont automatique et bloquer les roues arrière.

### Pneus d'hiver

Si vous installez des pneus d'hiver sur votre véhicule Kia, s'assurer qu'il s'agit de pneus radiaux ayant les mêmes dimensions et le même indice de charge que les pneus d'origine. Installer des pneus à neige sur les quatre roues pour équilibrer la maniabilité du véhicule dans toutes les conditions. Se rappeler que l'adhérence des pneus d'hiver sur chaussée sèche peut être inférieure à celle des pneus d'origine de votre véhicule. Conduire prudemment, même lorsque la chaussée est dégagée. Vérifier la vitesse maximum permise auprès du détaillant de pneus.

 **AVERTISSEMENT**  
- Dimensions des pneus  
d'hiver

**Les dimensions et le type de pneus d'hiver doivent être équivalents à ceux des pneus d'origine du véhicule. Autrement, la sécurité et la maniabilité de votre véhicule pourraient être diminuées.**

*Ne pas mettre de pneus à crampons sans d'abord vérifier la législation locale ou provinciale et les restrictions en vigueur sur leur utilisation.*

### Conduite dans les zones inondées

Éviter de rouler dans des zones inondées, à moins d'être certain que la profondeur de l'eau ne dépasse pas le bas du moyeu des roues. Avancer prudemment dans l'eau. Prévoir une distance de freinage suffisante, parce que le rendement des freins pourrait être réduit.

Après avoir roulé dans l'eau, sécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein à plusieurs reprises pendant que le véhicule avance lentement.

## TRACTION D'UNE REMORQUE

**Il n'est pas recommandé d'utiliser ce véhicule pour tirer une remorque.**

*Comment établir la limite exacte de charge*

1. Relevez l'information " Le poids combiné des passagers et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. " sur l'étiquette du véhicule.
2. Calculez le poids combiné du conducteur et des passagers qui seront à bord.
3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers, des XXX kg ou XXX lb.
4. Le chiffre résultant est égal à la quantité de bagages permise. Par exemple, si le poids XXX est égal à 385 kg (849 lb) et qu'il y a cinq passagers pesant 68 kg (150 lb) dans le véhicule, la quantité de bagages permise serait de 45 kg (99 lb).  
 $(385 - 340 (5 \times 68)) = 45 \text{ kg}$  ou  
 $(849 - 750 (5 \times 150)) = 99 \text{ lb}$

5. Calculez le poids combiné des bagages à charger dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser la capacité calculée au point 4.
6. Si le véhicule tire aussi une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consultez ce manuel pour connaître l'impact qu'aura une remorque sur la charge possible dans votre véhicule.

### \* AVIS

**Il n'est pas recommandé d'utiliser ce véhicule pour tirer une remorque**

## SURCHARGE

### **ATTENTION - Poids du véhicule**

*Le poids maximal autorisé à l'essieu (PMAE) et le poids total autorisé en charge (PTAC) de votre véhicule sont indiqués sur l'étiquette du fabricant qui se trouve sur la porte du conducteur. Le fait d'excéder ces limites peut causer un accident ou endommager le véhicule. On peut calculer le poids de la charge en pesant les objets (ou les occupants) avant de les placer dans le véhicule. Faire bien attention de ne pas surcharger votre véhicule.*

### ÉTIQUETTES

Numéro de châssis

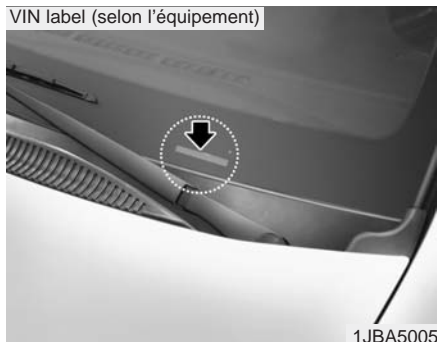


#### Numéro d'identification du véhicule (NIV)

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est utilisé pour l'enregistrement de votre véhicule et toute autre transaction légale concernant la propriété, etc.

Il se trouve sur le plancher, sous le siège du passager avant. Pour vérifier le numéro, enlevez le couvercle.

VIN label (selon l'équipement)



Le NIV est également inscrit sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. On peut facilement voir le numéro sur la plaque depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

Étiquette d'identification (selon l'équipement)



Étiquette de conformité (selon l'équipement)



VIN bar code (selon l'équipement)



#### Étiquette de certification du véhicule (selon l'équipement)

L'étiquette de certification de véhicule apposée sur le pilier central du côté du conducteur possède le numéro d'identification du véhicule (NIV).

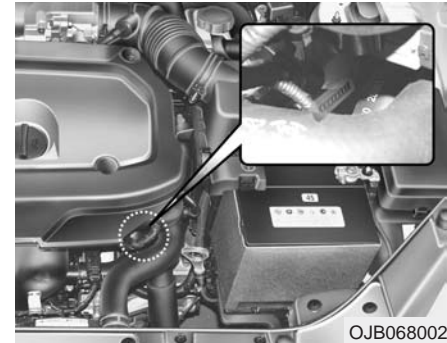


OJB059009N

### Étiquette des pneus

Les pneus montés sur votre véhicule ont été choisis parce qu'ils offrent le meilleur rendement lors de la conduite normale.

L'étiquette des pneus, située sur le montant central de la porte du conducteur, donne les pressions recommandées pour votre véhicule.



OJB068002

### Numéro du moteur

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc, au point indiqué sur l'illustration.

**Avertissement routier / 6-2**  
**En cas d'urgence sur la route / 6-2**  
**Surchauffe / 6-3**  
**Démarrage secours / 6-4**  
**Protection des circuits électriques / 6-6**  
**Remorquage / 6-12**  
**Si un pneu est à plat / 6-18**

**En cas d'urgence**

**6**

### AVERTISSEMENT ROUTIER



#### Feux de détresse

Les feux de détresse servent à avertir les automobilistes de faire preuve d'une extrême vigilance en approchant ou en doublant un véhicule qui a ses multiclignotants en fonction. Ils doivent toujours être utilisés dans des cas tels que la réparation du véhicule, le stationnement sur l'accotement ou pour signaler l'arrêt forcé du véhicule.

Pour mettre les feux de détresse en fonction, appuyer sur la commande située sur le tableau de commande de la console centrale. Tous les clignotants de direction clignotent alors simultanément.

- Les feux de détresse fonctionnent, que le véhicule soit en marche ou pas.
- Les feux de direction ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.
- Faire attention si les feux de détresse sont allumés durant le remorquage.

### EN CAS D'URGENCE SUR LA ROUTE

#### Si le moteur cale à un carrefour ou à une traversée

Si le moteur cale à un carrefour ou à une traversée, réglez le levier de changement de vitesses sur N (neutre) et poussez le véhicule à un endroit sûr.

#### Si vous avez une crevaison sur la route

Si vous avez une crevaison en conduisant :

1. Retirez le pied de la pédale de l'accélérateur et laissez le véhicule ralentir tout en tenant droit sur la route. N'appuyez pas immédiatement sur les freins et ne tentez pas de vous rendre en bordure de la route, car vous pourriez perdre le contrôle. Une fois que le véhicule roule à une vitesse sûre pour le faire, freinez doucement et arrêtez-vous en bordure de la route. Placez-vous aussi loin que possible de la voie de circulation, sur une section au niveau. Si vous êtes sur l'autoroute, ne vous arrêtez pas sur le terre-plein central, entre les deux voies principales.

2. Une fois le véhicule arrêté, engagez les feux de détresse, engagez le frein de stationnement et placez le levier de vitesses sur P.
3. Demandez à tous les passagers de sortir du véhicule. Assurez-vous qu'ils sortent du côté opposé à celui de la circulation.
4. Pour changer le pneu crevé, suivez les directives fournies un peu plus loin dans la section.

### Si le moteur cale sur la route

1. Réduisez votre vitesse graduellement, maintenant le véhicule droit. Approchez prudemment l'accotement pour atteindre un endroit sûr.
2. Engagez les feux de détresse.
3. Essayez de faire redémarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, contactez un concessionnaire Kia agréé ou recherchez un service d'aide qualifié.

## SURCHAUFFE

La jauge de température qui indique une surchauffe, la chute de puissance du moteur ou un fort cognement ou cliquetis indiquent que le moteur a probablement surchauffé. En présence de l'un ou l'autre de ces symptômes, suivre la procédure suivante :

1. Allumer les feux de détresse, ramener le véhicule au plus proche endroit sécuritaire et l'arrêter. Régler la boîte-pont automatique à P (Stationnement), ou passer la boîte-pont manuelle à N (Point mort) et mettre le frein de stationnement.
2. S'assurer de mettre le climatiseur hors fonction.
3. Si le liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappent du radiateur, couper le moteur et appeler un concessionnaire Kia agréé pour obtenir de l'aide. En l'absence de tout renversement de liquide de refroidissement, laisser le moteur tourner au ralenti et ouvrir le capot pour lui permettre de se refroidir.  
Si la température ne baisse pas en laissant tourner le moteur au ralenti, couper ce dernier et lui laisser le temps de se refroidir.

4. À ce point, le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié en utilisant la jauge du réservoir. S'il est bas, vérifier les tuyaux et raccords du radiateur et du système de chauffage, le radiateur et la pompe à eau pour déceler la présence de fuites. En présence de fuite importante ou de tout autre problème qui aurait pu causer la surchauffe du moteur, ne pas remettre ce dernier en marche avant d'avoir corrigé le problème. Faire appel à un concessionnaire Kia agréé. Si aucune fuite ou aucun autre problème n'est relevé, avec soin, faire l'appoint de liquide de refroidissement dans le réservoir.



### AVERTISSEMENT

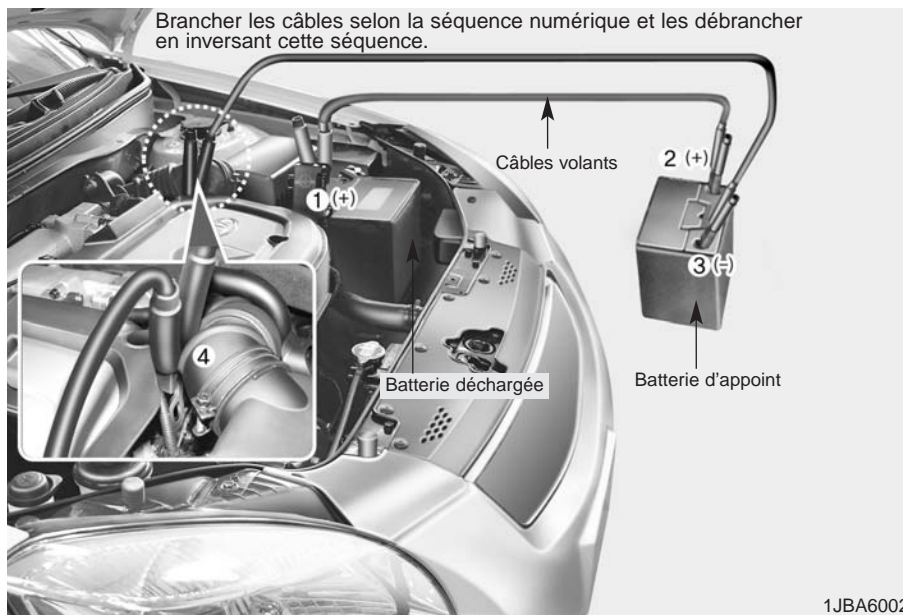
**- Enlèvement du bouchon de radiateur**

**Ne jamais enlever le bouchon de radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Le liquide de refroidissement et la vapeur en ébullition risquent d'exploser sous la pression et causer des blessures graves.**

*Si le moteur surchauffe fréquemment, faire vérifier et réparer le système de refroidissement dans un établissement concessionnaire Kia agréé.*

## DÉMARRAGE SECOURS

### Raccordement des câbles volants



### Démarrage forcé

Le démarrage forcé au moyen de câbles volants peut être dangereux s'il est mal effectué. Par conséquent, suivre les procédures de survoltage de la batterie pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre véhicule et la batterie. En cas de doute, il est fortement recommandé de faire effectuer ce travail par un technicien compétent ou un service de remorquage.

### \* AVIS

Utiliser uniquement un circuit d'appoint de 12 volts. L'utilisation d'une source d'alimentation de 24 volts (soit deux batteries de 12 volts en série ou un groupe turbine/alternateur de 24 volts) risque d'endommager irrémédiablement un démarreur de 12 volts, le système d'allumage et autres composants électriques.

### **⚠ AVERTISSEMENT** - Batterie

Ne jamais tenter de vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie, sinon la batterie risque de se rompre ou d'exploser, entraînant ainsi des préjudices corporels graves.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Batterie**

- **Ne jamais approcher la batterie de toute flamme ou d'étincelles, sinon l'hydrogène qui s'en dégage risque d'exploser au contact.**
- **Ne pas tenter d'effectuer un démarrage forcé si la batterie déchargée est gelée ou si le niveau d'électrolyte est bas. La batterie peut se rompre ou exploser.**

**Procédure de démarrage forcé**

1. S'assurer que la batterie d'appoint est de 12 volts et que la borne négative est mise à la terre.
2. Si la batterie d'appoint se trouve dans un autre véhicule, s'assurer que les deux véhicules ne se touchent pas.
3. Mettre toutes les charges électriques inutiles hors fonction.
4. Brancher les câbles volants selon la séquence numérique exacte indiquée dans l'illustration précédente. Brancher d'abord une extrémité d'un câble volant à la borne positive de la batterie déchargée (1), puis l'autre extrémité à la borne positive de la batterie d'appoint (2).

5. Brancher ensuite une extrémité de l'autre câble volant à la borne négative de la batterie d'appoint (3) et l'autre extrémité à un point métallique solide et stationnaire (le support de levage moteur, par exemple) éloigné de la batterie (4). Ne pas brancher sur (ou près de) toute pièce mobile lors du démarrage du moteur. Ne pas brancher le câble de survoltage de la borne négative de la batterie dépanneuse à la borne négative de la batterie déchargée.

S'assurer que les câbles volants ne touchent à rien d'autre que les bornes de batterie ou la mise à la terre appropriées. Ne pas se pencher sur la batterie en effectuant les connexions.

**⚠ ATTENTION - Câbles de la batterie**

**Ne pas brancher le câble volant depuis la borne négative de la batterie d'appoint à la borne négative de la batterie déchargée. Ceci peut entraîner la surchauffe et le craquage de la batterie déchargée, causant une fuite d'acide de batterie.**

6. Démarrer le moteur du véhicule comportant la batterie d'appoint et le laisser tourner à 2 000 tr/mn, puis démarrer le moteur du véhicule en panne.

*Si la raison du déchargement de la batterie n'est pas évidente, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.*

**Démarrage par la poussée**

Votre véhicule équipé d'une boîte-pont manuelle ne devrait être poussé pour démarrer parce que cela pourrait endommager le système antipollution.

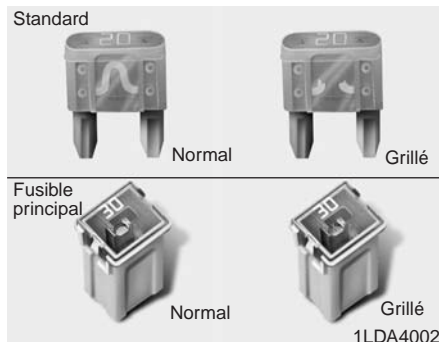
Les véhicules équipés d'une boîte-pont automatique ne peuvent pas être poussés pour démarrer.

Suivre les directives du démarrage forcé dans le présent manuel.

**⚠ ATTENTION**

**Ne jamais remorquer un véhicule pour le démarrer car la poussée soudaine vers l'avant lors du démarrage du moteur peut entraîner une collision avec le véhicule remorqueur.**

## PROTECTION DES CIRCUITS ÉLECTRIQUES



### Fusibles

Le système électrique d'un véhicule est protégé de la surcharge par des fusibles. Ce véhicule a deux panneaux de fusibles, l'un placé dans le rembourrage du tableau de bord du côté conducteur, et l'autre dans le compartiment moteur près de la batterie.

Si l'un des feux, accessoires ou commandes du véhicule ne fonctionnent pas, vérifier le fusible du circuit approprié. S'il est grillé, l'élément intérieur aura fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, vérifier d'abord le tableau des fusibles du côté conducteur.

Toujours remplacer un fusible grillé par un autre de même calibre.

Si le même fusible grille de nouveau, éviter d'utiliser le système qu'il protège et consulter un concessionnaire Kia agréé.

*Deux types de fusibles sont utilisés : standard pour un calibre de faible ampérage et principal pour des calibres d'ampérage plus élevés.*

### Remplacement des fusibles

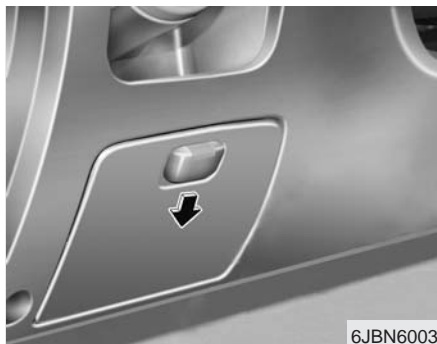
#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### - Remplacement des fusibles

- **Toujours remplacer un fusible avec un autre de même calibre.**
- **Un fusible de calibre plus élevé peut causer des dommages et possiblement un incendie.**
- **Ne jamais installer un fil au lieu du fusible approprié, ne serait-ce que temporairement. Cela risque d'endommager sérieusement le câblage et possiblement causer un incendie.**

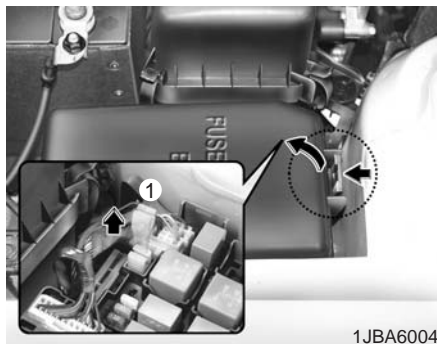
#### **\* AVIS**

Ne jamais utiliser de tournevis ou tout autre objet en métal pour retirer les fusibles, au risque de provoquer un court-circuit et endommager le système.



**Coussin pour genoux côté conducteur**

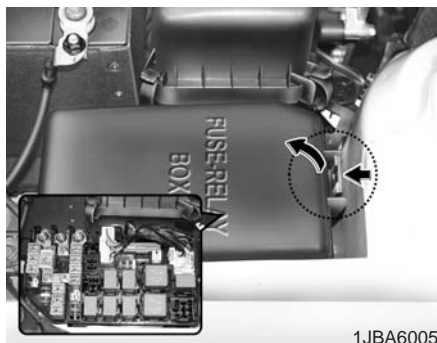
1. Couper le contact ainsi que tous les autres commutateurs.
2. Soulever le couvercle.



4. Tirer le fusible pour l'extraire.  
Utilise l'outil d'extraction (1) dans la boîte de fusibles/relais du compartiment moteur.
  5. Vérifier le fusible retiré et le remplacer s'il est grillé.  
*Il y a des fusibles de rechange dans la boîte à fusibles.*
  6. Insérer un nouveau fusible de même calibre et s'assurer de l'assujettir solidement dans les pinces.
- S'il ne tient pas solidement en place, consulter un concessionnaire Kia agréé.

*Si aucun fusible de réserve n'est disponible, en utiliser un de même calibre provenant d'un circuit non indispensable pour le fonctionnement du véhicule, comme le fusible pour le système audio.*

Si les phares ou autres composants électriques ne fonctionnent pas, même si les fusibles sont en bon état, vérifier le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur. S'il y en a un de grillé, il doit être remplacé.



1JBA6005

### Compartiment moteur

1. Éteindre le commutateur de contact et tous les autres commutateurs.
2. Enlever le couvercle de la boîte de fusibles en appuyant sur les onglets aux deux bouts en soulevant.
3. Vérifier le fusible enlevé ; le remplacer s'il est grillé.
4. Installer un nouveau fusible de la même catégorie et s'assurer qu'il s'enclenche fermement dans les fixations.

S'il est mal serré, consulter un concessionnaire autorisé Kia.

### \* AVIS

Après avoir vérifié le boîtier de fusibles dans le compartiment moteur, bien rattacher le couvercle afin de prévenir les pannes électriques causées par l'infiltration d'eau.



1JBA6007

### Fusible principal

Si le fusible MAIN est grillé, on doit l'enlever comme suit :

1. Débrancher le câble négatif de la batterie.
2. Retirer les vis montrées à la photo ci-dessus.
3. Remplacer le fusible par un nouveau identique.
4. Réinstaller en inversant l'ordre du démontage.

### \* AVIS

Si le fusible MAIN est grillé, consulter un concessionnaire Kia autorisé.

## Description du panneau de fusibles/relais

Une étiquette décrivant la fonction et capacité de chaque fusible se trouve sur le couvercle de la boîte à fusible.

### Compartment moteur



OJB060008

### Compartment moteur

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
BATT_1	50A	Alternateur, Batterie
ECU A	30A	Unité de commande du moteur
RAD	30A	Ventilateur du radiateur
COND	30A	Ventilateur du condenseur
ECU B	10A	Unité de commande du moteur
F/CUT	20A	Pompe à essence
HORN	10A	Klaxon
IGN1	30A	Allumage
IGN2	40A	Allumage
BATT_2	30A	Alternateur, Batterie
MAIN	125A	Alternateur
EPS	80A	Volant de direction assistée
ABS1	40A	ABS
ABS2	40A	ABS
P/WDW	30A	Vitre à commande élec.
BLW	40A	Soufflante
SPARE	-	Fusible de rechange
A/CON1	10A	Système de climatisation
A/CON2	10A	Système de climatisation
ECU D	10A	Unité de commande du moteur
SNSR	10A	Capteurs
INJ	15A	Injecteur
ECU C	20A	Unité de commande du moteur
SPARE	-	Fusible de rechange
SPARE	-	Fusible de rechange
HORN	-	Relais du klaxon
MAIN	-	Relais principal

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
FUEL PUMP	-	Relais de la pompe à essence
RAD FAN	-	Relais du ventilateur du radiateur
COND FAN2	-	Relais du ventilateur du climatiseur
FUEL HTR	-	Relais chauffant du filtre à huile
BLOWER	-	Relais du moteur de soufflerie
START	-	Relais du démarreur
COND FAN2	-	Relais du ventilateur du climatiseur
A/CON	-	Relais du climatisation

Coussin pour genoux côté conducteur

1. RR WIPER	15A	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2. H/LP(LH)	10A	12	13	14	15	16	17	18	19	20	2	
3. FR WIPER	25A	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
4. BLOWER	10A	32	33	34	35	36	37	38	39			
5. H/LP(RH)	10A											
6. S/ROOF	20A											
7. STOP LP	15A											
8. C/DR LOCK	20A											
9. IGN COIL	15A											
10. ABS	10A											
11. B/UP LP	10A											
12. SPARE	-											
13. C/LIGHTER	25A											
14. FOLD'G	10A											
15. HTD SEAT	20A											
16. AMP	25A											
17. FR FOG LP	10A											
18. SPARE	-											
19. ECU	10A											
20. CLUSTER	10A											
21. P/MDW RH	25A											
22. AUDIO	10A											
23. RR FOG LP	10A											
24. IGN	10A											
25. HTD GLASS	30A											
26. A/BAG	15A											
27. TCU	10A											
28. SNR	10A											
29. SPARE	-											
30. MULT B/UP	10A											
31. AUDIO	15A											
32. P/MDW LH	25A											
33. HTD MIRR	10A											
34. TAIL LP(LH)	10A											
35. TAIL LP(RH)	10A											
36. HAZARD	10A											
37. T/SIG LP	10A											
38. A/BAG IND	10A											
39. START	10A											

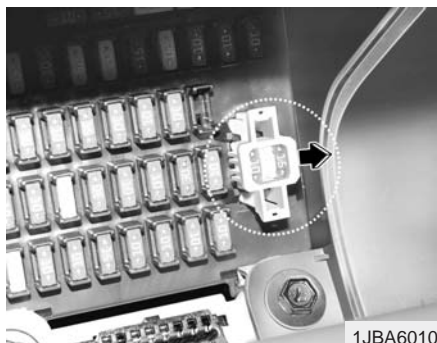
USE THE DESIGNATED FUSE ONLY.

1JBH6009

## Coussin pour genoux côté conducteur

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
RR WIPER	15A	Essuie-glace (arrière)
H/LP(LH)	10A	Phares (gauche)
FR WIPER	25A	Essuie-glace (avant)
BLOWER	10A	Soufflante
H/LP(RH)	10A	Phares (droite)
S/ROOF	20A	Toit ouvrant
STOP LP	15A	Feux de freins
C/DR LOCK	20A	Verrouillage centralisé des portes
IGN COIL	15A	Bobine d'allumage
ABS	10A	ABS
B/UP LP	10A	Feux de marche arrière
SPARE	-	Fusible de rechange
C/LIGHTER	25A	Allume cigarette
FOLD'G	10A	Rétroviseur extérieur rabattable
HTD SEAT	20A	Siège chauffant
AMP	25A	Amplificateur
FR FOG LP	10A	Phares antibrouillards (avant)
DRL	10A	Feux de jour
ECU	10A	Fusible de rechange
CLUSTER	10A	Groupe
P/WDW RH	25A	Vitre à commande élec. (droite)
AUDIO	10A	Chaîne audio
RR FOG LP	10A	Phares antibrouillards (arrière)
IGN	10A	Allumage

Description	Capacité du fusible	Composant protégé
HTD GLASS	30A	Dégivreur de vitre arrière
A/BAG	15A	Coussin gonflable
TCU	10A	Commande de boîte-pont autom.
SNSR	10A	Capteurs
SPARE	-	Fusible de rechange
MULT B/UP	10A	Groupe, ETACS, A/C, Montre, Lampe intérieure
AUDIO	15A	Chaîne audio
P/WDW LH	25A	Vitre à commande élec. (gauche)
HTD MIRR	10A	Chauffage du rétroviseur extérieur arrière
TAIL LP(LH)	10A	Feux arrière (gauche)
TAIL LP(RH)	10A	Feux arrière (droite)
HAZARD	10A	Feux de détresse
T/SIG LP	10A	Clignotant de direction
A/BAG IND	10A	Témoin de coussins gonflables
START	10A	Démarrreur



### Fusible mémoire

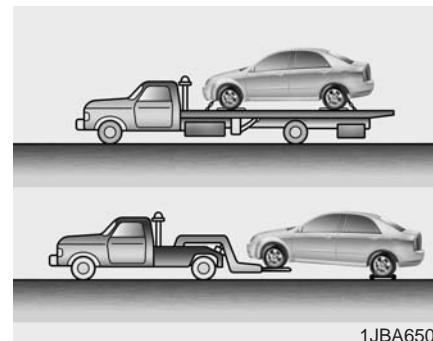
Le véhicule est équipé d'un «fusible mémoire» afin de prévenir la décharge de la batterie lorsque le véhicule est stationné pendant une période de temps prolongée. Suivre la procédure suivante avant de stationner le véhicule pendant un certain temps. Suivre la procédure ci-après avant de stationner le véhicule pour une période prolongée.

1. Couper le contact du moteur.
2. Éteindre les phares et les feux arrière.
3. Ouvrir le recouvrement du coussin de genoux du côté du conducteur et pousser vers le haut le "MULT B/UP 10A / AUDIO 15A".

### \* AVIS

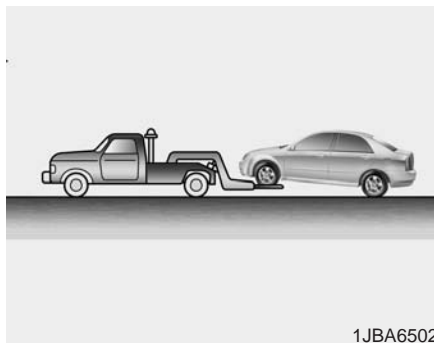
- Si on retire le fusible mémoire du panneau de fusibles, le timbre sonore, le système audio, la montre et l'éclairage intérieur, etc. ne fonctionneront pas. Certains dispositifs doivent être remis à zéro après quelle est remise en place.
- Même si le fusible mémoire est relevé, le fonctionnement des phares ou d'autres dispositifs électriques peut toujours décharger la batterie.

## REMORQUAGE



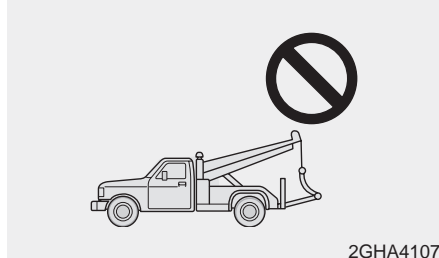
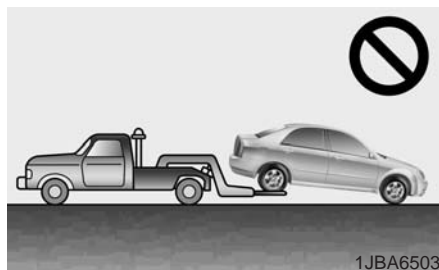
Si le remorquage d'urgence s'avère nécessaire, on recommande de faire appel à un concessionnaire Kia autorisé ou un service de dépannage commercial. Les procédures appropriées de levage et de traction doivent être observées pour prévenir l'endommagement du véhicule. On recommande d'utiliser un porte-roues ou une plateforme.

*Pour les directives quant au remorquage, se référer à la section 5 " Conseils de conduite ".*



Il est acceptable de remorquer le véhicule si les roues arrière touchent au sol (sans porte-roues) et si les roues avant sont soulevées.

Lorsque le véhicule est remorqué par une dépanneuse commerciale qui n'utilise pas de chariot porte-roues, l'avant du véhicule doit toujours être soulevé et non l'arrière.



**\* AVIS**

- Ne pas remorquer le véhicule par l'arrière alors que les roues avant touchent le sol pour éviter de l'endommager.
- Ne pas remorquer le véhicule au moyen d'élingues. Utiliser un chariot porte-roues ou une plate-forme.

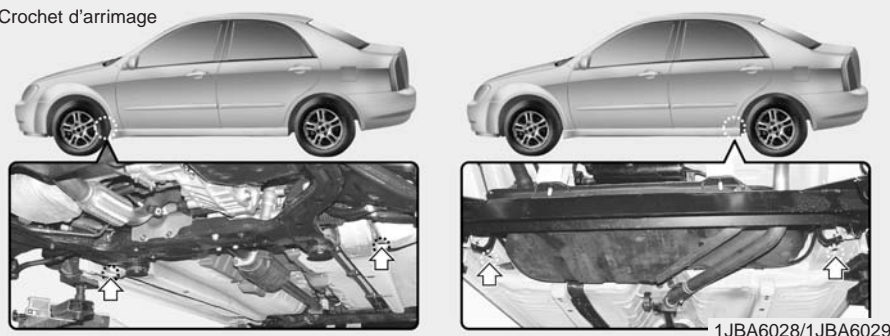
Remorquage du véhicule en cas d'urgence sans chariot porte-roues :

1. Déplacer le commutateur d'allumage à la position ACC.
2. Placer le levier des vitesses de la boîte-pont au point mort.
3. Désengager le frein de stationnement.

**\* AVIS**

Le défaut de placer le levier des vitesses au point mort peut entraîner des dommages internes de la boîte-pont.

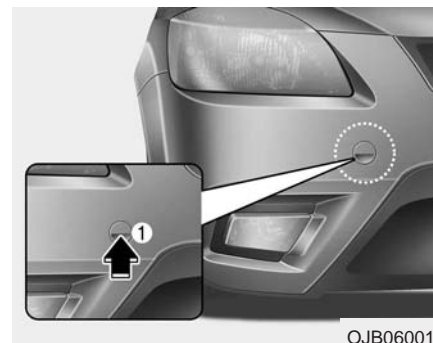
Crochet d'arrimage



### Crochet d'arrimage (pour remorquage sur plate-forme)

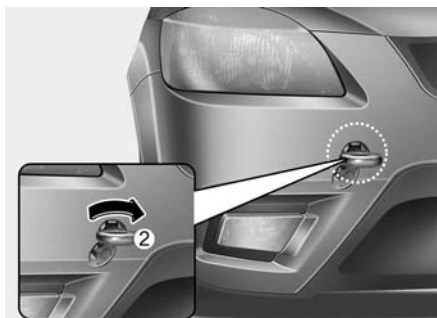
#### **ATTENTION**

*Ne pas utiliser de crochets sous l'avant du véhicule pour des fins de remorquage. Ces crochets sont conçus **UNIQUEMENT** pour arrimer un transport. S'ils sont utilisés pour remorquer, ils seront endommagés ce qui risque d'entraîner des blessures graves.*



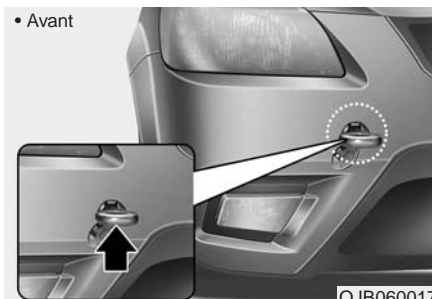
### Crochet de remorquage avant

1. Ouvrir le couvercle du coffre ou le hayon arrière, et sortir le crochet de remorquage du sac d'outils.
2. Enlever le recouvrement de l'orifice en appuyant sur la partie inférieure du recouvrement, sur le pare-chocs avant (1).

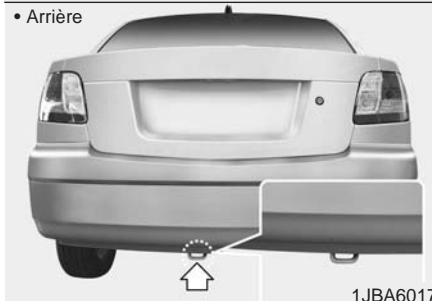


OJB060016

3. Installer le crochet de remorquage en le tournant vers la droite dans l'orifice, jusqu'à ce qu'il soit bien en place (2).
4. Enlever le crochet de remorquage et installer le recouvrement après usage.



OJB060017



1JBA6017

### Remorquage avec un véhicule autre qu'un camion de remorquage

Si le remorquage s'avère nécessaire, on recommande de confier ce travail à un concessionnaire Kia agréé ou à un service commercial de remorquage.

Si le service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, le véhicule peut être remorqué temporairement à l'aide de câble ou de chaîne attaché au crochet de remorquage d'urgence sous l'avant ou l'arrière du véhicule. Faire très attention lors du remorquage du véhicule. Il doit y avoir un conducteur dans le véhicule pour le diriger et appliquer les freins.

Cette méthode de remorquage peut être adoptée uniquement sur des routes à surface dure et sur de courtes distances et à basses vitesses. En outre, les roues, les essieux, la transmission et les freins doivent être en bon état.

- Ne pas essayer de remorquer le véhicule lorsque les roues sont enlisées dans la boue, le sable ou des substances similaires qui empêchent le véhicule de s'auto-propulser.
- Éviter de remorquer un véhicule plus lourd que celui utilisé pour le remorquage.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer fréquemment entre eux.

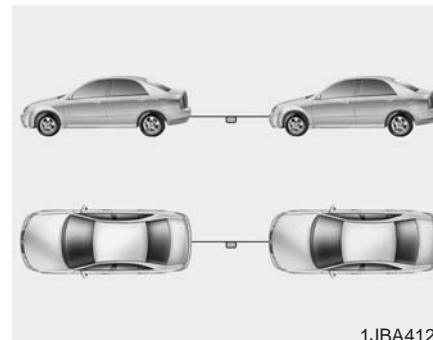
### \* AVIS

- Attacher une sangle de remorquage au crochet de remorquage.
- Le défaut d'utiliser les crochets de remorquage peut endommager la carrosserie du véhicule.
- Utiliser uniquement un câble ou une chaîne spécifiquement conçus pour être utilisés à des fins de remorquage de véhicules. Les attacher sécuritairement au crochet de remorquage prévu à cet effet.
- Avant le remorquage d'urgence, s'assurer que le crochet n'est ni cassé, ni endommagé.
- Accrocher solidement le câble ou la chaîne de remorquage au crochet.
- Ne pas saccader le crochet. Appliquer une force régulière et uniforme.
- Pour éviter d'endommager le crochet, ne pas le tirer de côté ou en angle vertical. Toujours tirer droit devant.

### **ATTENTION**

*Si le crochet de remorquage d'urgence est utilisé lorsque le véhicule s'enlise dans la boue, le sable ou des substances similaires qui empêchent le véhicule de se dégager par auto-propulsion, s'assurer d'observer les précautions suivantes.*

- *Autrement, le crochet subira une contrainte excessive et le câble ou la chaîne risque de casser et causer des dommages ou blessures graves.*
- *Si le véhicule remorqué est difficile à déplacer, ne pas forcer le remorquage. Faire appel à un concessionnaire Kia agréé ou à un service de remorquage commercial.*
- *Remorquer le véhicule en ligne aussi droite que possible.*
- *S'éloigner du véhicule pendant le remorquage.*



1JBA4124

- Utiliser une sangle de remorquage mesurant moins de 5 m (16 pieds). Attacher un chiffon rouge (d'environ 30 cm [12 pouces] de largeur) au milieu de la sangle pour améliorer la visibilité.
- Conduire prudemment pour ne pas desserrer la sangle de remorquage.

### Véhicule remorqué par un véhicule autre qu'une dépanneuse (en cas d'urgence)

- Tourner le commutateur d'allumage à ACC pour ne pas verrouiller le volant de direction.
- Placez le levier de changement de vitesses à N (point mort).
- Désengager le frein de stationnement.
- Les véhicules équipés de boîtes-pont automatiques ne devraient pas rouler à plus de 45 km/h (28 m/h) et ne devraient pas être remorqués sur une distance supérieure à 80 km (50 miles).
- Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle ne devraient pas être remorqués à plus de 88 km/h (55 m/h) et sur plus de 645 km (400 milles).

- Appuyer sur la pédale de frein avec plus de fermeté que la normale puisque les propriétés du freinage sont réduites.
- Un plus grand effort sera requis pour diriger le véhicule car la servodirection est hors fonction.
- En descente d'une longue pente, les freins peuvent surchauffer et entraîner la dégradation des propriétés de freinage. Arrêter fréquemment pour laisser refroidir les freins.

### \* AVIS

Pour éviter d'endommager le mécanisme interne de transmission, ne jamais remorquer le véhicule depuis l'arrière avec les quatre roues sur le sol.

### ATTENTION - Boîtepont automatique

- *Si le véhicule est remorqué les quatre roues au sol, il ne peut être remorqué que de l'avant. Assurez-vous que la boîte-pont est au neutre. Assurez-vous que le volant est déverrouillé en plaçant la clé de contact sur ACC.*  
(suite)

(suite)

*Un conducteur doit se trouver dans le véhicule remorqué afin de contrôler le volant et les freins.*

- *Afin d'éviter de graves dommages à la boîte-pont, limitez la vitesse du véhicule à 15 km/h (10 mi/h) et remorquez le véhicule su moins de 1,5 km (1 mille).*

### Conseils pour remorquer un véhicule enlisé

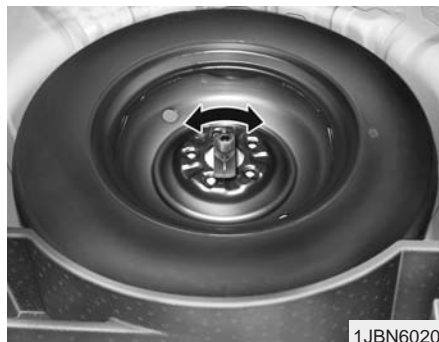
Les méthodes suivantes sont efficaces pour dégager un véhicule enlisé dans la boue, le sable ou des substances similaires qui l'empêchent de se dégager par auto-propulsion.

- Enlever les saletés, le sable, etc, à l'avant et à l'arrière des pneus.
- Placer une pierre ou un bout de bois sous les pneus.

## SI UN PNEU EST À PLAT



La roue de secours, cric, levier de manœuvre du cric, crochet de remorquage avant, clé à écrou de roue sont rangés dans le compartiment arrière. Soulever la moquette pour atteindre les équipements.



### Dépose du pneu de secours

Dévisser l'écrou à ailettes qui retiennent le pneu.

Ranger le pneu en procédant à l'inverse de la dépose.

Pour éviter que le pneu de secours et les outils "cognent" pendant que le véhicule est en mouvement, les ranger convenablement.

### Important – utilisation du pneu de secours compact

Votre véhicule est équipé d'un pneu de secours compact. Ce pneu de secours compact prend moins d'espace qu'un pneu de taille normale. Ce pneu est plus petit qu'un pneu conventionnel et n'est conçu que pour un usage temporaire.

### **ATTENTION**

- ***Vous devriez conduire prudemment lorsque vous utilisez le pneu de secours compact. Il devrait être remplacé par un pneu conventionnel et une jante appropriée dès que possible.***
- ***On ne recommande pas de conduire ce véhicule avec plus d'un pneu de secours compact.***

**ATTENTION**

***Ce pneu de secours ne devrait être utilisé que pour de TRÈS courtes distances. Le pneu de secours compact ne devrait JAMAIS être utilisé pour de longues promenades ou de longues distances.***

Le pneu de secours compact devrait être gonflé à 420 kPa (60 psi).

**\* AVIS**

**Vérifier la pression de gonflage après avoir installé le pneu de secours. L'ajuster à la pression recommandée, si nécessaire.**

Quand vous utilisez un pneu de secours compact, prendre les précautions suivantes :

- En aucun cas, vous ne devriez dépasser 80 km/h (50 m/h) ; une vitesse supérieure peut endommager le pneu.

- Vous assurer que vous conduisez assez lentement pour éviter les risques routiers. Tout risque routier comme les nids de poule ou des débris pourrait gravement endommager le pneu de secours compact.
- Un usage prolongé de ce pneu pourrait entraîner des crevaisons, une perte de contrôle du véhicule et possiblement des blessures personnelles.
- Ne pas dépasser la capacité maximale de chargement du véhicule ou la capacité de charge inscrite sur le côté du pneu de secours compact.
- Éviter de passer sur des obstacles. Le diamètre du pneu de secours compact est plus petit que le diamètre d'un pneu normal ce qui réduit la garde au sol d'environ 25 mm (1 pouce), pouvant causer des dommages au véhicule.
- Ne pas faire laver ce véhicule dans un lave-auto automatique.
- Ne pas mettre de chaînes antidérapantes sur ce pneu. En raison de sa taille réduite, une chaîne antidérapante ne s'adapterait pas correctement. Vous pourriez endommager le véhicule et perdre la chaîne.
- Ce pneu ne devrait pas être installé sur l'essieu avant si on doit conduire le véhicule sur de la neige ou de la glace.
- Ne pas utiliser ce pneu de secours compact sur un autre véhicule puisqu'il a été conçu spécifiquement pour votre véhicule.
- La durée de la bande de roulement du pneu de secours compact est plus courte que celle d'un pneu conventionnel. Vérifier votre pneu de secours compact régulièrement et remplacer les pneus de secours compacts usés par des pneus de la même taille et design, installés sur la même jante.

### Changement de pneus

#### *Instructions de levage*

Le cric est prévu uniquement pour le changement de pneu en cas d'urgence.

Suivre les directives de levage afin de diminuer la possibilité de blessures.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Remplacement de pneus

- Ne jamais tenter d'effectuer de réparations dans les voies de circulation d'une route publique ou sur l'autoroute.
- Toujours déplacer le véhicule hors de la route sur l'accotement avant de procéder au changement de pneu. Le cric doit être utilisé sur un terrain à niveau. S'il est impossible de trouver un endroit ferme et uniforme hors route, faire appel à un service de dépannage.

(suite)

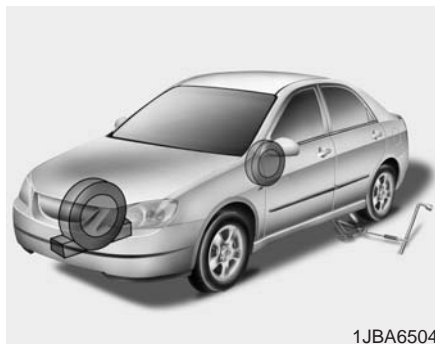
(suite)

- S'assurer d'utiliser les points de levage avant et arrière appropriés du véhicule; ne jamais utiliser les pare-chocs ou toute autre partie du véhicule pour supporter le cric.
- Le véhicule peut facilement tomber du cric et entraîner des préjudices corporels graves, voire mortels. S'assurer qu'aucune partie du corps ne trouve sous le véhicule lors de l'utilisation du cric.
- Ne pas démarrer ni faire fonctionner le foncteur lorsque le véhicule est soulevé sur le cric.
- Ne jamais permettre à quiconque de rester dans un véhicule soulevé sur un cric.
- S'assurer que tous les enfants présents soient à distance sécuritaire de la route et du véhicule soulevé sur le cric.



#### *Remplacement d'un pneu*

1. Stationner sur une surface de niveau et serrer fermement le frein de stationnement.
2. Passer le levier de vitesse à R (Marche arrière) avec la boîte-pont manuelle ou à P (Stationnement) avec une boîte-pont automatique.
3. Actionner les feux de détresse.



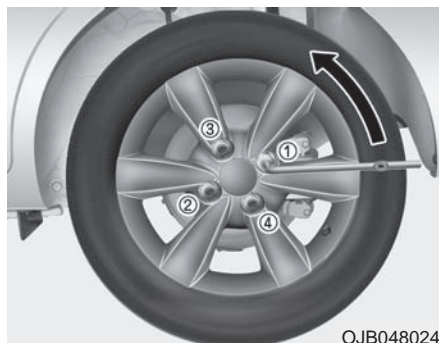
4. Retirer la clé d'écrou de roue, le cric, la poignée de cric et le pneu de secours du véhicule.
5. Bloquer l'avant et l'arrière de la roue diagonalement opposée à la position du cric.

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Changement d'un pneu
- Afin d'empêcher le véhicule de bouger pendant le changement de pneu, toujours serrer le frein de stationnement et bloquer la roue diagonalement opposée à celle qui est changée.
- Il est recommandé de bloquer les roues du véhicule et de n'autoriser personne à demeurer autour du véhicule pendant qu'il est soulevé.

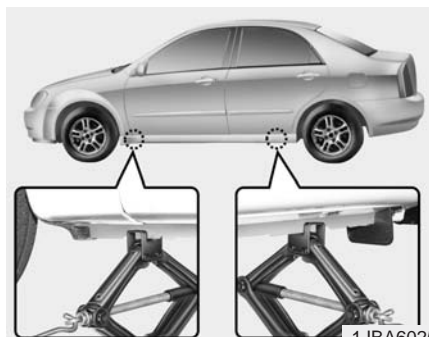


6. Pour éviter les égratignures, enrouler un morceau de tissu autour de l'extrémité du tournevis. Insérer un tournevis dans la coche de l'enjoliveur de roue et faire levier pour enlever l'enjoliveur (selon l'équipement).



OJB048024

7. Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, desserrer les écrous de roue d'un tour chacun, sans en enlever aucun avant que le pneu dégage le sol.



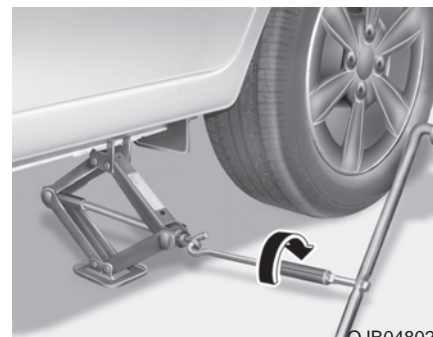
1JBA6025

8. Placer le cric à l'avant ou l'arrière de la position de levage la plus près du pneu à changer, aux endroits désignés sous le châssis. Les positions de levage consistent en des plaques soudées au châssis comportant deux languettes et une bossette qui s'agence au cric.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**- Emplacement du cric**

**Pour éviter des blessures, utiliser uniquement le cric fourni avec le véhicule, et veiller à placer le cric au point de levage approprié. Ne jamais utiliser une autre partie du véhicule comme point d'appui pour le cric.**

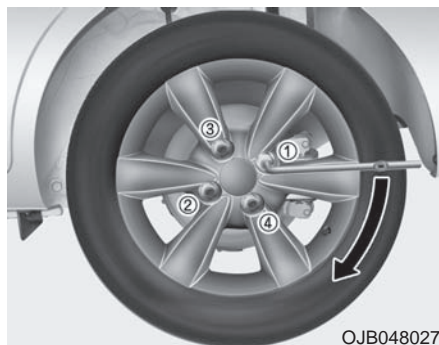


OJB048026

9. Assembler la poignée du cric, l'insérer dans le cric et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le véhicule jusqu'à ce que le pneu dégage à peine le sol (environ 30 mm [1,2 po]). Avant d'enlever les écrous de roue, s'assurer que le véhicule est stable et qu'il ne risque pas de glisser ou de bouger.

10. Retirer les écrous de roue en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlever la roue.

11. Monter le pneu de secours en position et installer les écrous de roue, le rebord biseauté vers l'intérieur.



12. Après avoir serré les écrous, abaisser complètement le véhicule sur le sol et continuer à serrer les écrous jusqu'à ce qu'ils soient bien assujettis. Les serrer ensuite fermement en alternant dans le sens d'une "X". En cas de doute sur le couple de serrage des écrous de roue, le faire vérifier dans le poste d'essence le plus près. Le couple de serrage spécifié est de 9-11 kg-m, 88-107 N•m, (65 - 79 lb/pi). Il peut y avoir vibration de la pédale de freins lors du freinage si les écrous de roues ne sont pas correctement serrés.

### **ATTENTION**

*Les goujons et écrous de roues du véhicule ont un filetage métrique. Lors de l'enlèvement d'une roue s'assurer de réinstaller les mêmes écrous. S'ils doivent être remplacés, utiliser la même configuration de biseautage. Des écrous à filetage non métrique installés sur des goujons métriques ou vice-versa ne retiendront pas correctement la roue au moyeu et endommageront irrémédiablement les goujons.*

*À noter que le filetage de la plupart des écrous de roue n'est pas métrique. Donc, il faut faire très attention de vérifier le type de filetage avant la pose d'écrous ou pneu de rechange achetés sur le marché de l'après-vente. En cas de doute, consulter un concessionnaire Kia agréé.*

### **AVERTISSEMENT**

- Goujons de roue

Si les goujons sont endommagés ou si des écrous non métriques sont utilisés avec des boulons métriques, ou vice versa, ils pourraient mal retenir la roue. La roue pourrait se détacher en cas de collision, et provoquer des blessures graves, voire la mort.

Pour éviter que le cric, le levier de cric, les écrous de roue, la clé et le pneu de secours ne s'entrechoquent pendant la conduite, les ranger correctement.

### **AVERTISSEMENT**

Vérifier les pressions de gonflage dès que possible après l'installation du pneu de secours. Les rectifier au besoin. Voir le chapitre 8 «Caractéristiques techniques».

**Services d'entretien / 7-2**  
**Calendrier d'entretien / 7-3**  
**Entretien / 7-7**  
**Compartiment moteur / 7-9**  
**Huile moteur / 7-11**  
**Système de refroidissement du moteur / 7-12**  
**Liquide de frein / 7-14**  
**Courries d'entraînement / 7-15**  
**Direction assistée / 7-15**  
**Boîte-pont automatique / 7-16**  
**Lubrifiants et liquides / 7-18**  
**Filtre à air / 7-19**  
**Filtre à air du climatiseur / 7-20**  
**Balais d'essuie-glace / 7-21**  
**Batterie / 7-23**  
**Pneus et rous / 7-26**

## Entretien

7

**Spécifications concernant les lubrifiants / 7-38**  
**Soin extérieur / 7-40**  
**Soin intérieur / 7-42**

### SERVICES D'ENTRETIEN

Toute personne qui entreprend une opération d'entretien ou d'inspection doit particulièrement veiller à ne pas se blesser et à ne pas endommager le véhicule.

S'il y a le moindre doute quant à la méthode à employer pour l'inspection ou l'entretien du véhicule, confier le travail à un concessionnaire Kia agréé.

Chez un concessionnaire Kia agréé, le travail sera effectué par des techniciens formés par le constructeur, qui utiliseront des pièces Kia d'origine. Pour obtenir des conseils judicieux et un service de qualité, il est toujours préférable de s'adresser à un concessionnaire Kia agréé.

Un travail d'entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant peut entraîner des problèmes de fonctionnement susceptibles de provoquer un accident ou des dommages matériels ou corporels.

### Responsabilité du propriétaire

**La bonne tenue des dossiers et fiches d'entretien est la responsabilité du propriétaire.**

Le propriétaire doit conserver les documents indiquant que le véhicule a fait l'objet d'un entretien adéquat, conformément au calendrier d'entretien indiqué aux pages suivantes. Cette information est vitale pour établir la conformité des travaux d'entretien et de réparations au regard des garanties Kia. Des renseignements à ce sujet sont donnés dans le Livret d'informations sur la garantie.

Les réparations et réglages requis à cause d'un entretien incorrect ou du défaut de faire effectuer l'entretien requis ne sont pas couverts.

Idéalement, l'entretien devrait être effectué par un concessionnaire Kia agréé qui utilise les pièces d'origine Kia.

## CALENDRIER D'ENTRETIEN

### Système antipollution

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
		× 1,000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
		# Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Huile moteur et filtre à huile moteur	(1)	Remplacer à tous les 6,000 km ou 6 mois																
Courroies d'entraînement (tension)					I				I				I					I
Durites et connexions syst.refroidiss				I				I			I			I				I
Liquide refroidissement moteur	(1)	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I
Filtre à essence								R								R		
Bouchon, tuyaux et canal.rés.essence							I						I					
Filtre à air du réservoir d'essence				I			R			I			R				I	
Cartouche filtre à air	(2)	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I
Fils d'allumage							I						I					
Bougies d'allumage													R					
Régime de ralenti				I			I			I			I				I	
Courroie de distribution du moteur													R					

**CALENDRIER D'ENTRETIEN (SUITE)****Châssis et carrosserie**

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
		× 1,000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
		# Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Fonctionnement du compresseur et niveau réfrigérant (si équipé)																		
Tuyaux échappement, bouclier thermique et fixations																		
Rotules suspension avant																		
Liquide freins/embrayage (1)									R								R	
Plaquettes et disques freins AV (3)																		
Plaquettes et disques freins AR/tambours (3)																		
Frein de stationnement																		
Conduites et raccords de freins (incluant servofrein)																		
Huile boîte-pont manuelle (1)					R				R				R				R	
Course libre pédale embrayage et frein																		

## CALENDRIER D'ENTRETIEN (SUITE)

### Châssis et carrosserie (Suite)

PROCÉDURE D'ENTRETIEN	INTERVALLE D'ENTRETIEN	Kilomètres ou période en mois, selon la première éventualité																
		× 1,000 km	8	16	24	32	40	48	56	64	72	80	88	96	104	112	120	128
		# Mois	4	8	12	16	20	24	28	32	36	40	44	48	52	56	60	64
Liquide de boîte-pont automatique	(1)	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	
Boulons et écrous, châssis et sous-caisse		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
État et pression de gonflage des pneus		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Géométrie des roues	(4)	Inspecter si condition anormale constatée																
Permutation des pneus		Permutation des pneus à tous les 12 000 km																
Fonctionnement volant et tringlerie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Conduits liquide de direction			I		I		I		I		I		I		I		I	
Pare-poussière arbre de transmission				I			I			I			I			I		
Ceintures sécurité, boucles et ancrages		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Serrures, charnières et loquet capot		L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	L	

### **Symboles du tableau :**

I -Inspecter ces éléments et les pièces reliées. Au besoin, corriger, nettoyer, remplir, régler ou repositionner.

R -Remplacer ou changer.

L -Lubrifier.

- (1) Se référer aux spécifications relatives au liquide de refroidissement ou au lubrifiant dans le guide du propriétaire.
- (2) Un entretien plus fréquent est requis si le véhicule est conduit dans des régions poussiéreuses.
- (3) Un entretien plus fréquent est requis si le véhicule est opéré dans au moins une des situations suivantes :
  - a. conduite sur de courtes distances.
  - b. conduite sur des routes poussiéreuses.
  - c. conduite prolongée au ralenti ou à basse vitesse en circulation dense.
- (4) Au besoin, effectuer la permutation et équilibrer les roues.

\*Remarque : Vérifier les niveaux d'huile moteur et de liquide de refroidissement chaque semaine.

## ENTRETIEN

### Calendrier d'entretien

Les listes suivantes sont des vérifications ou des inspections qui devraient être faites par le propriétaire ou un concessionnaire Kia autorisé à la fréquence indiquée pour assurer un fonctionnement sécuritaire et fiable de votre véhicule.

Toute anomalie devrait être portée à l'attention de votre concessionnaire dès que possible.

Ces vérifications d'entretien ne sont généralement pas couvertes par les garanties et la main-d'œuvre, les pièces et les lubrifiants utilisés pourront vous être facturés.

#### *Lors du plein d'essence :*

- Vérifier le niveau de l'huile à moteur.
- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir.

### AVERTISSEMENT

**Être prudent en vérifiant le niveau du liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement bouillant et la vapeur peuvent être expulsés par la pression, ceci pourrait entraîner des brûlures ou autres blessures graves.**

- Vérifier le niveau du liquide lave-glace.
- Vérifier la pression des pneus.

#### *En utilisant le véhicule :*

- Noter toute variation dans le son que produit le tuyau d'échappement ou s'il y a des émanations d'échappement dans le véhicule.
- Vérifier s'il y a des vibrations dans le volant. Noter si un effort supplémentaire est requis pour tourner celui-ci, s'il y a du jeu ou si son comportement en ligne droite est modifié.
- Noter si le véhicule a tendance à tirer d'un côté en roulant sur une surface lisse.
- Vérifier s'il y a des bruits étranges en arrêtant, si le véhicule tire d'un côté, si la course de la pédale de frein est plus longue ou plus difficile à pousser.
- Si la boîte-pont glisse ou si son comportement est modifié, vérifier le niveau du fluide.
- Vérifier la fonction P (Park) de la boîte-pont automatique.
- Vérifier le frein de stationnement.
- Vérifier s'il y a des fuites de fluide sous le véhicule (de l'eau qui dégoutte du système de climatisation après son utilisation est une situation normale).

#### *Au moins une fois par mois :*

- Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir de récupération.
- Vérifier le fonctionnement de toutes les lampes, incluant les feux de freins, de direction et les clignotants de détresse.
- Vérifier la pression de tous les pneus incluant le pneu de secours.

#### *Au moins deux fois par année (c'est-à-dire au printemps et à l'automne) :*

- Vérifier si les conduites du radiateur, du chauffage et de la climatisation sont endommagées.
- Vérifier le fonctionnement des essuie-glace et des gicleurs du lave-glace. Nettoyer les lames des balais d'essuie-glace à l'aide d'un chiffon imbibé de lave-glace.
- Vérifier l'alignement des phares.
- Vérifier le silencieux, les tuyaux d'échappement, les pare-chaaleur et les pinces.
- Vérifier si les ceintures ventrales/baudriers fonctionnent et si elles sont usées.
- Vérifier l'usure des pneus et si les écrous sont bien serrés.

### ***Au moins une fois par année :***

- Nettoyer les orifices de drainage de la carrosserie et des portes.
- Lubrifier les charnières de portes et celles du capot.
- Lubrifier les serrures de porte ainsi que les serrure et verrous du capot.
- Lubrifier les caoutchoucs d'étanchéité des portes.
- Vérifier le système de climatisation avant la saison chaude.
- Vérifier le niveau du fluide de la direction assistée.
- Vérifier et lubrifier la tringlerie de la boîte-pont automatique et les commandes.
- Vérifier la batterie et les bornes.
- Vérifier le niveau du liquide à freins.

### **Précautions d'entretien**

Un entretien incomplet ou incorrect peut entraîner des problèmes. La présente section donne des instructions qui concernent uniquement l'entretien facile à effectuer.

Comme indiqué dans cette section, plusieurs travaux ne peuvent être entrepris que par un concessionnaire autorisé Kia équipé d'outils spéciaux.

**Un entretien inadéquat au cours de la garantie peut affecter la garantie. Pour plus de détails, lire le Livret de garantie et d'entretien Kia fourni avec le véhicule. Si vous n'êtes pas certain de la procédure d'entretien, faire effectuer cet entretien par un concessionnaire Kia agréé.**



### **AVERTISSEMENT**

#### **- Travaux d'entretien**

- **Il peut être dangereux d'effectuer des travaux d'entretien sur un véhicule. Certaines procédures d'entretien peuvent causer des blessures graves. Si vous ne possédez pas les connaissances et l'expérience suffisantes ainsi que les outils appropriés pour effectuer les travaux, les faire effectuer par un technicien qualifié.**
- **Il est dangereux de travailler sous le capot d'un véhicule alors que le moteur tourne. Cela est encore plus dangereux si on porte des bijoux ou des vêtements non ajustés. Ceux-ci peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles et causer des blessures. Toujours enlever tout vêtement trop ample et tout bijou avant de travailler sur le moteur.**

## COMPARTIMENT MOTEUR

### ■ Type A

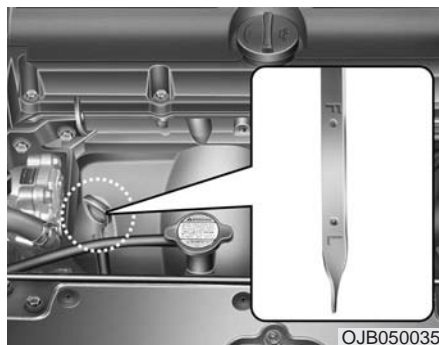


1. Réservoir de liquide de refroidissement du moteur
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Réservoir de liquide de frein
4. Filtre à air
5. Boîtier de fusibles
6. Borne négative de la batterie
7. Borne positive de la batterie
8. Jauge d'huile de la boîte-pont (selon l'équipement)
9. Bouchon de radiateur
10. Jauge d'huile moteur
11. Réservoir de liquide de la servodirection (selon l'équipement)
12. Réservoir de liquide de lave-glace du pare-brise

OJB050002



## HUILE MOTEUR



### Vérification du niveau d'huile moteur

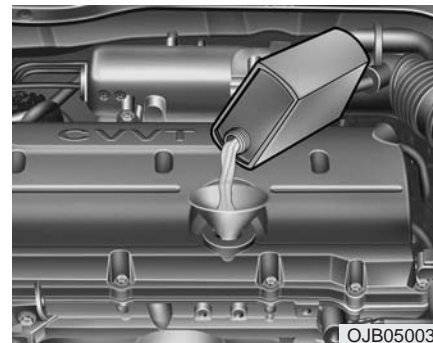
1. S'assurer que le véhicule est sur une surface horizontale.
2. Démarrer le moteur et le laisser atteindre sa température de fonctionnement normal.
3. Couper le contact du moteur et attendre quelques minutes (environ 5 minutes) pour que l'huile puisse redescendre dans le carter.
4. Sortir la jauge d'huile, l'essuyer complètement et la remettre à fond dans le tube.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Durite de radiateur

S'assurer de ne pas toucher au boyau du radiateur lors de la vérification ou l'appoint d'huile moteur, car la chaleur pourrait causer des brûlures.

5. Sortir à nouveau la jauge et vérifier le niveau. Celui-ci doit se situer entre les repères F et L.



Si le niveau n'atteint pas le repère L ou s'il est plus bas, ajouter suffisamment d'huile pour ramener le niveau au repère F. **Éviter le trop plein.**

*N'utiliser que l'huile moteur prescrite. (Voir "Lubrifiants recommandés" plus loin dans ce chapitre.)*

### Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

Vidanger l'huile moteur et faire remplacer le filtre par un concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

### SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR

Le système de refroidissement à haute pression comprend un réservoir rempli à l'usine de liquide de refroidissement antigel efficace toute l'année.

Vérifier le niveau de protection antigel et de liquide de refroidissement au moins une fois par année, au début de l'hiver et lorsque vous voyagez dans des régions plus froides.

#### Vérification du niveau du liquide de refroidissement

##### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Enlèvement du bouchon du radiateur

- Ne jamais tenter d'enlever le bouchon du radiateur pendant que le moteur tourne. Cela peut endommager le système de refroidissement et le moteur, et provoquer des blessures graves dues à la vapeur et au liquide brûlants.

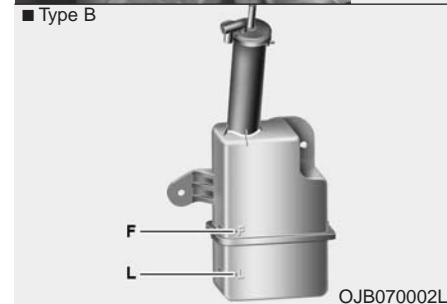
(suite)

(suite)

- **Même lorsque le moteur est froid, faire très attention en dévissant le bouchon de radiateur. Envelopper le bouchon d'un chiffon épais et le dévisser en tournant vers la gauche jusqu'à la première butée. Reculer et laisser la pression se dissiper. Lorsque la pression est dissipée, se servir du chiffon épais pour appuyer sur le bouchon et le tourner vers la gauche pour l'enlever.**
- **Même si le moteur n'est pas en marche, ne pas enlever le bouchon du radiateur ni le bouchon de vidange tant que le moteur et le radiateur sont chauds. De la vapeur ou du liquide de refroidissement chaud pourrait être expulsé sous pression et vous blesser gravement.**



■ Type B



Vérifier l'état et les raccords de tous les tuyaux du système de refroidissement et de chauffage, et remplacer les tuyaux enflés ou endommagés.

On doit remplir le réservoir de liquide de refroidissement jusqu'à un niveau situé entre les marques F et L de la jauge située sur le bouchon du réservoir lorsque le moteur est froid.

Si le niveau du liquide est bas, ajouter suffisamment de liquide pour ramener le niveau au repère F, mais éviter le trop-plein. Si l'appoint du liquide de refroidissement est souvent requis, faire inspecter le système de refroidissement par un concessionnaire Kia agréé.

### Ajouter du liquide de refroidissement

- N'utiliser que de l'eau douce (deminéralisée) dans la préparation de liquide de refroidissement
- Le moteur de votre véhicule comporte des pièces en aluminium et doit être protégé contre la corrosion et le gel par du liquide de refroidissement à base d'éthylèneglycol.
- NE PAS UTILISER d'antigel à base d'alcool ou de méthanol, ni du liquide de refroidissement mélangé à de tels produits.
- Ne pas utiliser de solution contenant plus de 60 % d'antigel ou moins de 35 %, ce qui réduirait l'efficacité de la solution.

Ajouter le liquide de refroidissement aux intervalles d'entretien périodique recommandés.

Le tableau suivant indique les pourcentages de mélange :

Température ambiante	Pourcentage de mélange (volume)	
	Solution de liquide de refroidissement	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40



1JBA7003

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Bouchon de radiateur**

**Ne pas enlever le bouchon du radiateur si le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide de refroidissement chaud et de la vapeur peuvent faire éruption sous pression, causant des blessures graves.**

## LIQUIDE DE FREIN (SELON L'ÉQUIPEMENT)



Si le niveau est bas, ajouter du liquide jusqu'au repère MAX. Le niveau du liquide baisse à mesure que le kilométrage s'accumule. Ceci est normal et associé à l'usure des garnitures de frein. Si le niveau de liquide chute trop bas, faire vérifier les systèmes de freinage par un concessionnaire Kia agréé.

*Utiliser seulement le liquide de frein spécifié. (Voir «Lubrifiants recommandés» plus loin dans ce chapitre.)*

### Vérification du niveau de liquide de frein

Vérifier périodiquement le niveau de liquide dans le réservoir. Il doit se situer entre les repères MAX et MIN figurant sur le côté du réservoir.

Avant d'enlever le capuchon du réservoir et d'ajouter du liquide de frein, bien nettoyer les abords du capuchon pour éviter toute contamination du liquide frein.

Si votre véhicule est équipé d'une boîte-pont manuelle, le liquide de frein sert de liquide d'embrayage.

*Ne jamais mélanger des liquides de types différents.*

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Perte de liquide de frein**

**Advenant le cas où il est nécessaire d'effectuer fréquemment l'appoint de liquide dans le système de freinage, le véhicule devrait être vérifié par un concessionnaire Kia autorisé.**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Liquide de frein**

**Manipuler le liquide de frein avec précaution lors de la vidange et de l'ajout de liquide de frein. Éviter tout contact avec les yeux. Si le liquide de frein entre en contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau fraîche. Faire examiner les yeux par un médecin dès que possible.**

### **\* AVIS**

Éviter de répandre du liquide de frein/d'embrayage sur la peinture de la carrosserie du véhicule, puisque des dommages résulteront. Le liquide de frein/d'embrayage laissé à l'air libre pendant une période prolongée devrait être mis au rebut, puisque sa qualité est douteuse. De plus, toujours faire preuve de prudence avec les liquides. Quelques gouttes d'huile minérale, comme de l'huile moteur, dans votre système d'embrayage de frein peuvent endommager les pièces du système d'embrayage de frein.

## COURRIES D'ENTRAÎNEMENT

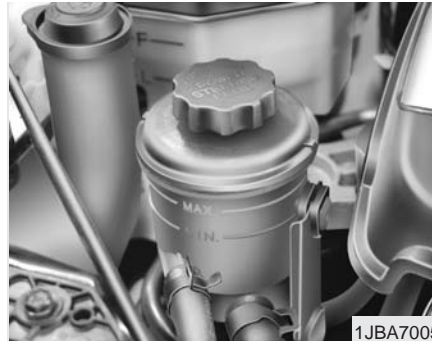
On doit vérifier régulièrement la tension et le réglage des courroies d'entraînement. On doit vérifier en même temps si elles sont craquelées, usées, effilochées ou détériorées d'une façon quelconque et les remplacer au besoin.

On doit aussi vérifier le parcours des courroies pour s'assurer qu'il n'y a aucune interférence entre elles et d'autres parties du véhicule. Après avoir remplacé une courroie, toujours la régler deux à trois semaines plus tard pour éliminer le jeu résultant de son étirement initial.

### Vérification de la courroie d'entraînement du compresseur

Vérifier de la courroie d'entraînement aux intervalles d'entretien périodique recommandés.

## DIRECTION ASSISTÉE (SELON L'ÉQUIPEMENT)



### Vérification du niveau du liquide de direction assistée

Vérifier périodiquement le niveau de liquide dans le réservoir de direction assistée, alors que le véhicule se trouve sur une surface horizontale. Le liquide devrait être entre les marques MAX et MIN indiquées sur le côté du réservoir à une température normale.

Avant d'ajouter du liquide de direction assistée, bien nettoyer autour du bouchon du réservoir pour éviter la contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajouter du liquide jusqu'au repère MAX.

Si un appoint fréquent de liquide est nécessaire, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire Kia agréé.

### \* AVIS

- Pour éviter d'endommager la pompe de direction assistée, ne pas conduire le véhicule pendant de longues périodes lorsque le niveau de liquide de direction assistée est bas.
- Ne jamais faire rouler le moteur lorsque le réservoir est vide.
- En ajoutant du liquide, s'assurer de la saleté n'entre pas dans le réservoir.
- Un manque de liquide peut entraîner des difficultés à tourner le volant, accompagné d'un bruit excessif.
- L'usage d'un liquide de direction assistée non recommandé pourrait réduire l'efficacité du volant assisté et lui causer des dommages.

*N'utiliser que du liquide de direction assistée recommandé. (Voir «Lubrifiants recommandés» dans ce chapitre.)*

### Boyau de direction assisté

Avant la conduite du véhicule, vérifier toute fuite ou dommage aux boyaux et à leurs raccords.

## BOÎTE-PONT AUTOMATIQUE (SELON L'ÉQUIPEMENT)

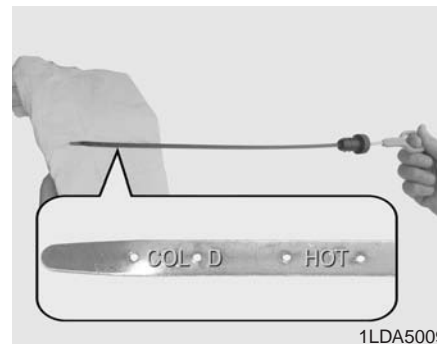


### Vérification du niveau de liquide de la boîte-pont automatique

Le niveau de liquide de la boîte-pont automatique doit être vérifié régulièrement. Garez le véhicule sur une surface de niveau, frein de stationnement serré, et vérifiez le niveau de liquide en observant la procédure suivante :

1. Mettez le levier sélecteur en position de point mort (N) et assurez-vous que le moteur tourne au ralenti.

2. Une fois que la boîte-pont est suffisamment réchauffée (température du liquide de 70 à 80 °C [158 à 176 °F]), après 10 minutes de conduite normale, par exemple, faites passer le levier de changement de vitesses à toutes les positions, puis mettez le levier sélecteur en position de point mort (N) ou de stationnement (P).



3. Assurez-vous que le niveau de liquide soit dans la plage "HOT" (chaud) sur l'indicateur de niveau. Si le niveau de liquide est plus bas, ajoutez le liquide nécessaire par l'orifice de remplissage. Si le niveau de liquide est plus haut, vidangez le liquide par l'orifice de vidange.
4. Si vous vérifiez le niveau de liquide lorsque celui-ci est froid (température de 20 à 30 °C [68 à 86 °F] du liquide), ajoutez du liquide jusqu'au repère "COLD" (froid), puis revérifiez le niveau de liquide selon l'étape 2 ci-dessus.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Liquide de la boîte-pont**

Vérifier le niveau de liquide de la boîte-pont quand le moteur est à température de fonctionnement normal. Ce qui signifie que le moteur, radiateur, boyau du radiateur et système d'échappement, etc. sont très chauds. Faire preuve de prudence afin d'éviter les brûlures durant cette procédure.

**⚠ ATTENTION**

- *Si le niveau de fluide dans la boîte est trop bas, il peut y avoir un glissement lors de la transmission du mouvement. Un remplissage excessif peut provoquer moussage, perte de fluide, et anomalies de fonctionnement de la boîte de vitesses.*
- *L'emploi d'un fluide non conforme aux spécifications peut provoquer des anomalies de fonctionnement et la défaillance de la boîte-pont.*

**⚠ AVERTISSEMENT****- Frein de stationnement**

Pour éviter un déplacement intempestif du véhicule, appliquer le frein de stationnement, et appuyer sur la pédale de frein avant de manoeuvrer le levier de sélection de vitesse.

**\* AVIS**

L'échelle "COLD" n'est qu'une référence et ne devrait PAS être utilisée pour déterminer le niveau de liquide de la boîte-pont.

**\* AVIS**

Le liquide de boîte-pont automatique neuf devrait être rouge. La teinture rouge est ajoutée pour permettre à l'usine de montage de l'identifier comme étant un liquide de boîte-pont automatique et de le distinguer de l'huile-moteur ou de l'antigel. Cette teinture rouge, qui n'est pas un signe indicateur de la qualité du liquide, n'est pas permanente.

(A suivre)

(A suivre)

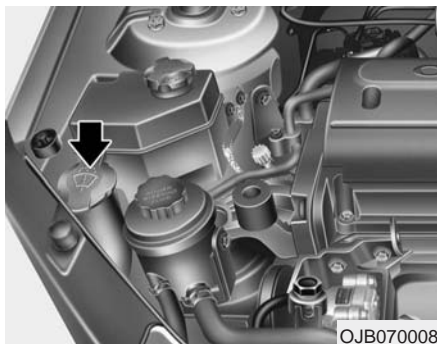
Au fur et à mesure que le véhicule est conduit, ce liquide deviendra plus foncé. La couleur peut éventuellement paraître brun clair. Par conséquent, faire effectuer le changement du liquide de boîte-pont automatique par un concessionnaire Kia agréé, selon le calendrier d'entretien indiqué au début de la présente section.

**Vidange du liquide de la boîte-pont automatique**

Faire effectuer la vidange du liquide de la boîte-pont automatique par un concessionnaire Kia autorisé, en fonction des intervalles d'entretien indiqués au début de cette section.

N'utiliser que le liquide recommandé de boîte-pont automatique. (Se référer à « Lubrifiants recommandés » plus loin dans cette section)

## LUBRIFIANTS ET LIQUIDES



### Vérification du niveau de liquide de lave-glace

Le réservoir est transparent, ce qui permet de vérifier rapidement le niveau de liquide.

Vérifier le niveau dans le réservoir et faire l'appoint au besoin. En l'absence de liquide de lave-glace, l'eau du robinet peut aussi être utilisée. Cependant, durant la saison froide, employer du solvant de lave-glace ayant des propriétés antigel.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Liquide de refroidissement
- Ne pas remplir le réservoir de liquide de lave-glace avec du liquide de refroidissement de radiateur ou de l'antigel.
- Le liquide de refroidissement du radiateur peut diminuer considérablement la visibilité lorsqu'il est vaporisé sur le pare-brise et provoquer aussi la perte de maîtrise du véhicule et les garnitures de carrosserie.
- Le liquide lave-glace contient une certaine quantité d'alcool et peut s'enflammer dans certaines conditions. Évitez tout contact entre le lave-glace ou le réservoir du liquide lave-glace et une étincelle ou une flamme nue. Ce type de contact représente en effet un danger pour le véhicule et ses occupants.

(suite)

(suite)

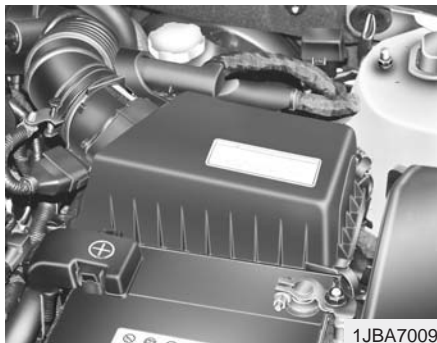
- Le liquide lave-glace est toxique pour les hommes et les animaux. Ne l'ingérez pas et évitez tout contact avec ce liquide. Ne pas observer ces règles de sécurité peut occasionner des blessures graves, voire entraîner la mort.

### Graissage de la carrosserie

Tous les points mobiles de la carrosserie, tels que les charnières de portes et de capot et les serrures doivent être graissées à chaque vidange d'huile moteur. Par temps froid, utiliser un lubrifiant résistant au gel.

S'assurer que le loquet secondaire du capot l'empêche d'ouvrir, lorsque le loquet primaire est déverrouillé.

## FILTRE À AIR



### Nettoyage de la pièce

Cette pièce peut être nettoyée à l'air ou remplacé selon son état. À moins qu'elle ne soit vraiment sale, il suffit de la secouer pour enlever les particules étrangères. Chaque fois qu'on vérifie ce filtre, essuyer l'intérieur du boîtier de filtre à air et le recouvrir d'un linge humide. Si on conduit le véhicule dans des endroits très poussiéreux et sablonneux, nettoyer ou remplacer cette pièce plus souvent qu'aux intervalles recommandés.

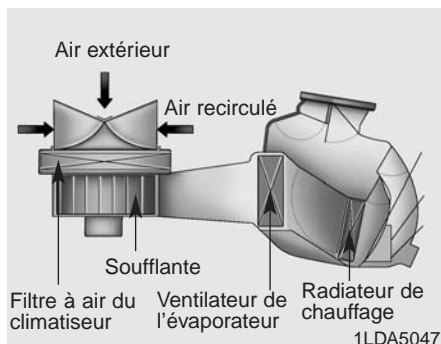
### \* AVIS

Ne pas conduire sans filtre à air, au risque d'entraîner l'usure excessive du moteur.

### **ATTENTION** - Moteur

*Conduire sans filtre à air favoriser les retours de flammes, ce qui peut déclencher un incendie dans le compartiment moteur.*

### FILTRE À AIR DU CLIMATISEUR



On doit remplacer le filtre à air tous les 15 000 km (10 000 miles). Si on conduit le véhicule dans des villes très polluées ou sur des routes cahoteuses et poussiéreuses pendant une longue période de temps, on devrait le faire vérifier et le remplacer plus souvent.

Le filtre à air du climatiseur qui est installé derrière la boîte à gants filtre la poussière et les autres polluants qui, de l'extérieur, pénètrent dans le véhicule par le système de chauffage et de climatisation. Si la poussière ou les autres polluants s'accumulent dans le filtre à air pendant une certaine période de temps, le passage de l'air des bouches d'air peut diminuer ce qui cause une accumulation de moisissure à l'intérieur du pare-brise même quand la position air extérieur (frais) est sélectionnée. Dans ce cas, faire remplacer le filtre à air du climatiseur par un concessionnaire Kia autorisé.

## BALAIS D'ESSUIE-GLACE

### Entretien des balais d'essuie-glace

**Il a été déterminé que les cires commerciales chaudes appliquées dans les lave-autos compliquent le nettoyage du pare-brise.**

La contamination du pare-brise et des balais d'essuie-glace par des matières étrangères telles les insectes, sève d'arbre et traitements à la cire chaude utilisés par certains lave-autos commerciaux peuvent réduire l'efficacité des essuie-glace. Si les essuie-glace sont inefficaces, nettoyer les balais ainsi que le pare-brise à l'aide d'un nettoyant approprié ou un détergent doux et rincer abondamment à l'eau.

#### \* AVIS

**Pour éviter d'endommager les balais d'essuie-glace, ne pas appliquer d'essence, kérosène, diluant à peinture ou autres solvants pour les nettoyer.**

### Remplacement des balais d'essuie-glace

Lorsque les essuie-glace ne nettoient plus adéquatement, les balais peuvent être usés ou fendillés - il faut alors les remplacer.

#### \* AVIS

**Pour éviter d'endommager le bras ou autres éléments des essuie-glace, ne pas tenter d'enlever ces derniers à la main.**

#### \* AVIS

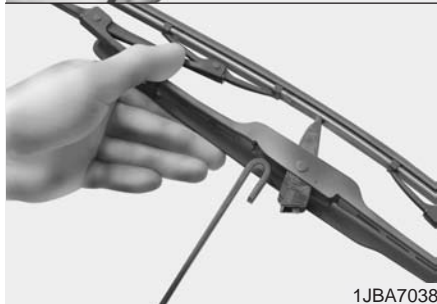
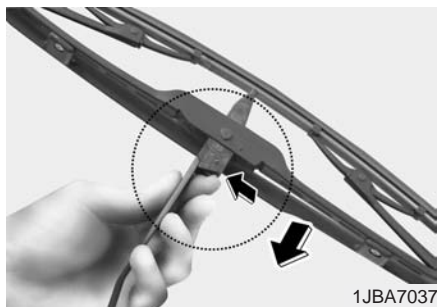
**L'utilisation d'un balai d'essuie-glace non recommandé pourrait entraîner le mauvais fonctionnement ou la défectuosité du pare-brise.**



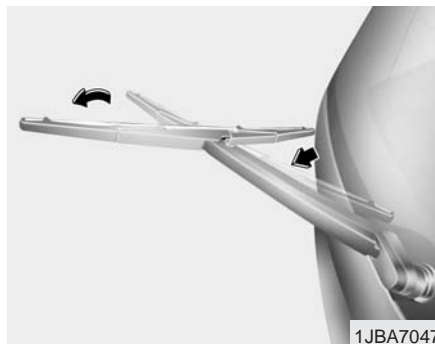
1. Soulever le bras d'essuie-glace et tourner le balai d'essuie-glace pour exposer l'agrafe de verrouillage en plastique.

#### \* AVIS

**Ne pas laisser le bras d'essuie-glace retomber sur le pare-brise, au risque d'effriter ou de craquer le pare-brise.**

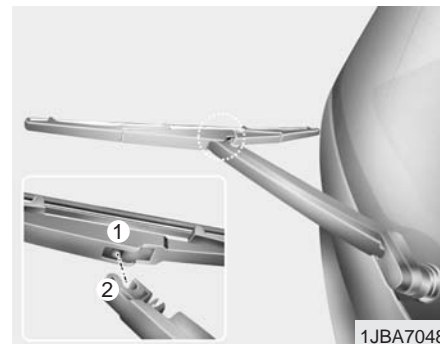


2. Compresser l'agrafe de verrouillage et glisser le balai d'essuie-glace vers le bas.
3. Soulever le bras.
4. Installer le balai d'essuie-glace dans le sens inverse du démontage.



### *Remplacement du balai d'essuie-glace de lunette arrière (selon l'équipement)*

1. Soulever le bras d'essuie-glace et sortir le balai.



2. Installer le nouveau balai en insérant la partie centrale (1) dans la fente (2) du bras d'essuie-glace jusqu'à l'enclenchement.
3. S'assurer que le balai est bien installé en tirant délicatement dessus.

## BATTERIE

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Dangers de la batterie



Toujours lire les instructions suivantes avant de manipuler une batterie.



Garder les cigarettes allumées et toute autre source de flamme ou d'étincelles loin de la batterie.



L'hydrogène, un gaz très combustible, est toujours présent dans les cellules de batterie et risque d'exploser si allumé.



Garder les batteries hors de la portée des enfants, car elles contiennent de l'ACIDE SULFURIQUE, hautement corrosif. Éviter tout contact de l'acide de batterie avec la peau, les yeux, les vêtements ou la peinture.

(suite)

(suite)



Si de l'acide vient en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et obtenir immédiatement les soins médicaux requis. Si possible, continuer d'appliquer de l'eau avec une éponge jusqu'à l'obtention des soins médicaux requis.

Si l'acide vient en contact avec la peau, rincer abondamment la zone affectée. En cas de brûlure ou de douleur, obtenir immédiatement les soins médicaux requis.



Lors de la recharge ou d'un travail à proximité d'une batterie, porter des lunettes de protection. Dans un endroit fermé, s'assurer que celui-ci est ventilé adéquatement.

(suite)

(suite)



Une batterie jetée d'une façon inappropriée peut être nuisible à l'environnement et la santé humaine. Jetez la batterie en suivant les lois ou les règlements locaux.

- Lors du levage d'une batterie à boîtier en plastique, un excès de pression sur celui-ci peut provoquer l'éjection d'acide par les bouchons de remplissage, et causer ainsi des blessures. Se servir d'un lève-batterie ou retirer la batterie à la main en la tenant par les coins opposés.
- Ne jamais tenter de charger une batterie lorsque les câbles sont raccordés.
- Le système de démarrage électrique est sous haute tension. Ne jamais toucher à ces composants lorsque le moteur tourne ou que le contact est activé.

Le manquement à tenir compte des avertissements qui précèdent peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



### Pour un fonctionnement optimal :

- S'assurer que la batterie est solidement fixée.
- S'assurer que la batterie est propre et sèche.
- S'assurer que les bornes et les raccords sont propres et bien serrés, et les enduire de gelée de pétrole ou de graisse pour bornes.
- Rincer les déversements d'acide immédiatement avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude (soda à pâte).
- Si le véhicule sera inutilisé pendant une période prolongée, débrancher les câbles de la batterie.

### Recharge de la batterie

Votre véhicule est équipé d'une batterie à base de calcium sans entretien.

- En cas de déchargement rapide de la batterie (par exemple, parce que les phares sont restés allumés sur le véhicule alors que le moteur était arrêté), recharger la batterie à régime lent sur une période de 10 heures.
- Si le déchargement s'est produit graduellement en raison d'une charge électrique importante pendant que le véhicule était en usage, effectuer le rechargement de 20 à 30A pendant deux heures.

### *Éléments à réactiver lorsqu'une batterie est à plat ou qu'elle a été débranchée*

- Montre (Voir Chapitre 3)
- Chaîne audio (Voir Chapitre 3)
- Toit ouvrant (Voir Chapitre 3)

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **- Recharge de la batterie**

**Pour recharger une batterie, prendre les précautions suivantes :**

- **La batterie doit être enlevée du véhicule et placée dans un endroit bien aéré.**
- **Ne pas approcher de cigarette, étincelles ou flammes de la batterie.**
- **Surveiller la batterie durant la recharge et réduire l'intensité du chargement si du gaz en ébullition s'échappe ou si la température de l'acide dans la batterie dépasse 49 °C (120 °F).**
- **Porter des lunettes de protection lors de la vérification de la charge de la batterie.**

**(suite)**

(suite)

- Débrancher le chargeur de la batterie dans l'ordre suivant :
  1. Mettre l'interrupteur principal du chargeur en position d'arrêt.
  2. Décrocher la pince négative de la borne négative de la batterie.
  3. Décrocher la pince positive de la borne positive de la batterie.

#### \* AVIS

- Avant d'effectuer l'entretien ou la recharge de la batterie, mettre tous les accessoires hors tension et arrêter le moteur.
- Le câble négatif de la batterie doit être enlevé en premier et raccordé en dernier lorsque la batterie est déconnectée.

### PNEUS ET ROUES

#### Entretien des pneus

Pour un entretien approprié, un fonctionnement sécuritaire et une économie maximale de carburant, les pneus doivent toujours être maintenus aux pressions de gonflage recommandées et respecter les limites de charge et de répartition de poids indiqués pour votre véhicule.

#### Pressions de gonflage à froid recommandées des pneus

La pression de gonflage de tous les pneus (incluant la roue de secours) doit être vérifiée une fois par mois lorsque les pneus sont froids. L'expression «pneus à froid» signifie que le véhicule a été arrêté pendant au moins trois heures ou n'a pas été conduit sur une distance supérieure à 1,6 km (un mille). La pression de gonflage recommandée doit être maintenue pour assurer une tenue de route et une maniabilité optimales du véhicule, ainsi qu'une usure minimale des pneus.



OJB059009N

Toutes les caractéristiques (taille et pression) sont indiquées sur une étiquette fixée sur le seuil de la porte du conducteur.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

##### **- Pneus sous-gonflés**

Des pneus très sous-gonflés (10 psi (70 kPa) ou plus) risquent d'entraîner une accumulation importante de chaleur, l'éclatement du pneu, la séparation de la semelle et autres défauts du pneu pouvant provoquer une perte du contrôle du véhicule et des blessures graves, voire la mort. Ce risque est beaucoup plus élevé par temps chaud, ou en conduisant sur de longues périodes à vitesse élevée.

**\* AVIS**

- Le sous-gonflage des pneus entraîne aussi une usure excessive, une mauvaise tenue de route et une économie réduite de carburant. La déformation des roues est aussi possible. Maintenir les pressions de gonflage des pneus aux niveaux indiqués. Si un pneu doit être fréquemment gonflé, le faire vérifier par un concessionnaire Kia autorisé.
- Le surgonflage des pneus entraîne une tenue de route rigide, une usure excessive au centre de la semelle du pneu, et des risques de dommages accrus en circulant sur la route.

**\* AVIS**

- La pression des pneus à chaud dépasse celle recommandée pour les pneus à froid de 28 à 41 kPa (4 à 6 psi). Ne pas faire sortir l'air des pneus chauds pour ajuster leur pression, sinon ils deviendront sous-gonflés.
- Vous assurer de réinstaller les bouchons de valve des pneus. Sans ces bouchons, la saleté ou la moisissure pourrait pénétrer dans l'obus de valve et causer des fuites d'air. Si un bouchon de valve manque, en installer un nouveau dès que possible.

**AVERTISSEMENT****- Gonflage des pneus**

Le surgonflage ou le sousgonflage des pneus peuvent en diminuer la durée utile, affecter négativement le comportement sur route du véhicule et entraîner une panne soudaine des pneus, ceci pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et des blessures.

## **ATTENTION**

**- Pression de gonflage des pneus**

***Toujours prendre les précautions suivantes :***

- ***Vérifier la pression des pneus à froid. (Après que le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km (1 mille) depuis le démarrage.)***
- ***Vérifier la pression de gonflage de votre roue de secours chaque fois que vous vérifiez la pression des autres pneus.***
- ***Ne jamais surcharger votre véhicule. S'assurer de ne pas surcharger le porte-bagages de toit, si votre véhicule en possède un.***
- ***Les vieux pneus usés peuvent causer des accidents. Si la bande de roulement de vos pneus est usée, ou si vos pneus ont été endommagés, remplacez-les.***

## **Vérification de la pression de gonflage des pneus**

Vérifiez vos pneus au moins une fois par mois.

De plus, vérifiez la pression de gonflage de la roue de secours.

### ***Pour effectuer la vérification***

Utiliser un manomètre de qualité pour vérifier la pression de gonflage des pneus. On ne peut déterminer la pression de gonflage simplement en jetant un coup d'œil. Les pneus à carcasse radiale peuvent sembler bien gonflés, même quand ils sont sous-gonflés.

Vérifier la pression de gonflage des pneus à froid. « À froid » signifie que votre véhicule est arrêté depuis au moins trois heures, ou n'a pas été conduit sur une distance de plus de 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de valve du corps de la valve. Appuyer fermement le manomètre du pneu sur la valve pour obtenir une lecture de pression d'air. Si la pression de gonflage du pneu à froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et l'étiquette d'information de chargement, aucune mesure n'est requise. Si la pression de gonflage est basse, ajouter de l'air jusqu'à ce que la valeur recommandée soit atteinte.

Si vous gonflez trop le pneu, libérez de l'air en appuyant sur la tige métallique au centre de la valve du pneu. Vérifier à nouveau la pression de gonflage avec le manomètre de pneu. S'assurer de remettre le bouchon de valve sur le corps de la valve. Ils contribuent à éviter les fuites en éliminant la saleté et l'humidité.

## Permutation de pneus

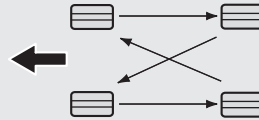
Pour que l'usure de la semelle des quatre pneus se fasse uniformément, il est recommandé de permuter les pneus à tous les 12 000 km (7 500 milles) ou avant que les marques d'usure irrégulière apparaissent.

Pendant la rotation, vérifier l'équilibrage des roues.

Pendant la permutation, vérifier les marques d'usure irrégulière et de dommages aux pneus. Une usure anormale est généralement attribuable à une pression de gonflage incorrecte, à un réglage inadéquat de la géométrie des roues, et à un stress élevé en freinage ou en virage. Rechercher les irrégularités et les bosses sur la semelle et les flancs de pneus, et au besoin remplacez-les. Un pneu doit aussi être remplacé si le tissu ou le câble du pneu sont visible. Après la permutation, s'assurer que la pression de gonflage des pneus avant et arrière est conforme et vérifier le couple de serrage des écrous de roue.

Voir la section 8, Spécifications.

Sans roue de secours



CBGQ0707

Pneus directionnels (selon l'équipement)



CBGQ0707A

*On devrait faire vérifier les plaquettes de frein à disque lors de la rotation des pneus.*

**Les pneus radiaux dont la sculpture est asymétrique doivent être permutés uniquement de l'avant à l'arrière, non pas de droite à gauche.**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne pas utiliser la roue de secours temporaire pour effectuer la permutation des pneus.
- Ne jamais installer des pneus à carcasse diagonale avec des pneus à carcasse radiale. Il pourrait en résulter une perte de maniabilité causant la mort, des blessures graves et des dommages matériels.



### Remplacement des pneus

Si le pneu est usé également, vous verrez un indicateur d'usure de semelle, une bande solide sur le sillon. Cela indique qu'il reste moins de 1,6 mm (1/16 po) de semelle sur le pneu, et qu'il faut remplacer le pneu.

Ne pas attendre que l'indicateur d'usure apparaisse sur toute la surface de la semelle avant de remplacer le pneu.

### Remplacement du pneu de secours compact (selon l'équipement)

Un pneu de secours compact a une bande de roulement dont la durée est plus courte que celle d'un pneu de taille normale. Le remplacer quand vous voyez les barres d'indicateur de bande de roulement sur le pneu. Le nouveau pneu de secours compact devrait être de la même taille et conception que celui qui était dans votre nouvelle Kia et devrait être monté sur la même jante de pneu de secours compact. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une jante de taille normale et la jante du pneu de secours compact n'est conçue pas pour être montée sur un pneu de taille régulière.

### Réglage de la géométrie et équilibrage des roues

Votre véhicule a été livré avec des roues dont la géométrie et l'équilibrage ont été soigneusement réglés en usine pour assurer une durée de vie des pneus et un rendement optimaux.

Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire d'effectuer à nouveau le réglage de la géométrie des roues.

Cependant, en cas d'usure inhabituelle des pneus, ou si le véhicule tire d'un côté, il sera peut-être nécessaire de régler la géométrie des roues.

Si vous ressentez des vibrations pendant la conduite du véhicule sur revêtement doux, les roues ont probablement besoin d'être rééquilibrées.

### \* AVIS

**Des poids de roues inadéquats peuvent endommager les roues en aluminium du véhicule. N'utiliser que des roues de poids approprié.**

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Remplacement des pneus

- Il est très dangereux de rouler avec des pneus usés. Le freinage, la direction et la traction seront compromises.
- Votre véhicule est équipé de pneus conçus pour offrir un confort et une tenue de route sécuritaires. Ne pas installer des pneus et jantes de dimensions et de types différents de ceux installés à l'origine sur votre véhicule. La sécurité et les performances du véhicule pourraient être modifiées, ce qui pourrait entraîner une défectuosité ou un capotage et des blessures graves. Lors de la permutation des pneus, s'assurer que les quatre pneus du véhicule ont les mêmes caractéristiques quant aux dimensions, type, bande de roulement et capacité de charge.

(suite)

(suite)

Si vous installez quand même des pneus et jantes non recommandés pour la conduite hors route par Kia, n'utilisez pas ces pneus pour la conduite sur l'autoroute.

- L'emploi de pneus d'autres dimensions ou types risque de nuire sérieusement au confort routier, tenue de route, garde au sol, distance d'arrêt, clairance entre la carrosserie et les pneus, clairance des pneus d'hiver, ainsi que fiabilité de l'indicateur de vitesse.
- Mieux vaut remplacer les quatre pneus en même temps. Si cela n'est pas possible ou nécessaire, remplacer alors les deux pneus avant ou les deux pneus arrière par paire. Remplacer un seul pneu peut sérieusement nuire à la maniabilité du véhicule.

(suite)

(suite)

- L'ABS compare la vitesse des roues. La grandeur des pneus peut affecter la vitesse des roues. Quand vous remplacez les pneus, utilisez 4 pneus de la même grandeur que les pneus d'origine. Utiliser des pneus de grandeur différente peut entraîner le fonctionnement irrégulier de l'ABS (freinage antiblocage) et de l'ESC (contrôle électronique de la stabilité).

### Remplacement des roues

Lors du remplacement des roues métalliques, peu importe la raison, s'assurer que les nouvelles roues ont un diamètre, une largeur de jante et un déport identiques à ceux des roues d'origine.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Une roue de dimensions inadéquates peut influencer la durée de vie de la roue et du roulement, les capacités de freinage et d'arrêt, les caractéristiques de maniabilité, la garde au sol, le jeu entre la carrosserie et les pneus, l'étalonnage de l'indicateur de vitesse, le réglage des phares et la hauteur du pare-chocs.**

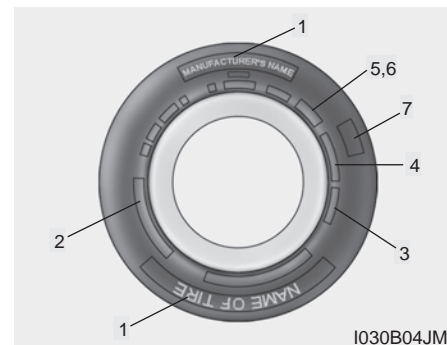
### Entretien des pneus

En plus d'une bonne pression de gonflage, le réglage de la géométrie permet de réduire l'usure des pneus. Si vous constatez l'usure inégale d'un pneu, demander à votre concessionnaire de vérifier la géométrie de vos pneus.

Lors de l'installation de nouveaux pneus, s'assurer de faire équilibrer les roues, afin d'améliorer le confort de roulement et la durée de vos pneus. De plus, un pneu devrait toujours être équilibré à nouveau lorsqu'il est réinstallé.

### Traction des pneus

Des pneus usés, mal gonflés ou roulant sur surface glissante peuvent démontrer une traction réduite. Remplacer les pneus dès que les indicateurs d'usure de la bande de roulement sont visibles. Pour réduire la possibilité de perte de contrôle, ralentir en présence de pluie, neige ou glace sur la route.



### Étiquetage sur la paroi du pneu

Les lois fédérales exigent que les fabricants de pneus apposent des informations standardisées sur la paroi de tous les pneus. Cette information identifie et décrit les caractéristiques de base du pneu en plus de fournir le numéro d'identification du pneu (TIN) à ces fins de certification standard de sécurité. Le numéro TIN peut aussi servir à identifier le pneu en cas de rappel.

**1. Manufacturier ou nom de marque**

Le manufacturier ou le nom de marque est indiqué.

**2. Indication des dimensions des pneus**

Le flanc d'un pneu porte une indication de ses dimensions. Vous aurez besoin de cette référence pour acheter des pneus de rechange pour votre véhicule. Voici la signification des lettres et des chiffres utilisés pour identifier les dimensions des pneus.

Exemple d'indication de dimensions des pneus :

(chiffres fournis à titre d'exemple seulement ; la désignation des dimensions de vos pneus pourrait varier selon le véhicule.)

**P185/65R14 86H**

P - Type de véhicule (les pneus portant le préfixe P sont destinés à des voitures de tourisme ou à des camionnettes. Cependant, tous les pneus ne portent pas cette mention.

185 - Largeur du pneu en millimètres.

65 - Rapport de forme. Hauteur de la section du pneu par rapport à sa largeur.

R - Code de construction du pneu (radial).

14 - Diamètre de la jante en pouces.

86 - Index de charge - code numérique désignant la charge maximale que peut supporter un pneu.

H - Symbole de limite de vitesse. Pour de plus amples informations, consulter le tableau des limites de vitesse à la page suivante.

**Indication des dimensions des roues**

Les roues portent aussi des références importantes à connaître, s'il faut les changer. Voici la signification des lettres et chiffres utilisés pour identifier les dimensions des roues.

Exemple d'indication de dimensions de roue:

**5.5JX14**

5.5 - Largeur de la jante en pouces.

J - Type de contour de la jante.

14 - Diamètre de la jante en pouces.

### Limites de vitesse des pneus

Le tableau ci-dessous présente plusieurs des limites de vitesses actuellement utilisées pour les voitures de tourisme et les camionnettes. Le symbole de limite de vitesse fait partie de l'indication des dimensions du pneu qui figure sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse d'utilisation sécuritaire maximale du pneu.

<b>Symbole de limite de vitesse</b>	<b>Vitesse maximale</b>
S	180 km/h (112 m/h)
T	190 km/h (118 m/h)
H	210 km/h (130 m/h)
V	240 km/h (149 m/h)
Z	Plus de 240 km/h (149 m/h)

### 3. Vérification de la durée de vie utile du pneu (TIN : Numéro d'identification du pneu)

En fonction de la date de fabrication, de la résistance et de la performance du pneu, la capacité de tout pneu ayant plus de six (6) ans diminue naturellement avec le temps (même les roues de secours n'ayant jamais servi).

Par conséquent, les pneus (y compris la roue de secours) doivent être remplacés par de nouveaux pneus. La date de fabrication du pneu est indiquée sur la paroi (possiblement à l'intérieur de la roue) et affichant un code DOT. Ce code DOT comprend une série de caractères (lettres et chiffres) en anglais. La date de fabrication est indiquée par les quatre derniers caractères du code DOT.

### DOT : XXXX XXXX OOOO

La première série de caractères du DOT indique le code de l'usine, la taille du pneu et le type de sillons, et les quatre derniers caractères indiquent la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1609 indique que le pneu a été fabriqué au cours de la 16e semaine de 2009.

**⚠ AVERTISSEMENT****- Âge des pneus**

Les pneus se détériorent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quel que soit l'épaisseur de semelle restante, on recommande généralement que les pneus soient remplacés après six (6) ans de service normal. La chaleur atmosphérique ou les conditions fréquentes de charge lourde peuvent accélérer le vieillissement. Un manque à respecter cet avertissement peut se solder par une crevaison subite qui pourrait mener à une perte de contrôle et à un accident, causant des blessures graves ou mortelles.

**4. Composition du pli du pneu et matériel**

Le nombre de couches ou épaisseurs du revêtement de caoutchouc du pneu. Les fabricants de pneus doivent aussi indiquer les matériaux entrant dans la composition du pneu, incluant l'acier, le nylon, le polyester et autres. La lettre « R » indique une fabrication à carcasse radiale; la lettre « D » indique une fabrication de carcasse diagonale du pneu; et la lettre « B » indique un pneu à carcasse diagonale ceinturée.

**5. Pression de gonflage maximale permise**

Ce chiffre indique la pression d'air la plus élevée du pneu. Ne pas excéder la pression de gonflage maximale permise. Se référer à l'étiquette d'information sur le pneu et le chargement pour connaître les pressions de gonflage recommandées.

**6. Capacité de charge maximale**

Ce chiffre indique la charge maximale en kilogrammes et livres que peut supporter le pneu. Lors du remplacement des pneus du véhicule, toujours installer un pneu ayant la même capacité de charge que le pneu installé en usine.

**7. Classification uniformisée des pneus**

Les renseignements suivants concernent le système de classification des pneus établi par les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC) selon l'indice d'usure de la semelle, l'adhérence et le rendement en fonction de la température.

Les niveaux de qualité, le cas échéant, se trouvent sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la section de largeur maximale.

Exemple :

USURE DE BANDE 200  
TRACTION AA  
TEMPÉRATURE A

### Usure de la semelle

L'indice d'usure de la semelle est une cote comparative qui indique le taux d'usure d'un pneu mesuré par les tests sur piste, sous contrôle gouvernemental. Par exemple, un pneu dont l'indice est 150 dure une fois et demie plus longtemps qu'un pneu d'indice 100, selon les essais effectués sur des pistes sous contrôle gouvernemental.

Le rendement relatif des pneus dépend des conditions réelles d'utilisation. Cependant, ces conditions peuvent différer de la norme, en raison des habitudes de conduite, de l'entretien, de l'état des routes et du climat.

Ces indices sont moulés sur les flancs des pneus des voitures de tourisme. Les pneus installés en équipement standard ou optionnel sur les véhicules Kia peuvent avoir des indices différents.

### Adhérence - AA, A, B & C

Les indices d'adhérence, du plus élevé au plus bas, sont AA, A, B et C. Ils représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, d'après des tests en conditions contrôlées par le gouvernement sur des surfaces revêtues d'asphalte et de béton. Un pneu d'indice C peut avoir une faible adhérence.

### Températures - A, B et C

Les indices de températures sont A (le plus élevé), B et C. Ils représentent la capacité du pneu à résister à l'échauffement et à dissiper la chaleur, lorsque soumis à des tests contrôlés en laboratoire. Une utilisation continue à haute température peut entraîner la détérioration du matériau du pneu et en réduire la durée de vie, tandis qu'une température excessive peut entraîner la défaillance soudaine du pneu.

Les indices A et B représentent les niveaux de rendement en laboratoire supérieurs aux normes minimales exigées par la loi.



### **AVERTISSEMENT**

#### **- Température du pneu**

**L'indice de température du pneu n'est valable que s'il est correctement gonflé et qu'il n'est pas surchargé. Les vitesses excessives, le gonflage insuffisant ou une charge excessive, ces facteurs pris ensemble ou individuellement peuvent entraîner un échauffement excessif et la défaillance subite du pneu. Cela peut causer une perte de maîtrise du véhicule et des blessures graves, voire mortelles.**

### **Pneus toute saison**

Kia recommande des pneus toute saison sur certains modèles afin d'assurer de bonnes performances à longueur d'année, y compris sur parcours enneigé ou glacé. Les pneus toute saison sont identifiés par ALL SEASON et/ou M+S (boue et neige) sur la paroi du pneu. Les pneus à neige possèdent une meilleure traction sur la neige que les pneus toute saison, et peuvent s'avérer plus appropriés dans certaines régions.

### **Pneus d'été**

Kia recommande les pneus d'été sur certains modèles pour une performance supérieure sur parcours secs. Le rendement des pneus d'été est grandement réduit sur les parcours enneigés et glacés. Les pneus d'été ne possèdent pas l'indice de traction de pneu M+S (boue et neige) sur la paroi du pneu. Si vous prévoyez conduire votre véhicule sur des parcours enneigés ou glacés, Kia recommande d'installer des pneus à neige ou des pneus toute saison aux quatre roues.

### **Pneus à neige**

Si vous équipez votre véhicule de pneus à neige, ils devraient être de dimensions identiques et posséder la même capacité de charge que les pneus d'origine. Les pneus à neige devraient être installés aux quatre roues; autrement, ils peuvent nuire à la maniabilité du véhicule.

L'étiquette de pneu sur le montant central du côté conducteur devrait indiquer une pression d'air des pneus à neige supérieure de 28 kPa (4 psi) à la pression recommandée pour les pneus standard, ou jusqu'à la pression maximale indiquée sur la paroi du pneu, selon l'éventualité la moins grande.

Si votre véhicule est doté de pneus à neige, ne pas dépasser une vitesse de 120 km/h (75 m/h).

## SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LES LUBRIFIANTS

### Lubrifiants prescrits

Pour maximiser la durabilité et le rendement du moteur, n'utiliser que des lubrifiants de bonne qualité. Les lubrifiants appropriés favorisent aussi l'efficacité du moteur et améliorent par conséquent l'économie de carburant.

Des huiles moteur favorisant la conservation d'énergie sont maintenant disponibles.

Parmi les avantages, ces huiles contribuent à réduire la consommation en diminuant la quantité de carburant nécessaire pour surmonter la friction à l'intérieur du moteur. Cet avantage peut être difficile à mesurer au jour le jour, mais il représente des économies d'argent et d'énergie considérables sur une base annuelle.

Ces lubrifiants et liquides sont recommandés pour votre véhicule.

Lubrifiants	Classification
Huile moteur *1	API Service SM*2 ou supérieure, ILSAC GF-4 ou supérieure
Liquide de boîte manuelle	API Service GL-4 (SAE 75W-85, Remplir à vie)
Liquide de boîte automatique	DIAMOND ATF SP-III ou SK ATF SP-III
Liquide de servodirection	PSF-III
Liquide de freinage et d'embrayage	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4

\*1 Se référer aux indices de viscosité SAE à la page suivante.

\*2 Si une huile à moteur API service SM n'est pas disponible dans votre pays, vous pouvez utiliser une huile API service SL.

## Indices de viscosité SAE recommandés

### \* AVIS

Toujours nettoyer autour des bouchons de remplissage et de vidange ainsi que la jauge avant de vérifier ou vidanger tout lubrifiant, surtout si le véhicule est utilisé sur des routes poussiéreuses ou non asphaltées. Le nettoyage autour des bouchons et jauges permet de prévenir l'infiltration de saletés et de poussière dans le moteur et autres mécanismes pouvant être endommagés.

La viscosité (épaisseur) de l'huile moteur influe sur la consommation de carburant et sur le fonctionnement par temps froid (démarrage du moteur et flux d'huile). Les huiles moteur de faible viscosité offrent une économie de carburant et un rendement par temps froid supérieurs.

En revanche, des huiles d'indice de viscosité élevé sont indispensables si l'on recherche une lubrification satisfaisante par temps chaud.

Le recours à des huiles d'une viscosité autre que celle recommandée pourrait entraîner des dommages au moteur.

Lors du choix d'une huile, tenir compte des conditions de température dans lesquelles le véhicule sera utilisé jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Le tableau ci-dessous indique les indices de viscosité appropriés.

Plage de température pour les indices de viscosité SAE										
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Huile moteur		<b>10W-30</b>								
		<b>5W-20, 5W-30</b>								

1. Pour une meilleure économie énergétique, il est recommandé d'utiliser une huile moteur ayant un indice de viscosité de SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4).

### SOIN EXTÉRIEUR

#### Mise en garde générale

Il est très important de suivre les directives d'utilisation des nettoyeurs chimiques et produits de lustrage. Lire tous les avertissements et mises en garde figurant sur l'étiquette des produits.

#### Entretien du fini

##### Nettoyage

Pour protéger le fini du véhicule de la rouille et de la détérioration, le laver au moins une fois par mois avec de l'eau tiède ou froide.

Porter une attention spéciale à enlever toute accumulation de sel, de saleté, de boue, et autres matières étrangères. S'assurer que les orifices d'évacuation dans la partie inférieure des portes et bas de caisse sont dégagés et propres.

Les insectes, le goudron, la sève d'arbre, les fientes d'oiseaux, la pollution industrielle et autres dépôts peuvent endommager le fini du véhicule s'ils ne sont pas immédiatement enlevés.

Un lavage uniquement à l'eau ne suffit parfois pas à éliminer tous ces dépôts. On peut alors utiliser un savon doux inoffensif pour les surfaces peintes.

Après le lavage, rincer le véhicule à l'eau tiède ou froide. Ne pas laisser de savon sécher sur le fini.

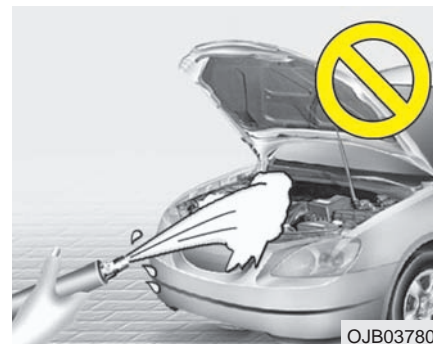
#### **ATTENTION**

- *N'utilisez pas de savons puissants, de détergents chimiques ni d'eau chaude, et ne lavez pas le véhicule directement au soleil ou quand la carrosserie est chaude.*
- *Ne pas laver les glaces latérales de trop près avec de l'eau à haute pression car il pourrait avoir une fuite d'eau à l'intérieur du véhicule par les glaces.*
- *Afin d'éviter tout dommage aux pièces en plastique, ne les nettoyez pas avec des solvants chimiques ni des détergents puissants.*

#### **AVERTISSEMENT**

##### - Freins humides

**Après avoir lavé le véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour savoir s'ils ont été touchés par l'eau. Si l'efficacité du freinage est réduite, assécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale de freinage en conservant une basse vitesse.**



#### \* AVIS

- Le lavage à l'eau du compartiment-moteur, y compris le lavage sous pression, peut entraîner la panne des circuits électriques situés dans le compartiment-moteur.
- Ne jamais laisser l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec les composantes électroniques/électriques à l'intérieur du véhicule, au risque de les endommager.

**Lustrage**

Lustrer le véhicule lorsqu'il n'y a plus de gouttelettes d'eau sur la peinture.

Toujours laver et sécher le véhicule avant de le lustrer. Utiliser de la cire liquide ou en pâte de bonne qualité, et suivre les directives du fabricant. Lustrer toutes les garnitures de métal pour les protéger et préserver leur éclat.

Le nettoyage des taches d'huile ou de goudron et de matières similaires à l'aide d'un produit détachant élimine habituellement la cire qui recouvre le fini. C'est pourquoi il faut réappliquer de la cire sur les parties touchées, même si le reste du véhicule ne nécessite pas de lustrage.

**\* AVIS**

- L'utilisation d'un linge sec pour éliminer la poussière ou la saleté de la carrosserie peut égratigner le fini.
- Ne pas utiliser de laine d'acier, de nettoyant abrasif ni de détergent puissant contenant des agents hautement alcalins ou caustiques sur les surfaces chromées ou en aluminium anodisé. Ces substances peuvent endommager le revêtement protecteur et provoquer la décoloration ou endommager la peinture.

**Réparation du fini**

Les égratignures profondes ou éclats de pierre sur les surfaces peintes doivent être rapidement réparées. Le métal exposé rouille rapidement, ce qui peut entraîner des dépenses de réparation majeures.

**\* AVIS**

**Si votre véhicule est endommagé et exige la réparation ou le remplacement de pièces métalliques, s'assurer que l'atelier applique un revêtement anticorrosion aux pièces réparées ou remplacées.**

**Entretien des éléments en métal brillant**

- Enlever les traces de goudron et d'insectes à l'aide d'un détachant pour goudron. Ne pas utiliser de grattoir ou d'autres objets tranchants.
- Pour protéger les surfaces des éléments en métal brillant contre la corrosion, appliquer une couche de cire ou de produit de préservation du chrome et frotter pour obtenir un fini lustré.
- En hiver ou dans les régions côtières, appliquer une couche de cire ou de produit de préservation plus épaisse. Au besoin, enduire les pièces de gelée de pétrole non corrosive ou autre enduit protecteur.

**Entretien du dessous du véhicule**

Des matières corrosives utilisées pour l'élimination de la glace et de la neige, et le contrôle de la poussière, peuvent s'accumuler sous le véhicule. Ne pas enlever ces matières risque d'accélérer la corrosion des éléments sous le véhicule tels que les canalisations de carburant, le châssis, le bac de plancher et le système d'échappement, même s'ils ont reçu un traitement anti-rouille.

Laver à fond le dessous de la carrosserie et les ouvertures de roues du véhicule avec de l'eau tiède ou froide au moins une fois par mois, après chaque parcours hors route, et à la fin de l'hiver. Le fait de simplement mouiller la saleté sans l'enlever ne fait qu'aggraver le problème. La partie inférieure des portes, du bas de caisse et des longerons de châssis est munie d'orifices d'évacuation qui ne doivent jamais être obstrués, car l'accumulation d'eau à ces endroits peut causer de la rouille.

### AVERTISSEMENT

Après avoir lavé le véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour déterminer s'ils ont été touchés par l'eau. Si la performance du freinage est réduite, assécher les freins en appuyant légèrement sur la pédale en avançant doucement.

### Entretien des roues en aluminium

Les roues en aluminium sont revêtues d'un fini protecteur transparent.

- Ne pas employer de nettoyant abrasif, de produit de lustrage, de solvant ou de brosse métallique. Ces produits et outils peuvent égratigner ou endommager le fini.
- N'utiliser que du savon doux ou un détergent neutre et rincer abondamment à l'eau. De plus, s'assurer de nettoyer les roues après avoir conduit sur des routes sur lesquelles on a épandu du sel, afin de prévenir la corrosion.
- Éviter de laver les roues avec des brosses de lave-auto à haute vitesse.
- Ne pas employer de détergent acide. Un tel produit pourrait endommager ou corroder les roues d'aluminium revêtues d'un fini protecteur transparent.

## SOIN INTÉRIEUR

### Mises en garde générales

Éviter que des solutions caustiques telles que le parfum et les huiles cosmétiques ne viennent en contact avec le tableau de bord, car elles peuvent l'endommager ou le décolorer. En cas de contact, essuyer immédiatement. Lire les directives ci-dessous relativement au nettoyage du vinyle.

### \* AVIS

Ne jamais laisser l'eau ou d'autres liquides entrer en contact avec les composants électroniques/électriques à l'intérieur du véhicule, au risque de les endommager.

### ATTENTION

*Utilisez un détergent neutre ou une solution à faible teneur en alcool pour nettoyer le cuir (volant, sièges, etc.). Utiliser une solution à forte teneur en alcool ou un détergent acide/alcalin pourrait déteindre ou décaper la surface du cuir.*

### Nettoyage de la sellerie et de la garniture intérieure

#### *Vinyle*

Enlever la poussière et la saleté à l'aide d'un balai à épousseter ou d'un aspirateur. Nettoyer les surfaces en vinyle avec un nettoyant à vinyle.

#### *Tissu*

Éliminer la poussière et la saleté avec un balai à épousseter ou un aspirateur. Nettoyer avec une solution de savon doux recommandée pour la sellerie et les moquettes. Faire disparaître immédiatement les taches fraîches à l'aide d'un détachant pour tissu. Le cas contraire, ces taches peuvent se fixer et modifier la couleur du tissu. De plus, l'inflammabilité du tissu peut être réduite s'il n'est pas bien entretenu.

### \* AVIS

L'utilisation de produits et procédures autres non recommandées peut nuire à l'apparence et aux propriétés inflammables du tissu.

### **Nettoyage des sangles des ceintures de sécurité**

Nettoyer les sangles des ceintures de sécurité avec une solution de savon doux recommandée pour le nettoyage de la sellerie et des moquettes. Suivez les directives fournies avec le produit. Ne pas utiliser d'agent de blanchiment ni de teinture pouvant affaiblir les sangles des ceintures.

### **Nettoyage des surfaces vitrées intérieures**

Si les surfaces vitrées à l'intérieur de l'habitacle deviennent embuées (formation d'une pellicule huileuse, grasseuse ou cireuse), employer un nettoyeur pour vitres. Suivre les directives fournies avec le produit.

### **\* AVIS**

**Ne jamais gratter la surface intérieure de la lunette arrière avec un objet pointu, au risque d'endommager la grille du dégivreur.**

Specifications / 8-2

Caractéristiques techniques

8

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Les caractéristiques techniques présentées dans cette section sont données à titre d'information uniquement. Même si cette information était exacte au moment d'aller sous presse, Kia se réserve le droit de modifier ses véhicules ou leurs spécifications sans préavis. Pour obtenir des informations plus précises et à jour, consulter un concessionnaire Kia agréé.

#### Dimensions

mm (in)

Élément	4 Portes	5 Portes
Longueur hors tout	4 250 (167,3)	4 025 (158,5)
Largeur hors tout	1 695 (66,7)	1 695 (66,7)
Hauteur hors tout	1 470 (57,9)	1 470 (57,9)
Voie de roulement avant	1 470/1 485 <sup>*1</sup> (57,9/58,5 <sup>"</sup> )	1 470/1 485 <sup>*1</sup> (57,9/58,5 <sup>"</sup> )
Voie de roulement arrière	1 460/1 475 <sup>*1</sup> (57,5/58,1 <sup>"</sup> )	1 460/1 475 <sup>*1</sup> (57,5/58,1 <sup>"</sup> )
Empattement	2 500 (98,4)	2 500 (98,4)

\*1 Si des pneus P175/70R14 sont installés

#### Pneus

Élément		Pression de gonflage à froid	Couple de serrage de
Dimensions des pneus	Dimensions des jantes	recommandée des pneus kPa (psi)	l'écrou de roue kg-m (lb-ft, N-m)
P175/70R14	5.0J x 14	210 (30)	9~11 (65~79, 88~107)
P185/65R14	5.0J x 14	220 (32)	9~11 (65~79, 88~107)
P195/55R15	5.0J x 14	210 (30)	9~11 (65~79, 88~107)
P205/45R16	6.5J x 16	220 (32)	9~11 (65~79, 88~107)
<b>Pneu de secours compact</b>			
T115/70D15	3.5J x 15	420 (60)	9~11 (65~79, 88~107)

### Moteur

Élément	Moteur à essence
Alésage et course	76,5 mm X 87 mm (3,01 in X 3,43 in)
Cylindrée	1599 cc (97,6 cu.in)
Taux de compression	10,0 ± 0,2

### Poids

Se référer à l'étiquette décrivant les poids GVWR et GAWR pour votre véhicule.  
(Voir page 5-10, information sur l'étiquette)

### Système électrique

Élément		Moteur à essence
Batterie		12V / 55AH (20HR)
Génératrice		13,5V / 90A
Démarreur		12V-0,9kW
Bougies	Entrefer	1,0 mm ~ 1,1 mm
	Type	BKR5ES-11, RC10YC4

### Ampoules d'éclairage

Watts

Ampoules	4 Portes	5 Portes
Phares (feux de route/croisement)	55/60	55/60
Clignotants avant/Feux de position	28/8	28/8
Clignotants latéraux (selon l'équipement)	0.4	0.4
Antibrouillards avant (selon l'équipement)	27	27
Feu latéral avant	8	8
Feux d'arrêt et feux arrière	27/8	28/8
Clignotants arrière	27	27
Feux de recul	18	18
Feu d'arrêt surélevé	18	18
Feux de plaques d'immatriculation	5	5
Lampe de lecture de carte avant	10	10
Lampe centrale de pavillon	10	10
Éclairage de coffre (espace de chargement)	5	5

**Capacités**

<b>Lubrifiant</b>	<b>Volume</b>	<b>Classification</b>
Huile moteur ** (avec changement de filtre)	3,3 l (3,5 US qt.)	API Service SM**2 ou supérieure, ILSAC GF-4 ou supérieure
Liquide de boîte manuelle	1,9 l (2,0 US qt.)	API Service GL-4 (SAE 75W-85, Remplir à vie)
Liquide de boîte automatique	6,1 l (6,5 US qt.)	DIAMOND ATF SP-III ou SK ATF SP-III
Liquide de servodirection (selon l'équipement)	0,8 l (0,8 US qt.)	PSF-III
Liquide de refroidissement	5,5~5,8 l (5,8~6,1 US qt.)	Base éthylène glycol pour radiateur en aluminium
Liquide de freins	0,7~0,8 l (0,7~0,8 US qt.)	FMVSS116 DOT-3 ou DOT-4
Carburant	45 l (11,9 US gal.)	Essence sans plomb d'indice AKI 87 ou supérieur

\*1 Réfère à l'indice de viscosité SAE recommandé à la page 7-38.

\*2 Si une huile à moteur API service SM n'est pas disponible dans votre pays, vous pouvez utiliser une huile API service SL.



**A**

Antenne .....3-89  
 Avant de conduire .....5-4  
 Avertissement routier .....6-2

**B**

Balais d'essuie-glace .....7-21  
 Batterie .....7-23  
 Boîte de vitesses manuelle .....4-4  
 Boîte à vitesses automatique .....4-6  
 Boîte-pont automatique .....7-16

**C**

Calendrier d'entretien .....7-3  
 Capot .....3-72  
 Caractéristiques intérieures .....3-83  
 Carburants recommandés .....5-2  
 Ceintures de sécurité .....3-30  
 Clés .....3-2  
 Climatiseur à régulation manuelle .....4-41  
 Combiné d'instruments .....4-21  
 Comment utiliser ce manuel .....1-2  
 Commutateur d'allumage .....4-2  
 Compartiment de rangement .....3-81  
 Compartiment moteur .....2-4, 7-9  
 Conditions de conduite spéciales .....5-6  
 Courries d'entraînement .....7-15  
 Coussin gonflable -  
 Système de retenue supplémentaire .....3-53  
 Couvre-cle du coffre .....3-70

**D**

Dégivrage et désembuage du pare-brise .....4-48  
 Dégivreur .....4-40  
 Démarrage du moteur .....4-3  
 Démarrage secours .....6-4  
 Direction assistée .....7-15  
 Dispositif antipollution .....5-2

**E**

Éclairage .....4-33  
 Éclairage intérieur .....3-79  
 En cas d'urgence sur la route .....6-2  
 Entretien .....7-7  
 Essuie-glace et lave-glace .....4-37  
 Étiquettes .....5-10

**F**

Feux de détresse .....4-41  
 Filet utilitaire .....3-88  
 Filtre à air .....7-19  
 Filtre à air du climatiseur .....7-20

**H**

Huile moteur .....7-10

**J**

Jauges .....4-22

**L**

Liquide de frein .....7-14  
Lubrifiants et liquides .....7-18

**P**

Pneus et rous .....7-26  
Processus de rodage du véhicule .....1-3  
Protection des circuits électriques .....6-6

**R**

Régulateur de vitesse .....4-15  
Remorquage .....6-12  
Rétroviseurs .....3-76

**S**

Serrures de portes .....3-9  
Services d'entretien .....7-2  
Si un pneu est à plat .....6-18  
Siège .....3-18  
Soin extérieur .....7-40  
Soin intérieur .....7-42  
Specifications .....8-2  
Spécifications concernant les lubrifiants .....7-38

Suggestions pour l'économie de carburant .....5-5  
Surcharge .....5-9  
Surchauffe .....6-3  
Système antivol .....3-5  
Système audio .....3-91  
Système d'entrée sans clé .....3-3  
Système d'immobilisation .....3-7  
Système de freinage .....4-9  
Système de refroidissement du moteur .....7-12

**T**

Tableau synoptique de l'intérieur .....2-2  
Tableau synoptique du combiné d'instruments .....2-3  
Télécommande de radio .....3-90  
Témoins et voyants .....4-27  
Toit ouvrant .....3-86  
Traction d'une remorque .....5-9

**V**

Vitres .....3-15  
Volant de direction .....4-19  
Volet du réservoir de carburant .....3-73